

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 40 (A/43/40)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 40 (A/43/40)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1988

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	1 - 25	1
	А. Государства - участники Пакта	1 - 3	1
	В. Сессии и повестки дня	4	1
	С. Членский состав и участники	5	1
	Д. Рабочие группы	6 - 9	1
	Е. Прочие вопросы	10 - 23	2
	Г. Последующие заседания Комитета	24	6
	Г. Принятие доклада	25	6
II.	РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ	26 - 29	6
III.	ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА	30 - 633	9
	А. Представление докладов	30 - 41	9
	В. Рассмотрение докладов	42 - 633	11
	Тринидад и Тобаго	44 - 88	11
	Замбия	89 - 144	22
	Дания	145 - 199	31
	Руанда	200 - 240	47
	Гвинея	241 - 272	59
	Центральноафриканская Республика	273 - 309	65
	Эквадор	310 - 356	72
	Франция	357 - 412	83
	Австралия	413 - 460	98
	Бельгия	461 - 507	113
	Колумбия	508 - 546	122

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	Барбадос	547 – 581 133
	Япония	582 – 633 140
IV.	ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА	634 – 636 153
	A. Общие положения	634 153
	B. Работа в области общих замечаний	635 – 636 154
V.	РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ	637 – 668 154
	A. Ход работы	638 – 640 154
	B. Увеличение объема работы Комитета в соответствии с Факультативным протоколом	641 – 643 155
	C. Совместное рассмотрение сообщений	644 156
	D. Характер решений Комитета о существовании сообщения ...	645 – 646 156
	E. Собственные мнения	647 – 648 156
	F. Вопросы, рассмотренные Комитетом	649 – 668 157
	1. Процедурные вопросы	651 – 656 157
	2. Вопросы существа	657 – 668 159
<u>Приложения</u>		
I.	ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ И ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА И ГОСУДАРСТВА, СДЕЛАВШИЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 41 ПАКТА, ПО СОСТОЯНИЮ НА 29 ИЮЛЯ 1988 ГОДА	164
	A. Государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах (87)	164
	B. Государства – участники Факультативного протокола (42)	167
	C. Государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта (22)	168
II.	ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, 1987–1988 ГОДЫ	170
	A. Членский состав	170
	B. Должностные лица	171

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
III.	ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ, ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ И ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА 172
IV.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ПЕРИОДА 174
A.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году 174
B.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году 174
C.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году 175
D.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году 175
E.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году 175
F.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году 175
G.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году 177
H.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году 177
I.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1986 году 178
J.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году 180
K.	Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году (в течение рассматриваемого периода) 180
L.	Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году (в течение рассматриваемого периода) 181
V.	СВЕДЕНИЯ О ДОКЛАДАХ, РАССМОТРЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД, И ДОКЛАДАХ, КОТОРЫЕ ЕЩЕ ПРЕДСТОИТ РАССМОТРЕТЬ КОМИТЕТУ 183
A.	Первоначальные доклады 183
B.	Вторые периодические доклады 183

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
C. Третьи периодические доклады	184
D. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения Комитетом первоначальных докладов	184
E. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения Комитетом вторых периодических докладов	184
VI. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ СОГЛАСНО ПУНКТУ 4 СТАТЬИ 40 МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ	185
VII. МНЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВА ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4 СТАТЬИ 5 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ	188
A. Сообщение № 159/1983, Карибони против Уругвая (Соображения, утвержденные 27 октября 1987 года на тридцать первой сессии)	188
B. Сообщение № 161/1983, Эррера Рубио против Колумбии (Соображения, утвержденные 2 ноября 1987 года на тридцать первой сессии)	194
C. Сообщение № 176/1984, Лафуэнте Пеньяррета и другие против Боливии (Соображения, утвержденные 2 ноября 1987 года на тридцать первой сессии)	202
D. Сообщение № 188/1984, Мартинес Порпорреаль против Доминиканской Республики (Соображения, утвержденные 5 ноября 1987 года на тридцать первой сессии)	211
E. Сообщение № 191/1985, Блом против Швеции (Соображения, утвержденные 4 апреля 1988 года на тридцать второй сессии)	214
F. Сообщение № 194/1985, Мианго против Заира (Соображения, утвержденные 27 октября 1987 года на тридцать первой сессии)	221
G. Сообщение № 197/1985, Киток против Швеции (Соображения, утвержденные 27 июля 1988 года на тридцать третьей сессии)	224
H. Сообщение № 201/1985, Хендрикс против Нидерландов (Соображения, утвержденные 27 июля 1988 года на тридцать третьей сессии)	234
<u>Добавление I.</u> Личное мнение	243
<u>Добавление II.</u> Личное мнение	244
VIII. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ	246

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
А. Сообщение № 204/1986, А.П. против Италии (Решение от 2 ноября 1988 года, принятое на тридцать первой сессии)	246
В. Сообщение № 212/1986, П.П.К. против Нидерландов (Решение от 24 марта 1988 года, принятое на тридцать второй сессии)	248
С. Сообщение № 224/1987, А. и С.Н. против Норвегии (Решение от 11 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	250
D. Сообщение № 227/1987, О.У. против Ямайки (Решение от 26 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	254
Е. Сообщение № 228/1987, К.Л.Д. против Франции (Решение от 18 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	257
<u>Добавление I.</u> Личное мнение	260
<u>Добавление II.</u> Личное мнение	261
F. Сообщение № 236/1987, В.М.Р.Б. против Канады (Решение от 18 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	263
G. Сообщение № 243/1987, С.Р. против Франции (Решение от 5 ноября 1987 года, принятое на тридцать первой сессии)	268
H. Сообщение № 245/1987, Р.Т.З. против Нидерландов (Решение от 5 ноября 1987 года, принятое на тридцать первой сессии)	270
I. Сообщение № 252/1987, К.Дж. против Ямайки (Решение от 26 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	272
J. Сообщение № 257/1987, Л.Ш. и другие против Ямайки (Решение от 26 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	274
K. Сообщение № 267/1987, М.Д.Г. против Нидерландов (Решение от 24 марта 1988 года, принятое на тридцать второй сессии)	276
L. Сообщение № 285/1988, Л.Г. против Ямайки (Решение от 26 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	278
M. Сообщение № 286/1988, Л.С. против Ямайки (Решение от 26 июля 1988 года, принятое на тридцать третьей сессии)	280
IX. ПЕРЕЧЕНЬ ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА	282

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Пакта

1. На 29 июля 1988 года, дату закрытия тридцать третьей сессии Комитета по правам человека, участниками Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Пакту, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и открыты для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года, являлись соответственно 87 и 42 государства. Оба документа вступили в силу 23 марта 1976 года, согласно положениям их соответствующих статей 49 и 9. Также по состоянию на 29 июля 1988 года 22 государства сделали заявления, предусмотренные в пункте 1 статьи 41 Пакта, постановления которой вступили в силу 28 марта 1979 года.

2. Список государств - участников Пакта и Факультативного протокола с указанием государств, сделавших заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 41 Пакта, приводится в приложении I к настоящему докладу.

3. Ряд государств-участников сделали оговорки и другие заявления в отношении Пакта и/или Факультативного протокола. Эти оговорки и другие заявления приводятся дословно в документах Комитета (CCPR/C/2/Rev.1). В уведомлении от 22 марта 1988 года правительство Франции информировало Генерального секретаря о снятии своей оговорки в отношении статьи 19 Пакта.

B. Сессии и повестки дня

4. Комитет по правам человека провел три сессии со времени принятия своего последнего ежегодного доклада. Тридцать первая сессия (758-786-е заседания) состоялась 26 октября-13 ноября 1987 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, тридцать вторая сессия (787-812-е заседания) - 21 марта-8 апреля 1988 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и тридцать третья сессия (813-840-е заседания) - 11-29 июля 1988 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Повестки дня этих сессий приведены в приложении III настоящего доклада.

C. Членский состав и участники

5. По сравнению с 1987 годом членский состав Комитета не изменился. Перечень членов Комитета приводится в приложении II настоящего доклада. Все члены Комитета приняли участие в работе трех сессий, за исключением г-на Агилара, не участвовавшего в работе тридцать первой сессии, г-на Вако, не участвовавшего в работе тридцать второй сессии, и г-д Лаллаха и Серрано Кальдера, не участвовавших в работе тридцать третьей сессии.

D. Рабочие группы

6. В соответствии с правилами 62 и 89 временных правил процедуры Комитет учредил рабочие группы, которые провели совещания до начала его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий.

7. В связи с финансовым кризисом Комитет смог создать только одну рабочую группу в составе пяти членов, которая провела совещания до начала тридцать первой сессии. Помимо рекомендаций Комитету, касающихся сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом, Рабочей группе также было поручено подготовить краткий

перечень вопросов в отношении вторых периодических докладов, подлежащих рассмотрению на тридцать первой сессии, и рассмотреть проект общего замечания по статье 17 Пакта. В состав Рабочей группы входили г-жа Шанэ и г-да Курей, Эль-Шафей, Ндиайе и Зелинский. Рабочая группа провела свои совещания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 19-23 октября 1987 года. Г-н Курей был избран председателем/докладчиком по вопросам, касающимся сообщений, а г-н Ндиайе - по вопросам, касающимся статьи 40.

8. Поскольку стало ясно, что одна Рабочая группа не в состоянии надлежащим образом справиться с большим объемом предсессионной подготовительной работы, Комитет был вынужден вновь вернуться к своей обычной практике создания двух предсессионных рабочих групп в составе четырех членов каждая. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 89, которая провела свои совещания до тридцать второй и тридцать третьей сессий Комитета, было поручено разработать рекомендации Комитету в отношении сообщений, сделанных в соответствии с Факультативным протоколом. На тридцать второй сессии в состав Рабочей группы входили г-да Курей, Прадо Вальехо, Веннергрэн и Зелинский. Рабочая группа провела свои совещания в штаб-квартире Организации Объединенных Наций 14-18 марта 1988 года. Г-н Курей был избран председателем/докладчиком. На тридцать третьей сессии в состав Рабочей группы входили г-да Димитриевич, Эль-Шафей, Покар и Прадо Вальехо. Она провела свои совещания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4-8 июля 1988 года и избрала г-на Покара председателем/докладчиком.

9. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 62, которая провела совещания до начала тридцать второй и тридцать третьей сессий Комитета, было поручено подготовить краткие перечни вопросов или тем, касающихся вторых периодических докладов, подлежащих рассмотрению до проведения этих сессий, и рассмотреть вопрос о разработке рекомендаций, связанных с совещанием председателей контролирующих органов, намеченного на 10-14 октября 1988 года, которым поручено рассматривать доклады, представляемые в соответствии с документами Организации Объединенных Наций в области прав человека. Рабочей группе, которая провела совещания до начала тридцать второй сессии, также было поручено продолжить рассмотрение проекта общего замечания, касающегося статьи 17 Пакта. На тридцать второй сессии в ее состав входили г-да Агилар и Эль-Шафей, г-жа Хиггинс и г-н Мовчан. Рабочая группа провела совещания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 14 по 18 марта 1988 года и избрала г-на Агилара своим председателем/докладчиком. На тридцать третьей сессии в ее состав входили г-да Мавромматис, Мовчан, Ндиайе и Веннергрэн; Рабочая группа провела совещания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4-8 июля 1988 года и избрала г-на Ндиайе председателем/докладчиком.

Е. Прочие вопросы

Тридцать первая сессия

10. Заместитель Генерального секретаря по правам человека информировал Комитет о докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии 1/ и обратил внимание, в частности, на то место в докладе Генерального секретаря, в котором он отметил важное значение Организации как форума для "согласованных действий, нацеленных на содействие исправлению неудовлетворительных ситуаций в области прав человека, где бы они ни возникали". Он заверил Комитет в своем намерении преследовать достижение этой цели, имеющей первостепенное значение, и отметил, что существующая структура Центра по правам человека перестраивается и усиливается, с тем чтобы эффективнее удовлетворять растущие потребности

правительств и национальных учреждений в различных видах помощи. Он выразил уверенность в том, что передача и представление информации по вопросам прав человека имеет особо важное значение и с удовлетворением отметил создание Отдела внешних сношений в рамках Центра. Он выразил надежду, что через этот Отдел можно будет расширить и углубить связи и сотрудничество Центра со средствами массовой информации, академическими учреждениями и неправительственными организациями, а также более эффективно информировать мировое общественное мнение в целом. Чтобы полнее удовлетворять интерес средств массовой информации и других учреждений к вопросам прав человека, заместитель Генерального секретаря предложил осуществить новую широкую программу публикаций Центра и увеличить распространение информации.

11. Заместитель Генерального секретаря также информировал Комитет об активизации учебной деятельности Центра, включая проведение учебных курсов в Нью-Йорке для юристов по вопросам разработки национального законодательства против расизма и расовой дискриминации, и вторых учебных курсов в Бангкоке по вопросам образования в области прав человека, а также о планах организации учебных курсов по подготовке и представлению докладов в соответствии с международными документами в области прав человека в Лусаке и Сан-Хосе, Коста-Рика. Кроме того, он информировал Комитет о различных специальных докладах и исследованиях, которые были представлены Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать девятой сессии, включая доклады, касающиеся чрезвычайных положений (E/CN.4/Sub.2/1987/19), отмены смертной казни (E/CN.4/Sub.2/1987/20), практики административных задержаний без предъявления обвинения или проведения суда (E/CN.4/Sub.2/1987/16) и работы, связанной с разработкой руководящих положений, принципов и гарантий в отношении лиц, задерживаемых по причине душевной болезни или психических расстройств (см. E/CN.4/Sub.2/1987/32 и Согг.1).

Тридцать вторая сессия

12. В обращении к Комитету на его тридцать второй сессии заместитель Генерального секретаря по правам человека информировал Комитет о своем участии в рассмотрении пунктов, касающихся прав человека, на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, на которой была тщательно рассмотрена деятельность, осуществляемая в соответствии с различными документами в области прав человека. Он с особым удовлетворением отметил, что многие делегации, представляющие разные регионы и политические взгляды, оказали твердую поддержку и дали высокую оценку работе Комитета. С учетом растущего числа и сложности обязательств по представлению докладов в соответствии с различными международными документами в области прав человека он также обратил внимание на особую важность резолюции 42/105 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года и выразил уверенность, что мнения членов Комитета будут особенно полезными для достижения позитивных результатов на предстоящем заседании председателей органов, учрежденных на основе соответствующих договоров.

13. Заместитель Генерального секретаря информировал Комитет о результатах второй сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, отметив, что на сессии было достигнуто согласие по целому ряду важных процедурных и организационных вопросов, а также по структуре, содержанию и периодичности докладов, представляемых государствами-участниками. По всем этим вопросам Комитет по экономическим, социальным и культурным правам намеревается привести свои методы и процедуры в соответствие с методами и процедурами Комитета по правам человека. Он также информировал Комитет о том, что государства - участники Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, приложение) провели свое первое совещание, на котором были избраны десять членов

Комитета против пыток и было достигнуто согласие о финансировании деятельности этого Комитета. Кроме того, он отметил, что на сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека Рабочая группа по разработке проекта конвенции о правах ребенка завершила первое чтение полного текста проекта этой конвенции. Заместитель Генерального секретаря заявил, что путем оказания помощи созданию основ национальных учреждений и механизмов в области прав человека можно предотвратить нарушение прав человека. Вот почему Центр придает большое значение своей программе консультативных услуг, которая получила поддержку представителей всех регионов в Комиссии по правам человека. Наконец, он изложил некоторые планируемые меры и виды деятельности в связи с сороковой годовщиной Всеобщей декларации прав человека, включая новую расширенную программу публикаций Центра, запланированный выпуск специальной почтовой марки и возможное проведение Генеральной Ассамблеей всемирной информационной кампании по правам человека. Он также отметил, что Центр планирует организовать в Ломе специальный семинар по правам человека в ознаменование сороковой годовщины Всеобщей декларации, на который правительство Того пригласило ряд африканских стран.

14. Помощник Генерального секретаря (Контролер), возглавляющий Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ, информировал Комитет, что в ответ на просьбу Комитета по программе и координации проводится подробная оценка программы Организации Объединенных Наций в области прав человека с целью определения эффективности, действенности и результатов различных видов деятельности, осуществляемых в рамках этой программы, для выявления трудностей ее осуществления и разработки возможных предложений по ее улучшению. Среди всех членов Комитета был распространен соответствующий вопросник для заполнения.

15. После того, как Комитету было сообщено, что сходство названий публикаций "Ежегодник Комитета по правам человека" и "Ежегодник по правам человека" вызвало определенную путаницу, Комитет согласился изменить название первой публикации на "Официальные отчеты Комитета по правам человека".

Тридцать третья сессия

16. Приветствуя членов Комитета, заместитель Генерального секретаря по правам человека особенно горячо приветствовал председателя и членов Африканской комиссии прав человека и народов, которые были приглашены для участия в работе Комитета в течение первой недели его сессии и для ознакомления с деятельностью Центра по правам человека. Он вновь отметил значение, которое придает Центр сотрудничеству с Африканской комиссией и выразил надежду, что такое сотрудничество в будущем будет укрепляться и расширяться.

17. Отметив, что контролирующие органы, созданные в соответствии с Международными пактами о правах человека, находятся в центре усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций в области прав человека, заместитель Генерального секретаря вновь подтвердил, что удовлетворение потребностей Комитета по эффективному выполнению его мандата останется одной из первоочередных задач Центра. Он выразил надежду, что, несмотря на продолжающуюся неопределенность финансовых перспектив Организации, наилучшего можно избежать и что в будущем программы в области прав человека могут осуществляться без серьезных затруднений. Отмечая прогресс, достигнутый за последние годы в укреплении программ Центра, он сказал, что перестройка некоторых соответствующих служб позволила расширить и активизировать деятельность Центра в рамках программы консультативных услуг, а также приступить к более активной информационной и образовательной кампании, которая помогла расширить масштабы международной деятельности Центра. Он отметил

ряд последних мероприятий в области прав человека, осуществленных в рамках программы консультативного обслуживания, включая курсы по подготовке в таких областях, как разработка проектов законодательств, преподавание прав человека и подготовка национальных докладов. Кроме того, рассматриваются просьбы, поступившие от ряда государств об оказании помощи в развитии их национальной инфраструктуры в области прав человека, а также об организации новых учебных курсов на региональном и субрегиональном уровне, таких, как запланированные курсы в Тунисе для арабских стран по вопросам отправления правосудия. Были также активизированы усилия Центра, направленные на то, чтобы довести до широкой общественности соответствующую информацию по правам человека, а также изданы первые два бюллетеня из серии запланированных фактологических бюллетеней, касающихся существующего международного механизма по охране прав человека и Международного билля о правах человека.

18. Кроме того, заместитель Генерального секретаря информировал Комитет о соответствующих решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии в 1988 году. В частности, Совет утвердил ряд основных рекомендаций, представленных Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, включая рекомендации в отношении формы и периодичности представления докладов государств-участников, и санкционировал проведение специального совещания Рабочей группы по разработке проекта конвенции о правах ребенка до конца года. Он также информировал Комитет об итогах первой сессии Комитета против пыток, отметив, что правила процедуры, принятые Комитетом, были составлены на основе собственных правил Комитета по правам человека.

19. Комитет с удовлетворением принял к сведению заявление заместителя Генерального секретаря по правам человека и выразил особое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в расширении и активизации деятельности Центра в области консультативного обслуживания и публикаций. В этой связи было отмечено, что один или несколько членов Комитета участвовали почти во всех учебных курсах и семинарах, проведенных в прошедшем году, и в мероприятиях, посвященных сороковой годовщине, а также в национальном семинаре по правам человека, который был организован правительством Того.

20. Говоря об активизации графика публикаций Центра, члены Комитета с удовлетворением отметили намерение заместителя Генерального секретаря ликвидировать отставание в опубликовании официальных отчетов Комитета и ускорить работу над вторым томом отдельных решений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом, включая решения, принятые на семнадцатой-тридцать второй сессиях, и выразили надежду, что в конце 1988 года в этом отношении может быть достигнут значительный прогресс.

21. Члены Комитета также с удовлетворением отметили информацию, касающуюся деятельности Комитета против пыток на его первой сессии, и принятие Экономическим и Социальным Советом важных рекомендаций, представленных на его первой очередной сессии 1988 года Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам.

22. Комитет с особым удовлетворением принял к сведению резолюцию 1988/42 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1988 года, в которой Совет отметил важное значение эффективного функционирования договорных органов, учрежденных в соответствии с различными международными документами в области прав человека. Учитывая значительное увеличение объема работы Комитета и секретариата в последние годы в рамках Пакта и Факультативного протокола, несколько членов Комитета отметили, что Комитету будет все труднее поддерживать его нынешний высокий уровень работы без обеспечения дополнительных штатных ресурсов и времени, отводимого для

совещаний. Комитет просил заместителя Генерального секретаря принять все возможные меры для укрепления секретариата Комитета с тем, чтобы он адекватно справлялся с возросшим объемом работы.

23. Комитет приветствовал участие в его работе председателя и некоторых членов Африканской комиссии по правам человека и народов. Гости также встретились с членами бюро Комитета, а также с отдельными его членами и имели возможность подробно ознакомиться с ролью, деятельностью и процедурой работы Комитета.

Ф. Последующие заседания Комитета

24. На своей тридцать второй сессии Комитет подтвердил график проведения заседаний на 1989 год, согласно которому: тридцать пятую сессию намечено провести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 20 марта по 7 апреля 1989 года, тридцать шестую сессию – в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 10 по 28 июля 1989 года и тридцать седьмую сессию также намечено провести в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 23 октября по 10 ноября 1989 года. В каждом случае его рабочие группы будут проводить совещания в течение недели, предшествующей открытию каждой сессии.

Г. Принятие доклада

25. На своих 839-м и 840-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 июля 1988 года, Комитет рассмотрел проект своего двенадцатого ежегодного доклада о работе тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий, состоявшихся в 1987 и 1988 годах. Этот доклад с внесенными в него в ходе обсуждения поправками был единогласно принят Комитетом.

II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

26. На своем 804-м заседании 4 апреля 1988 года Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня в свете соответствующих кратких отчетов Третьего комитета и резолюций 42/103 и 42/105 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года.

27. Комитет обсудил соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии. В связи с резолюцией 42/103 Ассамблеи члены Комитета с удовлетворением восприняли признание важной роли Комитета в содействии осуществлению Международного пакта о гражданских и политических правах. Члены Комитета также приветствовали тот факт, что в пункте 7 этой резолюции Генеральная Ассамблея вновь призвала все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Пакта, и выразили согласие со сделанным в Третьем комитете замечанием о том, что присоединение к Пакту было бы одним из лучших средств выражения приверженности самому Уставу.

28. В связи с резолюцией 42/105 Генеральной Ассамблеи, касающейся обязательств по представлению докладов государствами-участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности в связи с пунктом 4 этой резолюции, Комитет – после подробного рассмотрения на своих тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях вопроса о подготовке совещания представителей различных договорных органов, занимающихся вопросами прав человека, которое должно состояться 10–14 октября 1988 года, – принял следующие рекомендации и замечания для использования Председателем Комитета на этом совещании:

"Введение"

1. Комитет рассмотрел проблемы, связанные с представлением докладов государств-участников в соответствии с различными международными документами о правах человека, на своих тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях в свете резолюции 42/105 Генеральной Ассамблеи и документов A/40/600 и Add.1 и A/41/510. На основе рекомендаций, представленных его Рабочей группой, Комитет на своей тридцать третьей сессии принял следующие рекомендации и замечания для использования Председателем Комитета на совещании председателей договорных органов:

Рекомендации и замечания

2. Комитет считает, что проект повестки дня совещания, подготовленный и распространенный Генеральным секретарем в соответствии с подпунктами a и b пункта 4 резолюции 42/105 Генеральной Ассамблеи, является достаточно всеобъемлющим, чтобы позволить председателям договорных органов рассмотреть все соответствующие вопросы.

3. В связи с пунктом 5a проекта повестки дня, касающимся возможности согласования и объединения руководящих принципов представления докладов, Комитет согласен с тем, что разработка документа, отражающего общие элементы, может в некоторой степени облегчить подготовку и представление докладов. Однако, поскольку все договорные органы различны и имеют конкретные потребности, усилия по согласованию и унификации руководящих принципов следует прилагать с учетом разумных пределов. В случае полной стандартизации руководящих принципов представления докладов договорные органы будут, несомненно, получать большой объем информации, почти или вовсе не относящейся к рассматриваемым ими вопросам, в то время как государства-участники не освободятся от необходимости давать дополнительную конкретную информацию. Этих проблем невозможно избежать, даже если объединить только вводные части докладов государств-участников. В этой связи Комитет напоминает, что руководящие принципы представления докладов в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах охватывают широкий круг прав человека и прошли хорошую апробацию. Поэтому Комитет считает, что, прилагая усилия по согласованию руководящих принципов представления докладов, следует учитывать вышеназванные соображения, но он готов рассмотреть любые предложения, которые совместимы с этими соображениями.

4. Далее Комитет считает, что усилия по согласованию и координации формулировок могут также привести к соответствующему решению в национальных рамках, в частности путем создания механизма координации. Комитет настоятельно призывает к тому, чтобы Генеральный секретарь, Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, государства-участники и сами договорные органы продолжали изучение вопросов координации и согласования и чтобы результаты предоставлялись в распоряжение последних. Кроме того, по мнению Комитета, было бы крайне желательно создать в секретариате архив основных правовых документов государств-участников.

5. Относительно пункта 5b проекта повестки дня Комитет считает, что, если бы все договорные органы использовали пятилетние циклы отчетности, это помогло бы государствам-участникам, которые присоединились к документам или ратифицировали их в разное время, избежать необходимости ежегодного представления докладов. По мнению Комитета, соблюдение государствами-

участниками своих обязательств по периодическому представлению докладов можно облегчить, если будет сокращено дублирование с помощью таких средств, как использование в одном докладе информации, представленной в докладах другим договорным органам, при условии, что компетенция Комитета не будет никоим образом ограничена. Аналогичным образом Комитет готов рассмотреть все практические предложения в отношении координации при условии, что они никоим образом не ослабят обязательств по представлению докладов. Соответственно секретариат должен передавать каждому надзорному органу доклады государств-участников, представляемые на рассмотрение другим надзорным органам, как это уже делается в случае Комитета по правам человека.

6. Что касается рассмотрения периодических докладов, то Комитет предлагает, чтобы председатели договорных органов прежде всего обратились к государствам-участникам с просьбой строго следовать руководящим принципам представления докладов, с тем чтобы можно было проводить их рассмотрение организованно и эффективно. Сам объем докладов не является непреодолимой проблемой. Однако необходимо подчеркнуть важность представления информации, которая относилась бы к делу и была полной. Делегации государств-участников необходимо призвать к тому, чтобы их вступительные замечания и устные ответы на вопросы были как можно более краткими и по существу.

7. Необходимо расширить возможности оказания, по просьбам государств-участников, содействия в подготовке кадров и технической помощи, включая организацию субрегиональных и национальных учебных курсов по подготовке докладов и направление – в случае особенно серьезных трудностей с представлением докладов – экспертов для оказания практической помощи в таких областях, как подготовка докладов и создание инфраструктуры в области прав человека. Необходимо также подготовить и распространить среди государств-участников руководство по составлению докладов.

8. Председатели договорных органов должны поощрять более частые обмены и контакты между членами различных договорных органов, а также между секретариатами Центра по правам человека и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам".

29. Комитет также принял к сведению выраженное некоторыми делегациями в Третьем комитете мнение о том, что его процедура рассмотрения вторых периодических докладов носит излишне формальный характер и требует слишком много времени. Члены Комитета отметили в этой связи, что конкретные вопросы Комитета, касающиеся вторых периодических докладов, помогают лучше узнать практику, существующую в каждом государстве, позволяют сосредоточить внимание на вопросах, имеющих первостепенное значение в данном государстве, и помогают представляющим доклады государствам в подготовке их ответов. Комитет не является трибуналом и пытается лишь содействовать осуществлению Пакта. Поэтому Комитет выразил мнение о том, что нынешний метод, используемый при рассмотрении вторых периодических докладов, является вполне подходящим и помогает Комитету эффективно осуществлять свой мандат в соответствии с Пактом.

III. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

A. Представление докладов

30. В соответствии с пунктом 1 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах государства-участники обязались представлять доклады в течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих государств-участников и после этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.

31. В целях оказания помощи государствам-участникам в представлении докладов, предусмотренных пунктом 1а статьи 40 Пакта, Комитет по правам человека на своей второй сессии одобрил общие руководящие принципы относительно формы и содержания первоначальных докладов 2/.

32. Кроме того, в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта Комитет на своей тринадцатой сессии принял решение в отношении периодичности, в котором просил, чтобы государства-участники представляли Комитету последующие доклады через каждые пять лет 3/. На этой же сессии Комитет принял руководящие принципы относительно формы и содержания периодических докладов государств-участников в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта 4/.

33. В течение отчетного периода на каждой своей сессии Комитет получал информацию о состоянии дел с представлением докладов и рассматривал этот вопрос (см. приложение IV к настоящему докладу).

34. Резюме принятых Комитетом мер, полученной им информации и представленных на его рассмотрение соответствующих вопросов за отчетный период (тридцать первая – тридцать третья сессии) приводится в пунктах 35–41 ниже.

Тридцать первая сессия

35. Комитет посвятил свое 760-е заседание обсуждению проблем, связанных с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, как в общем, так и в отношении некоторых отдельных случаев. Комитет отметил, что имеются различные причины непредставления или задержки представления докладов государствами-участниками, включая технические причины, такие, как отсутствие надлежащего опыта и персонала, уделение недостаточного внимания, возрастающая нагрузка, связанная с выполнением обязательств по представлению докладов, которая вызвана ростом числа органов, осуществляющих надзор за соблюдением прав человека, и в редких случаях простое нежелание государств-участников подвергаться тщательному изучению.

36. Было выражено общее мнение, что не существует единого метода обеспечения выполнения государствами-участниками их обязательств в отношении представления докладов, но в каждом конкретном случае следует применять ряд методов. Члены Комитета также решили, что, стремясь выяснить причины непредставления данного доклада или обеспечить выполнение обязательств в отношении представления докладов, Комитету следует по-прежнему применять тактичный, но настойчивый подход к государствам-участникам, включая личные контакты Председателя или отдельных членов Комитета с представителями государств-участников, когда для этого возникает возможность. Следует также продолжать традиционную практику направления секретариатом напоминаний государствам-участникам. Получила широкую поддержку деятельность Центра по активизации мероприятий в области подготовки кадров и

публикаций, которая, по мнению членов Комитета, оказывает весьма эффективное содействие государствам-участникам в выполнении ими обязательств в соответствии с Пактом.

37. Что касается докладов, представленных со времени тридцатой сессии, Комитет был информирован о том, что были получены первоначальные доклады Центральноафриканской Республики и Гвинеи и новый вариант второго периодического доклада Колумбии.

38. Комитет постановил направить напоминания правительствам Бельгии, Боливии, Вьетнама, Габона, Камеруна, Нигера, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадин, Судана и Того, срок представления первоначальных докладов которых истек. Кроме того, Комитет постановил направить напоминания правительствам следующих государств-участников, срок представления вторых периодических докладов которых истек: Болгарии, Венесуэлы, Гайаны, Гамбии, Доминиканской Республики, Индии, Иордании, Исламской Республики Иран, Италии, Кении, Кипра, Коста-Рики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Марокко, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (в отношении ее зависимых территорий), Суринама, Уругвая, Шри-Ланки, Ямайки и Японии.

Тридцать вторая сессия

39. Комитет был информирован о том, что Бельгия представила свой первоначальный доклад, что были получены вторые периодические доклады от Японии и Норвегии и что Эквадор представил доклад, дополняющий его второй периодический доклад.

40. Учитывая рост числа докладов государств-участников, срок представления которых истек, Комитет решил, что членам бюро следует встретиться в индивидуальном порядке с постоянными представителями тех государств-участников, срок представления первоначальных или вторых периодических докладов которых истек три-пять лет назад. В этой связи члены бюро встретились с представителями Боливии, Вьетнама, Габона, Исламской Республики Иран, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мадагаскара, Сент-Винсента и Гренадин, Того и Уругвая, которые согласились передать озабоченность Комитета своим правительствам. Было невозможно установить контакт с Постоянным представительством Камеруна. Кроме того, Комитет решил направить напоминания всем государствам, первоначальные, вторые или третьи периодические доклады которых должны были быть представлены до окончания тридцать второй сессии. Срок представления первоначальных докладов истек у следующих стран: Аргентины, Боливии, Вьетнама, Габона, Камеруна, Нигера, Сент-Винсента и Гренадин, Судана, Того; срок представления вторых периодических докладов истек у следующих стран: Болгарии, Венесуэлы, Гайаны, Гамбии, Доминиканской Республики, Индии, Иордании, Исламской Республики Иран, Исландии, Италии, Кении, Кипра, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Уругвая, Шри-Ланки и Ямайки; и срок представления третьих периодических докладов истек у Германской Демократической Республики, Исламской Республики Иран, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Туниса, Уругвая и Чехословакии.

Тридцать третья сессия

41. Комитет был информирован о том, что были получены первоначальный доклад Филиппин, вторые периодические доклады Италии, Мексики, Нидерландов, Новой

Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (в отношении зависимых территорий) и Уругвая, а также третий периодический доклад Германской Демократической Республики.

В. Рассмотрение докладов

42. В ходе своих тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий Комитет рассмотрел первоначальные доклады Бельгии, Гвинеи, Замбии и Центральноафриканской Республики, а также вторые периодические доклады Австралии, Барбадоса, Дании, Колумбии, Руанды, Тринидада и Тобаго, Франции, Эквадора и Японии.

43. Последующие разделы, касающиеся государств-участников, составлены по странам в той последовательности, которой придерживался Комитет при рассмотрении докладов на своих тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях. Эти разделы представляют собой резюме, составленные на основе кратких отчетов о заседаниях, на которых Комитет рассматривал эти доклады. Более полная информация содержится в докладах и дополнительной информации, представленных соответствующими государствами-участниками 5/, и в упомянутых кратких отчетах.

Тринидад и Тобаго

44. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Тринидада и Тобаго (CCPR/C/37/Add.7) на своих 764-767-м заседаниях, состоявшихся 29 и 30 октября 1987 года (CCPR/C/SR.764-SR.767).

45. Доклад был представлен представителем государства-участника, которая заявила, что в результате избрания нового правительства 15 декабря 1986 года народ Тринидада и Тобаго сменил режим, существовавший в стране в течение 30 лет, и сделал важный шаг на пути к достижению большей демократии. Была создана Комиссия по пересмотру Конституции с целью изучения возможности внесения поправок в Конституцию. Общественности было также предложено высказывать мнения по этому вопросу. На восьмой встрече на высшем уровне государств Карибского сообщества, состоявшейся в Сент-Люсии в 1987 году, обсуждались вопросы, касающиеся ряда потенциально важных нововведений организационного характера в области прав человека, включая возможность создания апелляционного суда и комиссии по правам человека стран Карибского бассейна. В настоящее время правительство проводит дальнейшее рассмотрение ряда таких предложений. 1 июля 1987 года оно предоставило амнистию соответствующей группе иммигрантов из стран Карибского сообщества, незаконно въехавших в страну. Проект нового закона о гражданстве, предусматривающего возможность двойного гражданства, также рассматривается в парламенте в качестве вопроса первостепенной важности. Тринидад и Тобаго весьма гордится успехами, достигнутыми в ходе процесса мирных политических и социальных изменений в демократической системе страны.

Конституционные и юридические рамки реализации положений Пакта

46. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, какие значительные изменения, если таковые имелись, произошли в области реализации положений Пакта со времени рассмотрения первоначального доклада; сравним ли правовой статус Пакта с положениями внутригосударственного права, особенно с теми законами, которые существовали в момент вступления в силу Конституции; руководствуется ли Верховный суд положениями Пакта при толковании Конституции; можно ли обращаться к положениям Пакта в ходе судебного разбирательства и привлекать какие-либо средства правовой защиты на основе предполагаемого нарушения положения Пакта, не охватываемого

положениями внутригосударственного права; и рассматривались ли такие дела, в которых присуждалась компенсация за ущерб, причиненный в результате нарушения прав человека государством. Члены Комитета также интересовались тем, проводились ли омбудсменом какие-либо мероприятия, направленные на реализацию положений Пакта, в период после рассмотрения первоначального доклада и каковы их результаты; какие меры были приняты для распространения информации о Пакте и Факультативном протоколе и какие факторы и трудности, если таковые существовали, препятствовали реализации положений Пакта.

47. Что касается содержащейся в разделе 6 Конституции ссылки на "действующие законы", которые могут затрагивать права и свободы, о которых идет речь в разделах 4 и 5 Конституции, то члены просили привести примеры таких законов и интересовались тем, какие конкретные области права затрагивались Тайным советом при рассмотрении двух дел, переданных ему. Кроме того, члены хотели узнать, насколько совпадают сферы компетенции Апелляционного суда и Тайного совета и насколько распространяется компетенция последнего на толкование положений Пакта, сколько апелляций подается ежегодно в Тайный совет, во сколько обходится подача такой апелляции, в какой мере бедные могут прибегнуть к такой помощи и сколько времени проходит между вынесением решения Верховным судом и его решением в отношении апелляции в Тайный совет.

48. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника объяснила, что основная трудность в осуществлении положений Пакта связана с людскими ресурсами, поскольку имеется множество неотложных вопросов, требующих внимания. Сам по себе Пакт не может рассматриваться в качестве достаточной основы для требования возмещения ущерба в судах, поскольку не предпринималось никаких попыток ввести законодательство, предусматривающее включение положений Пакта во внутригосударственное право. И хотя судам известно о положениях международного права по тому или иному вопросу, они не могут применять такие положения. Тем не менее в недавно рассматривавшемся деле при определении того, является ли закон "достаточно обоснованным", судья сослался на Пакт, вынося решение о том, что произошло нарушение прав человека. Термин "действующее право" относится к совокупности норм общего права, унаследованной Тринидадом и Тобаго, а также к законам, введенным в действие в соответствии с Конституцией 1962 года. Решения, принятые Тайным советом по двум делам в 1979 году, свидетельствовали о том, что действующие законы не теряют юридической силы в результате вступления в силу Конституции, даже тогда, когда подобные законы, по всей видимости, не находятся в соответствии с положениями разделов 4 и 5.

49. Касаясь вопроса о распространении информации, относящейся к правам человека, представитель отметила, что средства массовой информации, юристы, правительственные и неправительственные организации разъясняют населению его права и процедуры, касающиеся возмещения ущерба. В учебных программах по социальным наукам в учебных заведениях особое внимание уделяется свободам, о которых речь идет во Всеобщей декларации прав человека. Тот факт, что в настоящее время Комитет рассматривает дело о заключенном, находящемся в тюрьме в Тринидаде и Тобаго, свидетельствует о том, что населению известно о Факультативном протоколе.

Отказ от дискриминации и равноправие полов

50. По данному вопросу члены Комитета интересовались, почему в разделе 4 Конституции не предусматривается запрещение дискриминации на основе политических или других взглядов и каким образом жертва такой формы дискриминации может добиться эффективного возмещения ущерба; насколько Конституция и законы Тринидада и Тобаго

соответствуют положениям пункта 1 статьи 2 и статьи 26 Пакта; какие законы и практика гарантируют различным этническим группам недопущение дискриминации в таких областях, как доступ к труду и жилью; и каким образом права иностранцев ограничиваются по сравнению с правами граждан государства. Что касается равноправия полов, то Комитет интересовался, с какими трудностями, если таковые существуют, сталкиваются женщины в вопросе эффективного пользования равными правами, предусмотренными в главе 1 части 1 Конституции, и принимаются ли властями на всех уровнях соответствующие меры для обеспечения надлежащей защиты женщин. Члены Комитета также просили предоставить статистические данные, касающиеся участия женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни, включая информацию о доле женщин среди учащихся школ и университетов, гражданских служащих и членов парламентских и других правительственных организаций.

51. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель Тринидада и Тобаго отметила, что ни в Конституции, ни в других законодательных актах не содержится никаких ограничений в отношении права на свободу убеждений и их выражения, за исключением заявлений, которые оскорбляют суд, являются богохульством, призывом к мятежу или диффамацией, однако в будущем, возможно, будет целесообразно включить в законодательство исчерпывающее и ясное определение права на свободу политических убеждений. Не проводится никакой дискриминации по признаку расы или религии, а на практике при рассмотрении просьб о предоставлении жилья никогда не руководствуются соображениями этнического или религиозного характера. Иностранцы, получив статус постоянного жителя, пользуются равными правами с остальным населением в пределах, предусмотренных этим статусом. Тринидад и Тобаго не рассматривает себя в качестве страны-убежища для беженцев в связи со своим экономическим и демографическим положением, однако просьбы о предоставлении статуса беженца изучаются быстро и с учетом гуманных соображений.

52. Что касается равенства полов, то представитель отметила, что положение в Тринидаде и Тобаго не является полностью удовлетворительным, поскольку большинство учреждений возглавляется мужчинами, а женщины имеют весьма ограниченные возможности продвижения по службе. То, что некоторое число женщин занимают относительно высокое и влиятельное положение, создало неверное представление о реальной роли, которую играет женщина в обществе. Однако правительство подписало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, приложение), вскоре ратифицирует ее и даже включит ее положения в национальное законодательство. Правительство также одобрило проведение совещания Группы экспертов по вопросу о роли женщин в процессе развития. В результате состоявшихся в 1986 году выборов женщина заняла один из 11 постов кабинета, 3 женщины занимают посты заместителей министра, 4 женщины занимают должности директоров на гражданской службе, 18 женщин возглавляют важные департаменты, среди 67 членов обеих палат парламента – 10 женщин. Женщины также занимают важное положение в школах и университетах.

Чрезвычайное положение

53. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, какова современная позиция Тринидада и Тобаго по отношению к оговорке к пункту 2 статьи 4 Пакта; объявлялось ли со времени вступления в силу Пакта чрезвычайное положение, в течение которого производилась частичная отмена одного или более прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4; какие гарантии и средства правовой защиты имелись у отдельных лиц во время чрезвычайного положения, в частности в случае временной отмены норм habeas corpus. Они также интересовались, имеется ли у лица, задержанного во время чрезвычайного положения, возможность обратиться в обычный суд для решения вопроса о

законности его задержания; отменяется автоматически или направляется на рассмотрение парламента тот или иной правовой документ, признанный судом недостаточно оправданным; и что произошло бы, если бы президент распустил парламент после объявления чрезвычайного положения. Члены Комитета также просили представить разъяснения по поводу раздела 13 Конституции, согласно положениям которого, по всей видимости, допускается возможность частичной отмены основных прав не только во время чрезвычайного положения. Некоторые члены высказали предложение о том, что с учетом тех серьезных последствий, которые могут вытекать из сделанной государством-участником оговорки к пункту 2 статьи 4, Комитет по пересмотру Конституции рассмотрел проблему возникновения возможного частичного отступления от положений Пакта во время чрезвычайного положения.

54. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметила, что правительство ее страны не рассматривало возможность снятия оговорки к пункту 2 статьи 4 Пакта. Согласно положениям Конституции, президент наделен полномочиями объявлять чрезвычайное положение при условии, что масштабы и характер беспорядков могут поставить под угрозу безопасность государства или лишить общество услуг, необходимых для его существования. Во время чрезвычайного положения отдельные лица могут задерживаться на срок до шести месяцев согласно положениям специального закона, который может быть принят в течение этого периода. Однако такой закон действует только во время чрезвычайного положения и впоследствии теряет юридическую силу. Если лицо продолжает находиться под арестом после окончания срока действия этого закона, то оно может требовать своего освобождения, прибегнув к процедуре habeas corpus. Конституция предусматривает, что любой закон или исполнительный акт, нарушающий права человека, может быть объявлен недействительным Верховным судом. В этой связи необходимо отметить, что Конституцией предусматривается пересмотр дел лиц, задержанных во время чрезвычайного положения на законных основаниях, в независимом и беспристрастном суде. В настоящее время в стране нет специального трибунала, поскольку юридический документ о его учреждении был аннулирован в 1978 году. Во время чрезвычайного положения президент не обладает полномочиями по отмене или изменению таких положений Конституции, в соответствии с которыми учреждается парламент или Верховный суд. С 1970 года на Тринидаде и Тобаго не вводилось чрезвычайного положения.

Право на жизнь

55. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, сколько раз выносился смертный приговор и насколько часто он приводился в исполнение со времени вступления в силу Пакта на Тринидаде и Тобаго, сколько человек было помиловано на основании Закона об амнистии, изданного в августе 1986 года, сколько человек ожидают приведения в силу смертного приговора и как долго они ждут этого, может ли постановление о помиловании, принятое Верховным судом в отношении отдельных обвиняемых, применяться к другим лицам, которые по-прежнему ожидают исполнения смертного приговора, и почему правительство не воспользуется своим правом на помилование таких лиц. Комитет также интересовался тем, является ли ограниченным перечень преступлений, караемых смертной казнью, и всегда ли приговор приводится в исполнение одинаковым образом.

56. Члены Комитета просили также представить дополнительную информацию, касающуюся статьи 6 Пакта в связи с общими замечаниями Комитета № 6 (16) и 14 (23); информацию о деятельности Национального комитета за отмену смертной казни; и о мнении правительства относительно этой деятельности. Они также хотели получить информацию о том, какие меры принимались правительством в области охраны здоровья, особенно в целях снижения уровня детской смертности и увеличения продолжительности

жизни; существуют ли какие-либо постановления, регулирующие применение огнестрельного оружия полицией; о том, сколько человек было убито в результате превышения полномочий при применении оружия полицией, военными подразделениями и другими службами по поддержанию правопорядка; проводилось ли расследование таких случаев с целью выявления виновных; были ли они наказаны в уголовном или в дисциплинарном порядке; и предусматривает ли правительство организацию специальных курсов для должностных лиц по поддержанию правопорядка.

57. Отвечая на поставленные вопросы, представитель отметила, что в настоящее время в стране обсуждается вопрос об отмене смертной казни и что с момента вступления в силу Пакта в 1978 году ни один смертный приговор не приводился в исполнение. 31 августа 1986 года по случаю 25-летней годовщины провозглашения независимости президент помиловал 12 человек, хотя восемь человек по-прежнему ожидают приведения приговора в исполнение. Комитет соответствующим образом будет информирован о результатах работы Комиссии по пересмотру Конституции, которые определяют направление правительственной политики в отношении смертной казни и амнистии.

58. Что касается мер, которые принимаются с целью снижения уровня детской смертности и увеличения продолжительности жизни, то представитель заявила, что в период с 1970 по 1981 год уровень детской и материнской смертности значительно снизился, хотя в настоящее время он остается по-прежнему довольно высоким. Что касается вопроса о применении огнестрельного оружия полицией, то правительство намерено принять решительные меры, направленные на пресечение незаконных убийств, совершаемых лицами, состоящими на государственной службе. В 1985 году была создана Комиссия для выяснения обстоятельств, которые привели к необоснованному применению силы полицией, а в 1986 году был арестован комиссар полиции. Персонал полиции и сил безопасности постоянно инструктируется по всем вопросам, связанным с надлежащим выполнением функций полиции. Недавно были введены рекомендации, касающиеся необходимости повышения уровня подготовки, а также квалификации при наборе персонала.

Свобода и личная неприкосновенность

59. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, соответствует ли положениям пункта 3 статьи 9 Пакта законодательная практика, существующая на Тринидаде и Тобаго; существует ли установленный законом максимальный срок предварительного заключения; какие меры приняты для того, чтобы арестованные или задержанные лица предстали перед судом в течение разумного времени или были освобождены; сколько времени в среднем проходит с момента ареста до суда в случае совершения убийства или какого-либо другого серьезного преступления; при каких условиях может происходить освобождение под залог; имеют ли возможность все категории населения, независимо от их имущественного положения, внести залог; существуют ли какие-либо другие возможности для освобождения до начала судебного разбирательства. Члены Комитета отметили, что крайняя загруженность судов вряд ли может служить оправданием чрезмерно длительных отсрочек. Члены Комитета просили также представить дополнительную информацию об имеющихся средствах правовой защиты лиц, которые, по их утверждению, задержаны незаконно.

60. Отвечая на поставленные вопросы, представитель объяснила, что мировые суды и судьи могут освобождать под залог лиц, обвиняемых в совершении любых преступлений, за исключением тех, которые караются смертной казнью. В частности, правонарушители, не достигшие 16-летнего возраста, которые не могут предстать перед судом немедленно, могут освобождаться под залог или без него. В настоящее время парламент рассматривает проект закона о запрещении освобождения под залог в случаях

обвинений в торговле наркотиками, хранении огнестрельного оружия, вооруженном грабеже и изнасиловании. Что касается предварительного заключения, то представитель заявила, что любое арестованное лицо должно предстать перед судом в течение установленного законом срока в 48 часов и что любой ошибочно или незаконно арестованный человек может подать жалобу на должностное лицо, ответственное за его арест. Тем не менее она признала, что накопление ожидающих рассмотрения в суде дел и связанные с этим задержки, помехи и разочарование могут подорвать веру в справедливость отправления правосудия. Как ожидается, определенные улучшения должны произойти в результате предполагаемого создания судов, занимающихся рассмотрением семейных вопросов, и судов мелких тяжб. Кроме того, составлен проект закона о внесении поправок судом присяжных, касающийся процедур предварительного расследования, и созданы специальные суды, занимающиеся рассмотрением преступлений, связанных с наркотиками и огнестрельным оружием. В парламенте также рассматривается проект закона об увеличении находящихся в распоряжении судов средств с целью предоставления возможности министерству юстиции набирать судей для того, чтобы ускорить процесс рассмотрения дел.

Обращение с заключенными и с другими находящимися под стражей лицами

61. По этому вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, изменены ли тюремные правила, установленные в соответствии с Законом о тюрьмах Вест-Индии 1883 года; какова нынешняя организация тюрем; известно ли заключенным о существовании правил их содержания в тюрьмах и могут ли они ознакомиться с ними; какие шаги были предприняты для улучшения условий содержания заключенных и могут ли они подать жалобу в суд или в учреждение, занимающееся социальными вопросами. Они также интересуются, знакомы ли должностные лица полиции и тюрем с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, принятыми Организацией Объединенных Наций; предъявлялось ли когда-либо таким должностным лицам обвинение в нарушение прав заключенных, и если предъявлялось, то какие меры наказания или взыскания налагались; а также согласно каким процедурам может быть подана жалоба о плохом обращении. Кроме того, был задан вопрос, преследуются ли в уголовном порядке дети, не достигшие 10-летнего возраста, и помещаются ли такие правонарушители в приюты независимо от того, есть ли у них родители; полностью ли соблюдаются положения статьи 11 Пакта в связи с Законом о должниках; может ли содержание заключенных в камере смертников в течение длительного срока приравниваться к жестокому и бесчеловечному обращению; и почему необходимо было ввести особый бюджет для судов.

62. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника сказала, что вопрос о тюрьмах и тюремных правилах изучается в рамках общего вопроса о реформе правовой системы. В этих целях была создана Комиссия по реформе правовой системы. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными выполняются без каких-либо отклонений в соответствии с их духом и целями. Большинство этих правил соблюдалось и некоторые возникшие проблемы, по всей видимости, были связаны с обстоятельствами, касающимися ограничений бюджетного и культурного характера, а также обеспечения безопасности. В стране единодушно считают, что условия содержания в тюрьмах оставляют желать лучшего, и это послужило в свое время основанием для создания двух комиссий по рассмотрению этого вопроса. Омбудсмен в своем докладе, представленном в парламент в мае 1986 года, привлек внимание к практике, которая, по его мнению, заслуживает осуждения, и внес по этому поводу ряд рекомендаций. Чрезмерное применение силы в отношении какого-либо лица является уголовным преступлением, и против нарушителей может возбуждаться уголовное дело. Обычная ответственность должностных лиц полиции и тюремной администрации, предусмотренная гражданским и уголовным законодательством, дополняется также дисциплинарным кодексом, в котором

конкретно указывается, что заключенные не должны подвергаться пыткам в какой бы то ни было форме. Вместе с тем недавно появились сообщения об отдельных нарушениях дисциплинарного кодекса. Со всеми заключенными при их поступлении в исправительные заведения проводится беседа, в ходе которой им разъясняются правила, касающиеся режима заключения, дисциплины и процедур подачи жалоб, а также сообщается информация об их правах и обязанностях. Выдержки из правил тюремного распорядка вывешиваются в доступных местах. Специальный бюджет для судов был запрошен для того, чтобы предоставить им возможность более гибко и быстро выполнять требования, предъявляемые к правосудию.

Право на справедливое судебное разбирательство

63. По этому вопросу члены Комитета хотели получить дополнительную информацию по статье 14 Пакта в связи с общими замечаниями Комитета № 13 (21); о правовых гарантиях справедливого и публичного разбирательства дела компетентным, независимым и беспристрастным судом; об организации и работе адвокатуры и о положениях Закона о правовой помощи, в особенности в том, что касается соответствия его положений положениям пункта 3 статьи 14 Пакта. Члены Комитета интересовались также, через какое время с момента ареста лица оно может установить связь со своей семьей или адвокатом; существует ли специальная процедура снятия с поста судьи Верховного суда и какие лица и на каком основании могут решать этот вопрос; полностью ли под контролем и в ведении судов находится реестр Верховного суда; от кого поступают необходимые средства для подготовки протоколов дел и отмечались ли задержки в предоставлении таких средств; допускается ли участие женщин в качестве членов жюри присяжных и выводились ли присяжные заседатели из состава жюри до завершения рассмотрения некоторых дел, и если выводились, то существуют ли какие-либо специальные положения, позволяющие вывести женщин из состава жюри. Кроме того, один из членов Комитета просил пояснить, почему было сочтено необходимым внести поправки в Конституцию для того, чтобы предоставить возможность назначать временных судей, поскольку, как представляется, это можно было бы сделать в соответствии с разделом 104 Конституции.

64. Отвечая на поставленные вопросы, представитель Тринидада и Тобаго разъяснила, что жалование судьям выплачивается из консолидированного фонда и не может быть снижено. Процедура, регулирующая снятие с поста судьи, предусматривается в Конституции, однако она никогда не применялась. В соответствии с Законом о присяжных заседателях женщинам также предоставлена возможность участвовать в работе суда в качестве члена жюри, и в некоторых случаях из состава жюри могут выводиться присяжные заседатели. Предыдущее правительство привлекало вышедших на пенсию судей и выдающихся членов коллегии адвокатов для работы в качестве временных судей, однако такая ситуация создавала сложности и потому от такой практики отказались. Целесообразность обращения вновь к такой практике признается, однако такую практику никто не поддерживает и соответственно вопрос об этом был направлен на рассмотрение Комиссии по пересмотру Конституции.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

65. По этому вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, существуют ли помимо уплаты налогов какие-либо дополнительные ограничения на выезд из страны; сколько человек не смогли воспользоваться правом покинуть страну по причине имевшейся задолженности в уплате налогов или по каким-либо другим причинам; сколько времени при выезде обычно требуется на то, чтобы получить справку об уплате налогов; и взимается ли налог с выезжающих из страны. Отмечая, что меры, направленные на пресечение уклонения от уплаты налогов, находятся в полном

соответствии с положениями пункта 3 статьи 12 Пакта, члены интересовались, рассматривает ли на этом основании правительство Тринидада и Тобаго возможность отказа от сделанной им оговорки к пункту 2 статьи 12 Пакта.

66. Члены хотели также получить дополнительную информацию о положении иностранцев в соответствии с общим замечанием Комитета № 15 (27) и интересовались, приостанавливает ли действие распоряжения о высылке подача апелляции; обладают ли иностранцы правом обращаться в суд, чтобы оспорить решение о депортации; и могут ли депортироваться граждане страны, и если могут, то при каких обстоятельствах.

67. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника разъяснила, что процедура получения справки об уплате налогов проста и занимает менее часа, если у человека нет задолженности; если налоги не уплачены, то справка выдается только после их уплаты. Требование о выдаче справки может не соблюдаться, если человек выезжает на лечение. Для получения справки должны быть уплачены подоходный и имуществовый налоги, налог на процент и на капиталовложения. Правительство не устанавливает каких-либо других ограничений на выезд из страны, а справка дает право выезжать из страны в течение года.

68. Отвечая на другие вопросы, представитель отметила, что правительству ее страны известно о трудностях, с которыми сталкиваются иностранцы, проникающие в страну незаконным путем, особенно иностранцы из стран Карибского сообщества. Поэтому правительство решило предоставить амнистию всем гражданам этих стран, которые проникли в Тринидад и Тобаго незаконным путем до 16 декабря 1986 года и которым не предъявлено обвинений в совершении уголовных преступлений, и разрешить подать ходатайство в течение года о предоставлении разрешения на постоянное жительство с возможностью последующего получения гражданства. По оценкам, число таких иностранцев, проникших в страну незаконным путем, составляет от 115 000 до 200 000 человек. Кроме того, любой иностранец, в отношении которого отдано распоряжение о высылке, имеет право подать апелляцию. Во время рассмотрения апелляции действие этого распоряжения приостанавливается. Однако в освобождении под залог может быть отказано, если для этого имеются достаточные основания.

Право на личную жизнь

69. По данному вопросу члены Комитета просили сообщить подробности, касающиеся защиты от произвольного и незаконного вмешательства в личную и семейную жизнь, произвольных и незаконных посягательств на неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции, в особенности то, что относится к тайне переписки и телефонных переговоров. Они также интересовались тем, могут ли доказательства, полученные в нарушение права на личную жизнь, использоваться в суде, и если могут, то имелись ли такие примеры и какова была реакция суда; могут ли какие-либо должностные лица, помимо судей, отдавать приказ о проведении обыска в доме, и если могут, то при каких обстоятельствах; и разрешено ли законом подслушивать телефонные разговоры.

70. Отвечая на поставленные вопросы, представитель Тринидада и Тобаго заявила, что Конституцией предусмотрено право на личную жизнь. Никакие власти не имеют права вмешиваться в личную и семейную жизнь человека, посягать на неприкосновенность его жилища и тайну переписки, кроме случаев, предусмотренных законом. Во время чрезвычайного положения вмешательство в личную жизнь не является произвольным, если производится в соответствии с положениями Конституции. В деле *Maharas v. the Attorney-General* было отмечено, что доказательства, представленные в суде, получены незаконным путем. Местные суды вынесли решение в пользу государства, однако г-ну Махараджу было разрешено направить свое дело в Тайный совет, который

принял решение в его пользу. Подслушивание телефонных разговоров запрещено. Ордер на обыск может быть выдан мировым судьей, судьей полицейского суда или судьей.

Свобода религии и выражения своего мнения, запрещение пропаганды войны и выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти

71. По данному вопросу члены Комитета просили представить дополнительную информацию о законах и правилах, касающихся признания государственными властями религиозных сект, и о контроле, который осуществляется над свободой печати в соответствии с законодательством. Они также интересовались, совместимо ли запрещение публикации "богохульных ... материалов" с правом на свободное выражение своего мнения в соответствии с положениями статьи 19 Пакта; могут ли люди арестовываться или задерживаться за выражение своих политических убеждений; предоставляются ли государственные средства религиозным общинам, и если предоставляются, то установлены ли критерии, позволяющие избежать какой-либо дискриминации; имеют ли преподаватели религиозных учебных заведений, жалование которым выплачивается государством, статус гражданских служащих и применялись ли на практике уголовные меры наказания за нарушение права на свободу религии. Ссылаясь на два дела, рассматривавшиеся в 1983 году, члены Комитета интересовались, ограждены ли религиозные движения от ложного изображения их принципов.

72. В связи с вопросом о свободе выражения своего мнения члены Комитета интересовались, находятся ли на рассмотрении парламента проекты каких-либо реформ; планируется ли создать независимую радиовещательную организацию; распространяется ли в стране иностранная периодическая печать и можно ли подать апелляцию на решение о запрещении публикации каких-либо материалов.

73. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника разъяснила, что существование различных вероисповеданий и религиозных убеждений в ее стране является жизненной реальностью. Некоторые религиозные общины заключили с правительством соглашения по вопросам образования, в связи с чем государство выплачивает жалование учителям религиозных школ, однако как таковые эти средства не предназначаются церквям. Религиозная община может обратиться в парламент с просьбой о признании, и в случае удовлетворения такой просьбы, она получает официальный статус.

74. В Конституции предусматривается, что в соответствии с законом права на свободу совести, религиозных убеждений и отправления религиозных обрядов, мысли и ее выражения не могут отменяться, ущемляться или нарушаться и что для изменения этих конституционных положений требуется одобрение двух третей членов обеих палат парламента. В Конституции также конкретно указывается, что право родителей направлять своего ребенка в школу по своему выбору для получения образования является одним из основных прав. Не существует каких-либо дискриминационных ограничений, касающихся создания и функционирования благотворительных и гуманитарных учреждений. Учителя религиозных учебных заведений имеют такие же возможности продвижения по службе, как и учителя государственных школ, и они могут обращаться с просьбой о переводе на работу в систему государственного образования.

75. Среди христиан наибольшую часть составляют лица римско-католического вероисповедания. Отсутствуют какие-либо статистические данные, касающиеся числа неверующих, атеистов или агностиков. Каждый гражданин обязан уважать права других граждан, а различные религиозные группы объединены в единую межрелигиозную организацию, которая способствует созданию в стране атмосферы терпимости и недопущения дискриминации. Строительство церквей гарантировано Конституцией и утверждается органами, занимающимися планированием.

76. Пресса не подвергается со стороны государства какой-либо цензуре или контролю. Правительство намерено предоставить населению равные возможности для доступа к средствам массовой информации, и с этой целью была создана независимая организация. В некоторых случаях распространение отдельных иностранных печатных материалов может запрещаться, если устанавливается, что они наносят ущерб национальным интересам, однако такие действия всегда можно обжаловать.

Свобода собраний и ассоциаций

77. По данному вопросу члены Комитета просили разъяснить смысл выражения "союз признанного большинства", встречающегося в пункте 61 доклада. Они также хотели узнать, сколько политических партий существует на Тринидаде и Тобаго и все ли они представлены в парламенте; какие идеологические, этнические, религиозные и другие критерии лежат в основе их создания и почему некоторые лица лишены права стать членами палаты представителей и некоторых других государственных органов. Что касается вопроса о свободе собраний, то они хотели узнать, существуют ли какие-либо ограничения в отношении осуществления этого права и могут ли организаторы публичных шествий или собраний оспаривать решение полиции о введении каких-либо ограничений или запретов в отношении таких мероприятий.

78. Кроме того, они интересовались тем, сколько насчитывается зарегистрированных профсоюзов на Тринидаде и Тобаго; сколько членов во всех профсоюзах и какова их доля в общем числе рабочих; существуют ли профсоюзные федерации; и кто наделен правом решать, нарушил ли профсоюз закон. Члены Комитета также просили представить информацию о деятельности и роли неправительственных организаций в области защиты прав человека.

79. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы о политических партиях, представитель государства-участника отметила, что в стране зарегистрировано около 20 партий, однако лишь четыре из них выдвинули своих кандидатов во время последних выборов. Как правило, во время выборов партии выдвигают кандидатов, принадлежащих к той же самой этнической группе, что и большинство избирателей в соответствующем избирательном округе; по этой причине отдельные меньшинства могут чувствовать себя в определенной степени отстраненными, хотя и будут представлены в партиях и иметь своих представителей в сенате. Некоторые лица были лишены права быть членами главных государственных органов в соответствии с принципом столкновения интересов, поскольку исполняли обязанности, имевшие особое значение для интересов страны.

80. Профсоюз может обращаться в Совет по регистрации, признанию и легализации по месту работы своих членов с целью признания его соответствующим предпринимателем. Профсоюз, который набирает наибольшее число голосов в результате тайного голосования, признается профсоюзом большинства. Это не исключает возможности регистрации профсоюзов меньшинства, однако предприниматели ведут переговоры только с представителями профсоюза большинства, если только другой профсоюз не набирает приблизительно такого же количества голосов. В таком случае этот профсоюз также имеет возможность участвовать в переговорах. В принципе рабочие могут создавать свои союзы в соответствии с установленными процедурами. Все профсоюзы объединены в Конгресс профсоюзов.

81. Говоря о свободе собраний и о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении у организаторов митингов или шествий, представитель признала, что если о запрещении объявлено только за 24 часа до начала какого-либо мероприятия, то вряд ли можно что-либо изменить с помощью средств правовой защиты. При осуществлении этого права в первую очередь необходимо руководствоваться соображениями, связанными

с безопасностью и недопущением нанесения какого-либо ущерба общественности. Разрешение на проведение демонстраций, как правило, всегда дается. Работа неправительственных ассоциаций не регулируется какими-либо специальными правилами, и правительство намерено в будущем более широко проводить консультации с этими организациями.

Охрана семьи и детей, включая право на вступление в брак

82. По данному вопросу члены Комитета просили представить более исчерпывающую информацию о равенстве прав и ответственности супругов в браке, во время состояния в браке и при его расторжении, а также информацию о системе охраны детей. Кроме того, они интересовались, существует ли до сих пор дискриминация в отношении внебрачных детей, в частности в вопросе наследования, и наделяются ли такие дети правом полного или частичного признания.

83. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника сослалась на некоторые законодательные положения, которые призваны устранить ограничения в правах внебрачных детей и возместить женщинам и детям ущерб, который возникает в результате их внебрачного статуса. Были предприняты шаги с целью гарантировать уважение прав детей, в частности в тех случаях, когда речь идет об использовании их труда, жестокое обращении с ними и детской преступности. Слово "незаконнорожденный" больше не употребляется, и усилия властей в основном направлены на то, чтобы гарантировать внебрачному ребенку материальную поддержку. Такому ребенку может также даваться фамилия его отца. В тех случаях, когда отец умирает, не оставив завещания, его дети – законнорожденные или внебрачные – пользуются равными правами наследования.

Права меньшинств

84. По данному вопросу члены Комитета отметили, что в пункте 75 доклада утверждается, что на Тринидаде и Тобаго отсутствуют меньшинства. Они хотели бы получить разъяснения по этому утверждению в свете того факта, что в этой стране существуют различные этнические и религиозные общины.

85. Отвечая на этот вопрос, представитель указала, что с точки зрения статистики в стране нет групп национальных меньшинств, ибо с равным основанием можно было бы утверждать, что все население состоит из национальных меньшинств. Две основные этнические группы составляют 81,5 процента населения. Точно так же можно было бы утверждать, что хотя в стране и существуют многочисленные религиозные группы, но на практике ни одна из них не является доминирующей, и с равным правом можно было бы сказать, что в стране есть только одни религиозные меньшинства.

Общие замечания

86. Члены Комитета выразили благодарность представителю государства-участника за сотрудничество. Хотя она не смогла ответить на все многочисленные и конкретные поставленные вопросы, ее ответы помогли дополнить очень краткий периодический доклад, представленный Тринидадом и Тобаго. Хотя в признании на Тринидаде и Тобаго основных прав был достигнут прогресс, что заслуживает одобрения, учитывая наличие в стране большого числа самых разнообразных религиозных, культурных и расовых групп, тем не менее остается ряд вызывающих беспокойство вопросов. Сюда относятся вопросы, касающиеся смертной казни и длительного заключения и неопределенности, с которыми сталкиваются в тюрьме лица, приговоренные к исключительной мере наказания; превышения полномочий полицией при применении огнестрельного оружия;

чрезвычайного положения; права покинуть страну; положения женщины и внебрачных детей; и терпимости, которую проявляет государство в отношении нарушения некоторых основных прав. Было достигнуто согласие о доведении до сведения властей Тринидада и Тобаго о беспокойстве и замечаниях Комитета, касающихся упоминавшихся выше вопросов, и о предоставлении необходимой дополнительной информации.

87. Представитель государства-участника поблагодарила членов Комитета за тот живой интерес, который они проявили при рассмотрении представленного ее страной второго периодического доклада, а также за высказанные критические замечания, и заверила, что делегация ее страны приложит все силы, чтобы ответить на все те вопросы, на которые не удалось дать ответа.

88. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Тринидада и Тобаго, Председатель вновь указал на важность поддержания адекватного диалога между Комитетом и государствами-участниками и поблагодарил представителя государства-участника за высказанные в этой связи заверения.

Замбия

89. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Замбии (CCPR/C/36/Add.3) на своих 772, 773 и 776-м заседаниях, состоявшихся 4 и 6 ноября 1987 года (CCPR/C/SR.772, SR.773 and SR.776).

90. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который указал, что Конституция и другие законодательные акты его страны предоставляют основные права человека всему народу и что его страна ратифицировала наиболее важные документы в области прав человека.

91. В докладе была предпринята попытка осветить положения Конституции и других законодательных актов, которые касаются различных прав человека. Краткость доклада не означает, что правительство страны не придает большого значения правам человека. Действительно, всему миру известна позиция Замбии, которая состоит в том, что права человека должны быть обеспечены таким образом, чтобы при обращении со всеми людьми, независимо от расы или национальности, соблюдалось их достоинство и к ним проявлялось уважение. Несмотря на весьма сложное положение, занимаемое страной на юге Африки, Замбия прилагает всемерные усилия для соблюдения положений международных документов в области прав человека.

92. Члены Комитета положительно оценили готовность Замбии представить свой первоначальный доклад, несмотря на целый ряд стоящих перед ней серьезных проблем. Хотя сам доклад чересчур краток и не соответствует руководящим принципам Комитета, факт его представления, несомненно, является положительным обстоятельством, указывающим на то, что в Замбии положения Пакта не останутся только на бумаге.

93. В связи со статьей 2 Пакта члены Комитета пожелали узнать, каков правовой статус Пакта в Замбии; каким образом было бы разрешено возможное противоречие между Пактом и национальным законодательством; могут ли быть использованы средства правовой защиты в связи с утверждением о нарушении положения Пакта, не признанного существующим внутренним законодательством, и ссылались ли когда-либо отдельные лица и суды на положения Пакта на практике. Члены Комитета также пожелали узнать, какие шаги были предприняты в целях распространения информации о правах, гарантированных в соответствии с Пактом, осведомлен ли народ Замбии о своих основных правах, вытекающих из Пакта, и обеспечено ли изучение прав в школах и преподавание их служащим правоохранительных органов и тюремных учреждений.

94. С более общей точки зрения ряд членов Комитета отметили, что права, гарантированные в соответствии со статьей 13 Конституции, насколько можно судить, полностью ограничены в силу статьи 4 Конституции, согласно которой Объединенная партия национальной независимости является единственной политической партией Замбии. В этой связи ими было выражено мнение, что для того, чтобы можно было судить, в какой степени законы и практика Замбии совместимы с Пактом, потребуется значительный объем дополнительной информации о правовой и политической системе страны.

95. В отношении статьи 3 Пакта члены Комитета запросили информацию о фактическом статусе женщин в Замбии, в частности статистические данные о соотношении численности женщин и мужчин в образовательных учреждениях, на гражданской службе, в парламенте и в сфере частного найма, особенно на руководящем уровне; и пожелали узнать, в какой степени женщины равноправны с мужчинами в повседневной жизни. Был также задан вопрос о том, полностью ли осуществляется принцип равноправия в случае развода и были ли приняты какие-либо действенные меры по улучшению положения женщин.

96. В связи со статьей 4 Пакта члены Комитета попросили разъяснить, в какой степени статья 26 Конституции допускает отступление от основных прав и свобод в период чрезвычайного положения, и пожелали, в частности, узнать, касаются ли допускаемые этой статьей отступления каких-либо прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4 Пакта. Члены Комитета указали, что государства-члены обязаны в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Пакта информировать о любых отступлениях от своих обязательств по Пакту в периоды чрезвычайного положения в государстве и что ряд политических оппозиционеров были арестованы и содержатся под стражей без суда с 1986 года. Поэтому они пожелали узнать, было ли действительно провозглашено чрезвычайное положение в Замбии и, если да, были ли допущены отступления от обязательств по Пакту и в какой степени. Был также задан вопрос о том, может ли средство правовой защиты habeas corpus быть изъято в условиях чрезвычайного положения.

97. В связи со статьей 6 Пакта члены Комитета пожелали получить информацию относительно смертной казни, особенно о характере правонарушений, наказуемых смертной казнью; о количестве смертных приговоров, вынесенных за последние три года, о количестве таких приговоров, фактически приведенных в исполнение, и о количестве осужденных, ожидающих казни и продолжительности ожидания таковой. Была также запрошена информация о статистике детской смертности и мерах, принимаемых для ее сокращения, а также о подверженности населения эпидемическим заболеваниям. Был также задан вопрос о том, какие меры были приняты для контроля за использованием огнестрельного оружия.

98. В отношении статьи 7 Пакта члены Комитета пожелали узнать, какие инструкции были даны полиции и военнослужащим в отношении применения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка; каковы существующие процедуры незамедлительного и беспристрастного расследования любых утверждений о применении пыток и обеспечении жертвам возмещения нанесенного ущерба; предъявлялись ли служащим полиции такие обвинения и, если да, сколь велико количество случаев, когда они были признаны виновными и наказаны. Члены Комитета также поинтересовались, как проводится расследование по обвинениям в применении пыток или плохом обращении, как, например, в случае семи иностранцев, арестованных на севере Замбии в июле 1986 года, а также как и в какой форме выводы таких расследований предаются гласности. Отметив, что пункт 2 статьи 17 Конституции, судя по всему, не обеспечивает защиту от пыток или бесчеловечного обращения по законам, принятым до вступления Конституции в силу, и что данное

положение как таковое представляется несовместимым со статьей 7 Пакта, один из членов Комитета пожелал узнать, намерено ли правительство Замбии привести свое законодательство в соответствие с Пактом. Другой член Комитета, также в связи со статьей 17 Конституции, поинтересовался, каков механизм практического осуществления этой статьи и насколько полно защищены на практике перечисленные в ней права.

99. В отношении статьи 8 Пакта был задан вопрос, действительно ли были практически аннулированы, как это было обещано правительством, статьи 40 и 41 действующих в Замбии правил общественного порядка, в соответствии с которыми государственные служащие при определенных обстоятельствах могут принуждаться к работе против их воли.

100. В связи со статьей 9 Пакта члены Комитета запросили информацию о продолжительности содержания под стражей в ожидании суда и процедурах обжалования, в том числе о тех из них, которые могут быть использованы в условиях чрезвычайного положения. В этой связи один из членов Комитета поинтересовался, каким образом, когда и в какой связи применялись специальные процедуры, такие, как habeas corpus, и возможно ли обжалование закона на основании его противоречия Конституции. Члены Комитета также пожелали получить разъяснение относительно некоторых положений об охране государственной безопасности, в соответствии с которыми Президент страны наделен полномочиями помещать лиц под стражу на определенное или неопределенное время, а также относительно пункта 4 статьи 27 Конституции, которая, как представляется, лишает заключенных соответствующей юридической помощи.

101. В отношении статьи 10 Пакта члены Комитета запросили информацию об условиях тюремного заключения в Замбии, особенно относительно раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых, мужчин и женщин, а также осужденных и ожидающих приговора суда, кроме того, о принимаемых мерах социальной реабилитации бывших заключенных. Один из членов Комитета пожелал получить разъяснение относительно пункта 1 (с) статьи 15 Конституции, которая, по его мнению, находится в противоречии со статьей 19 Пакта.

102. В отношении статьи 12 Пакта члены Комитета запросили информацию о положениях, регулирующих выдачу паспортов, и, в более широком понимании, о праве покидать страну, которое, судя по всему, не предусмотрено статьей 24 Конституции. Было также запрошено разъяснение относительно явного противоречия между пунктом 3 статьи 12 и пунктом 3 (b) статьи 26 Конституции, поскольку в последнем не лимитированы возможные ограничения свободы передвижения для иностранцев.

103. В связи со статьей 13 Пакта члены Комитета поинтересовались, сколь велика численность находящихся в Замбии беженцев из Южной Африки, Намибии и Судана и создает ли их присутствие какие-либо проблемы. Члены Комитета также пожелали получить информацию о том, каково положение находящихся в Замбии других иностранцев, помимо беженцев, и в том числе, какова процедура их высылки из страны. В связи с последним аспектом был задан вопрос, может ли иностранец обжаловать приказ о депортации и имеет ли такое обжалование приостанавливающее действие.

104. В отношении статьи 14 Пакта члены Комитета запросили дополнительную информацию о том, каким образом в правовой системе Замбии обеспечивается принцип равенства перед законом, а также компетентность и независимость судов и судей. В связи с последним аспектом была запрошена дополнительная информация об условиях назначения и смещения судей и магистратов, а также относительно сильного влияния

исполнительной власти на Комиссию по судебной службе, которая ведает назначением, переводом и дисциплинарными вопросами деятельности судей. Члены Комитета также поинтересовались, существуют ли специальные суды, особенно военные, и какова сфера их компетенции, какие языки используются в судах, насколько длительны сроки отправления правосудия на практике и существует ли в соответствии с Пактом возможность обжалования решений во всех уголовных делах.

105. В связи со статьей 15 Пакта был задан вопрос о том, существуют ли какие-либо законы или правила, в соответствии с которыми лица могут преследоваться за правонарушения, которые на являлись таковыми в момент их совершения.

106. В отношении статьи 17 Пакта один из членов Комитета, отметив, что в статье 19 Конституции нет четкого указания на пределы допустимого вмешательства в частную жизнь, пожелал получить подробную информацию на этот счет.

107. В связи со статьей 19 Пакта члены Комитета запросили сведения о характере газет, радио и телевидения, контроле над ними или владении ими и об имеющихся у людей возможностях получать информацию о том, подвергаются ли материалы цензуре до или после публикации, можно ли на законных основаниях выразить мнение, содержащее критику правительства или его членов, а также о специальных ограничениях, если таковые имеются, в отношении иностранных корреспондентов. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что статья 4 Конституции и статья 19 Пакта, возможно, не вполне совместимы друг с другом, особенно в том, что касается свободы мнения, и запросили дополнительные разъяснения. Был также задан вопрос, был ли кто-нибудь арестован за свои политические убеждения.

108. В отношении статей 21 и 22 Пакта члены Комитета пожелали узнать, существуют ли какие-либо ограничения политических или профсоюзных собраний или права на забастовку и могут ли отдельные лица вступать в профсоюзы, а профессиональные группы создавать таковые.

109. В связи со статьей 25 Пакта ряд членов Комитета поинтересовались, предусмотрена ли при однопартийной системе Замбии возможность защиты права граждан участвовать в государственных делах и иметь доступ к государственной службе без различий на основе политических или иных убеждений. Была также запрошена информация относительно того, какие требования предъявляются при поступлении на государственную службу или баллотировке в парламент.

110. В отношении статьи 27 Пакта члены Комитета пожелали получить статистические данные о составе населения Замбии. Они также поинтересовались, возникают ли какие-либо проблемы, связанные с сосуществованием различных этнических групп в пределах Замбии, и основано ли представительство в Палате вождей на таких критериях, как принадлежность к племенной, религиозной или языковой группе.

111. Обратившись сначала к более широким проблемам, затронутым членами Комитета в связи с рассмотрением правовой и политической системы Замбии, представитель государства-участника напомнил, что Замбия не знала мира со времени получения независимости в 1964 году, так как она оказывала неизменную поддержку освободительным движениям в Зимбабве, Анголе и Мозамбике. Ожесточенная вооруженная борьба в этих районах имела последствия и для самой Замбии, которая стала мишенью агрессивных действий португальских и родезийских сил и приютом для тысяч беженцев, некоторые из которых совершенно очевидно являлись агентами, засланными для ведения дестабилизирующей деятельности внутри страны. Сегодня в Замбии сосредоточено наибольшее количество африканских беженцев из многих стран, помимо тысяч иностранцев, проживающих в ней незаконно.

112. Дополнительная угроза политической стабильности Замбии возникла в результате учреждения трайбалистских партий, что встретило поддержку со стороны Южной Африки, стремившейся создать в стране хаос. В стране, насчитывающей 73 этнических племени при населении в 7 млн. человек, такая угроза не могла быть сброшена со счетов. Кроме того, экономическое положение Замбии существенно ухудшилось вследствие принятия международным сообществом экономических санкций в отношении Родезии. В этой ситуации было принято решение сплотить народ Замбии в единое целое для содействия развитию и ввести чрезвычайное положение.

113. Несмотря на продолжающийся кризис, было обеспечено строжайшее соблюдение основных прав человека, что является краеугольным камнем политической философии Замбии. Установление однопартийной системы бесспорно совместимо с соблюдением гражданских и политических прав. Анализ устава партии показывает, что она является организацией, открытой для критики и изменений в соответствии с волей большинства. Кроме того, каждые пять лет регулярно проводятся свободные выборы при тайном голосовании, и на последних выборах в 1983 году на 125 мест в парламенте баллотировалось 760 кандидатов.

114. Ввиду стоящих перед Замбией проблем страна более всего нуждается в стабильности. Однопартийная система позволила нации сохранить политическую стабильность и обеспечить народу мир, который в противном случае был бы невозможен. На деле в крайне сложной ситуации политическая система Замбии зарекомендовала себя исключительно эффективной, и господствующая обстановка стабильности даже способствовала притоку в страну граждан многих других стран.

115. В ответ на вопрос о статусе Пакта представитель разъяснил, что в общем почти все закрепленные в Пакте гражданские и политические права охвачены Конституцией Замбии, Уголовным кодексом, Уголовно-процессуальным кодексом, Законом об иммиграции и депортации, Законом о беженцах и Законами о Высоком суде и Верховном суде. В обязанности этих судов входит установление того, имеет ли место нарушение основных прав человека, и обеспечение в отдельных случаях соответствующей правовой защиты.

116. Положения Пакта не становятся автоматически частью законодательства страны, однако Замбия намерена принять соответствующие шаги в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Пакта, если или когда это будет возможно в силу социальных, политических и экономических условий. Хотя введение некоторых изменений в законодательство потребует длительных консультаций, Замбия уже предприняла важный шаг в верном направлении, ратифицировав Пакт и представив свой первоначальный доклад.

117. В отношении вопросов, касающихся статуса женщин и недопущения их дискриминации, представитель указал, что правительство его страны признает, что женщины играют ведущую роль в жизни страны, и напомнил, что в соответствии со статьей 13 Конституции женщинам обеспечено равноправие с мужчинами. Все более широкое участие женщины принимают в социальной, экономической и политической жизни страны, занимая высокое положение в Центральном комитете, правительстве и судебных органах (среди судей Высокого суда есть три женщины), деловом мире, а также в юридической, медицинской и других профессиональных областях. Хотя женщины в сельских районах по-прежнему играют традиционную роль, закрепленную обычаями, правительством были приложены значительные усилия, направленные на улучшение их положения. Одним из примеров решимости правительства ликвидировать унаследованное от прошлого неравенство между мужчинами и женщинами является принципиальное решение о зачислении в государственные средние школы девочек, получивших более низкие оценки, чем мальчики.

118. Женщинам обеспечиваются такие же условия труда, как мужчинам, работающим на аналогичной работе, и предоставлена равная возможность получать кредиты. Даже незамужние женщины имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности. В соответствии с положениями Закона о правовой реформе (различные положения) женщины имеют право заключать договоры и выступать в суде в качестве истца и ответчика от собственного имени, свободны заключать брак, разводиться, а также голосовать и оспаривать результаты выборов. Африканское традиционное право признается и соблюдается в той мере, в которой его принципы совместимы с письменным законодательством или принципами естественной справедливости.

119. Что касается вопросов, заданных членами Комитета относительно статьи 4 Пакта, представитель государства-участника подтвердил, что чрезвычайное положение, которое было объявлено и сообщение о котором было опубликовано в правительственной "Газетт", действует по-прежнему. Он, однако, указал, что некоторые права, такие, как право на жизнь, свобода от рабства и принудительного труда, свобода от бесчеловечного обращения и право на защиту закона, нельзя нарушать даже в условиях чрезвычайного положения. Единственные права, от которых могут допускаться отступления, — это права на личную свободу, защиту от лишения собственности, неприкосновенности жилища, свободу выражения, объединений и ассоциаций, свободу передвижения и защиту от дискриминации. Фактически было принято лишь очень немногое законов, ликвидирующих свободу, и в большинстве случаев утверждения о нарушении прав, как явствует из протоколов судебных решений, касаются свободы передвижения.

120. Отдельное лицо может последовательно оспаривать справедливость лишения его этих прав в Высоком суде, если оно сумеет доказать, что принятые меры выходили за рамки тех действий, которые могли бы быть оправданными при тогдашних обстоятельствах. В ряде случаев по итогам обжалования судами были вынесены решения о несправедливости действий государств, и соответствующие лица были освобождены из-под стражи и даже получили компенсацию.

121. Отвечая на вопросы, касающиеся права на жизнь, представитель государства-участника подчеркнул, что Замбия категорически отвергает сам принцип отнятия жизни и что партия и правительство проявляют серьезную заботу о качестве жизни каждого гражданина. В числе различных мер, принятых в области здравоохранения, он обратил внимание на создание в стране сети больниц, медицинских центров и клиник, начало осуществления программы первичной медицинской помощи, предусматривающей проведение прививок детям и разъяснение матерям проблем питания; осуществление различных программ по борьбе с эпидемиями; и передача по национальному радио на различных местных языках многочисленных информационных программ по проблемам здравоохранения.

122. Смертная казнь является неотвратимой карой за убийство и предательство, а также разбой с отягчающими обстоятельствами, когда использование огнестрельного оружия или других видов наступательного оружия повлекло за собой тяжелые телесные повреждения. Однако смертной казни не могут быть подвергнуты лица, не достигшие 18 лет на момент совершения преступления. Осужденные, не достигшие этого возраста, не подвергаются смертной казни после достижения 18 лет, а содержатся в заключении по усмотрению Президента в определенных условиях. Смертной казни не может быть подвергнута беременная женщина. В этом случае смертный приговор заменяется пожизненным заключением. Были предприняты всемерные усилия в целях сокращения неоправданно долгих проволочек при приведении смертного приговора в исполнение, однако следует отметить, что для процедуры помилования требуется определенное время. Использование огнестрельного оружия служащими правоохранительных органов разрешено лишь в исключительных случаях и, как правило, служащие полиции не имеют при себе огнестрельного оружия.

123. Отвечая на вопросы, заданные в связи со статьей 7 Пакта, представитель отметил, что бесчеловечное обращение противоречит гуманистической философии Замбии и что применение пыток является незаконным. Были расследованы утверждения о применении пыток, особенно к лицам, содержащимся в заключении, и по постановлению суда были произведены медицинские осмотры. Ряд служащих полиции, обвиненных в применении физического насилия к подозреваемым, предстали перед судом и были осуждены. Признания, полученные в результате физического принуждения, не принимаются судом к рассмотрению, а в случае, если на открытом судебном заседании утверждается, что имело место принуждение, то проводится судебное разбирательство на предмет выяснения, было ли предполагаемое признание сделано добровольно.

124. Представитель отверг в качестве фальшивых и клеветнических утверждения ряда иностранцев, подвергнутых аресту, о том, что к ним применялись пытки. Некоторые из этих лиц были задержаны при компрометирующих обстоятельствах, а другие были посланы в страну под видом туристов для проведения подрывных действий. В ряде таких случаев соответствующие аккредитованные миссии публично признали, что граждане соответствующих стран подвергались в заключении гуманному обращению. Лица, утверждающие, что они подвергались плохому обращению со стороны полиции, могут в частном порядке предъявлять иски, если полицейские власти не считают нужным преследовать по закону лиц, которые, как они утверждают, совершили правонарушение.

125. Обратившись к вопросам, заданным членами Комитета относительно статьи 9 Пакта, представитель ответил, что в соответствии со статьей 20 Конституции, любое лицо, обвиненное в совершении уголовного преступления, должно быть уведомлено о предъявленном обвинении, которое должно находиться в строгом соответствии с положениями законодательства. В этих случаях предоставляется возможность подготовить защиту, а если обвиняемый не понимает английского языка, правительство обеспечивает ему услуги переводчика. Обвиняемый обладает правами и привилегиями, которые обычно предусмотрены в демократических странах: он может представлять доказательства в свою защиту, требовать вызова свидетелей и перекрестного допроса свидетелей, представленных государством, а в случае, если обвиняемый отказывается давать показания, обвинение не может использовать это обстоятельство против него. Обвинением руководит директор государственного обвинения – независимое должностное лицо, при содействии квалифицированных юристов, и в некоторых случаях служащий полиции.

126. Представитель признал, что имели место случаи, когда судебный процесс проходил не так быстро, как этого можно было бы желать, однако было сделано все возможное в рамках существующих ограниченных ресурсов для улучшения этого положения. Правила об охране основных прав человека, принятые в 1969 году, предусматривают, что лица могут обращаться с иском о возмещении ущерба в Высокий суд. В случаях, когда ответчиком является государство, копия ходатайства должна подаваться на имя Генерального прокурора. В соответствующем законодательстве не указано, какие конкретно средства правовой защиты могут быть предоставлены, однако лицо, подающее иск, может само предлагать желаемые средства правовой защиты, которые могут быть ему предоставлены, если суд сочтет их подходящими.

127. Предварительное заключение осуществляется в соответствии с Конституцией и законами Замбии. К этой мере, которая была признана неидеальной, приходилось прибегать в определенных периоды в условиях осуществления серьезной угрозы безопасности нации. Лица, помещенные в предварительное заключение, уведомлялись о причинах заключения в двухнедельный срок, сообщение о помещении под стражу публиковалось в правительственной "Газетт" в течение одного месяца, а дела заключенных подвергались периодическому рассмотрению, в ряде случаев задолго до истечения годичного срока, установленного Конституцией.

128. Что касается условий тюремного заключения, то, как разъяснил представитель, в соответствии с параграфом 60 Закона о тюрьмах предусмотрено раздельное содержание заключенных по признаку пола. Несовершеннолетние и взрослые заключенные содержатся в разных тюрьмах. Правительство весьма озабочено несоответствием условий тюремного содержания и заинтересовано в разработке альтернатив тюремному заключению. К сожалению, ввиду ограниченных финансовых возможностей страны, пока не удалось обеспечить необходимые условия и программы для социальной реабилитации заключенных.

129. Отвечая на вопросы, касающиеся права на свободу передвижения, представитель согласился, что в Конституции страны не предусмотрено право покидать страну, однако указал, что фактически граждане Замбии могут при желании свободно ее покидать. Лицам, желающим выехать за границу, выдаются паспорта, однако правительство оставляет за собой право отобрать паспорт, если данное лицо совершило преступление или нарушило финансовое обязательство, находясь за границей.

130. Замбия радушно относится к иностранцам, уважающим законы; проблему для страны составляют тысячи незаконных иммигрантов с фальшивыми паспортами, которые приезжают в страну в первую очередь для того, чтобы грабить ее ресурсы, особенно драгоценные камни и полезные ископаемые. Это вынуждает государство проводить периодические проверки и выдворять из страны тех лиц, которые, как выясняется, прибыли в нее незаконно. Процедуры высылки иностранцев определены параграфами 22 и 24 Закона об иммиграции и депортации. Высылаемые лица подвергаются нормальному обращению, и ни от одной страны, граждане которой были высланы, жалоб не поступало.

131. Относительно положения иностранцев представитель заявил, что многочисленный и многонациональный контингент иностранцев пользуется теми же правами, что и граждане страны, — они могут получать разрешение на работу, за совершение каких-либо правонарушений предстают перед теми же судами, что и граждане страны, и свободны соблюдать свои собственные обычаи, традиции и религиозные обряды.

132. Обратившись к вопросам, заданным членами Комитета в связи со статьей 14 Пакта, представитель государства-участника разъяснил, что вершиной иерархической системы судебных органов Замбии является Верховный суд, который является высшей апелляционной инстанцией. Суд состоит из Верховного судьи, заместителя Верховного судьи и трех судей Верховного суда; все они являются высококвалифицированными и опытными юристами. Следующей после Верховного суда ступенью иерархии является Высокий суд, состоящий из Главного судьи и 12 членов суда. Этот суд изначально обладает неограниченной юрисдикцией в отношении как уголовных, так и гражданских дел, осуществляет контроль за судопроизводством в магистратских судах и обладает юрисдикцией в отношении исков, связанных с правами человека, которые рассматриваются нижестоящими судами. По ходатайству заинтересованных сторон суды низшей инстанции должны передавать любое дело, связанное с правами человека, в Высокий суд. Следующей по порядку ступенью являются магистратские суды, которые возглавляет магистрат, имеющий юридическое образование и обладающий ограниченными полномочиями в гражданских и уголовных делах, которые определены Законом о нижестоящих судах, а также Уголовным кодексом и Уголовно-процессуальным кодексом. Местные или традиционные суды являются нижестоящими по отношению к магистратским судам и обладают лишь ограниченными полномочиями в гражданских делах, главным образом в таких подпадающих под действие традиционного права вопросах, как развод и наследование. В соответствии с реформой, проведенной Комиссией по судебной службе, отныне местные магистраты должны быть грамотными и обладать хорошим практическим знанием английского языка.

133. В каждом районе Замбии есть магистратский суд, а Высокий суд проводит свои заседания с регулярными интервалами поочередно в различных районах. В конечном итоге правительство намеревается, по мере изыскания средств, назначить в столицу каждой провинции по одному судье Высокого суда.

134. В Конституции предусмотрен ряд гарантий независимости судебных органов. Например, количество судей в Верховном или Высоком судах не может быть сокращено до тех пор, пока заняты должности, а судьи не могут быть смещены за исключением случаев, когда они не способны выполнять свои обязанности или допускают неправомерное поведение, что должно быть установлено специальным судебным трибуналом в составе трех человек. В статье 113 (5) Конституции предусмотрено, что заключение такого трибунала обязательно для Председателя суда. Судебная власть с удовлетворением восприняла учреждение Комиссии по судебной службе, особенно в свете содержащегося в Конституции предписания, согласно которому лишь квалифицированные в юридическом отношении лица могут быть назначены на судебные должности.

135. Все решения могут быть обжалованы в иерархическом порядке, начиная от местных судов и вплоть до Верховного суда. Обращаться в суды могут все лица без какой-либо дискриминации; военных трибуналов не существует. Судопроизводство осуществляется публично. В статье 20 Конституции установлены правила соответствующего отправления правосудия, которые соответствуют положениям статьи 14 Пакта. Во всех судах обеспечивается устный перевод, а в случае рассмотрения серьезных уголовных дел предоставляется юридическая помощь в ограниченном объеме. Коллегия адвокатов Замбии недавно учредила систему предоставления такой юридической помощи. В Замбии применяется тот же принцип, что и в других странах общего права – доказательство по своей убедительности должно превышать пределы разумного сомнения.

136. Отвечая на вопросы, касающиеся статьи 19 Пакта, представитель указал, что печать в Замбии свободная и весьма активная. Приезжие иностранцы зачастую поражаются остроте редакционных статей, публикуемых в газетах "Таймс оф Замбия" и "Замбия дейли мейл", а также опубликованным в этих газетах письмам, в которых критикуются действия правительства. В стране выходят еще две ежедневные газеты – "Нэшнл миррор" и "Майнинг миррор", которые издаются соответственно религиозной организацией и Объединенной компанией медных рудников Замбии. Информационная служба Замбии, которая является правительственной организацией, издает ряд провинциальных газет на различных местных языках. Случаев невыхода газет из-за государственной цензуры не было. Радиовещательная служба и телевидение контролируются государством. Их программы, в рамках которых часто проходят открытые дискуссии, представляют широкий круг мнений по вопросам жизни страны. Никаких запретов на получение или приобретение иностранных газет и журналов не существует, однако в силу экономических ограничений владельцам книжных магазинов и журнальных киосков трудно получать их; если они и бывают, то их цены недоступны для большинства граждан Замбии.

137. Граждане Замбии не только могут читать то, что хотят, будь то иностранные или отечественные материалы, но и могут свободно выражать свои мысли в частном кругу и общественных местах.

138. Обратившись к вопросам, заданным в связи со статьей 22, представитель государства-участника заявил, что профсоюзное движение в Замбии зародилось еще до получения страной независимости и что в соответствии с принципиальной установкой участие профсоюзов в процессе промышленного и социального развития страны является сутью демократии. Право создавать профсоюзы или вступать в них упомянуто в статье 23 Конституции, а в Законе о производственных отношениях содержится подробное

описание этого права и дается разъяснение, каким образом могут создаваться и функционировать профсоюзы. Этот Закон обязывает нанимателей не препятствовать участию работников в профсоюзной деятельности и не налагать на них взыскания за осуществление ими профсоюзных прав, а также предусматривает вычет предпринимателем профсоюзных взносов из зарплаты членов профсоюзов для непосредственной передачи соответствующему профсоюзу.

139. Профсоюзные лидеры часто использовали свое положение для привлечения внимания к проблемам, затрагивающим все общество. Само правительство часто консультировалось с профсоюзами. Конгресс профсоюзов, объединяющий все профсоюзы, был представлен на заседаниях Национального совета и Генеральной конференции Объединенной партии национальной независимости. Должностные лица профсоюзов избираются прямыми выборами без участия правительства.

140. В ответ на вопросы в связи со статьей 25 Пакта представитель указал, что и президентские, и парламентские выборы проходят раз в пять лет. Голосование тайное, и все граждане, как члены партии, так и беспартийные, могут принимать в нем участие. Следующие президентские и парламентские выборы состоятся в 1988 году, и в настоящее время проходит регистрация избирателей. Для гражданских служащих принадлежность к партии не обязательна.

141. В связи с вопросом, заданным одним из членов Комитета в отношении статьи 27 Пакта, представитель разъяснил, что Палата вождей является главным образом консультативным органом, в котором представлена каждая провинция, хотя и не на пропорциональной основе. Член Палаты вождей представляет информацию о проблемах на местном уровне, имеющих отношение к вопросам, рассматриваемым правительством.

142. В заключение представитель государства-участника выразил сожаление, что недостаток времени не позволил ему информировать Комитет по ряду затронутых вопросов о некоторых законодательных актах и судебных решениях, которые позволили бы более полно осветить положение в стране. В то же время заданные членами Комитета вопросы облегчат его делегации планирование и составление более подробного второго периодического доклада. Представитель заверил, что этот доклад будет более полным и будет содержать сведения о прогрессе, достигнутом в осуществлении закрепленных в Пакте прав.

143. Члены Комитета поблагодарили представителя за любезно представленные им ответы, которые позволили Комитету получить более четкое представление о факторах и трудностях, связанных с осуществлением Замбией Пакта. Они также выразили удовлетворение тем, что он согласился с процедурой Комитета, которая отражает стремление последнего к диалогу, а не к конфронтации. Хотя на ряд вопросов ответов получено не было, члены Комитета выразили уверенность, что соответствующие ответы будут содержаться во втором периодическом докладе.

144. В заключение рассмотрения первоначального доклада Замбии Председатель поблагодарил представителя государства-участника за участие в плодотворном диалоге с Комитетом и выразил надежду, что в 1990 году Комитету будет представлен более подробный доклад.

Дания

145. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Дании (CCPR/C/37/Add.5) на своих 778-781-м заседаниях, состоявшихся 9-10 ноября 1987 года (CCPR/C/SR.778-SR.781).

146. Доклад был представлен представителем государства-участника, который заявил, что правительство его страны приветствует представившуюся в результате рассмотрения Комитетом второго периодического доклада Дании возможность продолжения плодотворного диалога с Комитетом, а также возможность информировать Комитет о выполнении связанных с Пактом обязательств в законодательной и административной областях. Представитель также привлек внимание к тому факту, что его страна ратифицировала 26 мая 1987 года Конвенцию Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Конституционные и юридические рамки осуществления положений Пакта

147. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о каких-либо значительных изменениях, которые произошли с момента рассмотрения первоначального доклада в области осуществления положений Пакта; информацию о том, насколько нормы внутригосударственного права соответствуют положениям Пакта, и о средствах, обеспечивающих такое соответствие; о делах, при рассмотрении которых в результате использования датскими властями или судами "норм толкования или презумпции" выносились решения в соответствии с положениями Пакта; о факторах или трудностях, если таковые имелись, препятствовавших осуществлению положений Пакта; и о деятельности, направленной на распространение информации среди общественности о положениях Пакта и Факультативного протокола, в том числе среди учреждений и должностных лиц правоохранительных органов. Члены Комитета также пожелали узнать, были ли изданы в стране законы, призванные обеспечить осуществление всех прав, о которых идет речь в Пакте; каким образом устраняются коллизии норм внутригосударственного права и положений Пакта в тех случаях, когда нельзя применять правила толкования; переведен ли Пакт на язык коренного населения Гренландии; вошло ли в практику работы датских судов включение в случае необходимости ссылки на тот факт, что Факультативный протокол предусматривает непосредственное обращение в Комитет по правам человека, и имеет ли омбудсмен право рассматривать дела, связанные с возможным нарушением положений Пакта административными властями.

148. Члены Комитета просили также точно определить роль датских судов в защите прав человека в связи с теми широкими полномочиями, которыми обладают административные власти в этой области, место общей нормы права, содержащейся в пункте 1 статьи 63 Конституции, в частности в связи с правом на подачу апелляции в случаях роспуска политических ассоциаций, и причины, которые послужили основанием для внесения Данией оговорки к определенным статьям Пакта, в частности к пунктам 1 и 7 статьи 14 и к статье 20. В связи с оговоркой к последней статье отмечалось, что все члены Комитета единодушно придерживаются того мнения, что запрещение пропаганды войны находится в полном соответствии со статьей 19 Пакта. Что касается оговорки, сделанной Данией к пункту 3 статьи 10, то один из членов Комитета интересовался тем, внимательно ли следят датские власти за результатами проведения своей политики, в которой не предусматривается отделения несовершеннолетних правонарушителей от совершеннолетних.

149. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметил, что единственным крупным изменением, касающимся осуществления положений Пакта, с момента рассмотрения первоначального доклада стало принятие Закона № 285 1982 года, предусматривающего защиту от увольнения на основе принадлежности к какой-либо ассоциации. Этот Закон был принят после вынесения Европейским судом защиты прав человека заключения о том, что увольнение служащего в соответствии с соглашением о приеме на работу только членом профсоюза, заключенным после того, как он приступил к своим обязанностям, противоречит положениям статьи 11 Европейской конвенции о правах человека.

150. Что касается соответствия норм внутреннего права положениям Пакта, то он разъяснил, что во время рассмотрения вопроса о ратификации Данией Пакта было отмечено, что принципы и нормы, схожие с положениями Пакта, в значительной степени уже действуют в Дании в соответствии с Конституцией, ясно выраженными законодательными положениями и общими принципами датского права. Было принято специальное законодательство в отношении нескольких положений Пакта, которые, как считалось, не были охвачены в законодательстве. В тех случаях, когда существующие в Дании законы или практика не полностью соответствовали положениям Пакта, как, например, положения пункта 3 статьи 10, пунктов 1 и 7 статьи 14 и пункта 1 статьи 20 Пакта, Дания сделала оговорки. Кроме того, в процессе разработки законов особое внимание уделялось тому, чтобы новые законы и административные правила не вступали в противоречие с положениями Пакта, а административные власти Дании выполняли обязательства по осуществлению дискреционных полномочий таким образом, чтобы административные акты находились в соответствии с международными обязательствами Дании, включая обязательства по Пакту. Судебные власти также обязаны удостовериться в том, соответствуют ли законы Дании положениям Пакта.

151. Хотя в юридической литературе отсутствуют упоминания о решениях судов, вынесенных на основании ссылок на положения Пакта или их использования, при проведении некоторых судебных процедур адвокатами использовались положения Европейской конвенции о правах человека, а суды в таких случаях иногда обращались непосредственно к положениям Европейской конвенции путем применения правил толкования и презумпции для обеспечения соответствия норм законодательства Дании положениям этой Конвенции. В гипотетическом случае возникновения коллизии норм внутригосударственного права с положениями Пакта, когда не могут использоваться правила толкования, судам следует применять нормы внутригосударственного права Дании, а обязанность правительства будет заключаться в том, чтобы предложить впоследствии внести изменения в данный статут с целью приведения его в соответствие с положениями Пакта. До сих пор таких ситуаций не возникало.

152. Отвечая на дополнительные вопросы, представитель заявил, что правительство его страны не сталкивалось с какими-либо серьезными проблемами при осуществлении положений Пакта. Пункт 1 статьи 63 Конституции Дании сформулирован в общих выражениях и предусматривает, что если действия государственных властей непосредственно затрагивают права личности или компании, то соответствующие стороны могут вынести этот вопрос на рассмотрение суда. Согласно Конституции, суды обязаны в таком случае вынести решение относительно законности действий, предпринятых соответствующими властями. Суды также обязаны определить пределы действия каких-либо дискреционных полномочий властей. В пункте 4 статьи 78 Конституции предусматривается в качестве исключительной меры прямое и немедленное обращение в Верховный суд в случае роспуска политической ассоциации, поскольку такой роспуск рассматривается как весьма серьезная акция. В тех случаях, когда суды Дании находят необходимым информировать лиц, предстающих перед ними, о различных возможностях, имеющихся у них в соответствии с положениями различных международных документов по правам человека, они обязаны сделать это. Министерство юстиции нередко предоставляло информацию о таких возможностях. Дания по-прежнему считает более целесообразным содержать несовершеннолетних правонарушителей в тех же местах заключения, что и совершеннолетних, и поэтому не намерена отказываться от оговорки к пункту 3 статьи 10 Пакта.

153. Рассказывая о распространении информации, касающейся прав человека и текста Пакта, представитель разъяснил, что в учебные программы школ и университетов включены вопросы прав человека; текст Пакта распространяется среди населения и его групп в основном Организацией "Международная амнистия" и министерством иностранных

дел Дании; и перевод Пакта на язык коренного населения Гренландии еще не завершен. Важным шагом в области повышения осведомленности общественности о правах человека стало недавно создание в Копенгагене Института прав человека, поскольку его функции, среди прочего, заключаются в проведении многоплановых исследований в области прав человека; распространении информации, включая ответы на вопросы, задаваемые юристами и журналистами; создании центров документации; и в проведении на регулярной основе семинаров по правам человека.

Самоопределение

154. По данному вопросу члены Комитета хотели бы получить информацию о каких-либо недавних изменениях в области передачи полномочий местному правительству Гренландии о степени автономии, которой фактически пользуется правительство Гренландии в отношении центральных властей Дании, в частности о том, каким образом могут устраняться возможные коллизии между положениями законодательных актов, принятых законодательными органами, и о последствиях, вытекающих из выхода Гренландии из Европейского сообщества, в отношении равноправия перед законом. Члены Комитета просили также разъяснить, может ли быть изменена система самоуправления в Гренландии в результате принятого парламентом Дании решения независимо от воли местного населения Гренландии, а также рассказать о мерах, которые были приняты с целью приведения законодательства Гренландии в соответствие с положениями Пакта. Члены Комитета также хотели узнать о позиции, которую занимает Дания на международных форумах по вопросу об апартеиде и о праве на самоопределение народов Намибии и Палестины.

155. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника указал, что с 1 января 1987 года местному правительству Гренландии переданы дополнительные полномочия в двух областях: - в сфере жилищного строительства и в сфере планирования и организации работ по созданию инфраструктуры. Вопрос о передаче полномочий в двух оставшихся областях - в сфере здравоохранения и в сфере охраны окружающей среды - по-прежнему обсуждается на переговорах, проводимых между правительством Дании и местным правительством Гренландии. В числе других недавних изменений можно отметить следующие перемены: число мест в законодательном органе Гренландии увеличилось с 25 до 27, число мест, занимаемых в этом органе представителями партии Инуит Атакватигиит, возросло с 3 до 5, коренное население Гренландии увеличилось с 43 тыс. человек до 44 тыс. человек.

156. Местное правительство Гренландии наделено правом издавать законы и постановления без какого бы то ни было участия правительства Дании во всех областях, в которых правительству Гренландии были переданы полные полномочия. Что касается тех областей, которые пока еще находятся в сфере компетенции правительства Дании, то органам самоуправления необходимо консультироваться по любому закону или положениям, которые могут затрагивать жителей Гренландии, и в случае их несогласия действие этих актов не будет действительно для жителей Гренландии. Пока не отмечалось каких-либо коллизий между положениями законодательных актов, принятых правительством Дании и законодательным органом Гренландии, и, по всей видимости, такие коллизии вряд ли возникнут, поскольку действие актов, принятых каждым законодательным органом, распространяется только на соответствующую территорию. Если же такие коллизии когда-либо возникнут, то судам придется решать, в сферу полномочий какого законодательного органа входит данный вопрос. В результате решения Гренландии о выходе из состава Европейского сообщества к местным жителям Гренландии, действительно, может применяться режим, отличный от режима, который установлен для остального населения Дании, однако это является следствием решения, принятого в результате волеизъявления самих жителей Гренландии в ходе референдума.

Парламент Дании, действительно, может отменить в любое время Закон о самоуправлении, однако сам факт принятия этого Закона свидетельствует о том, что парламент Дании принял обязательства в отношении самоуправления Гренландии, и вряд ли такая позиция изменится в будущем. Ответственность за соответствие законодательства Гренландии положениям Пакта возлагается в первую очередь на власти Гренландии, однако в любом случае само правительство Дании несет обязательства по обеспечению соблюдения положений Пакта.

157. Касаясь позиции Дании по вопросу об апартеиде и о праве на самоопределение народов Палестины и Намибии, представитель разъяснил, что на протяжении более 20 лет его страна, участвуя в работе всех соответствующих международных форумов, преследовала цель воплотить в конкретные действия свое решительное и недвусмысленное осуждение системы апартеида, существующей в Южной Африке. В октябре 1985 года Дания вместе с другими скандинавскими странами приняла совместную программу действий против апартеида, результатом чего стало введение общего эмбарго скандинавских стран на торговлю с Южной Африкой, и неоднократно указывала в рамках политического сотрудничества европейских стран на то, что апартеид совершенно неприемлем и не может быть оправдан. Дания неоднократно осуждала незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и решительно поддерживает право народа Намибии на самоопределение. Дания выступает за немедленное предоставление независимости Намибии на основании резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и признает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве представителя народа Намибии до получения ею независимости.

158. Дания также полностью поддерживает право народа Палестины на самоопределение и выразила эту поддержку во время двусторонних встреч с участниками ближневосточного конфликта и в декларациях Европейского Совета, в частности в Венецианской декларации от 13 июня 1980 года. Позиция Дании по вопросу о праве народа Палестины на самоопределение нашла свое дальнейшее отражение в заявлениях Европейского Совета по более конкретным вопросам, таким, например, как положение на территориях, оккупированных Израилем.

Недопущение дискриминации и равноправие полов

159. По данным вопросам члены Комитета хотели получить информацию о том, каким образом осуществляются положения пункта 1 статьи 2 и статьи 26 Пакта, а также положения законов и законодательной практики, касающейся недопущения дискриминации по признаку пола; привели ли процедуры, предусмотренные Законом № 157 от 24 апреля 1985 года, к более широкому представительству женщин в государственных органах; планируются ли в будущем какие-либо дальнейшие отступления от Закона о равноправии в интересах женщин; пользуются ли в соответствии с положениями пункта 6 Конституции граждане, принадлежащие к лютеранско-евангелической церкви, преимущественными возможностями занимать некоторые официальные должности по сравнению с другими группами населения; и может ли парламент в отсутствие положений в Конституции Дании, гарантирующих равноправие перед законом, издавать дискриминационные законы, и к каким средствам правовой защиты могут прибегать в этом случае индивиды. Члены Комитета хотели также получить дополнительную информацию, касающуюся эффективности и деятельности Совета по вопросам равенства, включая информацию о количестве и видах обсуждавшихся дел; о количестве принятых решений; о юридической силе таких решений; и о том, в какой мере эти решения включаются в законодательство или используются на практике.

160. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника сказал, что его страна ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм

дискриминации в отношении женщин и что все дискриминационные положения в отношении женщин исключены из законодательства Дании. Женщинам предоставляется предпочтительный режим в сфере образования и занятости, а правительство приняло план действий, направленный на достижение равноправия женщин в министерствах и административных службах. Закон № 157 1985 года, в котором скорее излагаются общие цели, а не предусматривается возложение обязательств, несомненно, способствовал распространению большей информации по этому вопросу и повышению доли женщин, работающих в государственных органах, с 15,7 процента до 30 процентов. Хотя важность этого вопроса до сих пор еще полностью не осознается, а цель 50-процентного представительства женщин пока не достигнута, в общественном мнении наблюдаются постепенные перемены в лучшую сторону. Находящаяся на рассмотрении поправка к Закону о равноправии расширит возможности предоставления предпочтительного режима женщинам. Требование статьи 6 Конституции, предусматривающее обязательную принадлежность датского монарха к лютеранско-евангелической церкви, являющейся традиционной государственной религией, относится скорее к функции, чем к личности монарха.

161. Принцип равенства перед законом, как и ряд других основополагающих принципов, не содержится в Конституции Дании, которая является довольно кратким документом. Тем не менее этот принцип, как и другие неписанные принципы, обычно признается в юридической практике в качестве основополагающего. Нарушение этих принципов парламентом, что, вообще говоря, теоретически возможно, на практике является немыслимым. Парламент, безусловно, обязан также уважать международные обязательства Дании, а министерство юстиции, в которое представляются все проекты законов, обеспечивает соответствие положений всех этих законов основным принципам прав человека. В соответствии с разделом 266b Уголовного кодекса Дании конкретно запрещается делать заявления, которые по своему характеру оскорбляют или унижают человека на основе расовых признаков, признака цвета кожи, национального или этнического происхождения, и, говоря в целом, суды Дании обеспечивают полное соблюдение положений статьи 26 Пакта.

162. Датский совет по вопросам равенства создан премьер-министром в 1975 году, и его учреждение было одобрено законодательным органом власти в 1978 году в связи с принятием Закона № 161, гарантирующего женщинам одинаковые права с мужчинами на рынке рабочей силы. Положения этого Закона дополняются Законом о равной оплате 1976 года. Совет, функционирующий при канцелярии премьер-министра, несет ответственность за оказание содействия достижению равенства во всех сферах общественной жизни: в области семейной жизни, образования, занятости и обучения. Решения Совета не имеют обязательной юридической силы, однако по своему характеру они сходны с решениями омбудсмена.

Право на жизнь

163. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о положениях, регулирующих применение полицией огнестрельного оружия, а также любую соответствующую информацию или узнать о точках зрения, касающихся пункта 6 Пакта и общих замечаний Комитета № 6 (16) и 13 (24).

164. Отвечая на заданные вопросы, представитель заявил, что, согласно соответствующим указаниям комиссара полиции, огнестрельное оружие может применяться только для того, чтобы предотвратить нападение на какое-либо лицо или учреждение, и лишь тогда, когда все другие средства оказались недостаточными. Полицейский, применивший огнестрельное оружие, обязан представить доклад в письменной форме комиссару полиции. Уровень детской смертности в Дании один из самых низких в мире.

Свобода и неприкосновенность личности

165. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о законах и практике, касающихся предварительного заключения как в пенитенциарных учреждениях, так и не в тюрьмах и задержания по причинам, не связанным совершением преступления, а также дополнительную информацию, относящуюся к осуществлению положений статьи 10 Пакта, в том числе содержащую подробности и статистические данные, касающиеся исправления и перевоспитания заключенных и рецидивизма. Они также хотели узнать о том, каков максимальный срок задержания лица до суда; как быстро после ареста лица информируется об этом его семья; действительно ли в результате внесения поправок к Закону об отправлении правосудия и Закону о несостоятельности ускорился процесс отправления правосудия; существует ли какой-либо максимальный срок одиночного заключения с последующим продлением периода такого заключения в тех случаях, когда преступление заключенного карается лишением свободы на срок не менее шести лет, и существуют ли какие-либо ограничения на повторное содержание в одиночном заключении; и совместимо ли обращение с заключенными с принятыми Организацией Объединенных Наций Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными.

166. Члены Комитета просили также разъяснить выражение "принцип разбавления", который встречается в пункте 61 доклада, и функции и обязанности Национального совета здравоохранения в связи с вопросом о медицинских экспериментах и проверке лекарственных препаратов. Они также интересовались, может ли решение в соответствии с Законом о психическом здоровье о помещении лица в психиатрическую лечебницу приниматься одним врачом и может ли быть обжаловано такое решение; можно ли обжаловать решение суда об одиночном заключении; какая практика используется при принудительной изоляции лиц, страдающих инфекционными заболеваниями, какие тесты проходят больные СПИДом и какие ограничения накладываются на них; и проводилось ли расследование дел, связанных с превышением своих полномочий полицией при поддержании общественного порядка или выселении лиц, незаконно проживающих в жилых помещениях.

167. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника разъяснил, что, хотя, в Законе об отправлении правосудия не указывается какого-либо предельного срока задержания, в течение которого лицо должно предстать перед судом, в нем, тем не менее, предусматривается, что первоначальный срок такого задержания не должен превышать четырех недель и может быть дополнительно продлен не более, чем еще на четыре недели. Задержание лица до суда запрещается в тех случаях, когда мера представляется несоразмерной обстоятельствам дела и возможным юридическим последствиям в случае признания обвиняемого виновным. Несовершеннолетние правонарушители от 15 до 18 лет, как правило, помещаются под надзор в благотворительные учреждения в качестве альтернативы предварительному заключению. В разделе 68 Уголовного кодекса предусматривается, что суды могут направлять психически больных лиц, совершивших уголовные преступления, в психиатрические лечебницы в тех случаях, когда другие меры, как, например, лечение от наркомании или психотерапия, признаются недостаточными. Ежегодно примерно лишь в двадцати случаях суды прибегают к такой мере, как направление подсудимых в лечебницы. Лечащий врач может по согласованию с главным врачом лечебного учреждения рекомендовать поместить лицо в психиатрическую больницу по причинам, не связанным с совершением преступления, в тех случаях, когда существует мнение, что это лицо может поставить под угрозу свою жизнь или жизнь других людей. Однако это лицо может оспаривать правильность такого решения в суде, обратившись к соответствующим административным властям. В настоящее время парламент рассматривает проект нового закона о психическом здоровье, который призван улучшить правовое положение лиц, подвергающихся предварительному заключению в психиатрические больницы.

168. Обычно обвиняемым предоставляется решать, сообщать ли их семьям об аресте, за исключением случаев с несовершеннолетними правонарушителями, родители которых информируются об аресте автоматически. Хотя статистические данные по этому вопросу отсутствуют, министерство юстиции Дании считает, что поправки к Закону об отправлении правосудия и к Закону о несостоятельности, о которых идет речь в пункте 48 доклада, позволили сократить задержки в передаче дел в Верховный суд. Вместе с тем, учитывая постоянный рост числа дел, направляемых в Верховный суд, правительство готовит дополнительные поправки к Закону об отправлении правосудия. Не существует каких-либо ограничений максимальной продолжительности одиночного заключения с последующим продлением срока одиночного заключения или ограничений на неоднократное продление одиночного заключения. Однако необходимость "соразмерности" в этом отношении, как указывается в пункте 56 доклада, означает, что максимальная продолжительность существует de facto в зависимости от обстоятельств каждого дела. С момента вступления в силу Закона № 299 от 6 июля 1984 года число лиц, к которым применялось одиночное заключение на срок более восьми недель, постоянно уменьшалось. Находящиеся в одиночном заключении лица, являющиеся в основном наркоманами, обвиняемыми в совершении серьезных преступлений, могут обращаться за помощью в суд, который обязан рассмотреть данный вопрос в течение двух или трех дней.

169. По мнению правительства, обращение с заключенными в тюрьмах Дании соответствует принятым Организацией Объединенных Наций Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, за исключением статьи 8d этих Правил. Это исключение связано с тем, что, как показывает опыт Дании, содержание правонарушителей, принадлежащих к различным возрастным группам, в одном месте заключения оказывает благотворное воздействие на лиц как молодого возраста, так и более старшего. "Принцип смешивания" состоит в совместном содержании заключенных независимо от их пола и возраста и направлен на то, чтобы создать условия заключения, максимально напоминающие условия жизни за пределами тюрьмы. По мнению датских властей, такое совместное содержание позволяет свести к минимуму негативное воздействие пребывания в заключении, включая ощущение подчиненности, апатию, антиобщественную агрессивность, утрату чувства собственного достоинства и привычку к поведению, несовместимому с общепринятыми нормами.

170. Был составлен перечень, в который вошли восемь инфекционных заболеваний, и приняты все необходимые меры для изоляции лиц, страдающих одним из этих заболеваний. СПИД не рассматривается в качестве инфекционного заболевания, и лица, болеющие СПИДом, не подвергаются каким-либо ограничениям. Не проводится каких-либо принудительных обследований на предмет обнаружения СПИДа, и лица, анализ крови которых показал сероположительную реакцию, вольны выбирать, следует ли им лечиться. Соответствующие врачи и учреждения несут ответственность за проведение медицинских экспериментов и испытание лекарственных препаратов. Пострадавшее лицо имеет полное право в случае необходимости обратиться в суд с иском о возмещении ущерба. Группы лиц или отдельные лица, считающие, что они пострадали в результате превышения полицией своих полномочий, могут подать жалобу в полицию или в министерство юстиции. Местные советы, созданные на территории каждого административного района, рассматривают жалобы о неправильных действиях полиции, и в случае необходимости применяются меры наказания дисциплинарного или уголовного характера.

Право на справедливое судебное разбирательство

171. По данному вопросу члены Комитета просили представить разъяснения, касающиеся соответствия пункта 3b статьи 14 Пакта положениям Закона об отправлении

правосудия, в которых предусматривается, что суды могут отводить кандидатуру защитника или отстранять их от дела, а также разъяснить смысл последнего предложения пункта 3 статьи 71 Конституции. Члены Комитета хотели также узнать, внес ли уже Комитет по отправлению правосудия какие-либо рекомендации, касающиеся реорганизации; совместимы ли положения статьи 29 Закона об отправлении правосудия, в которой говорится о проведении закрытых судебных заседаний, с пунктом 1 статьи 65 Конституции; и свидетельствует ли сделанная Данией оговорка к пункту 7 статьи 14 Пакта о том, что к лицу, которое уже осуждено за совершение преступления или оправдано, могут быть применены какие-либо дополнительные меры.

172. Отвечая на поставленные вопросы, представитель разъяснил, что при определенных обстоятельствах, например в тех случаях, когда того требует защита интересов обвиняемых или когда существует опасение, что процессу отправления правосудия будут созданы помехи, суд может отвести кандидатуру защитника, которого выбрал себе обвиняемый, однако затем ответчику предоставляется возможность выбрать другого адвоката. Обращение к таким мерам, о которых говорится в пункте 3b статьи 14 Пакта, происходит в очень редких случаях. Положение Конституции, предусматривающее возможность отступления в Гренландии от нормы, в соответствии с которой лица, арестованные полицией, должны предстать перед судьей в течение 24 часов, связана с особым географическим положением Гренландии и существующими там метеорологическими условиями, что не позволяет иногда соблюсти эту норму. Вместе с тем, если отсутствуют препятствия физического характера, то срок в 24 часа должен соблюдаться. Ожидается, что Комитет по отправлению правосудия внесет свои рекомендации в следующем году. Хотя в Конституции конкретно указывается, что слушание дел должно происходить на открытых заседаниях, статья 24 Закона об отправлении правосудия предусматривает некоторые исключения из этого правила, главным образом при рассмотрении таких дел, когда интересы третьих сторон, например свидетелей, требуют проведения закрытых разбирательств. Законодательный орган установил, что суды могут признавать недействительной эту статью, если они посчитают, что она несовместима с положениями Конституции, однако до настоящего времени ни один суд не пришел к такому заключению. Хотя дело лица, которое было признано невиновным, теоретически может снова рассматриваться в суде, однако на практике такое случается лишь тогда, когда по этому делу становятся известны новые факты и обстоятельства.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

173. По данным вопросам члены Комитета хотели узнать, находятся ли положения раздела 25 (2) (i) и (ii) Закона об иностранцах в соответствии с положениями Пакта и имели ли место случаи высылки в соответствии с положениями этого раздела; какие могут существовать причины, упоминаемые в статье 24 (iii) Закона об иностранцах, ожидать, что иностранец совершит новые преступления в период своего дальнейшего пребывания в Дании; и приостанавливает ли действие распоряжения о высылке подача апелляции, о которой идет речь в пункте 72 доклада. Касаясь вопроса об отказе на въезд, члены Комитета интересовались, какие органы обладают полномочиями принимать решение о высылке иностранцев, проживание которых в стране запрещено; можно ли обжаловать такое решение, прибегая, в случае необходимости, даже к помощи суда; и приостанавливает ли действие распоряжения о высылке подача такой апелляции.

174. Отвечая на поставленные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника сказал, что действительно имелись случаи высылки в соответствии с положениями раздела 25 (2) Закона об иностранцах, однако высылка иностранцев в соответствии с положениями раздела 25 (2) (i) происходит в очень

редких случаях, а положения раздела 25 (2) (ii) не применяются тогда, когда иностранец имеет лишь небольшое количество гашиша для личных нужд. Положения раздела 25 находятся в соответствии с положениями Пакта, поскольку решение о высылке принимается только с учетом положений раздела 26 Закона об иностранцах. Соответствующие критерии для вынесения решения о том, что иностранец может совершить новые преступления в Дании, изложены в статье 24 (iii) Закона об иностранцах, и уголовные суды сами решают в каждом конкретном случае, соблюдены ли эти критерии. Наличие судимостей в прошлом и количество правонарушений, в совершении которых обвиняется иностранец, принадлежат к числу соображений, учитываемых при принятии таких решений. Апелляция, о которой идет речь в пункте 72 доклада, автоматически приостанавливает действие распоряжения о высылке только в тех случаях, когда подается в течение конкретно установленного периода времени иностранцами, положение которых определяется правилами Европейского экономического сообщества, являющимися гражданами других скандинавских стран или имеющими вид на жительство. Вместе с тем министерство юстиции имеет право приостанавливать действие распоряжения о высылке на основании подачи апелляции любым иностранцем и очень часто поступает именно так. Решение об отказе иностранцу в разрешении на въезд принимается Директоратом по делам иностранцев и может быть обжаловано путем подачи апелляции министру юстиции. Такие апелляции направляются омбудсмену, который может обратиться к министру с просьбой о приостановлении действия распоряжения о высылке до тех пор, пока он не изучит это заявление.

Право на личную жизнь

175. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о законодательстве по вопросу о сборе и хранении данных, касающихся личной жизни людей; о том, как часто за прошедший год использовались методы подслушивания, а также прослушивания телефонных разговоров; о реализации процедуры назначения адвоката в случаях слежки, о чем говорится в пункте 92 доклада; о том, какие методы, помимо прослушивания телефонных разговоров, используются властями; был задан вопрос, во всех ли случаях посягательства на принцип свободы личной жизни требуется разрешение судебных властей. Члены Комитета поставили вопрос об имеющихся в распоряжении частных лиц средствах, с помощью которых они могут удостовериться в том, что данные о них занесены в досье, и проверить их правильность, а также могут ли использоваться такие средства применительно к данным, собранным как государственными органами, так и частными образованиями. Была запрошена информация о процедурах, используемых для получения согласия лица на сбор касающихся его конфиденциальных данных и о целях, которыми руководствуются государственные власти при сборе данных о всем населении. Был задан вопрос о реакции общественности Дании на решение о сборе данных о населении с помощью ЭВМ, о том, не противоречит ли сбор таких данных презумпции невиновности и о том, сколько информации собирается о кандидатах на занятие должностей на гражданской службе без их ведома. Один из членов Комитета, согласившись с необходимостью сбора конфиденциальной информации, связанной с совершением преступлений, выразил сомнение по поводу необходимости сбора конфиденциальных данных по таким вопросам, как расовое происхождение, политические убеждения, религиозные или другие верования и интимная жизнь. Он также выразил сомнение в том, что удастся связать различные файлы данных, включая передачу данных, содержащихся в досье, через национальные границы, и по последнему вопросу он просил представить информацию, касающуюся мер предосторожности. Члены Комитета также хотели получить информацию о том, при каких обстоятельствах дети и подростки, находящиеся в исправительных заведениях, могут лишаться права свиданий и подвергается ли цензуре их корреспонденция.

176. Отвечая на поставленные вопросы, представитель заявил, что в Дании существуют два закона, связанные с сохранением тайны конфиденциальных данных. Один закон относится к данным, собираемым отдельными лицами и частными организациями, второй – к данным, которые собираются государственными властями. В законе, связанном со сбором данных частными организациями, предусматривается, что пользователи данных о личной жизни людей могут собирать досье только в таких пределах, чтобы процесс регистрации таких данных являлся частью их обычной деловой или профессиональной деятельности. Сбор "конфиденциальных" данных разрешается только в том случае, если соответствующим лицом дается на это согласие, и только тогда, когда такой сбор данных отвечает интересам закона. В качестве "конфиденциальных" данных рассматривается информация, относящаяся к расе, религиозным убеждениям, цвету кожи, политическим или связанным с интимной жизнью вопросам, области уголовного правосудия, к состоянию здоровья, серьезным социальным проблемам или к злоупотреблению наркотиками. Такие данные могут сообщаться третьей стороне только с согласия данного лица. Власти, ведущие сбор данных, обязаны соблюдать соответствующие законы и имеют право проверять заложенную в файлах ЭВМ конфиденциальную информацию, которая в любом случае должна регистрироваться властями. Связывание файлов ЭВМ различных организаций разрешается только при наличии явно выраженного согласия контролирующих властей, за исключением тех случаев, когда такое связывание осуществляется в целях уточнения фамилий, адресов и т.д. Любое лицо имеет право ознакомиться с касающейся его информацией, содержащейся в файлах ЭВМ компаний или отдельных лиц, и проверить, насколько она соответствует действительности. Если компании отказываются удовлетворить требование об ознакомлении с этой информацией, то они могут подвергнуться наказанию.

177. Что касается вопроса о сборе данных и создания регистров данных государственными органами, то здесь установки являются весьма точными. Регистр данных может создаваться только с предварительного разрешения министерства, а собираться может только та информация, которая имеет бесспорную важность для государственных властей. Запрещается собирать о лицах информацию, которая носит политический характер, а "конфиденциальная" информация может собираться лишь в тех случаях, когда она требуется для составления регистра, и передаваться другому государственному органу только в случае крайней необходимости и с согласия соответствующего лица. В момент регистрации информации соответствующий государственный орган обязан известить соответствующее лицо как о том, что информация о нем зарегистрирована, так и о том, что он имеет право ознакомиться со своим файлом в целях внесения исправлений в любые соответствующие данные. Не разрешается допуск только к той информации, которая содержится в файлах полиции и используется в связи с рассмотрением уголовного преступления, или к другим секретным файлам полиции.

178. В Дании, как и в других странах, вопрос о существовании досье является достаточно деликатным, и правительство стремится рассеять беспокойство общественности по этому поводу, принимая необходимые меры предосторожности. Закон о защите данных 1978 года является достаточно строгим, и в результате принятия в недавнем прошлом нескольких поправок он стал носить еще более строгий характер. Конфиденциальная информация собирается только в тех областях, где она конкретно требуется, например в области здравоохранения и социального обеспечения. Информационные потоки через национальные границы регулируются с помощью соответствующих положений Европейской конвенции о правах человека. Разрешение на передачу данных выдается редко и главным образом в целях пополнения файлов новой информацией. В Дании единодушно считают, что система защиты данных является эффективной и что происходит незначительное число нарушений правил, совершаемых как частными компаниями, так и государственными властями. Касаясь вопроса о кандидатах

на занятие должностей на гражданской службе, представитель отметил, что соответствующие правила предусматривают изучение картотек полиции для проверки того, не осуждались ли они когда-либо за совершение преступления, и в этих целях испрашивается согласие кандидатов. Кандидат может отказаться дать такое согласие, однако в этом случае он вряд ли получит назначение.

179. Полиция уполномочена прибегать к установке подслушивающих устройств или прослушиванию телефонных разговоров только при расследовании уголовных преступлений, караемых заключением на срок не менее шести лет, и только тогда, когда такое посягательство на личную жизнь оправдано соображениями, имеющими крайнюю важность для расследования, и не приводит к чрезмерному унижению и неудобствам. Адвокатам, назначенным представлять лиц, за которыми ведется наблюдение с помощью технических средств, запрещается информировать своих клиентов о таком наблюдении, однако впоследствии в суде они могут выступить с заявлением о том, что соответствующие положения Закона об отправлении правосудия не были соблюдены должным образом. Во всех случаях для прослушивания телефонных разговоров требуется получить распоряжение суда, за исключением тех случаев, когда необходимо предпринять неотложные действия; в таких случаях распоряжение суда должно быть получено в течение 24 часов с момента установки аппаратуры.

180. Дети и подростки, находящиеся в исправительных учреждениях, могут лишаться права на свидания, а их корреспонденция может просматриваться только в тех случаях, когда такие действия представляются совершенно необходимыми для обеспечения их благополучия. В компетенцию местного комитета социального обеспечения входит решение вопроса о том, стоит ли прерывать на определенный отрезок времени общение между ребенком и его родителями. Такие комитеты, как правило, с особым вниманием относятся к сохранению отношений между ребенком и его семьей и рассматривают любое вмешательство в права родителей в качестве одного из наиболее серьезных вопросов.

Свобода религии

181. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, какие последствия вытекают из существования господствующей церкви в Дании, особенно для других религий, и каков статус других церквей, в частности, так называемых "неортодоксальных церквей", совместимы ли положения статьи 4 Конституции с положениями статьи 18 Пакта и есть ли какие-либо упоминания в датском законодательстве о праве не исповедовать никакой религии. Они также спросили, должны ли религиозные организации регистрироваться, и если должны, то на каком основании можно отказать в регистрации; оказывает ли на практике государство поддержку другим церквям, помимо официальной; существуют ли в Дании какие-либо средние школы, в которых вообще не ведется преподавание религии или преподаются положения других религий, не принадлежащих к официальной церкви; и могут ли дети в государственных начальных школах по желанию изучать другие религии, помимо лютеранско-евангелической; финансируется ли лютеранско-евангелическая церковь и другие церкви за счет налогов, взимаемых в соответствии с законом; и предпринимают ли власти Дании какие-либо шаги, направленные на пресечение возможных эксцессов со стороны некоторых религиозных сект.

182. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника разъяснил, что, хотя лютеранско-евангелическая церковь является официальной в Дании и пользуется поддержкой со стороны государства, она не является государственной церковью, и, как считается, никто не обязан быть ее членом или делать личные взносы в какую-либо церковную общину, если только сам этого не пожелает. Член официальной церкви может отделиться от нее, подав всего лишь письменное прошение или вступив в

другую религиозную общину. Конституция не исключает возможности помощи со стороны государства другим религиозным вероисповеданиям. В основе преподавания религии в государственных начальных школах лежит концепция христианства, которой придерживается официальная церковь, однако любой ребенок может быть освобожден от изучения религии, если того пожелают его родители. Во многих частных средних школах, работающих под руководством других различных религиозных общин, преподаются дисциплины, связанные с другими религиями. Источником финансирования лютеранско-евангелической церкви являются взносы, выплачиваемые только членами этой церкви. Остальные граждане платят взносы в другие религиозные общины или не платят их вообще. Священники официальной церкви имеют право совершать свадебные обряды, однако этим же правом, как правило, пользуется также духовенство других общин. Религиозные общины, организованные как ассоциации, также освобождаются от уплаты налогов.

183. Статья 4 Конституции совместима с положениями Пакта, если принять во внимание тот факт, что 85 процентов населения Дании являются членами лютеранско-евангелической церкви и что такое положение существует веками. Практические последствия, вытекающие из этой статьи, являются весьма ограниченными, и поскольку официальная церковь пользуется лишь некоторыми особыми юридическими привилегиями, то ее статус не создает каких-либо серьезных проблем.

184. В законодательстве Дании не содержится каких-либо ссылок на право не исповедовать никакой религии, однако толкование статей 67 и 68 Конституции подразумевает, что такое право существует. Гражданские права, которые обычно связывались с принадлежностью к церкви в силу ряда исторических причин, предоставляются также лицам, не исповедующим никакой религии. Религиозные общества не обязаны регистрироваться, однако если религиозное общество должным образом зарегистрировано, то ему предоставляются определенные привилегии. Деятельность религиозных сект специально не контролируется, однако полиция занимается рассмотрением жалоб в установленном порядке.

Свобода выражения своего мнения, запрещение пропаганды войны и выступлений, направленных на разжигание национальной, расовой или религиозной ненависти

185. По данным вопросам члены Комитета хотели получить информацию о статье 19 в соответствии с общими замечаниями № 10 (19) Комитета. Они также интересовались, рассматривает ли Дания возможность снятия своей оговорки к пункту 1 статьи 20 Пакта, распространяется ли сфера действия Закона № 572 от 19 декабря 1985 года на какие-либо другие виды деятельности, связанные с общественной жизнью, помимо деятельности частных предприятий энергоснабжения, и охватывает ли сфера действия этого Закона вопросы хранения информации в ЭВМ. Члены Комитета также просили разъяснить смысл слова "секретность", которое используется в законодательстве Дании и встречается в разделе 152 (3) Уголовного кодекса Дании.

186. Ссылаясь в своем ответе на пункт 2 статьи 19 Пакта, представитель отметил, что Европейская конвенция о правах человека, участником которой также является Дания, не препятствует государствам устанавливать систему выдачи лицензий на ведение радио- и телевизионных передач и показ фильмов и что в любом случае эта Конвенция не исключает монополии государства на телевизионные передачи. По мнению Дании, такая же интерпретация применима и к положениям Пакта. Вместе с тем за последние несколько лет был принят ряд мер, предусматривающих организацию местного независимого радиовещания, и в настоящее время работает много таких радиостанций. Разрешен также прием телевизионных передач, транслируемых через спутники из зарубежных стран, и в настоящее время правительство занимается созданием

магистральной сети приема и распределения таких передач. Никогда не существовало каких бы то ни было ограничений на прием обычных зарубежных радиопрограмм, получение газет или других печатных материалов.

187. Дания не рассматривала вопроса о снятии своей оговорки к пункту 1 статьи 20 Пакта, поскольку она считает, что положение этого пункта несовместимо с правом на свободу выражения своего мнения. Сфера действия Закона № 572 распространяется только на доступ к документам, поскольку вопрос о хранении данных в ЭВМ охватывается другим законодательством. Этот Закон может применяться по отношению к различным видам частных предприятий, а не только к предприятиям энергетического сектора. Среди соображений, о которых идет речь в Законе об административных процедурах и которые касаются необходимости соблюдения секретности "для защиты государственных или личных интересов", можно указать соображения, связанные с государственной безопасностью и обороной; предупреждением и расследованием уголовных преступлений, а также преследованием в судебном порядке за их совершение; и с информацией, которую имеют государственные власти о частных лицах.

Свобода собраний и ассоциаций

188. По этим вопросам члены Комитета хотели узнать, существуют ли на практике какие-либо ограничения права на свободу собраний и ассоциаций и совместимы ли положения Закона № 285 от 4 июня 1982 года с положениями статьи 22 Пакта и Конвенции № 87 МОТ 1948 года.

189. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что вопросы, связанные с правом на свободу собраний и ассоциаций, редко возникают в его стране. Закон № 285 от 9 июня 1982 года о защите против увольнения рабочих на основании принадлежности к какой-либо ассоциации рассматривался в судах несколько раз, и в одном крупном деле, связанном с увольнением восьми служащих автобусной компании на основании того, что они не являлись членами того же профсоюза, что и их коллеги-водители автобусов, Верховный суд в своем решении от 24 октября 1986 года отметил, что увольнение было незаконным, и отдал распоряжение о выплате компенсации. Положения Закона относятся только к частному сектору. Запрещалось устанавливать какие-либо ограничения на право свободы ассоциаций для служащих государственного сектора. Положение Закона, дающее право политическим партиям или религиозным организациям принимать на работу только своих членов, признавалось обоснованным.

190. Хотя Закон № 285 был принят для того, чтобы привести законодательство Дании в соответствие с положениями заключения Европейского суда по правам человека, относящегося к Соединенному Королевству, возникли некоторые сомнения относительно того, отвечают ли положения Закона соответствующим международным документам. Поэтому правительство рассмотрело вопрос о том, какие изменения необходимо внести в этот Закон. Все последующие изменения в Законе будут доведены до сведения Комиссии в третьем периодическом докладе Дании.

Равноправие супругов при вступлении в брак, во время состояния в браке и при его расторжении

191. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, каким образом в Дании решаются споры родителей об опеке над детьми, имеет ли право родитель, который не опекает ребенка, на регулярные свидания с ним и каким образом реализуется это право; и какие различия существуют в полномочиях священников и мэров в вопросе гражданских и церковных браков. Они также просили представить дополнительную

информацию о статусе незаконнорожденных детей и процедурах, касающихся обеспечения гарантий материальной поддержки детей.

192. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметил, что в тех случаях, когда между супругами возникает спор по таким вопросам, как опека над ребенком и материальная поддержка, развод и раздельное жительство супругов возможны только на основании решения суда. В разделе 23 Закона об опеке предусматривается право родителей, не опекающих детей, на свидания с ними. Споры между родителями в вопросе о праве на свидания могут разрешаться административными властями или судами в том случае, если стороны не пришли к полюбовному соглашению. В распоряжении суда имеются разнообразные средства реализации судебных решений, включая наложение различных сумм штрафов и обращение к полиции. Как правило, сама возможность возбуждения судебного иска оказывается достаточной, для того чтобы неговорчивый родитель выполнял соответствующие административные решения. Заключение браков может совершаться как священниками, так и мэрами. Одно из отличий в их соответствующих полномочиях заключается в том, что мэр перед процедурой церковного или гражданского брака обязан удостовериться в том, что соблюдены все требования, относящиеся к заключению брака, в то время как священник не несет такой обязанности. Однако он не может совершать брачный обряд, если ему известно о существовании препятствий к браку. Статус законнорожденных и незаконнорожденных детей одинаков в том, что касается таких основных прав, как гражданские и политические права и право наследования, за исключением того обстоятельства, что незаконнорожденный ребенок, рожденный от матери-датчанки, автоматически получает датское гражданство, в то время как в случае с законнорожденным ребенком применяются обычные нормы *jus sanguinis*.

Право участвовать в ведении государственных дел

193. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, ограничивается ли каким-либо образом право некоторых категорий населения участвовать в работе государственной службы, принимает ли парламент, имеющий право выносить решение относительно законности выборов какого-либо лица и правомерности его работы в составе этого органа, такие решения на пленарных заседаниях или в комитетах, а также принимаются ли такие решения, исходя из фактических обстоятельств дела или в соответствии с определенными общими правилами. Они также интересовались, использовали ли иностранцы на практике возможность участвовать в выборах в местные органы власти и быть избранными.

194. Отвечая на поставленные вопросы, представитель разъяснил, что не существует каких-либо ограничений общего характера в отношении доступа к государственной службе. Однако в некоторых случаях закон предусматривает, что лицо, избираемое или назначаемое на работу на государственной службе, должно быть гражданином Дании. Например, только граждане Дании могут избираться в парламент, служить в армии или в войсках местной обороны, быть присяжными заседателями и работать в национальной гражданской службе. Это положение, однако, не относится к службе в местных или региональных органах управления. Считается, что лицо, осужденное за совершение серьезного преступления, караемого в соответствии с Уголовным кодексом или законодательством, как правило, не может участвовать в ведении государственных дел. Так, статья 30 Конституции предусматривает, что лицо, "осужденное за совершение преступления, которое, по мнению общественности, несовместимо со званием члена фолькетинга", не может выставлять свою кандидатуру на выборы в этот орган. Парламент при решении вопроса о том, достойно ли то или иное лицо быть его членом, рассматривает каждое дело независимо от других, и поскольку такие спорные ситуации возникают редко, то сложно сказать, рассматривались ли парламентом предыдущие дела

как установленные прецеденты. Иностранцы, у которых есть на то право, действительно участвуют в работе местных органов власти и избираются в них.

Права меньшинств

195. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, существуют ли в Дании какие-либо меньшинства, и если существуют, то встречались ли какие-либо трудности при осуществлении соответствующих положений Пакта; а также считает ли необходимым правительство Дании принять позитивные меры, направленные на гарантирование права этнических, религиозных или языковых меньшинств сохранять свою культуру и пользоваться ее ценностями, исповедовать свою религию и пользоваться своим языком. Они также спросили, предоставляется ли коренным жителям Гренландии, включая эскимосов, преференциальный режим, установленный государством для меньшинств; участвовали ли должностные лица Гренландии в подготовке второго периодического доклада Дании; существует ли возможность у меньшинства, говорящего на немецком языке, организовать обучение своих детей на немецком языке, и если такая возможность имеется, то используется ли немецкий язык в качестве первого или второго языка, на котором ведется обучение; может ли меньшинство, говорящее на немецком языке, использовать его в официальных вопросах; и согласен ли народ Фарерских островов со статусом автономии, который имеют эти острова, или желает добиться самоуправления.

196. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметил, что, хотя в Дании существуют этнические, религиозные меньшинства и меньшинства с особенностями сексуальных отношений, все они равны перед законом, независимо от того, являются ли лица, принадлежащие к этим меньшинствам, гражданами Дании или иностранцами. Гренландцы, проживающие в южной части Дании, рассматриваются в качестве меньшинства, и, хотя они пользуются равными правами с остальным населением, нередко они оказываются в неблагоприятном экономическом и социальном положении, и поэтому испытывают трудности в вопросе интеграции с остальным населением страны. С целью оказания помощи этой группе предпринимаются усилия со стороны учреждений социальной сферы. Закон предусматривает, что обучение детей лиц, принадлежащих к меньшинствам, может вестись в государственных школах на их родном языке при наличии достаточного числа детей (не менее 10-12 человек). Обучение детей лиц, принадлежащих к меньшинству, говорящему на немецком языке, ведется на немецком языке, однако представитель не смог точно указать условия предоставления такого обучения. Там, где имеются учителя и необходимые учебные материалы, могут также организовываться вечерние курсы для взрослых. Дети и взрослые могут собираться в местных культурных центрах, где для меньшинств организуются культурные мероприятия. Должностные лица Гренландии участвовали в подготовке доклада, и с ними проводились консультации в связи с той дополнительной информацией, которую запросили члены Комитета. Была выражена надежда на то, что представитель Гренландии будет присутствовать во время рассмотрения третьего периодического доклада Дании. Фарерские острова в 1948 году получили самоуправление и пользуются широкой автономией. Система самоуправления, принятая для Гренландии, была фактически создана по образцу системы, существующей на Фарерских островах.

Общие замечания

197. Члены Комитета поблагодарили делегацию Дании за то, что она столь непредубежденно и компетентно ответила на их вопросы. Качество представленного доклада и дополнительной информации являлось в высшей степени удовлетворительным, а обмен мнениями между членами Комитета и делегацией был плодотворным. Члены

Комитета выразили надежду на то, что диалог с Данией будет продолжаться и что в надлежущее время будет представлена информация и разъяснения, которые еще требуются по некоторым вопросам, включая те, которые относятся к фундаментальным принципам, не изложенным в Конституции, к реализации положений статьи 27 Пакта и к внесенным Данией оговоркам к некоторым положениям Пакта.

198. Представитель государства-участника сказал, что, по мнению его делегации, состоялся дружественный диалог, и с удовлетворением отметил тот факт, что Комитет рассматривает вопрос о правах человека не только с точки зрения их нарушения, но также и с учетом прогресса и позитивных изменений, которые могут произойти в законодательстве и в практике, связанных с правами человека. Он заверил Комитет, что выраженное его членами беспокойство и пожелания будут доведены до сведения властей Дании и будут учтены при подготовке третьего периодического доклада Дании.

199. Председатель, завершая рассмотрение второго периодического доклада Дании, также выразил удовлетворение по поводу продолжения плодотворного диалога Комитета с государством-участником и заявил, что с удовольствием ожидает рассмотрения Комитетом третьего периодического доклада, который должен быть представлен в 1990 году.

Руанда

200. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Руанды (CCPR/C/46/Add.1) на своих 782-785-м заседаниях 11 и 12 ноября 1987 года (CCPR/C/SR.782-SR.785).

201. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который выразил желание своей страны сделать все возможное для обеспечения защиты прав человека. Глава государства подтвердил стремление Руанды стать действительно правовым государством и ее постоянное внимание к вопросам обеспечения справедливости в отношении всех граждан. Правительство его страны также всегда уделяло внимание укреплению судебных институтов страны. Принимая меры по обеспечению уважения прав человека, Руанда готова продолжать добросовестно сотрудничать с Комитетом и надеется, что Комитет также будет сотрудничать с ней и проявлять понимание.

Конституционные и юридические рамки, в которых осуществляется Пакт

202. По данному вопросу члены Комитета выразили желание узнать, какие изменения, касающиеся осуществления Пакта, произошли после рассмотрения первоначального доклада Руанды в 1982 году; какую роль судебные органы играют при принятии юридических документов в соответствии с пятилетним планом развития и каковы отношения между судебной и законодательной властями. Они также задавали вопрос о том, какова связь положений Пакта с внутренними законами; приняты ли законы, предусматривающие осуществление всех гарантируемых Пактом прав; какие факторы и трудности, если таковые имеются, влияют на осуществление Пакта и распространение о нем информации.

203. Члены Комитета также интересовались тем, какие меры будут приниматься в случае возникновения коллизии между Конституцией и международными договорами и какой суд уполномочен принимать решения в таких случаях. Они задали вопрос о том, как осуществляется предусмотренная статьей 10 Конституции процедура консультаций с населением, как часто проводятся такие консультации и как эта процедура связана с работой Совета национального развития, задавали вопрос о том, как обеспечивается незамедлительное принятие решений по делам в соответствии с чрезвычайной процедурой

разбирательства и чем гарантируется безотлагательное освобождение незаконно задержанных лиц; имеют ли право на возмещение морального и материального ущерба родственники жертв судебных ошибок; можно ли ссылаться на нарушение какого-либо предусмотренного Пактом права в любом руандийском суде и цитируются ли положения Пакта в решениях судей. Члены интересовались тем, как организована адвокатура, сколько адвокатов в Руанде и как обеспечивается правовая защита для тех, кто не имеет средств для найма адвоката; какая процедура применяется конституционным судом при объявлении неконституционным какого-либо декрета-закона, который уже был принят; кто уполномочен решать вопрос о том, что принятие какого-либо законодательного предложения или поправки может привести к сокращению государственных ресурсов, о чем говорится в статьях 65 и 66 Конституции.

204. Была также запрошена дополнительная информация о компетенции суда государственной безопасности о применяемых им процессуальных нормах, о разделении полномочий между этим судом и обычными судами, о характере дел, рассматриваемых этим судом, и о том, существует ли суд более высокой инстанции, в котором могут быть обжалованы решения суда государственной безопасности. Один из членов Комитета отметил, что, по всей видимости, в рассмотрении дел судом государственной безопасности с 1981 года не участвовал ни один адвокат и что ни один адвокат не присутствовал на судебных заседаниях в уголовных судах при рассмотрении дел лиц, которые приговорены к смерти, и напомнил, что в соответствии со статьей 14 Конституции правовая защита является абсолютным правом при всех типах судебного разбирательства. Этот член Комитета выразил надежду, что Руанда включит в число своих первоочередных задач учреждение коллегии адвокатов и поощрение юридического образования.

205. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника отметил, что начиная с 1982 года был принят ряд соответствующих законов, а некоторые законопроекты находятся на рассмотрении. В числе их он назвал принятый в 1987 году закон, определяющий процедуры контроля деятельности правительства со стороны парламента (Совета национального развития), закон 1985 года, в котором срок для подачи апелляции на приговоры по уголовным делам увеличен с 10 до 30 дней, а время, отводимое для принятия решений по таким апелляциям, сокращено с 4 до 2 месяцев, и еще один закон 1985 года, касающийся транспортных расходов, цель которого состоит в облегчении поездок судей в отдаленные районы для рассмотрения гражданских или коммерческих дел, например, касающихся земельных споров. Парламентом в числе прочих рассматриваются следующие представленные правительством законопроекты: проект кодекса об индивидуе и семье, цель которого состоит в укреплении защиты детей и улучшении положения женщин, в частности в семье; законопроект о печати, в котором запрещается предварительная цензура и поощряется свобода придерживаться своих мнений; законопроект, касающийся реорганизации судов более высокой инстанции с целью улучшения их деятельности. В ближайшее время на рассмотрение Совета национального развития будет также представлен законопроект о коллегии адвокатов.

206. Что касается принципа разделения властей, то, за исключением некоторого участия в подготовке законодательных проектов в рамках министерства юстиции, и ответственности за применение принятых законодательной властью законов, судебные власти не имеют прямой связи с законодательными органами. Кассационный суд и Государственный совет имеют равное представительство в конституционном суде. Международные конвенции, участницей которых является Руанда, включены во внутреннее законодательство, равно как и нормы соответствующих конвенций, которые должны учитываться в случае возникновения коллизии. Так, из Гражданского кодекса были исключены положения, предусматривающие лишение свободы за невозмещение долга.

Конституционный суд до сих пор не принял ни одного решения относительно возможного несоответствия между Конституцией и положениями международных договоров. Все предусматриваемые Пактом права гарантируются Конституцией или законодательством, которое принято специально с целью их осуществления. Хотя положения Пакта как таковые не пропагандируются среди населения, регулярно передаются радиопрограммы, информирующие граждан об их правах.

207. В осуществлении Пакта имеется много трудностей, большинство из которых связано с отсутствием материальных ресурсов. Например, недостаток материальных ресурсов создает трудности в обеспечении адекватного здравоохранения для всего населения. Не всегда имеются в наличии транспортные средства, необходимые для сбора данных и показаний непосредственных свидетелей в ходе расследования уголовных дел. В гражданской службе и в судебных органах не хватает должным образом подготовленных сотрудников высшего звена. Положение здесь несколько улучшилось за последнее время в результате принятых в стране мер в области образования и повышения стипендий для обучения за рубежом, однако такие проблемы далеки от решения.

208. В случае коллизии между Конституцией и Пактом преимущественную силу имеют положения Пакта. Предполагается, что в таких случаях соответствующие конституционные положения будут рассматриваться как устаревшие и впоследствии при пересмотре Конституции будут из нее исключены. В статье 10 Конституции говорится только о том факте, что избирательный режим в стране, касающийся избрания президента или законодательных органов, определяется законом. В случае судебной ошибки ошибочное решение аннулируется и принимается новое оправдательное решение. В таких случаях, если они бывают доказаны, выплачивается компенсация за материальный и моральный ущерб. На Пакт можно ссылаться в судах, хотя на практике обычно ссылаются на соответствующие положения руандийского законодательства. Судьи обычно ссылаются на законодательство, однако ничто не мешает судье привести какое-либо положение из Пакта, поскольку он включен в руандийское законодательство. В обычных судах могут делаться заявления о несоответствии международных документов и Конституции. Председатель Совета национального развития или при чрезвычайных обстоятельствах президент Республики уполномочены обращаться к конституционному суду с просьбой принять решение о соответствии какого-либо декрета-закона Конституции. Решение о соответствии Конституции какого-либо закона должно приниматься до его принятия, и после обнародования закона нельзя ссылаться на его неконституционность. В соответствии со статьями 65 и 66 Конституции те депутаты, которые предлагают имеющие финансовые последствия законопроекты или поправки, должны представлять на рассмотрение предложения относительно покрытия таких финансовых издержек.

209. В настоящее время в Руанде нет коллегии адвокатов, и только незначительное число адвокатов служат в администрации, частном секторе и судах. На местах в стране есть также юридические консультанты, не все из которых имеют юридическое образование; их называют "генеральными агентами", а не адвокатами. Правительство вполне отдаст себе отчет в необходимости по возможности скорейшего создания коллегии. В настоящее время рассматривается законопроект о коллегии адвокатов, который будет передан правительству. Также признается необходимость поощрения юридического образования в Национальном университете, и есть надежда, что со временем в Руанде будет больше подготовленных юристов, в том числе таких, которые могут выступать в качестве защитников. Хотя в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом председатель суда имеет право назначать защитника от имени тех, кто не в состоянии обеспечить себе правовую защиту, это делается не часто в связи с недостаточностью государственных средств. Законом коллегии адвокатов будет

предусматриваться бесплатная правовая помощь в случае необходимости. Компетенция суда государственной безопасности касается только вопросов, относящихся к государственной безопасности. Он применяет те же процессуальные нормы, что и обычные суды. Решения суда государственной безопасности могут быть обжалованы только в кассационном суде, если есть возможность подачи апелляции в порядке надзора в качестве последнего средства.

Недискриминация и равенство мужчин и женщин

210. По данному вопросу члены Комиссии пожелали узнать, какие практические меры принимаются для обеспечения недискриминации, особенно по признаку политических убеждений, этнического происхождения и пола, имели ли место преследование и осуждение отдельных лиц или групп в соответствии со статьей 393 Уголовного кодекса, совместимо ли требование, согласно которому замужняя женщина для перемены места жительства должна получать разрешение мужа или суда, с пунктом 1 статьи 2, статьями 3 и 23 Пакта, ограничены ли права иностранцев по сравнению с правами граждан.

211. Члены Комиссии также поинтересовались, имеют ли замужние и незамужние женщины право вступать в профессиональные организации; совместима ли со статьей 26 Пакта практика распространения на некоторых руководящих деятелей правительственных, законодательных и партийных органов юстиции кассационного суда, который выступает в качестве суда первой и последней инстанции; ограничиваются ли статьей 95 Конституции гражданские права иностранцев так же, как и их политические права; имеют ли руандийские граждане право выражать без риска дискриминации идеи и мнения, которые отличаются от таковых Национального революционного движения, и если да, то каким образом индивиды могут осуществлять свое право на свободу придерживаться своего мнения; какое в Руанде действует законодательство, касающееся чрезвычайного положения. Представители также попросили внести ясность в отношении событий 1986 года, когда большому числу лиц, отказавшихся нести национальную службу в связи с их религиозными убеждениями, было отказано в праве на свободу совести и выражение своих политических убеждений.

212. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что в различных секторах общественной жизни представлены все этнические группы. Тутси занимают важные посты в гражданской службе, высшие судебные и военные должности, а также занимают видное положение в торговле и промышленности. Особенно поощряется прием в средние и высшие школы представителей народностей тва, которая составляет только 1 процент населения и занимает низкое общественное положение. Женщины также хорошо представлены во всех секторах: 12 из 70 членов Совета национального развития и 4 из 20 членов Центрального комитета Национального революционного движения – женщины. Они также занимают высшие посты в гражданской службе и судебных органах и играют все более важную роль в бизнесе. Со времени основания Второй республики в 1973 году не было преследований в соответствии со статьей 393 Уголовного кодекса, и установилась здоровая атмосфера расовой гармонии. Положения, требующие разрешения мужа для перемены места жительства замужней женщины, необходимы для обеспечения стабильности семей. В случае развода для перемены места жительства требуется судебное решение. Ограничения, касающиеся иностранцев, являются такими же, какие обычно устанавливаются в других странах, а именно: иностранцы не имеют права занимать посты в гражданской службе или занимать государственные должности.

213. Отвечая на другие вопросы, представитель объяснил, что как замужние, так и незамужние женщины могут вступать в профсоюзные организации. Особое упоминание замужних женщин в соответствующем положении Кодекса о труде отражает лишь

стремление законодательных органов обеспечить такое положение, при котором деятельность замужних женщин не ограничилась бы семейными обязанностями. Рассмотрение дел отдельных лиц кассационным судом не означает благосклонного к ним отношения, а обеспечивает, чтобы судебный процесс не был излишне суровым и чтобы на судей не оказывалось давление. Все исключения из равенства обращения с иностранцами, предусмотренные статьей 95 Конституции, относятся только к политическим, а не к гражданским правам.

214. Единое политическое движение в Руанде было основано в 1973 году после столетий этнической вражды с тем, чтобы обеспечить сплоченность всех этнических групп. Цели Национального революционного движения за развитие не являются несовместимыми с осуществлением права на свободу выражения мнений. Каждый гражданин, в рамках движения, может высказывать свои мнения и критику и выражать оппозицию идеям властей, причем никто не преследуется за инакомыслие. Согласно руандийскому общественному мнению, поддержание национального мира и взаимопонимания является более важным, чем принцип многопартийности. Статьей 147 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что осадное положение может объявляться только в случае неизбежной опасности международного конфликта или вооруженного восстания внутри страны. В результате объявления осадного положения может быть изменена компетенция судов, в частности расширена компетенция военных судов. Представшие перед судом государственной безопасности в 1986 году члены определенных религиозных сект не только выступали против общественных работ, но и подстрекали население не подчиняться законам, не обращаться за медицинской помощью и не выходить на работу. В конечном итоге эти лица были помилованы президентом и освобождены.

Право на жизнь

215. По данному вопросу члены Комитета пожелали узнать, сколько смертных приговоров было вынесено за последние пять лет и за какие преступления и сколько таких приговоров и за какие преступления было приведено в исполнение; сколько в настоящее время имеется приговоренных к смерти и почему некоторые из них содержатся в тюрьме годами; чем объясняется большое количество смертных приговоров, если учесть, что в Руанде значительно улучшилось положение с общественным порядком. Члены также задавали вопрос о том, какими нормами регулируется применение огнестрельного оружия полицией; имеются ли случаи гибели людей в результате чрезмерного применения силы полицией, вооруженными силами или другими правоохранительными органами, и если да, то проводились ли расследования и наказаны ли виновные. Задавался также вопрос о том, означают ли слова "другие виды насилия" в подпункте b пункта 43 доклада только насилие в отношении лиц или также насилие в отношении собственности; может ли выноситься смертный приговор за попытку отравления; какова детская смертность в Руанде и какие меры принимаются для ее сокращения. Также была запрошена дополнительная информация по статье 6 Пакта в соответствии с общими замечаниями № 6 (16) и 14 (23) Комитета.

216. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника сказал, что в Руанде было приговорено к смертной казни 500-600 человек, причем последний случай приведения в исполнение такого приговора имел место в 1982 году. Смертные приговоры выносятся только в случае совершения убийства. Большое число смертных приговоров в значительной степени может быть объяснено тем фактом, что, к сожалению, совершено большое количество убийств. Данных о числе приговоренных к смертной казни после последней президентской амнистии не имеется. Приговоренные к смертной казни часто содержатся в течение нескольких лет в тюрьме, поскольку процесс рассмотрения апелляций и кассационных жалоб является длительным.

Применение огнестрельного оружия должностными лицами правоохранительных органов регулируется, однако иногда имеют место случаи неправильного применения силы армией, полицией или другими органами безопасности. В трех последних подобных случаях ответственные лица – один солдат и двое полицейских – предстали перед судом и были осуждены. Слова "другие виды насилия" должны толковаться в контексте статьи 164 Уголовного кодекса и означают любое насилие, за исключением терроризма или насилия, применяемого вооруженными силами, направленное против человеческой личности. Хотя руандийским Кодексом предусматривается, что попытки совершения преступлений влекут за собой такое же наказание, как и сами преступления, могут приниматься во внимание особые обстоятельства, позволяющие смягчить меру наказания. Принимаемые или предусматриваемые меры по сокращению детской смертности включают кампании прививок, медицинское обследование детей и консультирование матерей в центрах кормления или посредством регулярных радиопередач.

217. Отвечая на просьбу Комитета о предоставлении дополнительной информации по статье 6 Пакта, представитель отметил, что статьей 155 Уголовного кодекса запрещается установление контактов с иностранным правительством или иностранными учреждениями или их агентами с целью вызвать войну, вооруженное восстание или акты насилия против страны или с целью подстрекательства к ним. В Руанде никогда не было случаев исчезновения лиц при обстоятельствах, указывающих на нарушение права на жизнь. Руанда пока не предусматривает отмены смертной казни, но применение этой меры наказания строго ограничено. Уголовно-процессуальные нормы тщательно соблюдаются, с тем чтобы судьи могли принимать справедливые решения и не испытывали при этом никакого давления. Если кто-либо приговаривается к смертной казни, государственная прокуратура автоматически подает апелляцию. Очень часто президент объявляет помилование. За последние пять лет трижды принимались широкие меры по замене смертной казни пожизненным заключением: в январе 1984 года, в июле 1985 года и в июле 1987 года.

Свобода и личная неприкосновенность

218. По данному вопросу члены Комитета пожелали узнать те обстоятельства, при которых лица могут содержаться в предварительном заключении без предъявления обвинения в совершении уголовного преступления, и продолжительность такого заключения; могут ли лица содержаться в заключении в учреждениях, иных, чем тюрьмы; каков максимальный срок предварительного заключения; как скоро после ареста лицо может связаться с адвокатом и как скоро его семья оповещается об аресте. Они также интересовались тем, каков порядок инспекции тюрем и других мест задержания и порядок получения и расследования жалоб; соответствует ли распределение заключенных по группам в зависимости от их социального и культурного уровня статье 10 Пакта; какой контроль применяется для обеспечения такого положения, при котором заключенные не подвергались бы пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, какие санкции предусматриваются для наказания лиц, допустивших такое обращение, и как часто такие санкции применялись за последние пять лет; какие критерии применяются для определения того, что труд вне пенитенциарного заведения, к которому могут привлекаться заключенные, является "общественно полезным".

219. Члены Комитета также выразили желание узнать, может ли предварительное заключение, хотя оно и подвергается регулярным пересмотрам, продлеваться на неопределенный срок; отражает ли общую практику тот случай, когда один человек, согласно сообщению, в течение 14 месяцев содержался в заключении инкоммуникадо без предъявления обвинения, и его семья не извещалась об этом; используются ли в ходе следствия карцеры (cachots noirs), в которых заключенные иногда содержатся до

30 дней с целью заставить их сообщить какую-либо информацию, и соответствует ли существование таких карцеров Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций обращения с заключенными. Один из членов Комитета также поинтересовался, возможно ли, несмотря на ограниченность ресурсов, улучшить условия содержания под стражей путем, например, установки ламп в таких карцерах.

220. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника объяснил, что содержание под стражей без предъявления обвинения не может продолжаться более 48 часов и применяется только в ожидании решения относительно издания постановления о задержании. После этого должен издаваться ордер на временный арест, который действителен пять дней, в течение которых обвинение должно представить дело в суд. Если суд постановляет, что необходимо предварительное заключение, издается постановление о 30-дневном заключении, которое каждый месяц продлевается, если суд считает, что продление заключения необходимо для следствия или по соображениям охраны общественного порядка. Срок предварительного заключения не должен превышать соответствующий срок лишения свободы за совершенное преступление. Задержанный сразу же после ареста может связаться с адвокатом, поскольку право на защиту гарантируется на всех стадиях разбирательства, включая стадию следствия. Семья задержанного извещается быстро, однако принимаемые тюремными службами меры часто опережаются слухами, которые распространяются еще быстрее. Инспекция тюрем осуществляется генеральным директоратом тюрем, государственной прокуратурой и назначенным для этого врачом. Во время инспекций заключенные могут подавать жалобы. Иногда бывает необходимо по соображениям безопасности некоторых заключенных помещать отдельно. Сотрудники государственной прокуратуры поочередно контролируют условия предварительного заключения и следят за тем, чтобы никто не подвергался пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. Если поступает сообщение о случае применения пыток, то нарушитель преследуется за нанесение телесных повреждений. Такая мера была недавно применена в отношении одного из сотрудников жандармерии. Для определения того, является ли труд заключенных общественно полезным, используются различные критерии, однако польза определенных видов работ, в частности работ по очистке общественных автомагистралей, является очевидной. К другим типичным занятиям относятся столярные или сельскохозяйственные работы, позволяющие заключенным приобретать профессиональные навыки.

221. Касаясь других вопросов, представитель отметил, что, за исключением самых серьезных случаев, лица обычно не заключаются под стражу до суда. Приказ о продолжительном содержании под стражей отдается только в тех случаях, когда суд считает это необходимым для целей расследования, что случается весьма редко и диктуется общественными интересами или причинами, связанными с поддержанием общественного порядка. Ему ничего неизвестно о случае длительного содержания лица под стражей до суда, о котором упоминал один из членов Комитета, однако, вне всякого сомнения, такие достойные сожаления случаи злоупотребления могут порой иметь место, несмотря на принятие всевозможных мер предосторожности. Компетентные органы обязаны пресекать такие злоупотребления и наказывать за них. Наличие в тюрьмах карцеров, ведущее свое начало от колониальных времен, является предметом постоянной озабоченности властей Руанды. Несмотря на то, что было построено несколько современных тюрем, правительство из-за отсутствия надлежащих средств вынуждено, к сожалению, продолжать использовать старые тюрьмы, в том числе и карцеры в тех случаях, когда заключенного необходимо изолировать или подвергнуть наказанию. Судебные власти считают, что положение в этой области необходимо постепенно улучшать. В целях улучшения условий в тюрьмах власти, возможно, рассмотрят вопрос об обеспечении карцеров освещением.

Право на справедливое судебное разбирательство

222. В отношении этого вопроса члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию об организации системы судопроизводства после судебной реформы 1982 года и о влиянии этой реформы на независимость судебных органов; о случаях, если таковые имелись, разбирательства в суде государственной безопасности после рассмотрения первоначального доклада; информацию по статье 14 в соответствии с общим замечанием Комитета № 13 (21); а также информацию о системе подготовки и найма адвокатов, прокуроров и судей и об органах власти, в компетенцию которых входит назначение, увольнение и перемещение по служебной лестнице прокуроров и судей. Члены Комитета также поинтересовались, начала ли свою работу национальная коллегия адвокатов, существует ли в Руанде система предоставления правовой и консультативной помощи, а если нет, то каким образом обеспечивается выполнение пункта 3d статьи 14 Пакта; какова в среднем продолжительность судебного разбирательства; сколько политических заключенных в настоящее время содержится под стражей; что означает термин "общая амнистия", упомянутый в пункте 54 доклада; не противоречат ли Пакту положения или практика, касающиеся принудительного труда или общественных работ.

223. В своем ответе представитель объяснил, что судебная реформа 1982 года привела к изменениям в двух основных сферах: единый правовой режим был установлен для сотрудников государственной прокуратуры и судей, что укрепило единство судебной системы и способствовало более четкому отправлению правосудия; были созданы отдельные прокуратуры на различных ступенях системы судопроизводства (т.е. на уровне суда первой инстанции, апелляционного суда и кассационного суда), что способствует лучшей защите интересов обвиняемых, в частности, в ходе разбирательства по апелляциям. В новом Кодексе судостройства также уделяется большое внимание независимости судов, которая в настоящее время имеет под собой более прочную основу. Помимо ранее обсуждавшегося дела, касающегося членов религиозных сект, судом государственной безопасности были рассмотрены еще два крупных дела: одно из них касалось лиц, проживающих за рубежом и вовлеченных в деятельность, представляющую угрозу для безопасности государства, а другое – бывшего начальника департамента национальной полиции, который был привлечен к судебной ответственности за подготовку заговора с целью убийства ряда политических заключенных в 1975 и 1976 годах. Подготовка молодых адвокатов осуществляется как на факультете права национального университета, так и через систему ускоренного обучения, представляющую собой два краткосрочных (от 8 до 9 месяцев) курса. Вопросы назначения, увольнения и продвижения по службе судей входят в компетенцию президента Республики. Судьи могут быть отозваны лишь с согласия Высшего судебного совета, который состоит из судей.

224. Отвечая на другие вопросы, представитель объяснил, что, поскольку четвертый план национального развития еще не завершен, национальная коллегия адвокатов пока еще не создана. Тем не менее соответствующий законопроект вскоре будет представлен Совету министров. Оказание правовой помощи предусматривается после создания коллегии адвокатов. В настоящее время председательствующие судьи могут назначать защитников при рассмотрении серьезных дел в том случае, если в их распоряжении находятся достаточные общественные средства для покрытия расходов на правовую защиту. В связи с наличием в Руанде сравнительно небольшого количества судей, а также в связи с тем, что на рассмотрении национальных судов находится от 5 тысяч до 6 тысяч дел, задержки в судопроизводстве являются неизбежными. В среднем в судах заслушивается от 60 до 100 гражданских дел в месяц, что может считаться удовлетворительным ввиду нехватки судей и сложности дел, касающихся земельных тяжб. В среднем судебный процесс по уголовному делу длится около 2 дней.

Рассмотрение сложных гражданских исков зачастую занимает значительно более длительный период времени. Статьи 199 и 200 Кодекса судоустройства предусматривают проведение публичных судебных процессов и публичное вынесение судебных решений. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу бремя доказывания при рассмотрении уголовных дел возлагается на государственную прокуратуру и судей, в обязанность которых входит рассмотрение всех доказательств, выдвигаемых как в пользу, так и против обвиняемого. Лицам, обвиняемым в совершении преступления, предоставляется, как минимум, восемь дней для подготовки защиты, а судебное решение выносится не позднее восьми дней после завершения слушания дела. Заключение под стражу в Руанде может производиться лишь на основании предъявления обвинения или осуждения за преступление в соответствии с Уголовным кодексом. В настоящее время в заключении находятся лишь три или четыре лица, чьи преступления были политически мотивированы, большинство других было уже амнистировано. Термин "общая амнистия", употребленный в пункте 54 доклада, был применен в отношении приговоров, вынесенных военным трибуналом 29 июня 1974 года. В статье 4 Трудового кодекса Руанды прямо запрещается использование принудительного труда. Общественные работы в целях развития, которым большинство граждан вполне охотно посвящают один день в неделю, рассматриваются в качестве составной части обязанностей граждан и ни в чем не противоречат соответствующим положениям Пакта.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

225. В отношении этого вопроса члены Комитета пожелали узнать, совместимы ли с пунктом 3 статьи 12 Пакта формальности, которые необходимо выполнять в связи с переменной места жительства, и на каком основании может быть отказано в выдаче паспорта или произведено его изъятие. Они также задали вопрос о том, какие обстоятельства могут привести не к высылке, а к прикреплению иностранца, пребывание которого в стране является нежелательным, к предписанному месту жительства; в компетенцию каких органов власти входит определение того, является ли то или иное лицо "нежелательным", и какие критерии при этом используются; могут ли иностранцам запретить покидать Руанду, и, если да, то на каких основаниях.

226. Членов Комитета интересовало также следующее: может ли лицо, которому было отказано в разрешении изменить место жительства, обжаловать такое решение, и, если да, то является ли такая процедура достаточным правовым средством; чем вызывается необходимость того, чтобы лица сообщали властям о перемене места своего жительства в столь короткие сроки, как установленный для этой цели срок в три дня; почему определенные положения внутригосударственного права ограничивают основные права без четкого обоснования этих мер интересами государственной безопасности и общественного порядка. Указав с некоторой озабоченностью на ограничения в отношении свободы передвижения женщин, члены Комитета также поинтересовались, какие возможности предоставляются женщинам для осуществления их прав, требующих получения согласия со стороны мужа или государства. Кроме того, был задан вопрос о том, считается ли уход жены от семьи более серьезным преступлением, чем такое же действие со стороны мужа.

227. В своем ответе представитель государства-участника объяснил, что правила, регламентирующие вопросы, связанные с изменением места жительства, требуются главным образом для того, чтобы обеспечить надлежащее удовлетворение потребностей лица, переезжающего на новое место жительства, и не налагают реальных ограничений на свободу передвижения. Главную задачу законодательный орган видел в том, чтобы обеспечить такое положение вещей, при котором из-за ограниченности сельскохозяйственных земель в стране никто не мог бы покидать общину, не имея возможности проживать в каком-либо другом месте. Лица, которым было отказано в

разрешении изменить свое место жительства, могут подать жалобу в местную префектуру или направить это дело на рассмотрение Государственного совета. В выдаче паспорта может быть отказано лицам, которые находятся на свободе в ожидании суда или свобода передвижения которых была ограничена на основании судебного предписания. Министр внутренних дел может изъять паспорт у лица, передвижение которого ограничено, в законном порядке в том случае, если есть основания полагать, что данное лицо намеревается покинуть страну. Министр внутренних дел может принять решение установить ограничения в отношении места проживания иностранца, а не распорядиться о его высылке, в тех случаях, когда возможная угроза представляется всего лишь временной. Иностранцу может быть запрещено покинуть страну на тех же самых основаниях, которые применяются в отношении граждан страны, а именно, в тех случаях, когда свобода его передвижения ограничивается в законном порядке. Требование о получении разрешения на проживание в течение трех дней со дня прибытия на новое место жительства имеет целью пресечение бродяжничества и преступности в городских районах. Закон об иммиграции и условиях въезда и проживания иностранцев полностью соответствует статье 21 Конституции, которая санкционирует установление ограничений на свободу передвижения на основании угрозы общественному порядку или государственной безопасности. Никаких особых условий, ограничивающих свободу женщины по сравнению со свободой мужчины, нет. Положение закона, предусматривающее получение согласия мужа при перемене места жительства его супругой, ни в коей мере не препятствует нормальному передвижению и лишь предполагает получение согласия мужа на какое-либо продолжительное отсутствие его жены, причем такое согласие регистрируется властями. Жены имеют право вступать без согласия своих мужей в самые различные организации Руанды, в рамках которых они могут участвовать в деятельности по национальному развитию. Статья 380 Уголовного кодекса предусматривает равные наказания для мужчин и женщин, оставляющих свои семьи, и, таким образом, в этой области отсутствует какая-либо дискриминация в отношении женщин. Цель Кодекса об индивидууме и семье заключается в том, чтобы обеспечить для мужчин и женщин равное положение.

Право на личную жизнь

228. В отношении данного вопроса члены Комитета пожелали узнать, какие были приняты законы, ограничивающие право на тайну корреспонденции и сообщений и на неприкосновенность жилища.

229. В своем ответе представитель указал, что в соответствии со статьей 344 Уголовного кодекса Генеральный прокурор может отдать приказ о конфискации корреспонденции в том случае, если такая мера представляется необходимой в интересах расследования. В статье 32 Уголовного кодекса санкционируется вход в жилище и производство в нем обыска в тех случаях, когда имеется возможность обнаружения улик совершения преступления. Вход в жилище может осуществляться лишь с 5 часов утра до 7 часов вечера, за исключением тех случаев, когда имеются основания подозревать, что улики о совершении преступления могут быть уничтожены. За исключением случаев совершения тяжких преступлений, разрешения на обыск выдаются соответствующим министерством, и домовладельцы могут потребовать предъявить удостоверение личности у сотрудников, намеревающихся провести обыск.

Свобода религии

230. В отношении данного вопроса члены Комитета пожелали узнать, имеются ли в Руанде различные религии, сколько человек исповедует каждую из них, имеются ли возможности для свободного исповедания таких религий; является ли штраф от 100 до 1000 франков эффективной мерой наказания за преступления против свободного

исповедания религии; и предусматривает ли такое наказание Уголовный кодекс или какой-либо другой закон, конкретно касающийся религиозной деятельности. Члены Комитета запросили также дополнительную информацию о судебном процессе 1986 года над большим числом лиц, принадлежащих к четырем различным религиозным сектам, включая секту свидетелей Иеговы, и в частности информацию, которая могла бы послужить подтверждением того, что выдвинутые против этих лиц обвинения действительно касались только нарушения законов Руанды и не имели отношения к их религиозным верованиям.

231. В своем ответе представитель государства-участника указал, что в Руанде есть несколько религиозных вероисповеданий – главными из которых являются католическое, протестанское и мусульманское вероисповедания – и все эти религии могут исповедоваться свободно. Любое нарушение свободы религии наказывается лишением свободы на срок от 8 дней до 3 месяцев в соответствии со статьей 243 Уголовного кодекса. Любое правонарушение, совершенное членами религиозных вероисповеданий, наказывается таким же образом, как если бы оно было совершено любыми другими членами общества, и не влечет за собой дополнительных наказаний, обусловленных членством в той или иной секте. Хотя судебный процесс 1986 года над членами некоторых религиозных сект был связан с отказом обвиняемых участвовать в деятельности Национального революционного движения за развитие, преступление, за которое были осуждены данные лица, заключалось в подстрекательстве к нарушению закона. Члены данной религиозной группы пытались подстрекать народ к беспорядкам, и правительство было вынуждено защитить общие интересы общества. Правительство не вмешивается в деятельность каких бы то ни было религиозных групп при том условии, что ее члены исповедуют свою веру без ущерба для общественного порядка. Все осужденные в ходе судебного процесса 1986 года были помилованы президентом еще до приведения в действие предусматриваемых законом средств правовой защиты.

Свобода печати, собраний и ассоциаций

232. В отношении данных вопросов члены Комитета пожелали узнать, какие ограничения устанавливаются на свободу печати и на средства массовой информации; может ли быть какое-либо лицо арестовано, задержано или осуждено за преступления политического характера или преступления, связанные с выражением собственного мнения, и имеются ли в настоящее время в Руанде политические заключенные; не ограничивает ли наличие единственной партии осуществление прав, закрепленных в статьях 19, 20 и 21 Пакта; какие ограничения в законодательном порядке были установлены в отношении прав профсоюзов. Члены Комитета также пожелали узнать, какие конкретные положения были приняты для обеспечения плюрализма мнений в рамках однопартийной системы Руанды; какие конкретные средства находятся в распоряжении людей для поиска, получения и распространения информации; было ли принято находившееся на рассмотрении новое законодательство о печати, и если да, то каковы его основные положения; имеются ли в Руанде иностранные газеты и периодические издания; налагаются ли какие-либо особые ограничения на деятельность иностранных корреспондентов. Они также задали вопрос о том, для каких видов религиозной деятельности, подпадающих под определение "местного обычая", не требуется получение предварительного разрешения; была ли, в соответствии с обещанием правительства, отменена статья 186 Трудового кодекса, предусматривающая, что сельскохозяйственные рабочие не имеют права создавать профсоюзы, и, как представляется, противоречащая как статьям 19 и 31 Конституции, так и Конвенции МОТ № 87; имеют ли лица различных профессий, незамужние женщины и несовершеннолетние право объединяться в профсоюзы; и относится ли выражение "политическая деятельность", использованное в статье 7 Конституции, к действиям, непосредственно направленным на завоевание политической власти, или к выражению политических взглядов.

233. Отвечая на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель государства-участника отметил, что, хотя статья 18 Конституции гарантирует свободу печати, органам власти разрешается налагать ограничения на осуществление данного права в тех случаях, когда это необходимо для поддержания общественного порядка. В настоящее время правительство изучает законопроект о печати, запрещающий предварительную цензуру и разрешающий применение санкций только в тех случаях, когда в ходе осуществления права на свободу выражения собственного мнения на деле имели место такие нарушения закона, как диффамация или клевета. Иностранные газеты и журналы в Руанде имеются, и широкие слои населения не только имеют к ним свободный доступ, но и часто читают их. Руанду часто посещают иностранные корреспонденты, которые свободно собирают любую необходимую им информацию. К упоминаемым в пункте 118 доклада массовым скоплениям людей, не требующим предварительного разрешения, относятся такие мероприятия, как свадьбы и карнавалы.

234. Как уже было ранее указано в ходе обсуждения судебного разбирательства, проведенного в 1986 году судом государственной безопасности в отношении некоторых членов религиозных сект, никто не был арестован, задержан или осужден за преступления, связанные с правом на свободу выражения собственного мнения, и никаких "политических" заключенных в настоящее время в Руанде не имеется, за исключением трех или четырех лиц, действия которых, возможно, и были политически мотивированы, но которые были осуждены за совершение уголовных деяний. Деятельность Национального революционного движения за развитие ни в коей мере не противоречит правам, закрепленным в Пакте. Движение не является политической партией, представляющей собой группу единомышленников и исключаяющей другие слои населения, а охватывает всех граждан страны в стремлении добиться национального согласия и единства, а также надлежащим образом решить стоящие перед Руандой проблемы. В рамках движения осуществляется полная свобода выражения собственного мнения, и прилагаются все усилия для обеспечения того, чтобы решения принимались на основе консенсуса и действительного обмена мнениями.

235. В отношении прав профсоюзов никаких ограничений не налагается, не считая тех мер, которые принимаются для предотвращения преступлений и наказания за них в тех случаях, если эти преступления совершаются в связи с осуществлением таких прав. Обычно профсоюзы создаются лицами, имеющими одну и ту же профессию, однако различным профсоюзам не возбраняется объединяться в конфедерацию. Конкретное упоминание о праве замужних женщин вступать в профсоюзы является прогрессивным фактором, поскольку в некоторых странах замужние женщины не могут осуществлять данное право. Несовершеннолетние также могут вступать в профсоюзы, за исключением тех случаев, когда у их родителей имеются веские основания возражать против этого, что если и встречается, то весьма редко. Гражданские служащие и военнослужащие имеют право создавать профсоюзы, однако не имеют права на забастовку. Сельскохозяйственные рабочие не могут осуществлять профсоюзных прав, видимо, потому, что такая работа обычно носит сезонный характер. Термин "политическая деятельность", упомянутый в статье 7 Конституции, следует толковать узко, как означающий доступ к осуществлению политических функций, и таким образом он не имеет отношения к праву на свободу выражения собственного мнения.

Право участвовать в государственных делах

236. В отношении данного вопроса члены Комитета пожелали выяснить, в каких случаях предусматривается в соответствии со статьей 8 Конституции осуществление не прямого, а косвенного избирательного права, и какие законы и практика регламентируют доступ к государственной службе. Они запросили также информацию о том, какова соответствующая доля хуту и тутси в законодательных, правительственных и судебных органах, а также в системе просвещения, а также на высоких правительственных постах.

237. В своем ответе представитель государства-участника объяснил, что законом о выборах предусматривается, что президентские выборы, выборы в законодательные органы и выборы в местные органы власти проводятся на основе прямого избирательного права. Условия найма на гражданскую службу определяются соответствующими законодательными актами, касающимися государственных служащих, служащих судов и военнослужащих рядового и офицерского состава. В основе найма лежит система подбора кандидатур с учетом имеющихся должностных вакансий. Общих статистических данных, касающихся сравнительной доли хуту и тутси в различных секторах государственной службы, не имеется, однако тутси, являющиеся меньшинством, на практике представлены в парламенте, правительстве, правовых органах, системе просвещения, в том числе и на университетском уровне, и занимают высокие посты в министерствах и государственных учреждениях.

Общие замечания

238. Члены Комитета поблагодарили представителя государства-участника за ясные и откровенные ответы на поставленные ими вопросы и выразили правительству Руанды признательность за представление доклада точно в срок. Доклад и представленные разъяснения показывают, что, несмотря на проблемы, связанные с традиционным жизненным укладом, а также с последствиями недавних бурных событий и экономическими трудностями, за последние годы в Руанде был достигнут значительный прогресс в области прав человека. В то же время некоторые аспекты положения в Руанде продолжают вызывать беспокойство, в частности ограничения на свободу передвижения замужних женщин, проблемы, касающиеся прав сельскохозяйственных рабочих и условий в тюрьмах. Некоторые члены Комитета высказались по проблемам, касающимся выполнения вытекающих из Пакта обязательств в условиях однопартийной системы. Члены Комитета выразили надежду на то, что власти Руанды примут к сведению озабоченность Комитета и что третий периодический доклад станет отражением дальнейшего прогресса.

239. Представитель государства-участника от имени своей делегации поблагодарил членов Комитета за проявленное ими понимание и подтвердил решимость своей страны прилагать все усилия для защиты прав человека. Он заверил Комитет в том, что Руанда будет делать все необходимое для достижения прогресса в областях, вызывающих озабоченность у членов Комитета.

240. В заключении рассмотрения второго периодического доклада Руанды председатель также поблагодарил делегацию Руанды за очень хорошую подготовку и за откровенный диалог с членами Комитета.

Гвинея

241. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Гвинеи (CCPR/C/6/Add.11) на своих 788-м и 792-м заседаниях, состоявшихся 22 и 24 марта 1988 года (CCPR/C/SR.788 и 792). Настоящий доклад был представлен правительством Гвинеи в соответствии с просьбой Комитета по правам человека после рассмотрения первоначального доклада Гвинеи (CCPR/C/6/Add.5) в отсутствие представителя государства-участника на его двадцатой сессии (CCPR/C/SR.475, 476, 485 и 486).

242. Доклад был представлен представителем государства-участника, который заявил о стремлении его правительства последовательно проводить в жизнь положения Пакта. Он указал, что в докладе Гвинеи кратко изложен вопрос о том, каким образом осуществляются в его стране основные права и свободы, и подчеркнул, что, оценивая прогресс, достигнутый после 3 апреля 1984 года, необходимо иметь в виду, что армия, беря власть в свои руки, руководствовалась идеалами равной справедливости для всех.

243. Касаясь периода после достижения Гвинеей независимости, представитель заявил, что режим, установленный единственной находившейся тогда у власти партией – Демократической партией Гвинеи (ДПГ), характеризовался незаконными арестами и задержаниями, причинением увечий и убийствами. Судьи и адвокаты были замещены соответственно "народными судьями" и "народными адвокатами", которые являлись политическими активистами и не имели юридической подготовки. Принятие законов, изменявших Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и другие кодексы, привело к нарушению во многих отношениях основных прав и свобод.

244. Новый Военный комитет национального возрождения (ВКНВ) приступил к созданию в Гвинее свободного демократического общества и правового государства, однако сразу заменить тоталитарный режим свободным демократическим обществом невозможно. Тем не менее президент заявил в то время, что военные власти стремятся обеспечить всем гвинейцам возможность свободного выражения своего мнения и что вооруженные силы будут оставаться у власти до тех пор, пока не будет установлена подлинная социальная справедливость. Касаясь этого аспекта, представитель сослался на осуществленные властями многочисленные реформы, свидетельствующие об их стремлении обеспечить уважение прав человека и основных свобод; к их числу относятся принятие в январе 1986 года постановления № 22/PRG/86, в соответствии с которым была деполитизирована гражданская служба, и постановления № 009/PRG/84 от 18 августа 1984 года, согласно которому из гвинейского законодательства были исключены положения, противоречащие принципам частной собственности, свободного предпринимательства и личных и коллективных прав и свобод. Таким образом было восстановлено действие Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса 1965 года, в основе которых лежат общепринятые принципы уголовного права.

245. Члены Комитета приветствовали доклад Гвинеи, в котором были отражены предпринимаемые правительством усилия по наиболее полному применению международных норм в области прав человека. Тем не менее они отметили, что доклад не соответствовал руководящим принципам, касающимся формы и содержания докладов, и подчеркнули, что в целях эффективного выполнения Комитетом своих задач ему необходима более полная информация по вопросам права и юридической практики права в Гвинее.

246. Касаясь соблюдения статьи 2 Пакта, члены Комитета выразили озабоченность по поводу отсутствия в Гвинее конституции. В этой связи они запросили дополнительную информацию о достигнутом прогрессе в деле разработки новой конституции, в том числе данные о составе участвующих в этом лиц, сведения о самом процессе, а также о планируемых сроках ее разработки. Они запросили разъяснения в отношении точного статуса Пакта в настоящее время, а также информацию о том, каким образом правительство на деле гарантирует и защищает все основные права. Кроме того, они также запросили информацию о той роли, которую правительство собирается отвести Пакту: будет ли он обладать исполнительной силой сам по себе или будет включен во внутригосударственное право и можно ли будет ссылаться на его положения в гвинейских судах. Кроме того, были запрошены разъяснения относительно понятия о "монистическом подходе", упомянутом в разделе I.C. доклада, а также относительно правовой основы, в условиях отсутствия конституции, законов, постановлений и коммюнике, принимавшихся правительством с 1984 года. Была также запрошена информация о степени разделения в Гвинее исполнительной, законодательной и судебной властей, о том, какие меры были приняты против политических противников, являющихся представителями прежнего режима, или против тех, кто находится в оппозиции по отношению к нынешним властям; был ли Пакт опубликован в "Журналь офисьерль"; а также о том, какие были приняты новые положения, касающиеся дискриминации.

247. Касаясь соблюдения статьи 3 Пакта, члены Комитета запросили информацию о положении женщин в Гвинее и о доле лиц женского пола среди тех, кто учится в школах и принимает участие в общественной жизни.

248. Ссылаясь на статью 4 Пакта, один из членов Комитета заметил, что в Гвинее некоторые права гарантированы не в полной мере или их действие отменено, и напомнил, что любая частичная отмена должна соответствовать пункту 2 данной статьи.

249. В отношении соблюдения статьи 6 Пакта члены Комитета запросили информацию о количестве лиц, которым был вынесен смертный приговор и которые были казнены в течение рассматриваемого периода, а также о числе таких приговоров, вынесенных в ходе судебных процессов 1986 года. Отмечая, что к смертной казни не могут быть приговорены подростки в возрасте до 13 лет, члены Комитета поинтересовались, могут ли быть приговорены к смертной казни дети от 13 до 18 лет, что означало бы нарушение Пакта. Было запрошено разъяснение о случаях исчезновений, оставшихся нераскрытыми, и о применении смертной казни в случае детоубийства. Кроме того, был задан вопрос относительно ограничений, касающихся применения военными и полицейскими огнестрельного оружия.

250. В отношении соблюдения статьи 9 Пакта члены Комитета запросили дополнительную информацию о процедурах, касающихся содержания лиц в превентивном заключении и о сроках, в течение которых дело должно быть передано в суд; они также спросили о степени доступности информации, касающейся материалов следствия до разбирательства дела в суде, и о положениях, касающихся права ответчика нанимать адвоката.

251. В отношении соблюдения статьи 10 Пакта члены Комитета выразили желание получить дополнительную информацию о существующем в области законодательства и на практике положении, касающемся содержания под стражей инкоммуникадо, в частности информацию о том, разрешаются ли задержанным свидания с другими лицами и какие максимальные сроки предусматриваются для данного вида содержания под стражей; они также запросили информацию о том, какие меры были приняты правительством по обеспечению надлежащего обращения с заключенными.

252. В отношении соблюдения статьи 12 Пакта члены Комитета запросили дополнительную информацию относительно применения ограничений на свободу передвижения во время действия чрезвычайного положения, а также относительно закона, касающегося проездных документов.

253. В отношении соблюдения статьи 14 Пакта члены Комитета хотели бы знать, какие существуют гарантии для защиты независимости судебных органов. В этой связи они поинтересовались, каким образом происходит набор, подготовка, назначение и отзыв сотрудников судебно-правовой сферы, каким образом осуществляется утверждение адвокатов министром юстиции, существует ли комиссия по пересмотру Уголовно-процессуального кодекса, намечаются ли какие-либо меры по изменению видов приговоров и наказаний и каким образом функционирует система судопроизводства. Была запрошена дополнительная информация о характере и функциях специальных судов, особенно Суда государственной безопасности. В частности, члены Комитета запросили информацию о планируемой продолжительности юрисдикции данного суда, о количестве рассмотренных им дел, о применяемых им методах при назначении предусмотренных Уголовным кодексом наказаний, о том, какие преступления и правонарушения входят в его юрисдикцию, а также о том, имеются ли какие-либо специальные процедуры, обеспечивающие соблюдение данным судом прав, гарантируемых в соответствии со статьей 14 Пакта. Члены Комитета также выразили озабоченность в связи с использованием судебных заседаний in camera и вынесением Судом государственной

безопасности тайных судебных решений, а также невозможностью обжалования его решений, что, как представляется, противоречит статье 14 Пакта. В отношении судебных процессов 1986 года некоторые члены Комитета хотели узнать, были ли предъявлены обвиняемым какие-либо официальные обвинения, известны ли имена судей, почему судебные процессы проводились *in camera* и почему обвиняемые не присутствовали в суде.

254. В отношении соблюдения статьи 18 Пакта членами Комитета был задан вопрос о том, сколько в Гвинее существует религий и каким образом оказывается содействие сотрудничеству между ними. Было предложено дать разъяснение в отношении фразы на стр. 16 доклада: "Этим объясняется тот факт, что в законе предусматривается уголовное наказание за любые беспорядки, вызванные отправлением культа".

255. В отношении соблюдения статьи 19 Пакта члены Комитета запросили информацию о том, какие меры принимает правительство для обеспечения права на свободное выражение своего мнения, сколько имеется политических партий и на каком принципе основано членство в них, сколько выходит газет и на каких языках, имеются ли какие-либо другие возможности для осуществления права на свободное выражение своего мнения помимо государственных радио, телевидения и прессы, имеются ли в стране иностранные книги и периодические издания и какова доля неграмотного населения. Кроме того было предложено представить информацию об условиях, необходимых для издания газеты, о том, была ли распущена Ассоциация журналистов, и если это верно, то почему, о сфере действия и функциях национальной комиссии по цензуре фильмов, а также о том, привело ли осуждение правительством листовок, выпущенных оппозицией в мае 1987 года, к каким-либо арестам или судебным преследованиям.

256. В отношении соблюдения статей 21 и 22 Пакта члены Комитета запросили дополнительную информацию о нормах, регулирующих применение права на свободу ассоциаций, и о порядке признания правительством новых ассоциаций, а также о имевших место случаях запрещения каких-либо собраний на том основании, что их проведение представляет угрозу государственной безопасности.

257. В отношении соблюдения статьи 23 Пакта членов Комитета интересовало, можно ли в Гвинее получить развод и на каких основаниях, каким образом производится раздел имущества и могут ли жены иметь личную собственность, находясь в браке. Поскольку при наличии согласия супруги разрешается полигамия, то была запрошена информация о процедуре, используемой для удостоверения факта наличия действительного согласия жены или жен. Кроме того, было отмечено, что учреждение обязательного приданого представляется противоречащим статье 3 Пакта.

258. В отношении соблюдения статьи 25 Пакта один из членов Комитета высказался за принятие своевременных мер, направленных на то, чтобы гарантировать закрепленные в нем права.

259. Отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета по статье 2 Пакта представитель государства-участника указал, что разработка гвинейской конституции Комиссией в составе 40 экспертов находится на продвинутой стадии. Медленные темпы разработки основополагающих правовых документов, регламентирующих принятие и исполнение законов, правил и решений было объяснено степенью государственного вмешательства в различные сферы деятельности. Кроме того, он указал на наличие острого дефицита государственных средств, которых не хватает даже для удовлетворения наиболее важных потребностей повседневной жизни. Представитель также заявил, что его правительство занимается созданием основной структуры с окружными и сельскими советами, в основе которых право голоса будут иметь все граждане, достигшие 15-летнего возраста.

После завершения разработки проекта конституции он будет передан в эти советы для рассмотрения и принятия. основополагающими нормами, которые должны быть включены в конституцию, являются положения о свободном демократическом обществе с республиканской формой правления, основанном на принципе разделения властей. Тем не менее в настоящее время в качестве единственного органа, выполняющего законодательные функции, выступает президент республики.

260. Что касается "монистического подхода", представитель отметил, что в соответствии со статьей 2 гражданского кодекса международные договоры ставятся выше конституции, а также законов и гражданского кодекса, и что не существует никаких препятствий для того, чтобы сослаться на положения Пакта при рассмотрении дел в гвинейских судах. Кроме того, он указал, что, хотя Пакт и не был опубликован в "Журналь офисьель", его текст был развешан в общественных местах и включен в учебные программы факультетов права и общественных наук.

261. Касаясь соблюдения статьи 3 Пакта, представитель отметил, что в его стране женщины имеют одинаковые права с мужчинами. Мальчикам и девочкам предоставлены равные возможности обучения в школе, государственное образование является бесплатным, и только способности и старание каждого учащегося определяют уровень его образования. Что касается политики в области занятости и государственной службы, то женщины имеют равный доступ ко всем должностям.

262. В отношении соблюдения статьи 6 Пакта представитель указал, что смертный приговор может выноситься за нарушение государственной безопасности, а также за простое убийство и убийство по политическим мотивам и что судья может учитывать смягчающие обстоятельства. Он не смог сказать, имели ли место в ходе судебных процессов 1986 года случаи казни в порядке суммарного производства, и указал, что в Гвинее не устраиваются публичные казни. Несовершеннолетние в возрасте 13-20 лет не могут быть приговорены к смертной казни в соответствии с актом 022/AL/77, на основании которого были внесены изменения в Уголовный кодекс; они лишь могут быть взяты под опеку суда, взяты под надзор, или же в отношении них могут применяться меры морального воздействия. В отношении детоубийства он указал, что, поскольку закон носил более суровый характер по отношению к отцу, в отношении матери было предусмотрено специальное наказание. Касаясь якобы имевших место случаев исчезновения, он сказал, что не может представить по ним каких-либо данных, и просил членов Комитета предоставить ему информацию, которая, возможно, у них имеется, с тем чтобы он мог обратиться на нее внимание компетентных органов. В заключение он заявил, что полиция и жандармы редко применяют оружие и контролируются государственными прокурорами. Применение оружия, например, против вора повлечет за собой весьма серьезные последствия.

263. В отношении соблюдения статьи 9 Пакта представитель обратил внимание на тот факт, что в соответствии со статьей 100 Уголовного кодекса превентивные арест и задержание не могут превышать 72 часов, по истечении которых обвиняемый должен предстать перед судом. Уголовным кодексом предусматриваются суровые санкции за произвольный или незаконный арест и длительное задержание.

264. Касаясь соблюдения статьи 10 Пакта, он указал, что заключенные имеют право принимать посетителей и осуществлять переписку.

265. Касаясь соблюдения статьи 12 Пакта, он разъяснил, что ограничения в отношении проездных документов имеют целью обеспечить ношение гражданами документов, удостоверяющих личность.

266. В отношении соблюдения статьи 14 Пакта представитель Гвинеи обратил внимание на постановление 109/PRG/86 от 5 июля 1986 года, предусматривающее независимость судебной власти. До обнародования конституции было сочтено целесообразным позаботиться о том, чтобы на полномочия судебных органов не посягали местные административные власти. Так, чиновники-регистраторы, которые ранее выполняли функции председателей судов, были заменены кадровыми судьями, имеющими юридическое образование. Было установлено, что в будущем все судьи, адвокаты и нотариусы должны иметь дипломы юристов или же аналогичную или более высокую степень. Пока еще не было принято решения относительно системы найма. В одном из президентских декретов предусматривалось создание национальной административной школы, в которую будут приниматься выпускники университетов с целью их обучения практическим профессиональным навыкам. В число принципов, на основе которых будет осуществляться отбор судей, будут входить определенные моральные качества, и эти критерии будут носить жесткий характер в отношении найма.

267. Статутами судебной системы определяются жесткие условия, предусматривающие отзыв судей лишь в результате нарушения ими обязательств, касающихся беспристрастности и добросовестности, или же в результате предосудительного поведения, например причастности к коррупции или скандалам. Такие вопросы решает Судебный дисциплинарный совет. Судьи назначаются президентом, который выступает в качестве гаранта их независимости и возглавляет Судебный совет, который несет ответственность за соблюдение судебной дисциплины. Говоря об адвокатах, представитель сослался на постановление 111/PRG/86 от 10 июля 1986 года и указал, что полномочия министра юстиции в отношении признания и утверждения права заниматься правовой практикой не носят дискреционного характера.

268. Отвечая на другие вопросы, представитель заявил, что в соответствии с постановлением 152/PRG/85 от 10 августа 1985 года, на основании которого были внесены поправки в статью 136 Уголовно-процессуального кодекса, председателем Суда государственной безопасности является один из судей Верховного суда, а четверьмя членами суда — два кадровых судьи и два старших армейских офицера. Касаясь сессии Суда государственной безопасности 1985/86 года, он сообщил членам Комитета, что члены суда были назначены декретом от 5 августа 1986 года, что суд рассмотрел существенные показания на основе принципа индивидуальной уголовной ответственности и что три защитника имели доступ к материалам дела и были заслушаны. Поскольку судебный процесс проходил в чрезвычайно тяжелое время и был связан с рассмотрением сложных политических и расовых проблем, заседания суда проходили *in camera*, с тем чтобы оградить обвиняемых от лиц, пострадавших в результате их действий, и обеспечить объективное рассмотрение фактов. Возможность повторного рассмотрения дела не предусмотрена, поскольку решения Суда государственной безопасности обжалованию не подлежат. Тем не менее в связи с утверждениями о том, что процедуры суда являются нарушением Пакта, это положение будет пересмотрено в ходе текущего процесса переработки правовых документов. Некоторые из приговоренных лиц были помилованы президентом. Представитель подчеркнул, что в ходе пересмотра правовой системы правительство рассмотрит вопрос о целесообразности сохранения специальных судов.

269. В отношении статьи 18 Пакта представитель заявил, что в Гвинее существуют три главные религии, а именно: ислам, христианство и анимизм, и что подстрекательство к актам насилия или к нарушению порядка является правонарушением, которое может повлечь за собой наказание слугителей религиозных культов.

270. Касаясь статей с 19 по 22 Пакта, представитель государства-участника отметил, что до обнародования конституции в стране не будет политических партий, однако

вопрос об их создании будет в ней оговорен. В стране не издаются частных газет, поскольку никто не выражал желания издавать такие газеты, исходя, вероятно, из финансовых соображений. Две компании делят между собой рынок иностранной прессы в Гвинее. Значительное число гуманитарных, коммерческих и профессиональных ассоциаций подлежит обязательному утверждению с тем, чтобы не допустить создания какой-либо ассоциации, основанной на этнических, племенных или расовых принципах. Исполнительный совет Ассоциации журналистов был распущен по причине должностных преступлений, и в его состав вошли добросовестные лица. Правительство требует, чтобы в опубликованных статьях указывались имена их авторов, поскольку стремится покончить с распространением анонимных публикаций, приводивших в прошлом к гибели людей, и побудить граждан высказывать свое мнение.

271. В отношении статьи 23 Пакта представитель Гвинеи заявил, что в вопросах брака, если исключить положения Гражданского кодекса, закрепляющие за мужем роль главы семьи, женщины играют равную с мужчинами роль. Раздел имущества зависит от свободно выбираемого режима супружеской собственности, и женщины имеют личное имущество и могут свободно им распоряжаться. Оба супруга участвуют в решении моральных и материальных проблем семьи в зависимости от своих способностей. Кроме того, мужчины и женщины имеют право в равной степени выступать в качестве инициаторов развода, а судебное решение, касающееся расторжения брака, основывается на брачном договоре и фактах, относящихся к данному делу. Отвечая на другие вопросы, представитель отметил, что приданое представляет собой символическую сумму в 500 франков и придается за женщиной, символизируя желание мужчины разделить тяготы и преимущества супружеской жизни. Ограничение размеров приданого встретило решительное сопротивление со стороны всех слоев населения, кроме того, никакими мерами нельзя запретить семьям дарить друг другу подарки. В заключение он указал, что практика полигамии требует согласия имеющейся жены или жен, которое регистрируется должностным лицом, занимающимся регистрацией актов гражданского состояния в момент вступления в брак.

272. Члены Комитета поблагодарили представителя Гвинеи за откровенные ответы на большую часть их вопросов, однако они отметили, что некоторые вопросы, касающиеся, в частности, специальных судов, судебных процедур *in camera*, справедливого и открытого судебного разбирательства, гарантий независимости судей и свободы выражения своего мнения и свободы ассоциации, были оставлены без ответа либо требовали более обстоятельного разъяснения.

Центральноафриканская Республика

273. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Центральноафриканской Республики (CCPR/C/22/Add.6) на своих 790, 791 и 794-м заседаниях, состоявшихся 23 и 25 марта 1988 года (CCRP/C/SR.790, 791 и 794).

274. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который проинформировал Комитет о том, что все политические институты, предусмотренные Конституцией от 28 ноября 1986 года, в том числе Национальное собрание, Экономический и региональный совет, Верховный суд и Высокий суд правосудия, в настоящее время созданы. Таким образом, Центральноафриканская Республика стала государством, в котором индивидуальные свободы признаются и гарантируются. Однако это не означает, что все положения Пакта эффективно выполняются, и еще немало остается сделать как властям, так населению.

275. Центральноафриканская Республика является одной из наименее развитых стран, и основная часть ее населения продолжает жить в нищете и невежестве. Правительство

располагает лишь весьма ограниченными средствами информирования населения о положении Пакта и других документов в области прав человека, поэтому многие гражданские служащие не знают об их существовании. В этой связи правительство хотело бы через Комитет по правам человека вновь обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать помощь в поощрении прав человека либо в виде предоставления стипендий для подготовки специалистов, либо посредством организации в Банги национального или регионального семинара по договорам Организации Объединенных Наций в области прав человека.

276. Члены Комитета приветствовали откровенный характер доклада, который свидетельствует о понимании правительством этой страны того факта, что в области прав человека еще многое остается сделать. В то же время они указали на то, что Пакт налагает обязательства, которые необходимо выполнять сейчас, а не в отдаленном будущем, поэтому усилия следует сосредоточить на том, что можно было бы сделать для разрешения наиболее неотложных проблем. Члены Комитета обратили также внимание на то, что в докладе не приводится подробной информации о существующей практике в области прав человека в этой стране.

277. В связи со статьей 2 Пакта члены Комитета просили представить дополнительную информацию о политической системе Центральноафриканской Республики. В частности, они пожелали получить сведения о процедуре выборов в Национальное собрание и о том, добиваются ли представительства в нем одна или несколько политических партий, о том, как были образованы другие политические институты, как назначаются руководители правительства, как могли обеспечиваться основные права человека, если действие Конституции приостанавливалось, почему возникла необходимость разрешить политическую деятельность только "Центральноафриканскому демократическому объединению" (ЦДО) и являются ли все граждане автоматически членами ЦДО, а также какое различие существует между партией и государством. Кроме того, члены Комитета просили сообщить, какие меры предпринимаются правительством с целью предотвращения возрождения в стране диктатуры, принимались ли со времени прекращения правления диктатора Бокассы в 1979 году какие-либо законы, обеспечивающие невозможность применения в нынешнем улучшившемся политическом климате старых репрессивных законов, сохраняется ли практика произвольных арестов и жестокого обращения и продолжают ли иметь место факты содержания людей без права переписки и сообщения в течение более длительных сроков, чем это предусмотрено законом, и без судебного разбирательства. В этой связи несколько членов Комитета выразили озабоченность по поводу того, что Конституция предусматривает предоставление ряда абсолютных полномочий, осуществление которых не ограничивается какими-либо правовыми актами, а также по поводу того, что полномочия нынешнего Президента, насколько можно судить, являются практически неограниченными.

278. Члены Комитета также отметили, что в докладе не говорится о статусе Пакта в законодательстве Центральноафриканской Республики, и просили представить соответствующие разъяснения, в частности о том, как будут регулироваться любые возможные конфликты между положениями Пакта и положениями Конституции и внутреннего права. Они также спросили, можно ли в судах непосредственно ссылаться на положения Пакта, а также сообщить, включены ли фактически положения Пакта в центральноафриканское законодательство и имеют ли они в стране обязательную силу. Один из членов Комитета обратил внимание на тот факт, что в национальном законодательстве не нашли отражения статьи 9, 10, 18 и 19 Пакта. Члены просили также сообщить о мерах, принимаемых правительством, с тем чтобы обеспечить знание правительственными чиновниками и гражданами положений Пакта, а также других документов в области прав человека, таких, как Африканская хартия прав человека и народов. Был задан также вопрос о том, будет ли предлагаемый национальный комитет

по правам человека неправительственной организацией или правительственным органом с функциями контроля за соблюдением прав человека и оказания помощи жертвам нарушений прав человека.

279. Ссылаясь на статью 3 Пакта, члены Комитета пожелали получить информацию о специальных организационно-правовых мерах, обеспечивающих женщинам возможность пользоваться равными с мужчинами правами на получение профессиональной подготовки для деятельности в частном секторе, а также о числе женщин, занимающих руководящие посты в различных областях частной и государственной деятельности.

280. Отмечая, что статья 14 Конституции предусматривает возможность несоблюдения любого права, что несовместимо с пунктом 2 статьи 4 Пакта, члены Комитета пожелали узнать, в какой степени в Центральноафриканской Республике действительно обеспечиваются юридическими гарантиями те права, соблюдение которых является обязательным.

281. В связи со статьей 6 Пакта члены Комитета просили представить дополнительную информацию о смертной казни, в том числе о характере тех правонарушений, совершение которых карается смертной казнью, о том, сколько раз за последние годы применялась эта мера; они также спросили, что происходило в отдельных случаях насильственного исчезновения. Отмечая, что смертная казнь, судя по сообщениям, применяется в случаях незаконного ареста или задержания и что такое наказание представляется несоразмерным по сравнению с правонарушением, один из членов Комитета пожелал узнать, почему это положение законодательства сохранено. Другой член Комитета попросил разъяснить принципы zo kwe zo и so zo la, содержащиеся в преамбуле Конституции.

282. Сославшись на статьи 7 и 10 Пакта, члены пожелали узнать, сохраняются ли в Уголовном кодексе положения, предусматривающие телесные наказания, и просили сообщить дополнительные подробности о наиболее суровых дисциплинарных наказаниях, которым могут подвергаться лица, находящиеся под стражей.

283. В связи со статьей 9 Пакта члены Комитета пожелали узнать, почему возникла необходимость в увеличении максимального срока содержания под стражей, составлявшего по старому законодательству восемь дней, до двух месяцев в случае правонарушения политического характера, а также сообщить о том, какие гарантии позволяют определять в этих случаях законность заключения под стражу и обеспечивать, чтобы по истечении этого двухмесячного срока политические заключенные представляли перед судом. В этой связи они отметили, что, хотя неоднократное освобождение лиц, задерживаемых полицией по приказу главы государства, следует приветствовать, эта процедура не является адекватной заменой соответствующей правовой нормы. Кроме того, было высказано замечание о том, что применение столь длительного срока содержания под стражей не согласуется со статьей 9 Пакта. Один из членов Комитета высказал беспокойство по поводу сообщения о том, что девять студентов, протестовавших всего лишь против решения о присуждении стипендий, были арестованы под предлогом того, что их действия представляли угрозу государственной безопасности, и выразил надежду, что в рамках реорганизации правовой структуры Центральноафриканской Республики будут приняты меры с целью недопущения повторения таких инцидентов.

284. Что касается статей 12 и 13 Пакта, то члены Комитета попросили разъяснить процедуру, применяемую в отношении иностранцев, желающих покинуть территорию страны, и причины, по которым полиция ограничивает передвижение иностранцев в районах горных работ. Был также задан вопрос о совместимости со статьей 13 Пакта требования о наличии выездных виз для граждан, выезжающих за рубеж.

285. В связи со статьей 14 Пакта члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о статусе и компетенции всех существующих в Центральноафриканской Республике судов, включая, в частности, Специальный суд, Постоянную палату военного правосудия и Верховный суд. В этой связи они пожелали получить конкретные сведения о том, как проводится набор, назначение и подготовка судей и как обеспечиваются гарантии их независимости и беспристрастности, являются ли установленные сроки подачи апелляции достаточными для защиты прав осужденных лиц, является ли государственный прокурор, которому, судя по имеющимся данным, предоставлены полномочия аннулировать решения Верховного суда, судьей или сотрудником исполнительных органов власти и могут ли решения административных судов обжаловаться в обычных судах. Члены Комитета, учитывая отрицательные последствия процедур, ранее применявшихся в рамках особой юрисдикции, пожелали также узнать, отменялся ли когда-либо уже вынесенный приговор. Отмечая, что решения Верховного суда и Высокого суда правосудия не подлежат обжалованию или пересмотру, несколько членов Комитета выразили сомнение по поводу совместимости этой практики с положениями пункта 5 статьи 14 Пакта. Один из членов Комитета попросил представить разъяснения по поводу сообщения о том, что в 1982 году в Банги главные судьи Апелляционного суда были освобождены правительством от занимаемых должностей.

286. Что касается статьи 17 Пакта, то члены Комитета пожелали получить информацию о том, при каких условиях обычно разрешается проведение домашнего обыска в период с 5 часов утра до 6 часов вечера и в каких исключительных случаях законодательством может предписываться проведение обыска в ночные часы.

287. Ссылаясь на статью 18 Пакта, члены Комитета попросили представить дополнительную информацию о тех проблемах, которые обусловили запрещение деятельности секты Свидетели Иеговы.

288. В связи со статьей 19 Пакта члены Комитета поинтересовались, возможно ли действительное пользование свободой слова в рамках действующего законодательства. В частности, они пожелали узнать, существуют ли, несмотря на отсутствие соответствующего упоминания в Конституции, конституционные гарантии свободы выражения собственного мнения, могут ли частные лица выражать и распространять критические по отношению к правительству взгляды и существуют ли возможности для свободного выражения собственного мнения за рамками единственной партии страны. Что касается цензуры, то было предложено представить информацию о том, какой вид цензуры практикуется в Центральноафриканской Республике, какие органы уполномочены осуществлять цензуру и какие планируются меры по расширению свободы печати. Был задан вопрос о том, сколько газет и журналов выпускается в стране, насколько широко освещаются по радио взгляды, не совпадающие с позицией правительства, и могут ли передаваться программы на других языках, помимо санго, а также какой прогресс достигнут со времени создания Национального собрания в обеспечении свободы печати и неограниченного распространения иностранных газет. По мнению одного из членов Комитета, особенно серьезного внимания заслуживает тот факт, что свобода выражения собственного мнения членами Национального собрания, по-видимому, не охраняется Конституцией.

289. Ссылаясь на статью 21 Пакта, члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о фактическом выполнении правила, запрещающего проведение собраний политического характера, не связанных с деятельностью партии, и задали вопрос, требуется ли предварительное разрешение властей для проведения всех без исключения собраний.

290. В связи со статьей 22 Пакта члены Комитета пожелали узнать, были ли приняты за последнее время какие-либо новые законы, которые могли бы привести к воссозданию профсоюзов и восстановлению права на забастовку.

291. В связи со статьей 23 Пакта члены Комитета запросили разъяснения относительно прав женщин в вопросах брака и нынешней практики в отношении приданого.

292. В связи со статьей 27 Пакта члены Комитета просили представить дополнительную информацию о статусе меньшинств в Центральноафриканской Республике.

293. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета в связи со статьей 2 Пакта, представитель государства-участника кратко осветил развитие партийно-политической системы Центральноафриканской Республики за последние девять лет, заявил, что, хотя при нынешней системе существует только одна политическая партия, а именно: "Центральноафриканское демократическое объединение" (ЦДО), в стране можно свободно выражать различные точки зрения. Например, в 1987 году на выборах в законодательные органы на 52 свободных места было выдвинуто 200 кандидатов, причем все кандидатуры пользовались поддержкой упомянутой партии. ЦДО открыто для всех центральноафриканских граждан, причем вступление в партию является бесплатным и добровольным. Существует разграничение функций между правительством и партией. Государство несет ответственность за исполнение законов и управление страной, а партия занимается вопросами образования и создания условий для участия населения в общественной жизни. Принцип zo kwe zo и so zo la, утвержденный ЦДО, касается равенства всех лиц перед законом и неприкосновенности человеческой личности и обязанности государства уважать и защищать ее. Что касается мер по предотвращению возрождения диктатуры, то следует отметить, что в целом народ Центральноафриканской Республики, особенно те, кто живет в городских районах, является политически зрелым и не допустит узурпации своих прав и свобод.

294. В соответствии с промежуточной процедурой, принятой после роспуска Национального собрания в 1966 году, Пакт был изучен министерством иностранных дел, одобрен Советом Министров и ратифицирован главой государства. После его публикации в "Журнал офисель" 8 мая 1981 года он вступил в силу и стал одним из составляющих элементов правопорядка в стране. Текст Пакта выпущен только на французском языке и распространен только среди ограниченного круга лиц. Это объясняется не только сложностью его письменного перевода на санго, но и нехваткой средств для распространения этого, а также других документов, таких, как Африканская хартия прав человека и народов. Тем не менее многие положения Пакта отражены в национальных законах и в Уголовном кодексе, а эти документы имеются в распоряжении населения. Национальный комитет по правам человека планируется создать в качестве консультативного органа, который будет оказывать правительству помощь в ознакомлении с различными документами в области прав человека и в выполнении им обязательств по представлению отчетности, а также в обеспечении распространения в стране информации о правах человека.

295. Коснувшись заданных членами Комитета вопросов относительно принципа недискриминации, представитель государства-участника отметил, что в Центральноафриканской Республике женщинам всегда отводится важная роль в семейных советах, обучении детей и решении финансовых вопросов. Несмотря на то, что в составе Национального собрания нет женщин, они ведут активную деятельность в партии и составляют значительную часть персонала административных органов. Женщины также активно проявляют себя в профессиональной и предпринимательской деятельности. Обрезание у женщин является противозаконным, однако лица, практикующие этот обычай, не преследуются, за исключением тех случаев, когда это наносит серьезный ущерб здоровью или приводит к смерти.

296. В связи со статьей 6 Пакта представитель заявил, что с 1981 года к смертной казни было приговорено 23 человека, причем шесть из них были казнены, а один помилован. Смертные приговоры в отношении несовершеннолетних с учетом их возраста были заменены более мягкими мерами наказания.

297. Что касается статьи 8 Пакта, то представитель разъяснил, что заключенные, приговариваемые к пожизненным принудительным работам, в настоящее время принуждаются к труду не в карьерах, а только в пределах тюрьмы и в улучшенных условиях.

298. Отвечая на вопросы, касающиеся статей 7 и 10 Пакта, представитель заявил, что неприкосновенность личности задержанных, в том числе политических заключенных, строго соблюдается и что телесные наказания уже не практикуются. Несовершеннолетние лица в возрасте до 14 лет не подлежат тюремному заключению.

299. Что касается статьи 9 Пакта, то представитель пояснил, что лица, подвергаемые предварительному задержанию, содержатся не в тюрьмах, а в других местах и только на основании ордера о заключении под стражу. Срок содержания под стражей, как правило, составляет не более 48 часов и в сложных случаях может быть увеличен до восьми дней. Лишь в исключительных случаях срок содержания под стражей может продлеваться на основании ордера, который может быть возобновлен. Такие сроки могут показаться чрезмерными, однако политические правонарушения, о которых идет речь, носят сложный характер, поэтому важно не торопить следствие. Кроме того, для проведения судебного разбирательства судьям часто приходится совершать поездки на большие расстояния. Имеют место случаи освобождения задержанных по постановлению Президента с тем, чтобы избежать переполнения тюрем.

300. Коснувшись статей 12 и 13 Пакта, представитель пояснил, что при ранее действовавших режимах свобода передвижения ограничивалась из-за отсутствия надлежащих дорог и сооружения полицией баррикад на границах между различными районами с целью контроля за передвижением граждан. Соответственно нынешнее руководство придает первоочередное значение обеспечению свободы передвижения по всей стране посредством открытия и ремонта дорог и ликвидации баррикад. Чиновникам Центральноафриканской Республики предоставлены полномочия проверять у граждан, выезжающих за границу, наличие соответствующих документов для въезда в ту страну, которую они собираются посетить. Эти правила применяются только для предотвращения возникновения проблем на границе или в принимающей стране. Наряду с этим принимаются меры к недопущению въезда из страны иностранцев и центральноафриканских граждан, не выполнивших свои налоговые обязательства. Правила, касающиеся передвижения иностранцев в районах горных работ, применяются для ограничения незаконного экспорта золота и алмазов, добываемых на месторождениях страны.

301. Отвечая на заданные членами Комитета вопросы в связи со статьей 14, представитель государства-участника пояснил, что в стране существует 56 судов первой инстанции на уровне супрефектур, которые полномочны рассматривать мелкие правонарушения и гражданские дела, связанные с суммами, не превышающими 40 000 центральноафриканских франков. На уровне префектур действует 16 судов, полномочных рассматривать дела о преступлениях и более крупные гражданские иски. В Банги действует один апелляционный суд и один уголовный суд, а также специальный суд по вопросам трудового законодательства. Постоянная палата военного правосудия Банги полномочна рассматривать дела по обвинению служащих вооруженных сил в совершении преступлений в мирное время и дела о правонарушениях военных и гражданских лиц в военное время. Решения Постоянной палаты военного правосудия подлежат обжалованию в кассационном суде. Высокий суд, созданный в 1987 году

вместо Специального суда, рассматривает дела о преступлениях против внутренней и внешней безопасности государства, в том числе о государственной измене, заговорах и подрывной деятельности. Высокий суд может потребовать предания суду министров и любых других лиц, которые совершают действия, ставящие под угрозу государственную безопасность. Оскорбление главы государства уже не считается преступлением против государственной безопасности. Председатель Высокого суда может вынести постановление о проведении закрытого судебного разбирательства, однако решения суда должны предаваться гласности. Приговоры Высокого суда правосудия обжалованию не подлежат. Верховный суд состоит из четырех палат, занимающихся соответственно конституционными, судебными, административными и финансовыми вопросами, и является также кассационным судом.

302. Коснувшись вопросов набора, подготовки, назначения и привлечения к ответственности судей, представитель пояснил, что судьи получают подготовку во Франции и обязаны сдавать конкурсный экзамен. Их назначение производится президентом Республики, а соблюдение ими законности контролируют два дисциплинарных совета. С 1980 года за невыполнение обязанностей или неправильное поведение к ответственности были привлечены пять судей. Гарантом независимости судей является президент, однако на этом настаивают и сами судебные органы. Предельные сроки подачи первой и второй апелляции по уголовным делам составляют соответственно десять и три дня. Разумеется, это небольшие сроки, однако устанавливались они таким образом, чтобы обеспечить по возможности быстрое рассмотрение дел. Судебное разбирательство и вынесение приговоров в отношении обвиняемых, совершивших побег из мест заключения под стражу, может проводиться в их отсутствие, однако после их поимки или добровольной сдачи властям судебное разбирательство по их делам возобновляется. Согласно статье 32 Конституции, законы могут передаваться в Верховный суд для проверки их конституционности президентом Республики, председателем Национального собрания или решением одной трети членов Национального собрания. Должность государственного прокурора Республики, о которой говорится в статье 32 Конституции, существует только на бумаге, и упоминание о ней, по всей вероятности, следует исключить из этой статьи.

303. Коснувшись статьи 17 Пакта, представитель заявил, что домашние обыски без соответствующего ордера в период с 5 часов утра до 6 часов вечера проводятся только с прямого согласия владельца жилища. В противном случае наличие ордера на обыск является обязательным. Обыски после 6 часов вечера разрешаются в тех случаях, когда они отвечают интересам владельца жилища, или при расследовании дел, касающихся государственной безопасности.

304. В связи со статьей 18 Пакта представитель заявил, что свобода выражения собственного мнения гарантируется всем религиозным группам. Единственное исключение составляет секта Свидетели Иеговы, которым запрещено проводить службы, но разрешается свободное совершение ими других действий по отправлению своего культа. Регламентация их деятельности обусловлена практикуемым в этой секте отказом от голосования и донорства. Такое поведение считается антигражданским и рассматривается в качестве нарушения статьи 78 Уголовного кодекса.

305. Что касается статьи 19 Пакта, то представитель пояснил, что число периодических изданий, издаваемых в стране, ограничивается низким уровнем грамотности. Телевизионная станция, радио и местная печать принадлежат государству и функционируют в качестве средств образования и распространения информации о событиях внутри страны и за рубежом. Иностранские издания представлены широко, однако приобрести их могут немногие. Размах деятельности комиссии по цензуре, созданной с единственной целью контроля за кинопродукцией и отсева порнографических

материалов, незначителен, поскольку в стране насчитывается лишь несколько кинотеатров.

306. Что касается статьи 23 Пакта, то представитель заявил, что женщины пользуются равными с мужчинами правами в отношении заключения брака, развода и наследования. Несмотря на то, что традиционная практика бракосочетания с приданым отменена, она по-прежнему широко распространена, поскольку она носит глубоко традиционный характер. В целом же для ее искоренения применяют не наказание, а убеждение.

307. И наконец, в связи со статьей 27 Пакта представитель государства-участника заявил, что в Центральноафриканской Республике не существует проблемы национальных меньшинств. Пигмеи пользуются теми же правами, что и остальное население, и постепенно начинают все шире участвовать в жизни общества по мере интеграции их весьма самобытного образа жизни в общий культурный уклад страны.

308. Члены Комитета поблагодарили представителей государства-участника за их откровенные, точные и насыщенные информацией ответы на вопросы Комитета и высоко оценили усилия этого правительства по введению новой Конституции и созданию новых институтов. Вместе с тем они выразили озабоченность в связи с осуществлением положений Пакта в Центральноафриканской Республике и отметили необходимость в дополнительной информации, особенно в том, что касается статей 2, 6, 9, 14 и 15 Пакта. Члены Комитета также отметили, что в законодательстве этой страны, по всей видимости, не нашли отражения статьи 9, 10, 18 и 19 Пакта. Они выразили надежду, что эта информация будет представлена во втором периодическом докладе этого государства-участника и что замечания Комитета будут доведены до сведения правительства этой страны.

309. В заключение представитель сказал, что Центральноафриканская Республика надеется, что Комитет по правам человека и другие компетентные международные органы будут оказывать ей помощь в поощрении прав человека. Защита этих прав в Центральноафриканской Республике будет усиливаться по мере улучшения социально-экономического положения. Он заверил Комитет в том, что замечания Комитета будут учтены правительством его страны при подготовке будущих докладов.

Эквадор

310. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Эквадора (CCPR/C/28/Add.8 и 9) на своих 796-799, 831 и 832-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 марта и 22 июля 1988 года (CCPR/C/SR.796-SR.799 и SR.831 и SR.832).

311. Доклад был представлен представителем государства-участника, который подчеркнул, что ситуация в его стране не может быть понята посредством простого сопоставления норм Пакта и конституционного порядка Эквадора с его законами и различными политическими, административными, уголовными и гражданскими процедурами. Скорее его следовало бы рассмотреть в свете материальных условий Эквадора и международной обстановки. Страна, как и ее соседи, столкнулась с такими крупными проблемами, как торговля наркотиками и терроризм, поэтому невозможно понять предполагаемые нарушения прав человека в Эквадоре, не рассмотрев конфликты, происходящие в соседних странах, таких, как Колумбия. Наряду с этим правительство столкнулось с другими серьезными трудностями: внешняя задолженность, падение цен на нефть, которая является основным источником внутреннего финансирования, последствия мартовского (1986 года) землетрясения, повреждение шестью месяцами ранее нефтепровода, что вызвало перебои в экспорте нефти, и опустошительные дожди в 1987 году. Проблема торговли наркотиками связана с проблемой терроризма, поскольку

террористы предоставляют защиту производителям наркотиков, которые в свою очередь финансируют закупку оружия террористическими группами. В последние годы был совершен целый ряд серьезных террористических актов.

312. Представитель отметил также, что в Эквадоре после двух десятилетий военной диктатуры и незаконного правления все еще идет процесс восстановления демократии, что законодательные реформы, начавшиеся в 1960 году, все еще не завершены и что парламент вместо того, чтобы принимать законы, как это предусмотрено в Конституции, продолжает свою деятельность, руководствуясь временными предписаниями.

Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта

313. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о функционировании Трибунала конституционных гарантий, а также привести несколько конкретных примеров, характеризующих роль последнего в обеспечении соблюдения Конституции и ликвидации последствий нарушений прав человека. Они пожелали также узнать, каким образом органы власти осуществляют решения Трибунала конституционных гарантий, и просили назвать конкретные примеры, характеризующие действия правительства на основании заключений Трибунала. Они интересовались, действительно ли нельзя заявить иск по решениям Трибунала, если они не опубликованы в официальном бюджете, и были ли выдвинуты какие-либо предложения по укреплению Трибунала в законодательном порядке. Членов Комитета интересовало также, принимались ли судебные решения, в которых содержались непосредственные ссылки на Пакт, направлялись ли жалобы на нарушения прав человека в другие органы, а не в Трибунал конституционных гарантий и какие решения принимались по подобным жалобам, какова связь между Пактом и внутренними законами и предписаниями и какие были приняты меры по обеспечению соответствия последних Пакту, какими были функции и деятельность национального Комитета по правам человека после 1978 года и как реагировала Комиссия по правам человека Конгресса на последний доклад этого Комитета. Была также запрошена дополнительная информация о деятельности по расширению информирования общественности о положениях Пакта и Факультативного протокола.

314. Кроме того, некоторые члены Комитета пожелали узнать, каким образом назначаются и смещаются судьи, как осуществляется на практике разделение власти и как выполняются законы, кто принимает решение о содержании повестки дня парламента, кто распространяет законы, кто консультирует Президента, какие законодательные меры имеют силу закона и может ли быть приостановлено действие законного решения. Была также запрошена дополнительная информация о процедурах привлечения к ответственности министра внутренних дел.

315. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника сказал, что структура Трибунала конституционных гарантий была полностью пересмотрена в новой Конституции, однако, в том что касается его функционирования, действуют нормы и предписания Конституции 1968 года. Таким образом, решения Трибунала пока не могут приводиться в исполнение. Согласно Конституции, Трибунал обязан, в числе прочего, обеспечивать соблюдение Конституции, вносить замечания относительно декретов, которые были приняты в нарушение Конституции или законов, рассматривать жалобы граждан или юридических лиц, касающиеся нарушений Конституции. Президент Эквадора никогда не выступал против обнародования какого-либо решения Трибунала, касающегося прав человека. Предложения по укреплению Трибунала конституционных гарантий будут осуществлены в той мере, в какой они соответствуют целям экономического, социального и политического развития.

316. Конституция гарантирует право направлять жалобы и ходатайства непосредственно в органы власти, а также получать соответствующие ответы в течение установленного периода времени и в соответствии с законом. Конституция гарантирует также неприкосновенность и законную защиту прав человека и основных свобод, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных документах, которые имеют обязательную законную силу в Эквадоре. На Пакт можно ссылаться, и на него непосредственно ссылались в судах Эквадора. Национальная пресса и правительственное информационное ведомство содействуют информированию общественности о правах человека.

317. В функции парламента входит толкование Конституции. Конституция является основным законом страны, и вытекающие из нее положения являются действительными. Если президент возражает против законопроекта, то парламент не может повторно рассмотреть его в течение по крайней мере года, однако он может просить президента провести референдум по соответствующему вопросу. Президент промульгирует законы и может временно приостановить действие закона при наличии особых обстоятельств, предусматриваемых Конституцией. Кроме того, президент правомочен объявить в стране чрезвычайное положение, в течение которого он может приостановить действие конституционных гарантий. Трибунал конституционных гарантий может в любое время частично или полностью приостановить действие законов или других положений, которые являются неконституционными.

318. Закрепленное в Конституции разделение властей является традицией, однако каждая власть осуществляет некоторые из функций двух других. Так, законодательный орган не только осуществляет законодательную власть, но и осуществляет судебные разбирательства по политическим делам, как это предусмотрено в Конституции, а некоторые административные суды и судьи, занимающиеся рассмотрением налоговых и административных споров, назначаются исполнительной властью. Судьи назначаются парламентом на шестилетний срок с возможностью повторного назначения. Вакансии заполняются на временной основе соответствующими судами на срок, пока парламент не произведет соответствующие назначения на вакантные посты. Министр внутренних дел Луис Роблес Пласа был привлечен к судебной ответственности и снят с должности за нарушение внутренних предписаний.

Самоопределение

319. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать позицию Эквадора в отношении самоопределения в целом и, в частности, в отношении борьбы за самоопределение южноафриканского, намибийского и палестинского народов.

320. Представитель государства-участника сказал в ответ, что в своей внешней политике Эквадор защищает право народов на самоопределение и осуждает все формы колониализма и апартеида. Эквадор всегда выступал против незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и поддерживал все резолюции Организации Объединенных Наций о предоставлении Намибии независимости. Эквадор также поддержал все резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие Израиль уйти с оккупированных им в 1967 году территорий, включая Иерусалим, и выступал против израильских поселений на оккупированных территориях.

Отсутствие дискриминации и равенство мужчин и женщин

321. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали получить информацию о результатах состоявшихся 31 января 1988 года выборов с точки зрения избрания женщин, о соотношении мужчин и женщин, посещающих средние учебные заведения и

университеты, а также о численности женщин-специалистов, таких, как врачи, экономисты, адвокаты, инженеры, архитекторы и химики, в Эквадоре. Члены Комитета пожелали также узнать, соответствуют ли статья 34 Гражданского процессуального кодекса о равенстве в судах и статьи 135 и 138 Гражданского кодекса о равенстве супругов статьям 3 и 14 (1) Пакта, и какие правовые положения дискриминационного характера подлежат упразднению в связи с запланированной реформой. Был задан также вопрос о положении басков, которые были выдворены из других стран в Эквадор, и пользуются ли они всеми правами, гарантируемыми Конституцией гражданам страны, в том числе правом на свободу и неприкосновенность личности и правом свободного выбора своего местожительства; ограничиваются ли права иностранцев по сравнению с правами граждан и если да, то в каком отношении. Было также отмечено, что Комитет интересуется в целом любые факторы и трудности, влияющие на осуществление Пакта, любые принятые меры по осуществлению прав, закрепленных в Пакте, и любые успехи, достигнутые в осуществлении этих прав. Членом Комитета интересовало также, как было объявлено недавнее чрезвычайное положение, чем оно было вызвано, сообщило ли об этом правительство Эквадора другим государствам - участникам Пакта, какие изменения произошли в течение этого чрезвычайного положения.

322. Отвечая на вопросы, представитель пояснил, что он не располагает подробными статистическими данными о выборах, состоявшихся в январе 1988 года, поскольку Верховный выборный трибунал подсчитал голоса всего неделю назад. Женщины осуществляют профессиональную деятельность на равной основе с мужчинами, и поэтому в начальных учебных заведениях, в промежуточном звене и в средних учебных заведениях работает примерно одно и то же число мужчин и женщин. В настоящее время только один баск интернирован в его стране, и его права на личную неприкосновенность, ограниченную свободу и выбор места жительства остаются неприкосновенными. Иностранцы пользуются теми же конституционными правами и гарантиями, что и граждане Эквадора, за исключением политических прав. Они могут свободно въезжать в страну или покидать ее в зависимости от их визы. Тем не менее их свобода передвижения может быть ограничена, если они не выполнили свои обязательства перед кредиторами и не имеют недвижимого имущества, которое может быть описано. В соответствии с Конституцией и законами о гражданстве они не могут владеть недвижимостью в приграничных районах, в некоторых запретных зонах вдоль побережья Тихого океана или на территории островов из соображений национальной безопасности и суверенитета.

323. Отвечая на другие заданные членами Комитета вопросы, представитель обратил внимание на успехи, достигнутые в области защиты прав человека в Эквадоре, сославшись на некоторые положения нового Уголовно-процессуального кодекса, нового Гражданского процессуального кодекса, Гражданского кодекса и проекта кодекса законов о семье. Хотя, согласно Конституции, президент Республики правомочен приостанавливать применение конституционных гарантий, он не может приостановить осуществление права на жизнь, либо предписать выдворение или высылку эквадорианца. При нынешней администрации действие конституционных гарантий приостанавливалось лишь один раз на 24 часа в связи с национальной забастовкой, носившей явно политический характер. Правительство незамедлительно уведомило государства-участников через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о введении чрезвычайного положения и затем о его отмене в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Пакта.

Право на жизнь и запрещение пыток

324. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали узнать, какова соответствующая роль национальной полиции и военной полиции при проведении допросов

подозреваемых, какие нормы и предписания регулируют применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности, нарушались ли когда-либо эти нормы и предписания и какие были приняты меры по предупреждению рецидивов. Члены Комитета запросили также дополнительную информацию об осуществлении положений статьи 7 Пакта, касающихся пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности о конкретных мерах, принятых органами власти по обеспечению строгого соблюдения этой статьи и применения мер наказания в отношении нарушителей. Была также запрошена дополнительная информация о мерах, принятых правительством по предупреждению избиений и пыток подозреваемых или заключенных полицией или тюремной стражей, о числе лиц, скончавшихся в заключении в течение рассматриваемого периода, о государственной системе здравоохранения, в частности об успехах, достигнутых после 1978 года в области расширения медицинских услуг для сельского населения и уязвимых лиц, таких, как матери, дети и беременные женщины, о принятых позитивных мерах по сокращению уровня детской смертности и применительно к статье 6 во исполнение общих замечаний Комитета № 6 (16) и 14 (23).

325. Кроме того, члены Комитета выразили озабоченность в связи со случаями исчезновений и нападений, совершаемых военизированными отрядами. В этой связи они пожелали узнать, какие жалобы были заявлены в последнее время и какие меры были приняты правительством в целях рассмотрения подобных жалоб и наказания виновных лиц. Они запросили информацию об итогах рассмотрения дел, переданных Трибуналу конституционных гарантий, их интересовало, были ли подвергнуты тщательному расследованию случаи грубого обращения со стороны тюремных надзирателей в пенитенциарных учреждениях, они запросили также дополнительную информацию о статусе "летучих эскадронов". И наконец, они просили подробно рассказать об имевшем место 10 января 1988 года в горнодобывающем кооперативе инциденте, который якобы повлек смерть, ранения и исчезновения людей.

326. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника разъяснил, что основные функции национальной полиции в ходе допросов подозреваемых определены в статье 3 Органического закона о национальной полиции от 7 марта 1975 года, а расследования, проводимые полицией, регулируются статьями 49-51 и 67 Уголовно-процессуального кодекса 1983 года. Несмотря на то, что этот Кодекс предусматривает также институционные основы уголовной полиции, эта полиция все еще не создана в связи с бюджетными ограничениями. Прокуратура разослала во все полицейские участки экземпляры основных документов, в том числе Всеобщую декларацию прав человека, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и рекомендовала полицейскому персоналу добросовестно выполнять их. В июле 1986 года был проведен семинар по правам человека для руководителей полиции, и в ближайшее время Эквадор сдаст на хранение документ о ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В некоторых отдельных случаях, когда сотрудники полиции Эквадора обвинялись в нарушении статьи 7 Пакта, компетентные судьи привлекали их к судебной ответственности, и, если устанавливалась их вина, им назначалась мера наказания в соответствии с законом. Ни один человек не умер в заключении в течение рассматриваемого периода. Полиции предписано применять огнестрельное оружие в ограниченных случаях и причинять как можно меньший ущерб. Огнестрельное оружие может, в частности, применяться в случае самозащиты, мятежа или бунта со стороны подчиненных, при попытке заключенных к побегу. Если сотрудники полиции нарушают предписания, касающиеся применения огнестрельного оружия, они подлежат суду и наказанию в соответствии с положениями Полицейского кодекса.

327. Отвечая на другие заданные членами Комитета вопросы, представитель сказал, что в течение трех месяцев проводились кампании по вакцинации и что разработана

программа обеспечения бесплатными медикаментами детей в возрасте до шести лет. Высшая мера наказания была упразднена Конституцией 1906 года, максимальный срок тюремного заключения составляет 16 лет. Эквадор поддерживает принцип недопустимости войны в международных отношениях и неоднократно подчеркивал необходимость всеобщего и полного разоружения, начиная с ядерного.

328. Кое-кто пытался охарактеризовать Эквадор как страну терроризма, в которой группы идеалистов борются против репрессивного государства. Напротив, права человека соблюдаются в Эквадоре, и, хотя некоторые нарушения могут иногда иметь место, такие инциденты никоим образом не являются системой. Большинство случаев исчезновений можно объяснить тем фактом, что то или иное лицо может быть объявлено исчезнувшим прежде, чем полиция сумеет уведомить кого-либо. Министерство внутренних дел сообщило, что с 1986 года вообще не поступало жалоб о случаях исчезновений. В Эквадоре нет ни военизированных отрядов, ни "эскадронов смерти". На основании нескольких исключений в отношении к общему принципу уважения прав человека была проведена параллель между Эквадором и другой страной, в которой имели место серьезные нарушения прав человека. Такое сравнение является неточным и совершенно неприемлемым. Выражение "летучие эскадроны" может относиться к группам в составе 4-6 полицейских, которые патрулируют улицы на небольших автомашинах и участвуют в серьезных операциях; они являются кадровыми сотрудниками полиции и подчиняются правилам, предусмотренным для полиции. Подробности, касающиеся инцидента в горнодобывающем кооперативе, искажены, с тем чтобы возложить обвинения в нарушениях прав человека на правительство. Лица, участвовавшие в инциденте, были освобождены в соответствии с процедурой, полностью отвечающей правовым нормам. Действительно, два человека погибли, однако утверждения об исчезновении 35 человек являются измышлениями тех, кто хотел бы внушить мысль о том, что имела место расправа.

Свобода и личная неприкосновенность

329. В рамках этого вопроса членов Комитета интересовали обстоятельства и сроки, при которых и в течение которых лица могут подвергаться превентивному заключению без предъявления им обвинения в уголовном преступлении, какие меры принимаются правительством для решения проблем в этой области, каков максимальный срок, в течение которого лица могут подвергаться задержанию до проведения судебного разбирательства, что сделано для обеспечения извещения об аресте лица и его местонахождении, кто непосредственно извещает семью арестованного лица и как быстро это делается после ареста. Члены Комитета пожелали также получить дополнительную информацию о законах и практике, касающихся других учреждений, помимо тюрем, о явном юрисдикционном конфликте между мэрами и председателями муниципалитетов, с одной стороны, и судьями и другими должностными лицами, ответственными за содержание под стражей заключенных, с другой, о средствах правовой защиты, помимо процедуры хабеас корпус, предоставляемых незаконно задержанным лицам, и их эффективности, о проводимой с недавнего времени практике по предоставлению хабеас корпус.

330. Члены Комитета интересовались также, существуют ли какие-либо гарантии, обеспечивающие лицам, находящимся в предварительном заключении, такой режим обращения, который соответствует Пакту, существуют ли положения, запрещающие заключение инкоммуникадо и обеспечивающие общение с другими заключенными или такими лицами, как врач, адвокаты и члены семьи, в том числе положения, обеспечивающие содержание заключенных в официально установленных местах, и вносится ли факт заключения, фамилия заключенного лица и место заключения в центральный регистр. Один из членов Комитета выразил также озабоченность в связи с тем, что примерно 60 процентов заключенных содержатся под стражей без вынесения приговора.

331. Отвечая на заданные членами Комитета вопросы, представитель государства-участника указал, что срок предварительного заключения и заключения до судебного разбирательства не может превышать 24 часа даже в случаях *flagrante delicto*. На практике то или иное лицо может содержаться под стражей до судебного разбирательства в течение более 24 часов, что обусловливается рядом обстоятельств, таких, как вид преступления или общественная реакция на особо чудовищное преступление; однако такие случаи исключительно редки. В случаях ареста лица об этом немедленно сообщают его адвокату и семье. Не существует других мест заключения, кроме тюрем, которые известны как центры социальной реабилитации. Видимые коллизии между муниципальными властями и судьями связаны с тем фактом, что, согласно Конституции 1946 года, мэры имеют право вмешиваться в дела, которые рассматривались судьями. Ныне действующий закон исключает такое вмешательство, однако оппозиционные муниципальные власти иногда пытаются прибегнуть к закону 1946 года.

332. Отвечая на другие вопросы, представитель сказал, что средства правовой защиты, помимо хабеас корпус, включают жалобы (*recurso de queja*), ходатайства о пересмотре дела (*recurso de revisión*) и возможность быть освобожденным под залог. Кроме того, в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом судье предписывается воздерживаться от выдачи ордера на предварительный арест, если по расследуемому делу максимальная мера наказания не превышает одного года лишения свободы. Немыслимо, чтобы кто-либо мог содержаться в Эквадоре в заключении в течение неустановленного срока без претензий со стороны его семьи. Не существует конституционного или правового положения о регистрации в централизованном порядке лиц, содержащихся в предварительном заключении.

Обращение с заключенными и другими задержанными лицами

333. Касаясь этого вопроса, члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию относительно термина "классификация по биотипу", о чем говорится в статье 15 Общих предписаний по применению Кодекса норм исполнения приговоров и социальной реабилитации. Они также пожелали узнать, соблюдаются ли Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций обращения с заключенными и доступны ли для заключенных соответствующие положения и директивы, каково практическое положение дел в области санитарии и медицинских услуг, каковы условия содержания в заключении в центрах социальной реабилитации четырех типов, о которых говорится в пункте 34 доклада (CCPR/C/28/Add.8), могут ли представители неправительственных организаций осуществлять контроль за условиями содержания заключенных или посещать их, существуют ли различия в обращении с лицами, находящимися под стражей в ожидании судебного разбирательства, и осужденными заключенными. Были заданы также вопросы о том, какими средствами правовой защиты располагают заключенные, могут ли быть привлечены к судебной ответственности тюремные надзиратели, какие были приняты меры в целях ускорения судебного разбирательства над несовершеннолетними лицами в соответствии с требованиями статьи 10 (2b) Пакта, включается ли период заключения до вынесения приговора автоматически в общий срок, существует ли какое-либо положение, предусматривающее освобождение за хорошее поведение, существует ли система условного досрочного освобождения, в соответствии с которой заключенный может находиться на свободе под надзором.

334. Отвечая на вопросы, представитель объяснил, что понятие "биотип" необходимо для разработки научной классификации типов людей в целях социальной реабилитации. Установление конкретных тенденций в совершении преступлений, обусловленных различными факторами, начиная с отклонений от нормы и кончая незрелостью, позволяет

стандартизировать нормы терапии и ведет, таким образом, не только к экономии средств, но и сокращению масштабов рецидивизма и продолжительности тюремного заключения. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций обращения с заключенными соблюдаются в той мере, в какой позволяют центры социальной реабилитации. Во всех центрах социальной реабилитации работают специалисты, в чьи функции входят ознакомление заключенных с предписаниями и директивами и обеспечение доступа к ним. В связи с экономическими трудностями условия в тюрьмах неодинаковы, однако в допустимых инфраструктурой пределах заключенные пользуются минимальными условиями, установленными Организацией Объединенных Наций. Супруги имеют право посещать заключенных, и во всех центрах заключения и тюрьмах имеются медицинские службы. В Эквадоре нет судебного органа, который контролирует деятельность тюрем. Тем не менее судьи провинциальных вышестоящих судов ежегодно встречаются и обсуждают проблемы, возникающие в их работе, в том числе в связи с тюрьмами.

335. Режим обращения с преступниками зависит от категории преступления. Лица, дела которых находятся в производстве, подозреваемые и некоторые правонарушители, совершившие проступки экономического характера, например должники, содержатся в центрах заключения или в блоках заключения при тюрьмах, но никогда в самих тюрьмах. Несовершеннолетние лица пользуются защитой в соответствии с Кодексом законов о несовершеннолетних. Специальные суды по делам несовершеннолетних возглавляются юристами и имеют в своем штате врачей и воспитателей. Такие суды подотчетны Министерству социального обеспечения. Срок исполнения приговоров исчисляется с первого дня нахождения преступника под стражей, и он может быть сокращен, если имеются смягчающие обстоятельства. Они подлежат пересмотру Верховным судом или судьей, который вынес первоначальный приговор, если имеются достаточные основания считать, что соответствующее лицо является невиновным.

Право на справедливое судебное разбирательство

336. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали узнать, существуют ли гарантии независимости судебной власти, они запросили также дополнительную информацию о разногласиях, которые имели место в 1985 году между исполнительной и законодательной властью в том, что касается независимости судебной власти и конституционного механизма, определяющего порядок назначения ее членов. В этой связи был задан вопрос, какие конкретные меры были приняты министром внутренних дел по его собственной инициативе. Членов Комитета интересовало также, существуют ли правовые гарантии в отношении права каждого человека на справедливое и публичное разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом, существуют ли меры, обеспечивающие на практике организацию защиты самим обвиняемым лицом, оказываются ли бесплатная правовая помощь и услуги уголовным подсудимым, был ли кто-либо из судей отстранен от должности или же привлечен к выплате ущерба за неправомерную задержку в отправлении правосудия, какая существует практика в отношении статьи 227 (4) Уголовного кодекса и что является наказуемой задержкой в отправлении правосудия. Была также запрошена информация об отстранении от должности восьми судей в 1986 году, об отстранении судей в 1987 году, а также о сроках судебного разбирательства по уголовным делам в Эквадоре.

337. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника сказал, что Конституция гарантирует автономию судебной власти и запрещает любым органам власти вмешиваться в ее дела. Национальный конгресс нарушил Конституцию, объявив об истечении сроков полномочий судей Верховного суда. Тем не менее это разногласие между исполнительной и судебной властью было урегулировано благодаря достигнутой договоренности об избрании Верховного суда в том же составе. В отношении

независимости судебной власти представитель заявил, что члены как Верховного суда, так и других судов избираются Конгрессом. Он отметил, что в этой связи необходимо проведение реформ и совершенствование структуры судебной власти.

338. Дела обвиняемых лиц рассматриваются в публичном заседании тремя судьями, и обвиняемые могут с разрешения председательствующего судьи задавать вопросы свидетелям. Судья может быть отстранен от участия в судебном разбирательстве, если он ранее председательствовал на судебных разбирательствах с участием тех же сторон или если существуют родственные, финансовые или законные связи между этим судьей и сторонами. Статья 227 Уголовного кодекса предусматривает меры наказания в виде тюремного заключения в отношении судей и должностных лиц суда за пристрастное отношение к обвиняемому. Государство обязано предоставлять государственных адвокатов лицам из числа коренных народностей, рабочим и всем лицам, имеющим недостаточные финансовые средства. Основными проблемами, затрудняющими отправление правосудия в Эквадоре, являются неоправданные задержки судебных процессов, несоблюдение сторонами требований закона, необъективное судейство, взяточничество и коррупция. Для решения этих проблем применяются различные правовые санкции, начиная со штрафов и кончая предъявлением обвинений в совершении уголовно наказуемых деяний и отстранением судей от должности. В этой связи весьма показательным является тот факт, что Верховный суд, проявив смелость, наказал восемь своих членов в 1986 году.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

339. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать, каким ограничениям подвергается свобода передвижения иностранцев и выбор ими своего местожительства, каковы правовые положения и практика в отношении высылки иностранцев в свете статьи 13 Пакта и общего замечания Комитета № 15 (27) и какое законодательство, регулирующее предоставление права убежища в связи с политическими преступлениями, принято в соответствии со статьей 43 Конституции. Отмечая тот факт, что по просьбе другого государства министр внутренних дел может распорядиться об интернировании иностранцев, некоторые члены Комитета поинтересовались, какова продолжительность такого интернирования и соответствует ли это Пакту. В связи с процедурами депортации был задан вопрос, разрешается ли иностранцу выбирать себе адвоката и возможна ли высылка такого иностранца в страну, где ему может грозить преследование.

340. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника подчеркнул, что ограничения в отношении свободы передвижения иностранцев и выбора ими своего местожительства предусмотрены законом и связаны с провоцированием внутривнутриполитических или внешнеполитических конфликтов и гражданской войны. Кроме того, он привлек внимание к правовым положениям, регулирующим высылку иностранцев. В этом отношении основанием для высылки является, в частности, незаконный въезд в страну и наличие судимости за совершение явного правонарушения. Кроме того, Закон о миграции предусматривает, что иностранцу предоставляется адвокат, назначаемый судом. Ни один иностранец не может быть депортирован в страну, где он может быть подвергнут высшей мере наказания, и в настоящее время в Эквадоре нет интернированных иностранцев. Наконец, он сослался на различные национальные и международные нормы, которые гарантируют осуществление права убежища в Эквадоре.

Право на частную жизнь

341. В связи с этим вопросом члены Комитета спросили, какой правовой режим регулирует законное вмешательство в переписку, телефонное и телеграфное сообщение и какова практика в этом отношении, имели ли место какие-либо жалобы на

злоупотребления и произвольные действия со стороны полиции против граждан, и если да, то какие меры были приняты для предотвращения повторений таких действий.

342. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника заявил, что эквадорское законодательство гарантирует неприкосновенность и тайну переписки. Эти принципы применяются также к кабельным и телеграфным сообщениям, а также к телефонным разговорам, причем имеющиеся исключения связаны исключительно с законом о национальной безопасности. Кроме того, основным законом о средствах коммуникации предусмотрено, что в случае войны, внутренних беспорядков или чрезвычайного положения командование вооруженными силами устанавливает контроль над средствами коммуникации. Кроме того, использование в ходе судебного разбирательства частных документов в качестве улик допускается только в том случае, если следствием установлено, что эти документы имеют прямое отношение к рассматриваемому правонарушению. Что касается возможных злоупотреблений или актов произвола со стороны полиции в этой области, то представитель указал, что такие действия в случае их совершения становятся предметом расследования и соответственно караются. Так, в 1986 году министр внутренних дел просил начальника полиции расследовать подобные действия, совершенные некоторыми полицейскими.

Свобода религии и выражения мнения

343. В связи с этим вопросом члены Комитета спросили, какие имеются процедуры законного признания, разрешения или допущения различных религиозных вероисповеданий и какие введены ограничения, если таковые имеются, на свободу печати и средств массовой информации в соответствии с законом. Они запросили дополнительную информацию о любых случаях ареста и задержания в связи с выражением политических взглядов, а также об осуществлении положений Конституции, гарантирующих свободу совести и религии. Кроме того, они спросили, имели ли место случаи отказа в выдаче разрешений на эксплуатацию телевизионных каналов и радиовещательных станций, а также на публикацию периодических изданий, и если да, то каковы были причины таких отказов. В этой связи один член Комитета просил уточнить, было ли разрешено вести передачи телевизионной станции "Ортел".

344. Отвечая на эти вопросы, представитель отметил, что любое лицо может заниматься отправлением культов по своему выбору, с учетом тех ограничений, которые предусмотрены законом в целях защиты безопасности, общественной нравственности и основных прав других лиц. Что касается свободы печати и средств массовой информации, то он отметил конституционные и правовые положения, которые ограждают эту свободу, и указал, что гарантом такой свободы является правительство, причем доступ к средствам массовой информации имеют все политические или религиозные течения. Тем не менее в случае неточных заявлений или посягательства на честь другого человека, можно воспользоваться правом на безвозмездное опровержение, а в Уголовно-процессуальном кодексе имеются положения, касающиеся диффамации и клеветы. В этом отношении после 1984 года было зафиксировано только одно дело - дело об оскорблении президента Республики.

345. Что касается закрытия радиовещательных станций, то представитель разъяснил, что это произошло вследствие прекращения работы по политическим мотивам. Такое закрытие имело место, например, в октябре 1987 года, когда на 24 часа было объявлено чрезвычайное положение, и в связи с похищением президента Республики. Наконец, представитель привлек внимание к тому, что директор Института телекоммуникации, несмотря на возражения со стороны Ассоциации инженеров и Ассоциации работников телевидения, решил согласиться с постановлением Трибунала конституционных гарантий о предоставлении компании "Ортел" права вещания.

Свобода собраний и ассоциаций

346. В связи с этим вопросом члены Комитета спросили, какое законодательство обеспечивает осуществление положений статьи 19 (3) Конституции и как сейчас обстоит дело с наличием и функционированием профсоюзов в Эквадоре. Кроме того, они также спросили, каким образом могут быть распущены профсоюзы и имеют ли гражданские служащие право на забастовку. Отметив, что в Эквадоре существование профсоюзов разрешается только в том случае, если они не занимаются политической или религиозной деятельностью, некоторые члены Комитета попросили уточнить сферу действия декрета № 105, который предусматривает, что подстрекательство к коллективному прекращению работы или присоединение к нему является уголовно-наказуемым деянием.

347. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника осветил различные правовые положения, гарантирующие право на ассоциацию и мирные собрания, а также право создавать профсоюзы и заводские комитеты. Кроме того, он подчеркнул различие между законной забастовкой и прекращением работы по политическим мотивам, заявив, что последнее, организуемое зачинщиками извне, является незаконным и нарушает социальную гармонию.

Защита семьи и ребенка, включая право на вступление в брак

348. Члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о том, как на практике в Эквадоре осуществляется защита семьи и ребенка. Кроме того, они просили разъяснить, какой смысл вкладывается в понятие "родительская ответственность", которое используется в докладе.

349. Отвечая на эти вопросы, представитель отметил, что Конституция обеспечивает семье широкую защиту и гарантирует ей нравственные, культурные и экономические условия, необходимые для ее процветания. Брак основан на свободном волеизъявлении будущих супругов, на равенстве прав и правоспособности супругов. Кроме того, пользуется защитой также стабильный и моногамный фактический брак. Касаясь вопроса о поощрении родительской ответственности, как это предусмотрено в статье 24 Конституции, он охарактеризовал усилия, прилагаемые по просвещению и информированию родителей в вопросах семейного планирования. Кроме того, представитель охарактеризовал последовательно проводимые реформы, касающиеся правового статуса семьи, которые, в частности, позволили усилить защиту и укрепить правоспособность замужней женщины. Он также отметил правовые положения, касающиеся оказания помощи несовершеннолетним и их защиты, и в частности тех из них, которые оказались без материальной, моральной или юридической поддержки.

Право на участие в ведении государственных дел

350. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать, что делается для того, чтобы обеспечить безопасность конгрессменов, находящихся при исполнении своих обязанностей, сколько политических партий являются легальными и каковы в настоящее время размеры избирательной квоты, установленной в соответствии со статьей 38 Конституции. В частности, был задан вопрос о том, является ли избирательная квота неизменной и почему любая партия, которой не удалось набрать такое количество голосов на выборах, должна быть распущена в соответствии с законом.

351. В своем ответе представитель сказал, что для обеспечения безопасности конгрессменов используется специальная охрана, работающая в здании конгресса и подчиняющаяся распоряжениям Председателя конгресса. Он также заявил, что

избирательная квота, благодаря которой обеспечивается представительство меньшинства, устанавливается путем деления общего числа поданных голосов на число представителей, подлежащих избранию, и что официально признано 16 политических партий.

Права меньшинств

352. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать численность каждой крупной этнической группы в Эквадоре и численность коренного населения и спросили, каким образом обеспечиваются его права, предусмотренные в статье 27 Пакта. Было отмечено, что некоторые этнические группы, по-видимому, серьезно страдают от развития современной цивилизации и, в частности, от деятельности нефтяных компаний, и в этой связи был задан вопрос о том, какая защита им предоставляется.

353. Отвечая на эти вопросы, представитель разъяснил, что в прибрежных районах коренное население представляет собой главным образом смешанную расу: исключением является провинция Эсмеральда, где проживает главным образом черное население. Различные группы коренного населения обнаружены в горных районах, где получила распространение своего рода феодальная система защиты. Особая проблема возникла в связи с коренным населением восточной части Эквадора, где поиски нефти разрушают его уклад жизни и ведут к ликвидации его культурной самобытности. Тем не менее этнические меньшинства находятся под защитой государства, а проблемы землевладения регулируются Институтом аграрной реформы.

Общие замечания

354. Члены Комитета выразили свою признательность представителю государства-участника за сотрудничество и готовность участвовать в диалоге с Комитетом. Однако они отметили, что, хотя представитель и пытался ответить на многие вопросы, несколько важных вопросов остались без ответа. Члены разъяснили, что в связи с рядом проблем их озабоченность не была полностью рассеяна, упомянув, в частности, такие проблемы, как недобровольные исчезновения лиц, деятельность военных и полувоенных формирований, свобода ассоциаций, предоставление правовой защиты хабеас корпус, независимость судебной власти и положение этнических меньшинств. Они надеются, что такая озабоченность будет доведена до сведения правительства.

355. Представитель государства-участника поблагодарил членов Комитета за внимание и заверил их, что его страна будет по-прежнему уважать права человека в рамках законности.

356. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Эквадора, Председатель также поблагодарил представителя за его сотрудничество.

Франция

357. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Франции (CCPR/C/46/Add.2) и дополнительную информацию (CCPR/C/20/Add.4), представленную после рассмотрения её первоначального доклада, на своих 800-803-м заседаниях, состоявшихся 30 и 31 марта 1988 года (CCPR/C/SR.800-803).

358. Доклад был представлен представителем государства-участника, который сказал, что сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека, предстоящее празднование 200-летия Декларации прав человека и гражданина, а также годовщина Французской революции являются хорошим поводом для того, чтобы остановиться на вопросе о правах

человека и основах французской демократии. О заинтересованности французского правительства проблемами прав человека свидетельствуют создание государственного секретариата по правам человека, недавняя реорганизация Консультативного комитета по правам человека, признание процедуры подачи петиций отдельными лицами, предусмотренной в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и присоединение к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.

359. После того как Франция представила свой первоначальный доклад, признание равного достоинства индивидов нашло свое дальнейшее выражение как *de jure*, так и *de facto*, и, например, были приняты меры в целях обеспечения полного равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения детей. В целях решения новых проблем, возникающих в связи с прогрессом в науке и медицине, был учрежден национальный консультативный комитет по вопросам этики, и Государственным советом был подготовлен доклад по конкретным вопросам этики, связанным, в частности, с проведением операций на органах человека и с деторождением.

360. Представитель обратил также внимание на тот факт, что Франция первой приняла полное и последовательное антирасистское законодательство. Согласно закону от 3 января 1985 года антирасистские ассоциации наделяются правом возбуждать гражданские иски в связи с совершением некоторых преступлений или правонарушений, мотивами для которых являются расовые предубеждения; в соответствии с законами от 13 и 25 июля 1985 года был установлен новый критерий в отношении дискриминации, обусловленный нравами, а закон от 30 июня 1987 года исключил любую возможность ссылки на "обоснованный повод" в случае осуществления дискриминации по признаку расы. Некоторые проблемы незаконной иммиграции, которая представляет опасность во многих отношениях, решаются на основе гуманных принципов Управлением по защите беженцев и лиц без гражданства, решения которого могут быть обжалованы. Было принято новое законодательство, регулирующее вопросы въезда и продолжительности пребывания иностранцев во Франции, в котором содержатся положения, касающиеся высылки и конвоирования до границы и условий применения чрезвычайных процедур.

361. Говоря о других мерах, представитель отметил, что для изобавления Государственного совета от рассмотрения огромного количества дел было принято решение создать пять административных апелляционных палат. Кроме того, вследствие постоянного увеличения числа содержащихся в тюрьмах лиц, в 1986 году был принят план модернизации, который позволит увеличить количество мест в тюрьмах. Наконец, что касается заморских департаментов и территорий, то были установлены режимы для учета особенностей этих районов и предоставления их жителям права распоряжаться своей собственной судьбой.

Конституционные и правовые рамки, в которых осуществляется Пакт

362. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить информацию о соотношении между общим принципом права, вытекающим из судебной практики Государственного совета, и правами, конкретно упомянутыми в Конституции или в законодательстве, информацию о законе № 86-1020 и поправках к нему по вопросу о новой судебной процедуре рассмотрения дел по обвинению в терроризме, особенно отдельных процедур, отсутствия присяжных и исключительной компетенции судов города Парижа, и информацию о деятельности по обеспечению повышения степени информированности общественности о положениях Пакта и Факультативного протокола. В этой связи был проявлен интерес к тому, сообщалось ли широко о том, что второй периодический доклад рассматривается Комитетом, какие меры были приняты для доведения содержания Пакта до населения в заморских департаментах и территориях и имеются ли в Новой Каледонии апелляционные

суды, практикующие юристы и учреждения для их подготовки. Члены Комитета также просили представить примеры деятельности Консультативного комитета по правам человека и омбудсмана (посредника), а также представить дополнительную информацию о последнем докладе Государственного совета по вопросу о юридической этике.

363. Кроме того, члены Комитета хотели знать, имели ли место случаи принятия судебных или административных решений, в которых бы содержались прямые ссылки на Пакт, какой правовой статус имеет Пакт во французской системе права, особенно в том, что касается соотношения между Пактом, Конституцией и Европейской конвенцией о правах человека, обязательно ли перед ратификацией договора должны проводиться консультации с Конституционным советом, какие во французском законодательстве предусматриваются средства для устранения коллизий между каким-либо договором и законом после вступления этого договора в силу и имеет ли любое отдельное лицо право ставить вопрос о конституционности предложенного законодательства. Была также высказана просьба дать разъяснение в отношении правовой системы на заморских территориях; в связи с "делом Хьенгена" в Новой Каледонии один член задал вопрос, существует ли различие в применении уголовного права в Новой Каледонии и во Франции.

364. В своем ответе представитель государства-участника объяснил, что общие принципы права могут быть определены как неписанные правила, вытекающие из судебных прецедентов Государственного совета и основанные на толковании положений преамбулы Конституции или практики Франции. Они играют важную роль в функционировании административных органов, особенно в связи с тем, что Конституционный совет в значительной степени следует судебным прецедентам Государственного совета.

365. Консультативный комитет по правам человека высказал свое мнение по ряду проектов законов, касающихся, в частности, пересмотра кодекса о гражданстве, внешней политики Франции в области прав человека, расизма и ксенофобии, последствий достижений в биологии для прав человека, преподавания дисциплин, связанных с правами человека, в средних школах и прав ребенка и беженцев. Омбудсмен (посредник) наделен правом давать рекомендации и обращать внимание правительства и политических деятелей на недостатки и ошибки, допущенные руководимыми ими службами. Граждане могут обращаться к нему только через своих парламентских представителей. В 1987 году из 4547 рассмотренных дел в 1018 случаях вмешательство омбудсмана привело к пересмотру решения.

366. Что касается принятия законодательства о борьбе с терроризмом, то законом от 9 сентября 1986 года с внесенными в него поправками была установлена специальная процедура расследования преступлений, предположительно связанных с действиями отдельного лица или совместными действиями группы лиц, целью которых является серьезное нарушение общественного порядка (*ordre public*) путем угроз или террора. Учитывая сам характер террористических актов, представляется неприемлемым квалифицировать терроризм как особый конкретный вид преступления. Тем не менее, хотя правительство и не пожелало вновь учредить Суд по делам о государственной безопасности для расследования террористических преступлений, был введен особый правовой режим. В соответствии с новым законодательством дела, связанные с террористическими преступлениями, разбираются в специальном Суде присяжных группой из шести независимых судей, назначаемых на строго определенный период председателем Апелляционного суда.

367. Касаясь распространения информации, представитель сказал, что оба Пакта были опубликованы в "Журналь офисьель" от 1 февраля 1981 года, а также в сборнике договоров и дипломатических документов. Они изучаются в средней школе в рамках специального курса гражданского права. Была предложена реформа, суть которой

заключается в том, что для получения степени бакалавра студенты должны будут сдать экзамен по гражданскому праву. Пакты также изучаются на факультетах права и в Национальной школе магистратуры.

368. Отвечая на вопросы в отношении статуса Пакта, он сказал, что было вынесено примерно 20 судебных решений по делам, при рассмотрении которых в судах на положения Пакта делались непосредственные ссылки. Эти решения касались, в частности, сферы действия права на свободу передвижения, правил проведения выборов в Европейский парламент и применения принципа *non bis in idem*. Кроме того, Пакт получает все большее признание, особенно среди юристов. В то время как взаимная совместимость Пакта и Конституции не являлась проблемой, вопрос о соотношении между Пактом и национальным законодательством являлся более сложным. Если закон начал действовать до вступления в силу договора, то последний во всех случаях имеет большую силу. С другой стороны, если закон был принят после вступления в силу договора, то уголовные суды обычно признают приоритет за договором, в то время как административные суды обычно применяют закон. Между Пактом и Европейской конвенцией об охране прав человека существует значительное различие, поскольку один документ является региональным, а другой – международным. Франция присоединилась сначала к Европейской конвенции; однако заявление французского правительства в отношении статей 19, 21 и 22 Пакта не означает, что положения Европейской конвенции об охране прав человека имеют приоритет над положениями Пакта.

369. Что касается вопросов о гражданах французских заморских территорий, то представитель подчеркнул, что они пользуются теми же правами и свободами, что и граждане метрополии. Хотя некоторые законы, действующие во Франции, используются в заморских территориях с учетом конкретных условий, законодательство, касающееся гражданских и политических прав, автоматически применяется как во Франции, так и в ее территориях. Судебная система в заморских территориях являлась такой же, как и в метрополии, и судьи назначались на свои должности либо в самой Франции, либо в заморских территориях. В "деле Хьенгена" жюри было избрано путем тайного голосования в соответствии с процедурой, установленной в Уголовном кодексе, для ведения дела был назначен "допрашивающий судья", а обвинением руководил государственный обвинитель. Тем не менее, хотя обвинение требовало вынесения суровых приговоров, обвиняемые в конечном итоге были оправданы.

Самоопределение

370. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать позицию Франции в отношении самоопределения в целом и в отношении борьбы народов Южной Африки, Намибии и Палестины за самоопределение в частности. Были также заданы вопросы, касающиеся информации об особом статусе острова Майотта, и была высказана просьба дать разъяснение по вопросу о том, являются ли применимыми в настоящее время в заморских территориях все права личности. Члены Комитета задали вопросы о том, было ли сделано в соответствии с Пактом сообщение о частичной отмене законов в отношении Полинезии, о причинах такой частичной отмены и о нынешнем положении в этом отношении, было ли объявлено чрезвычайное положение в Новой Каледонии в 1985 году и на островах Уоллис и Футуна и если да, то были ли соблюдены положения пункта 3 статьи 4 Пакта, а также, какой орган занимается вопросами нарушения прав человека в территориях, находящихся за пределами метрополии. Была запрошена дополнительная информация о результатах референдума 13 сентября 1987 года в Новой Каледонии и о последующих событиях, касающихся самоопределения этой территории. Далее был задан вопрос о том, каким статусом пользуется население, проживающее в Новой Каледонии, с точки зрения концепции "народа", изложенной в статье 1 Пакта; каков правовой статус канаков; какова доля коренного населения среди участников

голосования в ходе референдума и увеличилась ли за последние три года доля некоренного населения. У членов Комитета возник вопрос, следует ли предоставлять право на самоопределение людям, имеющим лишь временную связь со страной, на территории которой это право будет осуществляться, и имеют ли жители Новой Каледонии возможность давать показания в судах по этому вопросу. Они также спросили, имели ли право лица, проживающие на этой территории лишь в течение нескольких лет, принимать участие в референдуме и имели ли возможность лица, которые обычно не проживали в Новой Каледонии, принимать участие в голосовании в ходе референдума.

371. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника сказал, что право народов на самоопределение закреплено в преамбуле к Конституции Франции и является одним из основных принципов французской политики. В течение многих лет Франция настойчиво и недвусмысленно призывает к ликвидации апартеида, лишаящего большинство населения Южной Африки его основных прав. С тем чтобы склонить правительство Южной Африки к диалогу со всеми слоями южноафриканского общества, Франция проводит политику давления и приняла ряд мер как на национальном, так и на международном уровне; например, по ее инициативе была принята резолюция 569 (1985) Совета Безопасности. С целью отыскания пути решения намибийской проблемы Франция приняла участие в разработке плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, изложенного в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, который, по мнению французского правительства, является единственно приемлемой основой для окончательного решения этого вопроса. Создание властями Южной Африки в июне 1985 года переходного правительства Намибии полностью противоречит плану урегулирования Организации Объединенных Наций, и Франция решительно поддерживает меры, направленные на то, чтобы побудить правительство Южной Африки выполнять свои обязательства.

372. Что касается вопроса о Палестине, то в основе позиции Франции лежат принципы, изложенные в Декларации, принятой в июне 1980 года в Венеции. В проекте резолюции по Ливану и Палестине, предложенном Францией и Египтом, было подтверждено право на существование и безопасность всех государств региона и законные права палестинского народа. По мнению правительства Франции, наиболее реалистичным способом обеспечения мира на Ближнем Востоке является созыв международной конференции, в которой должны принять участие только постоянные члены Совета Безопасности и непосредственно заинтересованные стороны.

373. Отвечая на другие вопросы, заданные членами Комитета, представитель объяснил, что в 1976 году население Майотты проголосовало за то, чтобы остров остался в составе Французской Республики. Остров Майотта имеет режим *sui generis*, который является промежуточным между заморскими департаментами и заморскими территориями, и изучался вопрос о предоставлении ему статуса заморского департамента. Население заморских территорий пользуется всеми гражданскими и политическими правами, и единственная особенность правовой системы в этих территориях касается "статуса личности", который является концепцией в рамках традиционного обычного права.

374. Что касается объявления чрезвычайного положения в заморских территориях, то представитель объяснил, что с конца 1986 года существуют скрытые социальные трения между администрацией территории Французская Полинезия и группой докеров и что после нескольких случаев беспорядков и ряда пожаров Верховный комиссар объявил 24 октября 1987 года чрезвычайное положение. Принятые меры включали в себя введение комендантского часа в ночное время и закрытие питейных заведений. Обстановка была быстро нормализована, и чрезвычайное положение было отменено 5 ноября 1987 года. К

концу 1987 года все требования о компенсации были удовлетворены, и французское правительство выделило 110 млн. франков в качестве возмещения за ущерб, понесенный жертвами. Чрезвычайное положение было также объявлено в Новой Каледонии 12 января 1985 года после серьезных инцидентов, которые произошли во время выборов в территориальное собрание в ноябре 1984 года; оно сохранялось до 30 июня 1985 года. На островах Уоллис и Футуна после весьма непродолжительного конфликта между традиционными вождями, в результате которого возникла опасность насильственной высылки одного из членов администрации, старший администратор объявил чрезвычайное положение, которое продолжалось всего лишь 25 часов.

375. Касаясь референдума 13 сентября 1987 года по вопросу о самоопределении Новой Каледонии, представитель сказал, что при его проведении перед правительством его страны стояло три основных задачи: позволить населению Новой Каледонии самостоятельно определить свое будущее, обеспечить уважение желаний населения этой территории и включить в список избирателей только жителей, непосредственно заинтересованных в будущем статусе территории. В голосовании участвовали только жители территории, для которых она является постоянным местом проживания не менее трех лет, и оно проводилось под наблюдением судебных органов. Хотя партии, выступающие за независимость, призывали к бойкоту, проголосовало 59 процентов избирателей; 98 процентов из них изъявили желание, чтобы территория осталась в рамках Республики, и этот показатель составляет 57 процентов от общего числа избирателей. После проведения референдума для обеспечения стабильной системы управления территорией было принято новое законодательство. Помимо периода проживания трудно было найти другой объективный и простой критерий для определения права на участие в референдуме в Новой Каледонии. Период в три года был избран на основании того, что таков срок службы военного персонала. Состав избирателей был определен парламентом и утвержден Конституционным советом. Статистические данные о доле коренного населения отсутствуют, поскольку все граждане, независимо от этнического происхождения, считаются гражданами Французской Республики.

Недискриминация и равенство полов

376. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить информацию о той деятельности, которую осуществляют советы по вопросам обеспечения равных возможностей при различных министерствах, и задали вопрос, в каких отношениях права иностранцев ограничиваются по сравнению с правами граждан страны. Они также пожелали узнать, как Франция решает вопросы, связанные с правами трудящихся-мигрантов. Ссылаясь на оговорку Франции в отношении статьи 27 Пакта, один член Комитета задал вопрос о соблюдении Францией положений пункта 1 статьи 2 и статьи 26 Пакта, которые запрещают дискриминацию по признаку языка, независимо от того, является то или иное лицо представителем меньшинства. В этой связи был задан вопрос, в какой степени другие языки, помимо французского, могут использоваться в официальной практике и во взаимоотношениях с властями. Что касается правового режима общей собственности супругов, то был задан вопрос о том, требуется ли согласие мужа при принятии женой важных решений в отношении общего имущества.

377. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника указал на то, что Conseil supérieur de l'égalité professionnelle (Высший совет по вопросам профессионального равенства) является органом, который предоставляет консультации различным министерствам, занимается вопросами равенства женщин в рамках трудовой деятельности и предоставляет рекомендации в таких областях, как профессиональное равенство, статус женщин, обучение, а также предоставление женщинам возможностей для организации своего собственного делового предприятия. Иностранцы пользуются теми же самыми правами, что и французские

граждане, при условии, что они не нарушают внутреннего порядка в стране. Однако в праве на постоянное жительство во Франции может быть отказано тем лицам, которые, по всей видимости, могут угрожать общественному порядку, и при конкретных условиях может быть отказано в праве на работу. Иностранцы не имеют права голосовать, однако некоторые местные общины разрешают им участвовать в консультативных органах. Хотя не существует единого установленного канала, посредством которого они могут доводить свою точку зрения до сведения властей, для этого имеются различные неофициальные и полуофициальные средства. Предпринимаются усилия, направленные на то, чтобы учитывать мнения и проблемы проживающих в стране иностранцев.

378. Отвечая на другие вопросы, поднятые членами Комитета, представитель указал на то, что статус французского языка как единственного официального языка восходит к началу XVI столетия. Все официальные акты разрабатываются на французском языке. Однако языки, используемые в Эльзасе-Лотарингии и Полинезии, имеют особый статус. В некоторых регионах налицо пробуждение интереса к местным языкам, таким, как бретонский язык и язык *langue d'oc*, которые могут преподаваться в школах на той же основе, что и иностранные языки. В случаях разбирательства уголовных дел суды обязаны предоставить обвиняемому переводчика в том случае, если обвиняемый не говорит по-французски или не понимает этого языка, и это правило применяется также в отношении бретонцев, которые не говорят по-французски. Что касается режима общего имущества, то французский режим предоставляет женам равные права в отношении управления и распоряжения всем имуществом, приобретенным за время брака. Каждый из супругов имеет право распоряжаться имуществом в индивидуальном порядке, за исключением недвижимого имущества и другой крупной собственности, действия в отношении которой могут затронуть интересы семьи в целом. В таких случаях супруги должны принимать совместное решение.

Право на жизнь

379. По этому вопросу члены Комитета хотели получить дополнительную информацию в отношении статьи 6 Пакта в той мере, которая определяется общими замечаниями Комитета № 6 (16) и 14 (23), а также об уровне детской смертности в метрополии и заморских департаментах и территориях Франции. Они также задали вопрос, какие правила регулируют применение огнестрельного оружия полицейскими и жандармами и существует ли разница между обычными полицейскими правилами и теми правилами, которые применяются в отношении деятельности по борьбе с терроризмом.

380. В своем ответе представитель заявил, что Франция имеет право и несет обязанность защищать себя в соответствии с положениями статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций. Франция считает свой ядерный арсенал оружием сдерживания, целью которого является предотвращение возможного нападения. На долю Франции приходится лишь 9 процентов общего числа ядерных испытаний, проведенных с 1945 года, и она представила ежегодный доклад Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации. Уровень радиоактивности окружающей среды в районе Муруроа ниже, нежели в остальной части планеты. Франция готова внести свой вклад в усилия, направленные на ослабление гонки вооружений, однако это потребует времени. Призывы к прекращению ядерных испытаний будут иметь смысл лишь тогда, когда будет достигнуто разоружение.

381. Что касается детской смертности, то представитель указал, что разницу в ее уровнях в метрополии и в заморских департаментах и территориях можно объяснить тем фактом, что заморские департаменты и территории в значительной степени состоят из сельских общин и расположены в тех частях планеты, которые в большей степени

подвержены эндемическим заболеваниям. Географические особенности этих районов, и прежде всего то, что они состоят из большого числа островов, также затрудняют организацию в них эффективной системы медицинских учреждений. Тем не менее выражается надежда на то, что в скором времени удастся добиться снижения детской смертности в заморских департаментах и территориях, сопоставимого с общим уровнем.

382. Что касается применения огнестрельного оружия силами безопасности, то представитель разъяснил, что сила может применяться лишь в исключительных обстоятельствах и применение силы отдельными сотрудниками полиции разрешается лишь в качестве средства самообороны и ограничивается жесткими условиями. Жандармам разрешается применять силу в тех случаях, когда предупреждения или полицейские команды игнорируются, а другие средства ареста или задержания правонарушителя отсутствуют, и когда налицо явное намерение последнего избежать ареста или задержания. Если применение силы не соответствует положениям законодательства, то виновные могут привлекаться к суду за убийство или неумышленное убийство. В 1986 году в результате применения полицией огнестрельного оружия погибли 12 человек, а в 1987 году – 6 человек. Не существует специального положения, регулирующего применение оружия полицией в ходе действий по осуществлению законов о борьбе с терроризмом.

Свобода и безопасность личности

383. По этому вопросу члены Комитета хотели получить информацию о законе и практике в отношении предварительного заключения в пенитенциарных учреждениях и в учреждениях, не являющихся тюрьмами, или по причинам, не связанным с совершением преступления. Они также задали вопрос, действительно ли применение процедуры "немедленной явки" позволило добиться ожидаемых положительных результатов и создало ли применение этой процедуры какие-либо трудности в отношении защиты права на правовую помощь. Был задан вопрос, каков соответствующий максимальный период задержания и предварительного заключения, как скоро после задержания какого-либо лица информируются члены его семьи, когда такое лицо может установить контакт с адвокатом, при каких обстоятельствах обвиняемый может содержаться в одиночной камере днем и ночью и не является ли такая мера одной из разновидностей заключения в условиях изоляции. Ссылаясь на дело двух лиц, которые содержались под арестом в одной из заморских территорий в течение 790 дней, один член Комитета хотел бы знать, имеют ли такие лица, в случае их осуждения, право на то, чтобы срок их задержания был зачтен при вынесении им приговоров.

384. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что предварительное заключение – мера, санкционируемая судебными органами, – всегда осуществляется в центрах предварительного заключения и применяется лишь в случае совершения серьезных преступлений. В отношении несовершеннолетних применяется особый режим, и их содержание предусматривается отдельно от взрослых, а когда такой возможности нет – в специальных отделениях пенитенциарных учреждений. Однако обследования, проведенные в 1982–1983 годах, показали, что в 72 из 109 центров заключения отсутствуют специальные отделения для несовершеннолетних. В соответствии с правительственным планом модернизации пенитенциарных учреждений предусмотрено исправление такого положения. Обвиняемые, которые содержатся отдельно от осужденных, имеют особые права в отношении общения, переписки и условий содержания под стражей. Нехватка тюремных помещений является серьезной проблемой, поскольку по состоянию на январь 1988 года всего на 34 100 имеющихся мест приходилось 49 330 заключенных. Предварительное заключение в других учреждениях, помимо центров заключения, отсутствует, хотя при особых обстоятельствах лица могут быть переведены в медицинское или психиатрическое учреждение.

385. Отвечая на другие вопросы, заданные членами Комитета, представитель сказал, что процедура "немедленной явки" и другие ускоренные процедуры позволили добиться положительных результатов при сохранении гарантий соблюдения прав обвиняемого. Срок задержания не может превышать 48 часов. Однако в тех случаях, когда речь идет о незаконном обороте наркотиков или терроризме, этот срок может быть дважды продлен и общий срок применения данной меры может достигать четырех суток. Что касается предварительного заключения, то в тех случаях, когда речь идет о менее серьезных правонарушениях, максимальный период предварительного заключения, как правило, составляет четыре месяца. Срок предварительного заключения несовершеннолетних в возрасте до 16 лет ограничен 10 сутками. Законом не устанавливаются теоретические предельные сроки предварительного заключения в случае серьезных преступлений. Однако задержанный может обратиться к следственному судье с просьбой выпустить его на свободу. Если судья принимает решение о продолжении заключения, обвиняемый имеет право подать апелляцию в суд в более высокой инстанции, который, согласно закону от 1987 года, вступающему в силу 1 декабря 1988 года, обязан принять решение по этому вопросу в течение 15 дней. Задержанный, как правило, просит информировать о случившемся свою семью. По истечении 24-часового срока содержания под стражей и передачи дела судье обвиняемый имеет право вступить в контакт с адвокатом и свободно консультироваться с ним. Длительные периоды задержания засчитываются в общий срок наказания при вынесении окончательного приговора. Положения, предусматривающие содержание обвиняемых в одиночных камерах с целью предотвращения их контактов с лицами, которые могут причинить им вред, не следует путать с одиночным заключением. Последнее регулируется другими правилами, которые применяются в особых случаях.

Право на справедливое разбирательство дела

386. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать, соответствует ли статья 115 Уголовно-процессуального кодекса, предусматривающая соблюдение формальности "первой явки", за исключением чрезвычайных случаев, положениям пункта 3b статьи 14 Пакта и соответствуют ли положения французского законодательства, касающиеся покрытия издержек обвиняемым, статье 14 Пакта. Была также высказана просьба предоставить дополнительную информацию по статье 14 Пакта во исполнение общего замечания 13 (21) Комитета.

387. В своем ответе представитель объяснил, что статья 115 Уголовно-процессуального кодекса, разрешающая следственному судье проводить немедленный допрос обвиняемого, применяется лишь в исключительных случаях. Для применения этого положения на месте преступления должны одновременно присутствовать следственный судья и прокурор. Статья 281 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что расходы по вызову свидетелей по требованию обвиняемого оплачиваются самим обвиняемым. На практике это положение применяется в тех случаях, когда обвиняемый просит вызвать в суд присяжных в качестве свидетелей лиц, которым неизвестны обстоятельства дела. В соответствии с указом, изданным 4 августа 1987 года, государство должно нести расходы по обеспечению услуг устных переводчиков для обвиняемых, которые не в состоянии самостоятельно оплатить их услуги.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

388. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о специальных правилах, регулирующих передвижения иностранцев по территории Франции. Была высказана просьба дать пояснение относительно тех обстоятельств, которые могут лечь в основу вынесения министром внутренних дел постановления о введении в

отношении иностранцев специальных мер наблюдения и относительно тех обстоятельств, при которых административные власти могут отказать в выдаче паспорта. Кроме того, был задан вопрос, приводила ли когда-либо служба в международной организации, членом которой Франция не является, или оказание содействия такой организации к объявлению об утрате французского гражданства; имеется ли у иностранца, которому грозит высылка на основе чрезвычайной процедуры, реальная возможность просить о приостановлении судопроизводства до его высылки; имеет ли обжалование решения о высылке отлагательное действие; а также какие процедурные гарантии обеспечивают то, что лицо не высылается в страну, в которой оно может быть подвергнуто пыткам. В свете общего замечания № 15 (27) Комитета была высказана просьба о предоставлении дополнительной информации о положении иностранцев во Франции.

389. Один из членов Комитета пожелал получить разъяснение относительно различий между обычной и чрезвычайной процедурами высылки. Были, в частности, заданы вопросы о том, не становится ли фактически чрезвычайная процедура нормой; какая из двух процедур использовалась при высылке в 1987 году группы иностранцев в Габон; пересматривались ли эти дела в индивидуальном порядке, поскольку групповые высылки несовместимы со статьей 13 Пакта; а также имелась ли возможность обжаловать это решение с использованием средства правовой защиты в соответствии со статьей 13. Была также высказана просьба предоставить дополнительную информацию об одном из новых законов, который дал основания для высылки в 1986 году 101 малийского иммигранта, а также о высылке из Франции в Испанию баскских сепаратистов.

390. В своем ответе представитель заявил, что иностранцы пользуются полным правом жить в любой части французской территории, однако, если они меняют место своего жительства, они в течение одной недели должны информировать об этом власти. В некоторых случаях от иностранца могут потребовать ограничить зону его передвижения определенным числом департаментов. Гражданам страны и иностранцам, на одной и той же юридической основе, может быть запрещено посещение определенных районов территории страны. Помимо этого, в отношении иностранцев действует административная мера, ограничивающая свободу их передвижения в некоторых районах, если правительство может доказать, что их присутствие в данном месте может представлять опасность. Специальные меры наблюдения в отношении иностранцев применяются лишь в исключительных обстоятельствах, и вопрос об их использовании может быть рассмотрен судьей.

391. Полномочия административных властей в отношении изъятия паспортов были ограничены отдельными решениями, в частности решением Кассационного суда от 1984 года, решением Коллизионного суда от 1986 года и решением Государственного совета от 1987 года. Кассационный суд постановил, что правительство не может воспрепятствовать выезду лица за пределы национальной территории путем отказа в выдаче паспорта или его изъятия даже в том случае, если это лицо уклоняется от уплаты налогов. Государственный совет постановил, что правительство не может на основании прошлых деяний какого-либо лица и без постановления суда воспрепятствовать его выезду за пределы национальной территории. Таким образом, свобода въезда в страну и выезда из нее может быть ограничена лишь в тех случаях, когда речь идет либо о наличии обвинительного приговора в связи с незаконным сбытом или оборотом наркотиков, либо об угрозе национальной безопасности или общественному спокойствию.

392. Отвечая на другие вопросы, представитель сказал, что служба гражданина Франции в международной организации, членом которой Франция не является, никогда не приводила к утрате французского гражданства. Обжалование постановления о высылке не может служить основанием для приостановления судопроизводства; такое

приостановление производится лишь в том случае, если административный суд принимает решение о приостановлении судопроизводства по просьбе заинтересованного лица или его адвоката – такие просьбы могут быть сделаны независимо от того, применяется ли обычная или чрезвычайная процедура. Ни при каких обстоятельствах лицо не может быть выслано в страну, где его жизнь и свобода будут подвергаться опасности. Иностранец имеет право заявить о своем нежелании быть высланным в страну своего происхождения и не может быть выслан в третье государство без своего согласия. Что касается баскских сепаратистов, то Испания является демократической страной, в которой защищаются права человека, и высланные в нее лица находятся вне опасности. Иностранцы пользуются теми же правами, что и граждане Франции, и меры, ограничивающие свободу выражения мнений, могут применяться лишь в случаях, когда осуществление этого права влечет за собой угрозу общественному порядку.

393. Высылки в Габон касались лиц, являвшихся членами двух революционных движений. Что касается малийцев, то некоторые из них не имели виз, другие повторно незаконно въехали в страну после того, как были осуждены за совершение преступлений, а остальные подлежали высылке по другим причинам. По практическим соображениям пришлось зафрахтовать один самолет, в результате чего все они покинули Францию одновременно.

Право на личную жизнь

394. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить разъяснение относительно основы для решения, представлять ли вопрос о создании компьютерного файла данных о каком-либо лице на одобрение или лишь доводить его до сведения Национального комитета по информатике и свободам. В этой связи были заданы вопросы, отказывал ли когда-либо Национальный комитет в просьбе о создании какого-либо файла и, если отказывал, то на каком основании, поступали ли какие-либо жалобы от лиц, касающиеся их личных файлов, и каков результат рассмотрения таких дел. Была также высказана просьба предоставить дополнительную информацию о значении терминов "семья" и "жилище" в контексте охраны личной жизни и о законе и практике в отношении подслушивания телефонных разговоров, использования подслушивающих устройств и ведения тайного наблюдения с помощью приборов. В частности, был задан вопрос, существует ли какая-либо форма контроля над подслушиванием официальных телефонных разговоров в интересах национальной безопасности, общественного порядка или по аналогичным причинам и какие подслушивающие устройства можно использовать при ведении расследования полицией.

395. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника объяснил, что формирование компьютерных файлов данных об отдельных лицах, предусмотренное законом от 6 января 1978 года, основано на учете ряда критериев, а именно: не представляет ли такой файл реального посягательства на личную жизнь и формируется ли он государственным служащим или частным лицом. Компьютерные файлы, содержащие информацию об отдельных лицах и создаваемые в интересах государства, для государственного учреждения, территориального подразделения или частного юридического лица, находящегося на государственной службе, представляются на утверждение Национальному комитету, тогда как файлы данных, составленные другими лицами, просто доводятся до сведения Комитета. Комитет ответил отказом на 20 из 3059 просьб о создании файла. В некоторых случаях одобрение Комитета также было обусловлено соблюдением определенных требований, и он выносил многочисленные рекомендации, направленные на предотвращение злоупотреблений. Стала также обычной практика, когда отдельные лица сверяются с информацией из своих файлов, и если они сталкиваются с какими-либо препятствиями в осуществлении права на доступ, то Комитет уполномочен обязывать государственных и частных лиц предоставлять

запрошенную информацию. В некоторых случаях заинтересованные стороны, либо сам Комитет, были вынуждены обращаться в судебные органы.

396. Понятие "личная жизнь" не обязательно ограничивается определениями "жилище" и "семья". Судье достаточно определить, является ли нарушение, связанное с нанесением морального ущерба какому-либо лицу, его чести или достоинству, посягательством на личную жизнь. Личная жизнь защищается во всех случаях, когда она находится под угрозой, независимо от места, где совершено нападение, или участвующих в нем лиц. Подслушивание телефонных разговоров частными лицами наказывалось тюремным заключением на срок от двух месяцев до одного года. Положения Уголовного кодекса предусматривали составление Государственным советом списка приборов, которые разрабатывались для осуществления операций, связанных с вмешательством в личную жизнь, однако ввиду быстрого технического прогресса не удалось разработать регламентирующий документ. В законодательстве отсутствует четко определенное положение относительно прослушивания телефонных разговоров судебными властями, однако в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом следственному судье разрешается предпринимать любые меры для получения информации, которую он считает полезной для установления фактов. Законность прослушивания телефонных разговоров судебными органами подтверждена Кассационным судом. Подслушивание телефонных разговоров с целью расследования уголовных преступлений может быть разрешено лишь следственным судьей и должно осуществляться под его контролем. Если Кассационный суд считает, что такое подслушивание телефонных разговоров осуществляется в нарушение права на защиту, то такое подслушивание прекращается и полученная информация изымается из файла. Что касается других совершенных приборов, которые позволяют перехватывать частные разговоры, то представитель указал, что поскольку французское уголовное судопроизводство обычно ведется в письменной форме, то свидетельства, которые затруднительно передавать в письменной форме и заносить в файл, не могут быть представлены для свободного обсуждения сторонами, и, следовательно, они не могут служить в качестве основания для предъявления обвинений.

Право на свободу религии и свободное выражение мнения, запрещение пропаганды войны и возбуждения расовой или религиозной ненависти

397. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить информацию о новом законодательстве, касающемся собственности на средства массовой информации, и его последствиях для права на свободное выражение мнения. В этой связи был задан вопрос, рассматривает ли Франция с учетом узаконения частного радио- и телевидения вопрос о снятии своей оговорки к статье 19 Пакта. Члены Комитета также хотели узнать, в чем состоит правовая основа заявления Франции о том, что статьи 19, 21 и 22 Пакта будут применяться в соответствии со статьями 10, 11 и 16 Европейской конвенции о правах человека, влечет ли за собой служба, которую проходят лица, отказывающиеся от военной службы по религиозным убеждениям по закону от 27 июня 1983 года, те же права, что и обычная военная служба, и действует ли до сих пор закон от 28 июля 1894 года, и если да, то что означает фраза "анархистская пропаганда" в современном контексте.

398. Кроме того, члены задали вопрос, каковы основные принципы французского законодательства, регулирующего свободу выражения мнения, почему некоторые книги были запрещены министерством внутренних дел как наносящие ущерб отношениям Франции с другими странами, ущемляется ли свобода выражения мнения во время избирательных кампаний и бывают ли случаи объявления выборов недействительными по причине злоупотребления свободой выражения мнения, какое в этой связи было положение при проведении референдума в Новой Каледонии и можно ли было на этом основании оспорить

результаты референдума в суде, распространяется ли юрисдикция Национального комитета по коммуникации и свободам (НККС) на заморские территории, получили ли радиостанции в Новой Каледонии лицензии на вещание и предусмотрена ли защита журналистов от владельцев влиятельных средств массовой информации. Был также задан вопрос, совместимо ли предъявляемое к должностным лицам требование проявлять сдержанность в отношении выражения своего мнения с пунктом 2 статьи 19 Пакта, и была высказана просьба предоставить информацию о положениях, регулирующих поведение должностных лиц высшего звена и кадровых военных, и о том, в какой степени французская общественность информирована об изменениях, происходящих в государственном аппарате.

399. В своем ответе представитель государства-участника обратил внимание на тот факт, что правовой режим, регулирующий деятельность средств массовой информации, был полностью пересмотрен в 1986 году с введением новых законов, направленных на то, чтобы не допустить концентрации собственности, способной нанести ущерб свободе выражения мнения. В основе законов от 1986 года лежат четыре основных принципа, касающиеся собственности: гласность, гарантии в отношении издателя, ограничения на иностранные инвестиции в существующие компании и предотвращение образования монополий. Что касается телевидения, то ни одна отдельная компания не может владеть более чем 25 процентов акций национального канала, и существуют строгие правила в отношении владения более чем одним каналом. Запрещается создавать два национальных канала или два региональных канала в одном и том же регионе, и запрещается также чрезмерная концентрация собственности на более чем один вид средств массовой информации. Поскольку принципа монополии на вещание уже не придерживаются, Франция сняла свою оговорку к статье 19 Пакта.

400. Обращаясь к другим вопросам, представитель объяснил, что служба, которую проходят лица, отказывающиеся от военной службы по религиозным убеждениям, влечет за собой те же права, что и обычная военная служба. Он также заявил, что как страна, имеющая обязательства по Пакту и по Европейской конвенции о правах человека, Франция стремится обеспечить их правовую совместимость и единообразное применение их положений. Франция, в частности, обеспокоена тем, что статья 21 Пакта в отличие от Европейской конвенции не предусматривает возможности ограничения осуществления права на собрания в отношении вооруженных сил, полиции и государственных служащих. В интересах поддержания общественного порядка Франция желает сохранить эту возможность. Закон от 28 июля 1894 года не применяется на практике уже в течение более чем 50 лет, и термин "анархистская пропаганда" имеет отношение к подрыву общественного порядка неконституционными средствами. Условия обеспечения принципа свободы выражения мнения неодинаковы в различных секторах. Осуществление некоторых форм выражения, таких, как театр, может быть ограничено экономическими проблемами. Что касается моральных критериев и порнографии, то применяется система классификации фильмов на категории. В соответствии с законом о свободе прессы от 29 июля 1881 года министр внутренних дел имеет право запрещать иностранные публикации, однако в течение многих лет эта прерогатива использовалась только в отношении порнографических изданий, пропаганды расизма и публикаций, наносящих ущерб внешним связям Франции. Рассматривается вопрос о внесении изменений в это законодательство.

401. Во Франции проявляется обеспокоенность тем обстоятельством, что публикация результатов опросов общественного мнения может влиять на итоги выборов, и рассматривается вопрос о соответствующем законодательстве. Всем референдумам предшествуют политические кампании, в ходе которых равный доступ к средствам массовой информации обеспечивается законом. Государственный совет и Конституционный совет могут объявить выборы недействительными, если имели место

нарушения соответствующих процедур. Национальный комитет по коммуникации и свободам (НККС) является компетентным регулирующим органом как в метрополии, так и на заморских территориях Франции. Что касается свободы выражения мнения государственными служащими, то преамбула конституции 1946 года, а также закон № 83-634 о правах и обязанностях государственных служащих от 1983 года гарантируют, что мнения, убеждения и этническое происхождение государственного служащего не будет влиять на его служебное положение. Обязательство проявлять сдержанность при выражении мнений было четко определено во французских судебных прецедентах. Государственные служащие могут быть членами любой политической партии, могут выставлять свою кандидатуру на выборные должности и заниматься соответствующей деятельностью в случае избрания, не теряя своего статуса гражданского служащего. Что касается распространения общественной информации, то для решения вопроса о том, что может быть опубликовано прессой, был создан Комитет по доступу общественности к документации. В рамках каждого министерства министр утверждает инструкции о том, что следует, а что не следует публиковать.

Свобода собраний и ассоциаций

402. По данному вопросу члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о законе и практике в отношении демонстраций, включая студенческие и профсоюзные демонстрации, а также о применяемой в рамках статьи 7 закона № 86-1020 от 9 сентября 1986 года практике в отношении действий по борьбе с терроризмом и покушениями на государственную безопасность.

403. В своем ответе представитель указал, что в развитие основополагающего закона от 1881 года, гарантирующего свободу собраний, 23 октября 1935 года был принят декрет-закон, который охватывает все публичные демонстрации. Согласно этому закону требуется, чтобы организаторы заранее ставили мэров или префектов в известность о демонстрациях. Затем эти власти разрешают или запрещают это собрание, руководствуясь интересами поддержания общественного порядка. Хотя законом предусматриваются наказания за проведение необъявленных демонстраций, эти наказания применялись редко. Статья 7 закона от 9 сентября 1986 года предусматривает принятие на высшем правительственном уровне административной меры – принятие советом министров декрета президента Республики. В соответствии со статьей 7 были распущены две группы: 26 июня 1987 года – иранская террористическая группа и 27 июля 1987 года – группа баскских сепаратистов.

Защита семьи и детей

404. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали узнать, было ли утверждено парламентом законодательство, предусматривающее установление совместных родительских прав для разведенных родителей в отношении их детей.

405. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что только что принятый закон от 27 июля 1987 года, предусматривающий установление родительских прав разведенных родителей в отношении их детей, значительно упрощает соответствующие юридические процедуры и делает совместный режим родительских прав нормой, хотя судья может вынести иное решение, если это отвечает интересам ребенка. Этот закон предусматривает также заслушивание желаний самого ребенка.

Право принимать участие в ведении государственных дел

406. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о влиянии закона от 27 июня 1983 года, по которому были внесены изменения в Кодекс

национальной службы, на право избираться в государственные органы или назначаться на гражданскую службу.

407. В ответ представитель заявил, что альтернативная служба, которую проходят лица, отказывающиеся от несения военной службы по религиозным или иным убеждениям, не оказывает влияния на право избираться в государственные органы или назначаться на гражданскую службу.

Права национальных меньшинств

408. Что касается этого вопроса, то члены Комитета спросили, принимает ли правительство какие-либо меры по оказанию содействия сохранению культурных традиций или языков коренного населения в различных районах Республики, где существуют такие традиции.

409. В своем ответе представитель государства-участника указал на то, что концепция правительства о нейтралитете государства распространяется и на сферу культуры, где вмешательство государства, как правило, рассматривается как незаконное и даже опасное. Правительство поощряет развитие региональных культурных ассоциаций и центров деятельности, и местные языки преподаются в средних школах в качестве факультативных курсов. В соответствии с Конституцией в Новой Каледонии, на островах Уоллис, Футуна и Майотта вопросы, связанные с гражданским статусом, супружеством, усыновлением, установлением отцовства, наследованием и владением собственностью, регулируются на основе обычного права соответствующих территорий. В Новой Каледонии, согласно закону от 22 января 1988 года о статусе данной территории, предусматривается создание традиционной ассамблеи. В законе от 6 сентября 1984 года о статусе Французской Полинезии признается культурная самобытность этой территории, и этот принцип охраняется Полинезийской Конституцией, которая предусматривает преподавание таитянского языка в рамках обычной программы начальных школ. В целом общины заморских территорий сами определяют политику в области развития своих культурных традиций, а государство оказывает финансовую поддержку деятельности, осуществляемой в этих рамках.

Общие замечания

410. Члены Комитета высказали признательность и удовлетворение делегации государства-участника за ее сотрудничество и за проявленную компетентность в ответах на вопросы членов Комитета. Вместе с тем члены Комитета отметили, что следует предоставить более подробную информацию, возможно в отдельном докладе, о положении в заморских департаментах и территориях в свете всех статей Пакта, а не только статьи 26. Они также высказали мнение о том, что было бы целесообразным, чтобы в подготовке последующих докладов приняли участие власти этих департаментов и территорий. Члены Комитета заявили, что у них все еще имеются некоторые опасения. В этой связи некоторые из них сослались на право личности на свободу и безопасность, другие – на право на личную жизнь, а третьи – на права меньшинств. Они также высказали пожелание о повышении степени информированности населения о правах, гарантируемых в соответствии с положениями Пакта, особенно в заморских департаментах и территориях.

411. Представитель государства-участника сказал, что диалог с членами Комитета носил весьма конструктивный характер и что он доведет до сведения своего правительства замечания и рекомендации, высказанные Комитетом.

412. В завершение рассмотрения второго периодического доклада Франции Председатель также поблагодарил делегацию этой страны за ее стремление к сотрудничеству и выразил удовлетворение в связи с тем, что имел место весьма конструктивный диалог.

Австралия

413. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Австралии (CCPR/C/42/Add.2) на своих 806-809-м заседаниях, состоявшихся 5 и 6 апреля 1988 года (CCPR/C/SR.806-809).

414. Этот доклад был представлен представителем государства-участника, который вновь подтвердил поддержку своего правительства, оказываемую работе Комитета, и отметил, что изучение докладов Комитетом и его диалог с государствами-участниками обеспечили углубленное понимание всеми сторонами своих обязательств в соответствии с Пактом. Представитель напомнил, что значительное влияние на осуществление Пакта в Австралии оказывает разделение политических и юридических функций между федеральным правительством и правительствами различных штатов и территорий Австралии, которое предусматривается в Конституции, и что осуществление той или иной статьи Пакта зависит от того, какими полномочиями органы власти наделены в соответствии с Конституцией для ее осуществления. Небольшое число гражданских и политических прав гарантируется Конституцией, в то время как другие права закреплены в общем законодательстве и в общем праве. На федеральном уровне были приняты дополнительные законодательные акты, охраняющие некоторые конкретные права человека, например, Закон о расовой дискриминации 1975 года, Закон о дискриминации по признаку пола 1984 года, и аналогичные законы были приняты в четырех штатах из шести.

415. Отмечая изменения, происшедшие после рассмотрения первоначального доклада Австралии в октябре 1982 года, представитель указал, что в декабре 1986 года на смену прежней Комиссии по правам человека пришла Комиссия по правам человека и равным возможностям, для которой основным правовым документом является Международный пакт о гражданских и политических правах; в 1983 году Австралия ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а в 1986 году приняла Закон о мерах по обеспечению равных возможностей (о равных возможностях для женщин). Недавно было также принято законодательство, позволяющее Австралии ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, и Австралия также по-прежнему намерена принять второй Факультативный протокол к Пакту, запрещающему смертную казнь. К числу других изменений в этой области относится разработка руководящих принципов на основе Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций, создание конституционной комиссии для представления рекомендаций в отношении желательных изменений в Конституции, касающихся прав индивидуумов и демократических прав, инициатива в отношении создания агентства по защите информации и принятия закона о конфиденциальности, а также ряд инициатив и предложений, касающихся улучшения статуса и условий жизни аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, включая, в частности, улучшение положения аборигенов в системе уголовного правосудия. Прилагаются также усилия по обеспечению постоянного улучшения положения женщин с помощью программ, позволяющих женщинам делать подлинно самостоятельный выбор в вопросах, касающихся рода их занятий и образа их жизни, и по обеспечению более широкого и более справедливого доступа к правительственным программам.

Конституционная и правовая основа осуществления Пакта

416. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета выразили пожелание получить информацию, касающуюся эффективности полномочий омбудсмана в обеспечении правовой защиты или внесении предложений о необходимости изменения законодательства, связи между Федеральным судом и Высоким судом, обстоятельств,

которые позволяют обжаловать решения несудебных должностных лиц и органов власти, статуса новой Комиссии по правам человека и равным возможностям, ее способности контролировать выполнение Пакта и получать жалобы от отдельных лиц и усилий, которые прилагаются для ознакомления всего населения с правами, гарантируемыми в соответствии с Пактом. Члены Комитета также задали вопрос о смысле заявления в пункте 53 доклада о том, что "до законодательного закрепления или без него некоторые требования Пакта могут выполняться на административном уровне", и поинтересовались, все ли права, гарантируемые в соответствии с Пактом, обеспечиваются законодательством штатов и федеральным законодательством, несмотря на отсутствие законодательства, содержащего положения Пакта или билля о правах.

417. Кроме того, члены Комитета поинтересовались, означает ли факт приложения Пакта к Закону о Комиссии по правам человека и равным возможностям, что он действительно включен во внутреннее законодательство; наделена ли Комиссия полномочиями вмешиваться в судебное разбирательство; приняла ли она конкретные меры для ознакомления судебных органов с гарантиями, предусмотренными Пактом; какие типичные жалобы получает Комиссия и каким образом она их рассматривает. Они также задали вопрос о том, на каких основаниях, за исключением отсутствия юрисдикции, омбудсмен может отказать в рассмотрении жалобы; может ли Высокий суд приостановить применение какого-либо закона и обладает ли он полномочиями давать толкование всем частям Конституции; какие инструкции даются сотрудникам пенитенциарных учреждений и полиции в отношении прав, предусмотренных Пактом; и какие шаги были предприняты федеральным правительством с тем, чтобы обеспечить осуществление Пакта в Северной территории. Члены Комитета также задали вопросы о том, несет ли Конституционная комиссия ответственность за обеспечение соответствия конституций штатов положениям Пакта; зачем был предложен законопроект по включению Конвенции о борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания во внутреннее законодательство, если не предпринималось никаких попыток для включения статьи 7 Пакта; почему было сочтено необходимым сохранить оговорку в отношении статьи 20 Пакта, если Австралия сняла большинство своих оговорок в отношении Пакта; почему пропаганда национальной и расовой ненависти не является наказуемой в соответствии с Законом о расовой дискриминации и предоставляется ли информация о правах человека во всех австралийских школах, а также в качестве части программ обучения коренного населения.

418. Члены Комитета также отметили, что доведение до сведения средств массовой информации того факта, что доклад Австралии рассматривается Комитетом, было бы полезным средством осведомления общественного мнения об озабоченности Комитета тем, что в Австралии Пакт не имеет силы закона. Кроме того, они напомнили, что статья 50 Пакта предусматривает, что его положения распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

419. Отвечая на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель государства-участника пояснил, что фраза в пункте 53 доклада, касающаяся осуществления на административном уровне, была приведена лишь с целью информации о том, что не все права, закрепленные в Пакте, требуют включения в законодательство, поскольку некоторые из требований Пакта могут полностью или частично быть удовлетворены с помощью административных мер, например, инструкций полицейских органов. Не все права, гарантируемые Пактом, обязательно предоставляются с помощью конкретного законодательства штатов или федерального законодательства, но они тем не менее полностью гарантируются. Например, свобода выражения мнения не гарантируется конкретно законодательством, но единственными ограничениями этого права могут быть ограничения, предусмотренные законом. Правительство и его должностные лица не

имеют полномочий, независимых от закона, в силу которых их действия могли бы негативно сказаться на интересах австралийцев. Перед ратификацией Пакта между федеральным правительством и правительствами штатов были проведены широкие консультации в целях выявления каких-либо законодательных положений, которые несовместимы с Пактом, и мер, которые могут потребоваться для обеспечения соответствия Пакту. В тех случаях, когда были выявлены несоответствия или препятствия, законы или административная практика были изменены или была сформулирована соответствующая оговорка.

420. Относительно эффективности работы омбудсмана представитель заявил, что полномочия омбудсмана носят рекомендательный характер и его рекомендации не всегда выполняются. За 1986/87 отчетный год омбудсмен рассмотрел 3708 письменных жалоб и 12 107 устных жалоб. В случае приблизительно 25 процентов письменных жалоб и 39 процентов устных жалоб рассмотрение было завершено полностью или частично в пользу лиц, подавших жалобы. Решение омбудсмана об отказе от проведения расследования по тому или иному конкретному делу может объясняться необоснованностью жалобы или быть обусловлено тем, что податель жалобы не использовал соответствующее средство правовой защиты. Когда жалоба не может быть разрешена иными средствами, омбудсмен уполномочен представлять соответствующий доклад премьер-министру и, в конечном счете, парламенту. Омбудсмен также является членом *ex officio* Совета по рассмотрению административных споров – органа высокого уровня, созданного для консультирования Генерального прокурора по вопросам административного права.

421. Федеральный суд подчиняется Высокому суду, который был создан в соответствии с Конституцией и является высшим органом судебной системы Австралии. Многие из решений, принимаемых в соответствии с законодательством Австралийского Союза лицами и учреждениями, не входящими в судебную систему страны, могут быть пересмотрены Апелляционным судом по административным делам, который в большинстве случаев пользуется широкими полномочиями. Федеральный суд компетентен заслушивать апелляции по вопросам права, касающимся любого решения Апелляционного суда. Роль Высокого суда в отношении деятельности Апелляционного суда по административным делам ограничивается принятием решений по апелляциям, поступающим из Федерального суда.

422. Комиссия по правам человека и равным возможностям является постоянным независимым органом, который создан в соответствии с федеральным законодательством и имеет широкие предусмотренные законом полномочия для расследования дел, связанных с нарушением прав человека, по своей собственной инициативе и по просьбе Генерального прокурора или на основании жалобы какого-либо лица. Председатель Комиссии является одним из судей Федерального суда. Три других члена Комиссии – Комиссар по вопросам прав человека, Комиссар по вопросам расовой дискриминации и Комиссар по вопросам дискриминации по признаку пола – являются квалифицированными юристами, имеют большой опыт деятельности в области прав человека и государственного управления. Комиссар по правам человека, как правило, поддерживает контакты с федеральным правительством и правительствами штатов на весьма высоком уровне и имеет ранг, соответствующий секретарю федерального департамента. Комиссия может рассматривать дела, связанные с любыми действиями или практикой, которые могут быть несовместимыми с правами человека или нарушать их. Юрисдикция Комиссии в отношении жалоб частных лиц охватывает семь международных документов, включая Пакт. Единственным ограничением вмешательства Комиссии в судебные дела является то обстоятельство, что она должна получить согласие участвующих в судебном процессе судей. Комиссия организует просветительские программы в школах в сотрудничестве с государственными органами просвещения,

информационные программы в неофициальной системе образования, в рамках которых внимание сосредоточивается на группах, требующих особого внимания, таких, как бездомные дети и женщины-мигранты, а также программы совместно с другими организациями по таким вопросам, как расизм, практикуемый по месту работы. В рамках своей информационной деятельности Комиссия публикует бюллетени, доклады и распространяет плакаты и другие материалы. В ходе недели прав человека в Австралии проводится активная кампания просвещения общественности. Наконец, Комиссия проводит конференции и семинары по вопросам, представляющим особый интерес в тех случаях, когда нормы права являются недостаточными, и особое значение приобретает Пакт. Например, в общем праве очень мало говорится о правах таких меньшинств, как инвалиды, душевнобольные или дети, и Комиссия пытается компенсировать отсутствие билля о правах, сосредоточивая внимание на этих правах.

423. Относительно вопросов, касающихся включения Пакта в законодательство Австралии, представитель указал, что для осуществления Пакта в рамках австралийской системы управления, для которой фундаментальное значение имеет общее право, используется целый ряд средств правовой защиты. Важно не воспринимать доклады с чисто теоретической точки зрения. Австралийская система, несмотря на ее сложность, функционирует достаточно успешно, и соблюдение прав человека в Австралии идентично таковому в любой другой стране. Австралия унаследовала трудность культурного порядка, связанную с принципами, провозглашенными в высоких декларативных конституционных актах, которые в конечном счете могут содействовать ограничению прав. Энергичные по конституционным вопросам дискуссии в Австралии привели к созданию динамичной системы, обеспечивающей тесные консультации между меньшинствами на уровне штатов и на федеральном уровне и содействующей большей осведомленности о Пакте.

424. Отвечая на другие вопросы, представитель отметил, что суды имеют полномочия объявлять закон недействительным и предоставлять в соответствующих случаях конкретные средства правовой защиты. Основным форумом для обеспечения согласия штатов с предлагаемыми мерами на федеральном уровне и принятия мер самими штатами является Постоянный комитет Генерального прокурора, который проводит регулярные дискуссии, касающиеся прав человека. Исключение, касающееся толкования законов судебными органами, упомянутое в пункте 55 доклада, применяется не только к Северной территории, но и ко всем штатам, при этом Северная территория рассматривается федеральным правительством как один из штатов. Конституционная комиссия должна представить к 30 июня 1988 года доклад о предлагаемых поправках к Конституции. Эта Комиссия не будет анализировать конституции штатов, однако основной Комитет по индивидуальным и демократическим правам Комиссии рекомендовал применять к штатам все существующие конституционные гарантии. Комитет также рекомендовал закрепить в Конституции некоторые права, такие, как право голоса и право на справедливое разбирательство, и провести с этой целью референдум. Председатель Комиссии по правам человека и равным возможностям уделял первоочередное внимание обучению судей и создал комитет высокого уровня, единственная функция которого заключается в проведении курсов и семинаров для судей. Жалобы, представляемые Комиссии, охватывают весь спектр статей Пакта, при этом треть жалоб касается дискриминации по признаку пола или расы. Причина принятия законодательства, касающегося Конвенции о защите от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которую Австралия уже полностью выполняет, заключалась в удовлетворении требования универсальной юрисдикции.

425. Наконец, что касается оговорки Австралии в отношении статьи 20 Пакта, то правительство приняло решение не снимать ее, поскольку в Австралии весьма трудно

вести какие-либо ограничения свободы слова. Однако существует ряд областей, где, например, в соответствии с Законом 1986 года о правах человека и равных возможностях правительство могло принять и приняло юридические меры для запрещения разжигания расовой или религиозной вражды.

Самоопределение

426. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета пожелали узнать позицию Австралии в отношении самоопределения в целом и, в частности, в отношении борьбы народов Южной Африки, Намибии и Палестины за самоопределение. Они также задали вопросы о мнении и мерах Австралии в отношении положения в Новой Каледонии. Они также поинтересовались, будет ли возможным разрешить жителям островов Торрессова пролива, некоторые из которых, по сообщениям прессы, выступают за независимость, выразить свое мнение о самоопределении на референдуме, как это сделали жители Кокосовых островов (Килинг).

427. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что его правительство является активным поборником и сторонником деколонизации и права самоуправляющихся территорий на самоопределение. Австралия являлась управляющей державой в отношении Папуа-Новой Гвинеи, Науру и Кокосовых островов (Килинг), и каждая из этих территорий в тесном сотрудничестве со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, членом которого является Австралия, смогла осуществить свое право на самоопределение. Позднее, в 1984 году, жители Кокосовых островов (Килинг) решили объединиться с Австралией, осуществив свое право на самоопределение под наблюдением Организации Объединенных Наций. Австралия также решительно поддержала резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности по вопросу независимости Намибии. Австралия безоговорочно отвергает апартеид и предприняла ряд конкретных шагов, включая введение различных ограничений на контакты с Южной Африкой и поддержку введению обязательных санкций в целях оказания давления на власти Южной Африки, с тем чтобы они ликвидировали эту систему. Что касается Ближнего Востока, то Австралия считает, что безопасность всех государств этого региона должна быть обеспечена и что урегулирование конфликта на территориях, оккупированных Израилем, требует признания права палестинцев на самоопределение, включая их право на получение независимости, если они этого пожелают.

428. Австралия считает, что право на самоопределение – это не просто получение независимости после колониальной эры. Она интерпретирует самоопределение как комплекс гражданских, политических и других прав, которые необходимы для реального участия граждан в таком процессе принятия решений, который дал бы им возможность оказывать влияние на определение собственного будущего. Самоопределение подразумевает участие в свободных, справедливых и периодических выборах и возможность занимать государственные должности и пользоваться свободой слова и ассоциаций. Острова Торрессова пролива в отличие от Кокосовых островов (Килинг), которые ранее управлялись в рамках Соглашения по опеке Организации Объединенных Наций, всегда составляли часть Австралии. Проблемам некоторых жителей островов Торрессова пролива, связанным с самоуправлением и автономией, уже уделено внимание, и премьер-министр создал межведомственный комитет для изучения вопроса о том, могут ли эти проблемы решаться более эффективным образом. Позиция Австралии в отношении Новой Каледонии заключается в том, что в осуществлении права на самоопределение всеми самоуправляющимися территориями свою роль должен сыграть Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и поэтому Австралия выступает за включение Новой Каледонии в список таких территорий.

Отказ от дискриминации по признаку пола и равенство полов

429. В отношении этого вопроса члены Комитета пожелали получить информацию относительно последствий того, что федеральное правительство в соответствии с Конституцией не может принять национальное законодательство, охватывающее все аспекты недопущения дискриминации в отношении женщин; относительно областей, в которых такая дискриминация по-прежнему существует в законодательстве и на практике; относительно каких-либо планов по распространению Федерального закона 1986 года о мерах по обеспечению равных возможностей (равные возможности в области занятости для женщин) на аборигенов; и относительно ограничений прав иностранцев по сравнению с правами граждан Австралии. Был также задан вопрос о том, работают ли 550 гражданских служащих из числа аборигенов в Квинсленде на тех же условиях, что и служащие, не являющиеся аборигенами.

430. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что федеральный парламент обладает полномочиями выполнять международные конвенции и что конституционные ограничения полномочий федерального парламента пока еще не оказали существенного влияния. Федеральный закон о дискриминации по признаку пола допускает некоторые временные исключения из полного выполнения его положений в таких областях, как ограничение занятости женщин в обработке свинца или в горнодобывающей промышленности, однако такие исключения периодически пересматриваются. Установлены также некоторые исключения, срок действия которых не определен, касающиеся дифференцированного права на некоторые пособия, главным образом пособия, предоставляемые вдовам, но не вдовцам, и пособия, предоставляемые женщинам в более раннем возрасте.

431. Каких-либо планов распространения положений Федерального закона 1986 года о мерах по обеспечению равных возможностей на аборигенов не имеется, однако каждый федеральный департамент и государственный орган в соответствии с Законом о государственной службе должны организовать программу обеспечения равных возможностей в области занятости для женщин, иммигрантов, аборигенов, жителей островов и инвалидов. Иностранцы не имеют права голосовать на выборах в федеральный парламент и парламенты штатов Австралии или выдвигать на выборы свою кандидатуру, не могут занимать должности в федеральной государственной службе или в силах обороны, не имеют права на паспорт или защиту австралийских дипломатических представителей при нахождении за границей, должны иметь обратную визу для возвращения в страну и не имеют права регистрировать родившихся за границей детей как граждан Австралии по происхождению. Доступ к пособиям по социальному обеспечению и федеральным пособиям на медицинское обслуживание зависит в определенной мере от места жительства. В целом аборигены и жители островов, занятые на государственной службе, имеют право на те же льготы, что и другие государственные служащие.

Право на жизнь

432. В отношении этого вопроса члены Комитета пожелали получить информацию, касающуюся статьи 6 Пакта, во исполнение общих замечаний № 6 (16) и 14 (23) Комитета; положений об использовании полицией огнестрельного оружия и жалоб, если таковые имеются, на нарушение таких положений; и данных о детской смертности и продолжительности жизни для аборигенов по сравнению с остальным населением Австралии. Члены Комитета пожелали также получить разъяснение относительно очевидного параллелизма между австралийским уголовным правом и обычным правом аборигенов и соответствующего риска для аборигенов быть дважды судимыми и задали вопрос о результатах расследования случаев смерти в тюрьме 17 аборигенов в период

после 1980 года, проведенного королевской комиссией по рассмотрению случаев смерти аборигенов в заключении.

433. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что Австралия считает режим нераспространения ядерного оружия крайне необходимым для поддержания международного мира и безопасности и что она привержена также идее всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний и всеобщего ядерного разоружения. Его правительство считает, что в мире накоплено слишком много оружия, и поддерживает сокращение ядерных и обычных арсеналов до уровней, отвечающих законным потребностям обороны. Структура вооруженных сил самой Австралии носит оборонительный характер. Являясь членом Южнотихоокеанского форума, правительство Австралии в 1985 году присоединилось к странам, объявившим юг Тихого океана безъядерной зоной, и подписало и ратифицировало Договор Раротонга.

434. Полицейские имеют право на разумное использование силы при производстве ареста, и в соответствии с Законом об австралийской федеральной полиции использование оружия в конкретных обстоятельствах, таких, как самооборона, защита других лиц, которым угрожает серьезная опасность насилия, и задержание преступников, пытающихся скрыться, может быть оправданным. Любой полицейский, применивший огнестрельное оружие, должен представить доклад, и случаи неправомерного использования такого оружия расследуются и подлежат наказанию в соответствии с уголовным правом. Показатели детской смертности для аборигенов, несмотря на снижение, все еще почти в три раза превышают показатели для остального населения Австралии, а предполагаемая продолжительность жизни на 20 лет меньше соответствующего показателя для австралийцев. Охрана здоровья матери и ребенка является важным компонентом деятельности Департамента по делам аборигенов. Политика правительства основывается на улучшении санитарных условий жизни аборигенов. С созданием рабочей группы начата разработка всеобъемлющей политики в области охраны здоровья аборигенов и жителей островов Торресова пролива, и эта группа должна представить доклад в начале 1989 года.

435. Что касается роли права аборигенов, то представитель заявил, что согласование двух систем права является весьма трудным делом. Например, в племенном праве женщинам не предоставляются равные права, в то время как содействию осуществлению прав женщин предусматривается австралийской правовой системой и международными документами по правам человека, участником которых является Австралия. Проблема обычного права первоначально рассматривалась с точки зрения системы английского общего права, однако в настоящее время прилагаются усилия для разработки нового подхода, возможно, основанного на модели семейного права, которое предусматривает альтернативу судопроизводству по спорам между сторонами. Вопросы о двойном судебном подчинении не возникают, поскольку обычное право аборигенов не является официально признанным. Австралийские суды иногда выносят более мягкий приговор в случаях, когда правонарушитель уже был наказан в своем племени, однако они этого не делают в случае таких тяжких преступлений, как убийство. Королевская комиссия (Комиссия Мьюрхеда) была учреждена в августе 1987 года для расследования случаев смерти аборигенов в заключении; планируется, что она завершит свою работу в декабре 1988 года. В сентябре 1987 года министром по делам аборигенов и министром юстиции был разработан кодекс поведения, направленный на защиту аборигенов, находящихся в заключении.

Свобода и личная неприкосновенность

436. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета пожелали узнать, каков максимальный период предварительного заключения, как скоро после ареста

арестованный может установить контакт со своим адвокатом и когда извещается его семья об аресте; при каких обстоятельствах разрешается одиночное заключение, разрешены ли в частных школах и в семье телесные наказания; приводило ли использование телесных наказаний в школе к тяжбам или подаче жалоб, и если да, то каковы были результаты; может ли лицо, содержащееся в психиатрическом лечебном заведении против его воли, обратиться в независимый орган с жалобой на это задержание; были ли приняты какие-либо последующие законодательные меры в связи с докладом № 31 Комиссии по реформе австралийского законодательства в отношении взаимосвязи между законами аборигенов и общим правом. Члены Комитета также просили представителя прокомментировать сохранение порки в уголовных кодексах некоторых штатов и территорий с учетом общего замечания № 7 (16) Комитета и задали вопрос о том, останавливается ли автоматически приведение приговора в исполнение в отношении осужденного после подачи апелляции до повторного подтверждения приговора.

437. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что в целом законодательное ограничение сроков предварительного заключения отсутствует. Лица, задержанные полицией, должны предстать перед магистратом в практически осуществимые сроки; в штате Виктория этот срок установлен продолжительностью в шесть часов. Решение о том, продолжать или нет содержание лица под стражей до суда, принимается судом, однако данное лицо может обратиться с просьбой об освобождении под залог и, если необходимо, может вновь обращаться с такой просьбой до тех пор, пока не вынесен приговор. В некоторых административных единицах обвиняемому разрешается обращаться с просьбой о представлении обвинительного акта, с тем чтобы сразу начать судебный процесс. Приговор, вынесенный судом, вступает в силу с даты его вынесения. Контакты с родственником, другом или адвокатом, как правило, могут быть установлены сразу после ареста, и арестованный может установить контакт со своим адвокатом в практически осуществимые сроки после прибытия в полицейский участок. Одиночное заключение разрешено лишь в Квинсленде и Западной Австралии, где приказ о таком заключении на максимальный срок в 72 часа может быть отдан тюремными надзирателями и на срок до 30 дней – директором тюрем. В законодательстве всех административных единиц предусмотрено содержание заключенных под охраной при наличии опасности со стороны других заключенных. В настоящее время рассматривается проект руководящих указаний, основанный на Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными Организации Объединенных Наций. В соответствии с этими руководящими указаниями будет запрещено любое жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство наказание, включая длительное одиночное заключение. Порка, которая на практике не используется с 1943 года, была исключена из законодательства Западной Австралии – последнего штата, в законодательстве которого все еще фигурировало это наказание.

438. В законодательстве Австралии четко и недвусмысленно учитываются права детей, провозглашенные в Декларации прав ребенка (резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года), а также права, предусмотренные Пактом. К числу этих прав относится право на "особую защиту" и на защиту от жестокости и оскорбительного обращения. Телесные наказания были отменены в государственных школах в Новом Южном Уэльсе, Виктории и в Австралийской столичной территории, и они постепенно отменяются в Южной Австралии. Телесные наказания не допускаются в тех случаях, когда родители конкретно возражают против него, а чрезмерное применение таких наказаний может привести к дисциплинарному взысканию в отношении соответствующего учителя или возбуждению родителями иска в связи с гражданским правонарушением. Однако использование телесных наказаний в школе вызвало очень небольшое число тяжб, при этом в большинстве случаев решение обеспечивалось с помощью переговоров. Проводимое в национальных масштабах расследование положения бездомных детей свидетельствует о том, что в большинстве случаев имеют место

различные формы оскорбительного обращения в семье. Телесные наказания как в школе, так и в семье вызывают глубокое беспокойство и являются социальной проблемой, с которой Австралия не очень хорошо справляется.

439. Лица, принудительно помещенные в психиатрическое лечебное заведение, как правило, могут обращаться с просьбой об освобождении в магистратский суд. Во всех штатах предусматривается право обращаться в административный орган, состоящий из психиатров, юристов и других специалистов, с правом последующего обращения в суд по правовым вопросам. В докладе № 31 Комиссии по реформе австралийского законодательства содержится 38 рекомендаций, касающихся в основном деликатных и сложных административных вопросов, которые в настоящее время входят исключительно в юрисдикцию правительств штатов и Северной территории. В настоящее время федеральные власти обсуждают последствия каждой из рекомендаций; в целом достигнуто общее согласие относительно того, что не следует принимать федерального законодательства до тех пор, пока эти последствия не будут полностью изучены и пока не будет ясно, что общины аборигенов и жителей островов Торресова пролива хотят введения федерального законодательства и нуждаются в нем. В целом Комиссия по реформе законодательства пришла к выводу, что специальные меры, касающиеся признания обычного права аборигенов, не будут иметь характера расовой дискриминации и не станут нарушением принципа равенства перед законом при условии, что такие меры будут представлять собой разумную реакцию на особые потребности аборигенов, будут общепринятыми для них и не лишат их основных прав человека. Особые права распространяются лишь на тех аборигенов, которые находятся в неблагоприятном положении или испытывают проблемы, оправдывающие такие меры, и не распространяются на коренное население в целом. Абориген, совершивший серьезное правонарушение, может быть наказан лишь по законам штата или территории, на которой он проживает. Однако в случае менее серьезных правонарушений практика судов в последнее время заключается в том, что суды признают обычное право и смягчают приговор или не выносят его вообще, если правонарушитель ранее был осужден в соответствии с обычным правом.

Право на справедливое разбирательство и равенство перед законом

440. В связи с этим вопросом члены Комитета попросили представить дополнительную информацию по статье 14 Пакта в соответствии с общим замечанием № 13 (21) Комитета. Они также пожелали узнать, принимал ли когда-нибудь парламент ретроактивно уголовное законодательство, обеспечивают ли административные процедуры гарантию полной компенсации в случае судебных ошибок, какие ограничения имущественных прав замужних женщин все еще остаются в силе, несмотря на принятие в 1986 году на Австралийской столичной территории Указа о собственности лиц, состоящих в браке. Члены Комитета также запросили дополнительную информацию, касающуюся положений законодательства Тасмании относительно презумпции невиновности; причин сохранения оговорки Австралии в отношении статьи 14 Пакта; ограничения юридической дееспособности незаконнорожденных детей; отсутствия законодательства, гарантирующего право на правовую помощь на территориях острова Рождества и Кокосовых островов (Килинг); противоречий, связанных со снятием судей; обстоятельств, при которых бремя доказательств в уголовном судопроизводстве может быть возложено на обвиняемого; ограничений правила двойного осуждения за одно преступление. Они также задали вопросы о каком-либо прогрессе в отношении законного права обвиняемого на помощь переводчика во время судебного процесса, в какой степени использовалось тюремное заключение в связи с невозможностью выполнения договорных обязательств и какие меры по предоставлению равных возможностей были приняты для обеспечения набора судей не только из привилегированных слоев общества.

441. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что ретроактивно уголовное законодательство никогда не принималось ни в одной административной единице Австралии и что административные процедуры полностью гарантируют выплату компенсации за судебную ошибку. В Новом Южном Уэльсе лицо, осужденное за преступление, полагающее, что в его случае была допущена ошибка, может в соответствии с Законом о преступных деяниях обратиться либо к губернатору, либо в Верховный суд с просьбой о проведении дополнительного расследования, которое может привести к аннулированию приговора. Хотя четкого положения относительно компенсации не имеется, на практике в таких случаях подается просьба о выплате *ex gratia*. В Тасмании предоставление компенсации в случае судебных ошибок гарантируется Законом 1976 года об издержках в уголовных процессах, компенсация может быть также предоставлена за неоправданное заключение под стражу. Как в Австралийской столичной территории, так и в штатах отсутствуют какие-либо ограничения в отношении имущественных прав замужних женщин, за исключением ограничений, содержащихся в документах, которые были приняты до вступления в силу нынешнего законодательства.

442. Презумпция невиновности является основополагающим принципом австралийской системы правосудия, и бремя доказательства вины "вне всяких разумно обоснованных сомнений" лежит в уголовных делах на обвинении, являясь его традиционной обязанностью. Бремя доказательства перекладывается на обвиняемого лишь при определенных ограниченных обстоятельствах, например при защите со ссылкой на факт провокации. Общее правило заключается в том, что, если обвиняемый достаточно веско обосновал постановку этого вопроса, судья в суде присяжных обязан задать присяжным заседателям вопрос об эффективности защиты. Комиссия по реформе законодательства в Тасмании в своем докладе от июля 1987 года предложила ряд процедурных усовершенствований в этой области. В настоящее время в парламенте проходят оживленные дискуссии относительно законодательства, которое направлено либо на изменение презумпции невиновности, либо на установление другой нормы. Все штаты, за исключением Западной Австралии и Северной территории, приняли законодательство о равном статусе, в соответствии с которым все различия между незаконнорожденными детьми и детьми, рожденными в браке, были ликвидированы. В Западной Австралии были приняты поправки к различным законам, с тем чтобы снять ограничения в отношении юридической дееспособности незаконнорожденных детей. В Новом Южном Уэльсе, Виктории, Южной Австралии, Тасмании, Австралийской столичной территории, Северной территории и на острове Норфолк положения Закона о семейном праве, касающиеся детей, с внесенными в 1987 году поправками, затрагивающими вопросы выплаты содержания, места проживания ребенка, опеки и доступа к ребенку, применяются ко всем детям и их родителям, независимо от того, состоят они в браке или нет. В остальных штатах положения применяются лишь в отношении детей, рожденных в браке, и лиц, состоящих в браке. Судебные должности пользуются высоким уважением в Австралии и открыты лишь для юристов, обладающих надлежащей квалификацией и опытом. В австралийской политической системе проводится четкое различие между исполнительной и судебной властью, и требования, предъявляемые к судьям, отличаются от требований к политикам. Хотя в связи с процессом над судьей Высокого суда, обвиненного в неправомерных действиях в отношении одного из его знакомых, возникли существенные противоречия, снятие судей с должности происходит крайне редко. Причина сохранения оговорки Австралии в отношении статьи 14 Пакта заключается в требовании в пункте 6 данной статьи относительно компенсации в случае судебных ошибок согласно закону, в то время как в Австралии процедура предоставления компенсации необязательно имеет законодательную основу. Процедура выплаты компенсации за судебную ошибку связана с ситуациями, когда имела место судебная ошибка, а не ошибка, которая могла быть совершена присяжными. Средства правовой защиты, предусматриваемые законами штатов о долговых обязательствах, допускают

конфискацию имущества за невыполнение договорных обязательств, но не тюремное заключение. В необходимых случаях в соответствии с национальными руководящими положениями обвиняемым в судах предоставляется помощь переводчика. В период, охватываемый докладом, имели место новые назначения из числа женщин и представителей этнических меньшинств не только в суды высших инстанций, но и в суды упрощенного судопроизводства. Недавно на должность мирового судьи в Сиднее была назначена женщина из числа аборигенов.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

443. В связи с этим вопросом члены Комитета пожелали во исполнение общего замечания № 15 (27) Комитета получить информацию о положении иностранцев в Австралии, а также информацию о применении норм, предусмотренных для отказа в выдаче паспорта, и о количестве таких отказов. Члены Комитета пожелали также узнать, является ли апелляция об отмене распоряжения о депортации основанием для приостановления высылки, не равносильна ли депортация семьи иностранцев, имеющих родившегося в Австралии ребенка, в связи с пребыванием дольше разрешенного срока требованию правительства о том, чтобы ребенок, являющийся австралийским гражданином, покинул страну своего подданства.

444. В своем ответе представитель государства-участника пояснил, что в соответствии с австралийским законодательством любое лицо, независимо от того, является ли оно гражданином страны или нет, может возбудить в суде иск для защиты своих законных интересов. Аналогичным образом, иностранец, которому предъявлено обвинение в правонарушении, находится в таком же положении, что и гражданин Австралии. Тот факт, что приговор суда может привести к депортации, не считается дискриминационным. Австралийское законодательство разрешает иностранцу, законно находящемуся в Австралии, но подлежащему депортации, обжаловать депортацию в Федеральном суде и обращаться в Высокий суд, если ему предоставлено соответствующее разрешение. В соответствии с Законом 1938 года о паспортах министр может отказать в выдаче паспорта, однако это решение может быть обжаловано. Учета отказов выдачи паспорта не ведется, однако отказы являются крайне редкими, и, возможно, что за последние пять лет таких отказов не было. Суды могут издавать и издают временные предписания для отсрочки депортации, пока не будет заслушана соответствующая апелляция. Относительно депортации семьи иностранца с ребенком, родившимся в Австралии, представитель заявил, что недискриминационная иммиграционная политика, основанная на профессиональной квалификации, положении в области занятости в Австралии и семейных связях, может быть объектом злоупотреблений, поскольку иностранцы, у которых в Австралии рождается ребенок, могут ссылаться на гражданство ребенка как на основание для того, чтобы остаться в стране. Однако Комиссия по правам человека и равным возможностям продолжает изучение этого вопроса совместно с правительством.

Право на личную жизнь

445. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета выразили пожелание узнать, что означает термин "уполномоченный орган власти", упомянутый в докладе; разрешается ли имеющим лицензию торговым агентам и агентам, ведущим расследование, прослушивать переговоры личного характера с помощью подслушивающих устройств; ведется ли в парламенте какая-либо работа в отношении проекта законодательства, касающегося права на личную жизнь и защиты информации; и почему потерпела неудачу последняя попытка упростить и унифицировать законы о диффамации. Члены Комитета пожелали также узнать, обеспечивает ли представленный недавно в парламент законопроект, касающийся вопросов личной жизни, общую защиту личной жизни, включая

регламентацию сбора данных частными лицами и деловыми кругами, а также правительственными учреждениями, какие конкретные средства правовой защиты могут быть использованы в случаях нарушения права на личную жизнь и каким образом Декларация принципов Австралийского совета по вопросам печати и Кодекс этики отражаются на средствах распространения аудиовизуальной информации.

446. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника пояснил, что в вопросах, касающихся национальной безопасности, "уполномоченным органом власти" является Генеральный прокурор, а в вопросах, касающихся преступлений, связанных с наркотиками, таким органом является один из судей Верховного суда штата. В соответствии с федеральным законодательством перехват сообщений с помощью подслушивающих устройств коммерческими агентами и агентами, ведущими расследования, является преступлением. Он заявил, что использование подслушивающих или записывающих устройств для прослушивания или записи личных сообщений представляет собой вопрос, который регулируется законами штатов, и в разных штатах правовые положения являются разными, за исключением того, что, как правило, переговоры могут записываться или прослушиваться лишь лицом, которое является участником разговора и делает это с согласия другой стороны или других сторон. Проект законодательства, касающегося вопросов личной жизни, и проект смежного законодательства были вновь представлены палате представителей в сентябре 1987 года, и сенатский комитет в настоящее время изучает предложения, касающиеся национальной системы удостоверений личности, законодательства о личной жизни и защите информации. Премьер-министр 29 сентября 1987 года объявил, что правительство не будет продолжать работу над законопроектом об удостоверениях личности Австралии, но будет заниматься вопросами законодательства о праве на личную жизнь и предложениями о создании агентства по защите информации. Обеспечение единообразия законодательства в области диффамации является весьма трудным делом, и положение в этой области остается неудовлетворительным.

447. Законопроект по вопросам личной жизни ограничивается делами на федеральном уровне и не предназначен для регламентации сбора информации личного характера отдельными лицами и деловыми кругами. Поскольку право на личную жизнь является новой областью юрисдикции, соответствующие федеральные законы и законы штатов пока еще находятся на стадии классификации. "Принципы Австралийского совета по вопросам печати" не имеют юридического характера и являются чисто добровольными. Средства распространения визуальной информации, с другой стороны, подпадают под действие правовых норм, установленных австралийским судом по вопросам радиовещания. Общие средства правовой защиты права на личную жизнь включают право на доступ к материалам федеральных учреждений, предусмотренное в соответствии с Законом о свободе информации, и право доступа к учреждениям по защите информации, установленное в Законе о Комиссии по правам человека и равным возможностям и в законопроекте по вопросам личной жизни.

Свобода выражения мнения, запрещение пропаганды войны и разжигания национальной, расовой или религиозной ненависти

448. В связи с рассмотрением этих вопросов члены Комитета пожелали узнать, принимало ли правительство какое-либо решение о запрещении законодательным путем распространения расистской пропаганды, и если так, то какие положения содержит такое законодательство. Члены Комитета пожелали также получить дополнительную информацию о статусе и составе Австралийского совета по вопросам печати и о процедуре возобновления лицензий на радиовещание. Они также хотели узнать о политике нейтралитета Австралийской радиовещательной корпорации и о том, можно ли оспорить эту политику в Австралийском суде по вопросам радиовещания или в других судах.

449. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что его правительство испытывает определенные трудности в связи с предложениями, предусматривающими ограничение свободы слова, и поэтому сохраняет оговорку в отношении статьи 19 Пакта. Вопрос об ограничении свободы выражения мнения в целом был изучен прежней Комиссией по правам человека и в настоящее время активно рассматривается на федеральном уровне. Заявки на возобновление лицензий на радиовещание изучаются в ходе публичного рассмотрения в Австралийском суде по вопросам радиовещания, который, в частности, изучает прошлую деятельность просителя с точки зрения объективного освещения общественных проблем. Политика нейтралитета Австралийской радиовещательной корпорации, которая заключается в представлении противоположных точек зрения, охраняется законодательством и опирается на традиции. Корпорация не входит в юрисдикцию этого суда. Австралийский совет по вопросам печати представляет собой добровольный орган, состоящий из руководителей ведущих газет, и его роль состоит в рассмотрении жалоб, поступающих от общественности, и в противодействии освещению фактов, ущемляющих чьи-либо интересы.

Свобода собраний и ассоциаций

450. В связи с этим вопросом члены Комитета попросили разъяснить правовой статус мирных собраний в Австралии и задали вопрос о том, совместим ли он с обязательствами правительства в соответствии с Пактом. Они также попросили представить дополнительную информацию об обстоятельствах, которые привели к аннулированию регистрации Федерации рабочих строительной промышленности, и задали вопрос о наличии каких-либо средств судебной защиты в тех случаях, когда аннулируется регистрация профсоюзов, и какие меры принимаются для предотвращения злоупотребления законами, касающимися свободы ассоциаций.

451. В своем ответе представитель государства-участника пояснил, что в соответствии с общим правом права на мирные собрания и свободы ассоциаций могут осуществляться, единственные ограничения основаны на интересах общественного порядка и общественной безопасности. Законодательные положения требуют от организаторов общественных собраний уведомлять органы государственной власти о предполагаемых собраниях и демонстрациях, что позволяет этим органам воспрепятствовать проведению таких собраний или запретить их в интересах общественного порядка. Возможности судебного и административного пересмотра таких решений в разных штатах являются различными. В некоторых отношениях законы штатов могут быть изменены, с тем чтобы они в большей степени соответствовали Пакту. Что касается аннулирования регистрации Федерации рабочих строительной промышленности, то Австралийская согласительная и арбитражная комиссия установила, что Федерация неоднократно грубо нарушала положения трудовых договоров или обязательств перед Регистрационным бюро промышленности, нанимателями, министром по вопросам занятости и трудовых отношений и самой Комиссией. Аннулирование регистрации вовсе не ограничивает свободу ассоциаций, поскольку положение профсоюзов даже вне системы трудовых отношений, т.е. вне австралийской системы примирения и арбитража, полностью гарантируется законодательством. Аннулирование регистрации приводит лишь к ликвидации привилегии участия в системе арбитража. Всегда существует возможность обжаловать действия в судах, и в случае Федерации рабочих строительной промышленности было действительно подано несколько исков, однако все они не были удовлетворены. Закон Австралийского Союза о преступлениях никогда не использовался против профсоюзов, даже в исключительных обстоятельствах, и не приводил к какому-либо нарушению прав.

Право принимать участие в ведении государственных дел

452. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета попросили объяснить принятые меры, позволившие Австралии снять свою оговорку в отношении статьи 25b Пакта, а также факторы, обуславливающие действие в Австралии системы взвешенного голосования. Члены Комитета хотели также узнать о прогрессе в деле осуществления программы обеспечения равных возможностей в области занятости в соответствии с Законом о государственной службе и о позиции в отношении равных возможностей в области занятости на государственной службе на уровне штатов.

453. В своем ответе представитель государства-участника пояснил, что каких-либо конкретных мер для снятия оговорки не принималось и что эта оговорка была снята после пересмотра всех оговорок и заявлений, сделанных Австралией, и консультаций с правительствами штатов и Северной территории. Правительство считает, что снятие заявления толковательного характера не налагает на него никаких дополнительных международных обязательств и что сохранение оговорки было бы нежелательным, поскольку это могло бы означать, что Австралия не оказывает безусловной поддержки важным принципам, изложенным в статье 25b. Правительство Австралии проводит политику, благоприятствующую системе "один человек – один голос", и, несмотря на продолжающиеся споры вокруг этого вопроса, существует очевидная тенденция к применению такой нормы во всей избирательной системе. Генеральный прокурор рассматривает вопрос о проведении соответствующего референдума в нынешнем году. Существующая система, учитывающая, помимо населения, различные другие факторы при определении веса голосов избирателей, исходит, возможно, из географического принципа и отражает тот факт, что Австралия является огромной страной, где некоторые очень крупные избирательные округа являются малонаселенными. Все федеральные департаменты имеют программы мер по обеспечению равных возможностей в области занятости, и до настоящего времени наибольший прогресс был достигнут в улучшении положения женщин, аборигенов и жителей островов Торресова пролива. Штаты не устанавливают аналогичных требований в отношении своих государственных департаментов.

Права меньшинств

454. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета хотели получить дополнительную информацию относительно мер по обеспечению равных возможностей в экономической и культурной областях в интересах аборигенов, проживающих как в общинах аборигенов, так и за их пределами, а также относительно причин исключения из статьи 51 (XXVI) Конституции положения о расе аборигенов. Члены Комитета хотели также узнать о планах федерального правительства относительно создания выборной комиссии аборигенов и относительно урегулирования вопроса о правах аборигенов на владение землей; какая доля общего бюджета выделяется министерству по делам аборигенов, имеют ли аборигены свой язык и какие были приняты меры для содействия обучению этому языку, какая система заменила существовавшие ранее положения о попечении за детьми аборигенов, которые характеризовались "излишним вмешательством" со стороны правительства. Один из членов Комитета, который считает, что статья 27 Пакта реально никогда не относилась к коренному населению, а распространялась скорее на религиозные и этнические меньшинства, подобные тем, которые существуют в европейских странах, хотел узнать мнение Австралии о необходимости отдельной конвенции, охватывающей права коренного населения.

455. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что ряд сменявших друг друга федеральных правительств принимали особые меры для расширения доступа аборигенов и жителей островов Торресова пролива к обслуживанию и создания основы

для дальнейшего улучшения их положения в экономической, социальной и правовой сферах. Цель таких мер заключается в обеспечении для этих людей более надежного будущего и в создании не только солидной основы для будущих достижений, но и ряда альтернатив, которые ранее отсутствовали. В таких областях, как здравоохранение и правовая помощь, образование, расширение занятости и предпринимательской деятельности, жилье, права на землю и защита культурного наследия, были достигнуты значительные успехи и оказывается расширенная помощь. Несмотря на эти достижения, многое еще предстоит сделать, и значительная часть аборигенов и жителей островов по-прежнему живут в неудовлетворительных условиях. До внесения поправки в 1967 году к статье 51 (XXVI) Конституции предусматривалось, что парламент обладает законодательными полномочиями в отношении народа любой расы, кроме расы аборигенов. Аборигены и жители островов специально исключались, поскольку считалось, что они полностью подпадают под юрисдикцию отдельных штатов. Поправка, принятая в 1967 году, ликвидировала это дискриминационное положение и позволила парламенту Австралийского Союза принимать специальные законы для этих групп, включая учреждение широкого круга программ помощи. Планы федерального правительства в отношении создания выборной комиссии аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, а также политика правительства в отношении прав аборигенов на землю были изложены в заявлении министра по делам аборигенов в парламенте 10 декабря 1987 года. Первоначальные консультации с заинтересованными группами свидетельствуют об общей поддержке принципа создания такой комиссии, а также о стремлении к получению дополнительной информации по основным вопросам. В кратчайшие сроки будет проведен ряд последующих совещаний с целью обеспечения дополнительной обратной связи в отношении этих вопросов.

456. В бюджете на 1987/88 году министерству по делам аборигенов было выделено около 394 млн. австралийских долларов, которые должны быть распределены среди широкого круга правовых, социальных и культурных программ. Существует несколько сотен диалектов аборигенов, и Австралийский институт по исследованиям, касающимся аборигенов, располагает программами по их сохранению и преподаванию в школах. В настоящее время признается, что государственная политика в области попечения за детьми аборигенов, особенно в послевоенный период, представляла собой серьезную ошибку. Практика отделения детей аборигенов от их родителей и помещения их в приемных домах или учреждениях была чрезвычайно оскорбительной для общин аборигенов и жителей островов. На смену ошибочному и патерналистскому мнению, на котором основывалась такая практика, пришло признание того, что с коренным населением следует обращаться так же, как и со всеми.

457. Относительно необходимости в отдельной конвенции, касающейся аборигенов, представитель отметил, что Австралия с самого начала активно поддерживала Рабочую группу по коренному населению, которая составляет проекты принципов и минимальных международных норм, применимых к коренному населению. Рабочая группа вносит весьма полезный вклад, сосредоточивает внимание на тех аспектах, которые конкретно применимы к коренному населению, и принимает меры, для того чтобы не подорвать существующие основы. Австралия также принимала активное участие в переговорах в рамках Подкомитета по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, касающихся составления проекта декларации о правах меньшинств. Однако относительно ключевой роли Пакта не может быть никаких сомнений.

Общие замечания

458. Члены Комитета выразили признательность делегации Австралии, отметив, что ответы на вопросы, поставленные Комитетом, были откровенными и полными и что диалог Комитета с делегацией был удовлетворительным с любой точки зрения. Несколько

членов Комитета выразили восхищение энергией, с которой Комиссия по правам человека и равным возможностям выполняет свои задачи. Комитет считает, что создание таких учреждений, как Комиссия, может также оказаться неоценимым примером для стран, стремящихся обеспечить равенство возможностей для групп, находящихся в неблагоприятном положении, и меньшинств. Комитет отметил, что положение аборигенов в Австралии по-прежнему представляет собой реальную проблему, и приветствовал тот факт, что правительство откровенно признало существование многих трудностей в этой области и стремится их преодолеть.

459. Представитель государства-участника заявил, что его делегация сочла заседание поучительными, полезными и плодотворными, и заверил Комитет в том, что замечания Комитета, которые станут новым элементом в уже активной дискуссии в его стране по вопросам обеспечения наилучшей защиты прав человека, будут доведены до сведения органов власти Австралии. Австралия знает о существовании возможностей для улучшения положения в области прав человека, однако представитель Австралии считает, что положение в его стране ничуть не хуже, чем в любой другой стране мира.

460. При завершении рассмотрения второго периодического доклада Австралии Председатель вновь поблагодарил делегацию за участие в весьма конструктивном диалоге с Комитетом. Особенно высокая оценка была дана способности и желанию каждого члена австралийской делегации дать ответ на поставленные многочисленные вопросы.

Бельгия

461. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бельгии (CCPR/C/31/Add.3) на своих 815, 816, 821 и 822-м заседаниях, состоявшихся 12 и 15 июля 1988 года (CCPR/C/SR.815, 816, 821 и 822).

462. Доклад был представлен представителем государства-участника, который, подчеркнув давнюю национальную традицию уважения прав человека, отметил, что до ратификации Пакта Бельгией в связи с 30-й годовщиной Всеобщей декларации прав человека были предприняты большие усилия по распространению его текста на нескольких языках. Кроме того, эта традиция была подкреплена возрастанием роли индивидуальных средств правовой защиты в органах, созданных Европейской конвенцией о правах человека. Представитель Бельгии подчеркнул намерение своего правительства ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

463. Затем представитель Бельгии осветил некоторые законодательные положения, действовавшие в период подготовки доклада. В этой связи он охарактеризовал соответствующие положения, касающиеся возмещения ущерба в связи с незаконным арестом и задержанием, свободы вероисповедания и защиты меньшинств, придерживающихся тех или иных идеологических и философских воззрений. Что касается последних, то он, в частности, охарактеризовал недавно опубликованный доклад Национальной комиссии культурного пакта, в котором приводится статистическая информация относительно подачи жалоб в связи с нарушением прав, предусмотренных так называемым "Культурным пактом".

464. Говоря о новых фактах, имевших место после подготовки доклада, представитель Бельгии охарактеризовал основные направления реформ, проводимых на уровне каждой общины в связи с правовой защитой молодежи. Точно так же он упомянул закон от 14 июля 1987 года, касающийся процедуры признания статуса политических беженцев;

этот закон, в частности, расширил рамки деятельности Генеральной комиссии по делам беженцев и апатридов. Наконец, он коснулся вопроса о правовой реформе в области родственных отношений, основной целью которой является отмена всякой иерархии и всякой дискриминации между родственниками и которая получила свое конкретное воплощение в принятии закона от 31 марта 1987 года.

465. Члены Комитета положительно оценили доклад, который является содержательным и который составлен в строгом соответствии с общими указаниями Комитета относительно формы и содержания докладов. Кроме того, они выразили особое удовлетворение в связи с теми уточнениями, которые были высказаны представителем Бельгии в своем вступительном заявлении. Тем не менее, по их мнению, в докладе можно было бы уделить больше внимания тем факторам, а возможно, и тем трудностям, которые сказываются на осуществлении Пакта, и в частности тем из них, которые обусловлены неоднородным этническим и культурным характером страны. Кроме того, они хотели бы получить дополнительную информацию о тех трудностях, которые испытывает Бельгия в связи с выполнением своих обязательств по представлению докладов, предусмотренных различными международными документами в области прав человека, которые она ратифицировала, и в частности в соответствии с Пактом, а также о том, каким образом в Бельгии организована подготовка таких докладов. Наконец, члены Комитета отметили, что принятые Комитетом общие замечания не получили в докладе достаточного отражения.

466. В связи со статьей 1 Пакта члены Комитета хотели бы получить информацию о позиции Бельгии по вопросу об апартеиде и о праве народов Намибии и Палестины на самоопределение. В этом отношении был задан вопрос о том, были ли введены экономические санкции против южноафриканского режима апартеида.

467. Что касается статьи 2 Пакта, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о запрещении дискриминации по признакам расы и языка. В частности, они поинтересовались, как в Бельгии соотносятся между собой сферы компетенции общин и регионов и каковы точный статус, состав и полномочия Национальной комиссии культурного пакта. Кроме того, отметив, что на территории Бельгии проживает много иностранцев, особенно трудящихся-мигрантов, они спросили, в какой мере им гарантирован принцип равенства перед законом, сформулированный в статье 26 Пакта, и в чем состоят предусмотренные в статье 128 Конституции исключительные случаи, когда они не пользуются теми же правами, что и местные граждане. Кроме того, члены Комитета пожелали узнать, не приведут ли к дискриминации те различия, которые проводятся между несовершеннолетними иностранцами и несовершеннолетними местными гражданами в применении законодательства о социальной и правовой защите молодежи. Наконец, они попросили разъяснить, каким образом в составе руководящих или административных органов учреждений, служб и центров сферы культуры представлены различные идеологические и философские течения.

468. Члены Комитета также пожелали получить более подробную информацию о правовом статусе международных документов в области прав человека, и особенно Пакта, во внутреннем законодательстве Бельгии. Они, в частности, спросили, какое место занимает Пакт в правовой системе Бельгии; существует ли система контроля за конституционностью законов; и какие органы вправе толковать положения Пакта и урегулировать любые коллизии между этими положениями и нормами внутреннего права. Констатируя наличие разногласий между Кассационным судом, с одной стороны, и правительством и Государственным советом - с другой, члены Комитета спросили, имеют ли положения Пакта непосредственное применение. С другой стороны, члены Комитета заявили о своей озабоченности в связи с тем, что Пакт и Европейская конвенция о

правах человека имеют неодинаковый статус, и попросили представить дополнительную информацию о сделанной при ратификации оговорке, согласно которой применение статей 19, 21 и 22 Пакта осуществляется в соответствии со статьями 10 и 11 Европейской конвенции. Кроме того, они спросили, в чем состоит ограничение компетенции судов при рассмотрении дел политического характера; применяется ли установленный для министров особый режим, упомянутый в статьях 90 и 134 Конституции, только в случаях импичмента или же он обеспечивает министрам более широкую защиту от судебного преследования; как разграничиваются между собой гражданские и политические права и существуют ли какие-либо административные решения, которые не могут быть опротестованы в суде? Наконец, задавался вопрос, были ли приняты какие-либо меры с целью широкой популяризации положений Пакта на всех официальных языках в школах, университетах, а также в полицейских подразделениях.

469. Касаясь статьи 3 Пакта, члены Комитета пожелали получить статистическую информацию по вопросу о том, какова доля женщин в основных государственных органах. Были также заданы вопросы о том, какова сфера применения введенного ограничения на трудоустройство в школьных учебных заведениях и каковы практические последствия отказа Бельгии от одной из своих оговорок в связи с Конвенцией о политических правах женщин. Был также задан вопрос о том, предполагается ли изменить конституционное положение, закрепляющее за мужчинами право на осуществление королевских полномочий, что побудило Бельгию сделать оговорку в связи с этим положением Пакта.

470. В связи со статьей 4 Пакта члены Комитета спросили, почему в военное время иностранцы могут быть удалены из определенных районов, даже если они не являются гражданами вражеского государства.

471. Касаясь статьи 6 Пакта, члены Комитета пожелали узнать, почему бельгийское законодательство, согласно которому несовершеннолетний в возрасте старше 16 лет может быть приговорен к смертной казни, не приведено в соответствие с Пактом и как часто приводилась в исполнение смертная казнь, предусмотренная военным уголовным кодексом. Отмечая, что смертная казнь по сути дела не применяется, один член Комитета спросил, почему смертная казнь не отменена. Касаясь общих замечаний № 6 (16) и 14 (23) Комитета, его члены также пожелали получить дополнительную информацию относительно принятых правительством мер по обеспечению снижения детской смертности, увеличению продолжительности жизни и искоренению недоедания и эпидемий.

472. В связи со статьей 7 и 10 Пакта члены Комитета спросили, какие средства правовой защиты имеют в своем распоряжении лица, утверждающие, что они подверглись пыткам; имеется ли в бельгийском законодательстве положение, согласно которому любое признание, полученное под пыткой, не может быть использовано в качестве улики в ходе любого разбирательства, и сколько сотрудников полиции, тюремных надзирателей и других государственных должностных лиц подверглись обвинению и осуждению в связи с применением физического насилия. Было также предложено представить более подробную информацию о положении транссексуальных лиц, о косвенном согласии донора и его семьи на трансплантацию органов и о статусе больного в ходе психиатрического лечения и при проведении медицинских экспериментов. Был также задан вопрос, каковы функции и состав административных комиссий, имеющих при каждом пенитенциарном учреждении; каковы условия лишения свободы несовершеннолетних и, в частности, содержатся ли они отдельно от взрослых; по каким причинам не осуществляется полное отделение подсудимых от осужденных, имеются ли в Бельгии проблемы, связанные с переполненностью тюрем; в какие сроки семья подсудимого информируется о запрещении общения с ним; меняются ли условия отбывания пожизненного тюремного

заклучения в зависимости от того, был ли этот приговор вынесен непосредственно судом или же он является результатом замены смертного приговора, вынесенного гражданским судом или военным трибуналом.

473. В связи со статьей 9 Пакта было предложено представить дополнительную информацию о средствах правовой защиты, которыми располагают лица, лишённые свободы, о режиме освобождения под залог, в частности в том случае, когда такой залог вносится третьим лицом, о максимальной продолжительности предварительного заключения, о средней продолжительности времени между арестом подследственного и его преданием суду первой инстанции, а также о тех причинах, по которым обвиняемый не может общаться со своим адвокатом до первого слушания. Наконец, была запрошена дополнительная информация о других видах лишения свободы, упомянутых в докладе, например об административном задержании или содержании под стражей.

474. В связи со статьей 11 Пакта была запрошена дополнительная информация о порядке заключения в тюрьму за неуплату долга в бельгийском праве.

475. Касаясь статьи 12 Пакта, члены Комитета спросили, как в Бельгии обстоит дело со статусом иностранцев и какие проблемы и трудности возникают на практике. В частности, была запрошена дополнительная информация по вопросу о том, можно ли ущемлять право иностранца свободно избирать свое место жительства и распространяются ли на такие положения исключения, перечисленные в пункте 3 статьи 12.

476. В отношении статьи 13 Пакта члены Комитета выразили озабоченность в связи с недавней высылкой иностранцев азиатского происхождения, и в этой связи был задан вопрос, какие разработаны положения для обжалования таких решений.

477. В связи со статьей 14 Пакта члены Комитета пожелали получить больше информации о представительстве трех бельгийских языковых общин в кассационном суде; об организации адвокатуры; о системе правовой помощи; об обстоятельствах и условиях смещения судьи или его отстранения от дел; о системе вознаграждения судебных работников; о процедуре разбирательства дел несовершеннолетних и, в частности, о том, в течение какого срока могут быть приняты предварительные меры до рассмотрения дела судьей по делам молодежи. Наконец, один из членов Комитета отметил, что термин "доказательство невиновности", используемый в Законе от 20 апреля 1974 года, как представляется, несовместим с заключенным в Пакте принципом презумпции невиновности.

478. В связи со статьей 16 Пакта была запрошена дополнительная информация об упомянутой в докладе процедуре "лишения имущественных прав".

479. В связи со статьей 17 Пакта члены Комитета указали, что на своей тридцать второй сессии Комитет принял общее замечание № 16 (32). В этой связи они спросили, как в Бельгии трактуются такие понятия, как "семья" и "жилище"; какой практики придерживается Бельгия в вопросе об автоматизированной обработке биографических данных и каковы права личности в этом отношении; формулируются ли личные ходатайства граждан и каковы их последствия. Кроме того, была запрошена дополнительная информация по вопросу о запрещении телеграфного и телефонного общения, а также по вопросу о том, что с точки зрения защиты их частной жизни несовершеннолетние местные граждане и несовершеннолетние иностранцы, как представляется, находятся в разном положении.

480. В связи со статьей 18 Пакта члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о признанных в Бельгии религиозных вероисповеданиях, о правах

непризнанных вероисповеданий, а также о таком критерии, как национальные интересы, на котором основано предоставление юридического признания. Один из членов Комитета также поинтересовался, в каком положении находятся лица, отказывающиеся от военной службы по религиозным соображениям, с точки зрения их доступа к государственной службе и совместимо ли обязательное голосование с пунктом 2 статьи 18 Пакта.

481. В отношении статьи 19 Пакта члены Комитета спросили, имеется ли в Бельгии законодательство, касающееся распространения информации органами государственной власти.

482. Ссылаясь на статьи 21 и 22 Пакта члены Комитета хотели бы получить дополнительную информацию об ограничениях на проведение публичных собраний под открытым небом. Кроме того, они задали вопрос о том, были ли приняты меры в соответствии с рекомендациями Международной организации труда, касающимися урегулирования трудовых споров, а также о том, только ли военнослужащие лишены права на забастовку.

483. В отношении статьи 23 Пакта был задан вопрос о том, ликвидировали ли внесенные в законодательство изменения, касающиеся родственных связей, все различия в обращении с внебрачными и законорожденными детьми. Был задан вопрос о том, почему состоящие на службе в полиции лица не могут вступать в брак без предварительного разрешения и существуют ли другие исключения в отношении статьи 23 Пакта, а также каковы, по мнению Бельгии, высшие интересы ребенка, особенно в тех случаях, когда они рассматриваются как противоречащие интересам одного из родителей.

484. В отношении статьи 25 Пакта был задан вопрос о том, в какой мере иностранцы, и в частности трудящиеся-мигранты, имеют возможность участвовать в общественной жизни. В отношении обязательного участия в голосовании были запрошены дополнительные данные о санкциях, которые могут применяться в отношении граждан, не участвующих в голосовании.

485. В отношении статьи 27 Пакта члены Комитета выразили сожаление по поводу того, что в докладе Бельгии этому вопросу было уделено недостаточно внимания. В этой связи они, в частности, хотели бы получить разъяснения о том, каким образом меньшинства пользуются правами, гарантированными им Пактом; о влиянии языковых различий на гражданские и политические права и о значении выражения "идеологические и философские меньшинства", упомянутого в статье 6b Конституции.

486. Отвечая на вопросы членов Комитета о трудностях, с которыми столкнулась Бельгия при подготовке ее первоначального доклада, представитель государства-участника объяснил, что в деятельность некоторых компетентных органов были внесены изменения и, кроме того, с учетом новой задачи, ответственным должностным лицам пришлось изменить свои методы работы. В частности, доклад составлялся в сотрудничестве с различными отделами и службами министерств, прежде всего тех, которые занимаются отправлением правосудия и вопросами внешних сношений, вследствие чего процесс подготовки был достаточно долгим. Несмотря на имевшиеся трудности, правительство Бельгии хотело бы подчеркнуть, что достоинством системы представления докладов является то, что она побуждает государства-участники проводить своего рода исследования общественного сознания, установленного международным сообществом. Тем не менее правительство Бельгии выразило надежду на то, что на следующей встрече председателей органов, созданных в соответствии с документами, касающимися прав человека, будут подробно рассмотрены меры, которые можно было бы принять для внесения определенных улучшений в процедуру подготовки и представления докладов государствами-участниками.

487. Отвечая на вопросы, касающиеся отношения его страны к апартеиду и права народов на самоопределение, представитель государства-участника подчеркнул, что политика апартеида в Южной Африке полностью противоречит основным правам человека. Тем не менее Бельгия неизменно отказывается применять всеобъемлющие экономические санкции и выступает за использование в рамках политических мер всех средств оказания давления, которыми располагает международное сообщество. Однако позиция Бельгии, применяющей санкции, введенные Организацией Объединенных Наций, может измениться, если Южная Африка не ответит на обращенные к ней призывы. В отношении народов Намибии и Палестины позиция Бельгии основывается соответственно на резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и Венецианской декларации стран - членов Европейского сообщества.

488. В отношении проблем, связанных с дискриминацией по признаку расы или языка, представитель государства-участника предварительно сослался на различные доклады, представляемые с 1978 года Комитету по ликвидации расовой дискриминации, и подробно описал положения закона 1981 года, касающегося пресечения акций и высказываний расистского и ксенофобного характера. В отношении языковой проблемы в Бельгии он обратил внимание на три этапа в процессе организационной реформы. Первым этапом явилось принятие в 1970 году Конституции, в которой было признано существование культурных общин, языковых групп и экономических районов. Так, были созданы французская, голландская, немецкая и двуязычная брюссельская провинции вместе с тремя социально-экономическими районами - валлонским, фламандским и брюссельским. Вторым этапом явилась конституционная реформа 1980 года, в соответствии с которой была расширена власть общин и создан арбитражный суд для урегулирования конфликтов между национальными законами и декретами общин или провинций. После продолжительного политического кризиса началось обсуждение новых мер, способствующих развитию вышеупомянутых тенденций. И наконец, в отношении особого статуса восьми общин, проживающих вдоль языковой границы между фламандской и валлонской общинами, представитель обратил внимание на значительные различия в концепциях права говорящих на голландском и французском языках коммун.

489. Отвечая на другие вопросы, касающиеся равенства перед законом и недискриминации, представитель отметил различные исключения, предусмотренные статьей 128 Конституции в отношении ассимиляции иностранцев среди граждан страны. Так, лишь определенные категории иностранцев имеют право пользоваться юридической помощью, а требовать признания их прав и обязательств в отношении третьих лиц могут лишь некоммерческие ассоциации, персонал которых, по крайней мере, на три пятых состоит из бельгийцев или иностранцев, внесенных в регистр населения и проживающих на территории страны. Таким же образом ограничения предусмотрены в отношении лишения свободы, а также права выбирать и быть избранным. Кроме того, представитель указал, что не исключена возможность различного подхода к несовершеннолетним иностранцам по сравнению с несовершеннолетними гражданами, в зависимости от подхода судов. Фактически некоторые судьи считают себя полномочными в отношении иностранцев, не достигших 21 года, исходить из их личного статуса, в то время как другие применяют закон о защите молодежи. Однако это различие должно быть ликвидировано, поскольку парламент рассматривает законопроект, устанавливающий срок совершеннолетия в 18 лет.

490. В отношении различных вопросов о статусе Пакта в правовой системе Бельгии представитель указал, что бельгийская доктрина традиционно включает два противоположных юридических течения, называемых соответственно дуалистическим и монистическим. Чтобы иметь юридическую силу в национальном праве, любой договор, в частности, должен пройти процедуру принятия и быть ратифицирован королем. Таким образом, после ратификации и публикации в журнале "Moniteur belge" Пакт был

включен в систему национального права Бельгии. Тем не менее, чтобы оказывать воздействие на национальное право, договор должен также располагать юридическим объектом, а его положения должны иметь характер прямого действия. Учитывая, что ни в одном из положений Пакта нет явно выраженных указаний в отношении последнего замечания, судье принадлежит право определять, оказывает ли какая-либо норма Пакта прямое действие в отношении частных лиц. Именно с учетом этого Кассационный суд утвердил 17 января 1984 года прямой характер действия пункта 2 статьи 9 Пакта вопреки мнению тогдашнего Государственного совета и правительства. Норма международного права, имеющая прямое действие, обладает, кроме того, преобладающей силой по отношению к норме национального права, даже принятой впоследствии. Говоря о статусе Пакта и Европейской конвенции, представитель указал, что эти два документа являются равносильными, даже несмотря на то, что общественность и юристы более тяготеют к положениям Европейской конвенции, поскольку она была ратифицирована раньше и предусматривает другие механизмы.

491. Отвечая на другие вопросы в отношении статьи 2 Пакта, представитель осветил юридические положения, устанавливающие процедуру отступления от установленного порядка в том, что касается предания министров суду. Смысл этих мер заключается в том, чтобы избавить министров от многочисленных судебных преследований, которые не исключены в связи с выполнением ими своих обязанностей, и поручать Верховному суду страны рассматривать проблемы, требующие большой взвешенности суждений. Эти положения применяются очень редко. Он также указал, что меры наказания, помимо смещения с должности, предусмотрены в уголовном кодексе; что различие между гражданскими и политическими правами стали очень сложными, поскольку граждане обладают все большими политическими правами как получатели государственных благ; что постановления Государственного совета регулируют процедуру обжалования регламентарных актов административных властей; что правительство Бельгии приняло все необходимые меры для распространения информации, касающейся Пакта, и что права человека занимают очень важное место в программах обучения школьников, студентов, военнослужащих, жандармерии и полиции.

492. В отношении вопросов, касающихся статьи 3 Пакта, представитель государства-участника представил многочисленные статистические данные, показывающие рост числа женщин, занимающих ответственные посты в различных органах государства. Кроме того, он объяснил, что в государственных учреждениях, осуществляющих надзор и воспитание, воспитатели должны быть того же пола, что и несовершеннолетние, за которых они отвечают. Что касается отмены одной оговорки, сделанной в отношении Конвенции о политических правах женщин, то в соответствии с конвенциями Международной организации труда могут предусматриваться еще специальные положения, касающиеся приема на определенные виды работы женщин с учетом условий труда. Наконец, говоря о том, что женщина не может наследовать трон, он пояснил, что это одно из положений Конституции, которые предложено изменить, и что по историческим причинам вопросы, касающиеся королевской семьи, всегда носили деликатный характер.

493. В отношении статьи 4 представитель пояснил, что законодательные положения, касающиеся высылки иностранцев во время войны, были приняты еще в период второй мировой войны и должны быть пересмотрены.

494. Отвечая на вопросы членов Комитета относительно статьи 6 Пакта, представитель государства-участника указал, что, поскольку смертная казнь больше не применяется в Бельгии, не возникало мысли о том, чтобы отменить положения, в соответствии с которыми несовершеннолетнее лицо старше 16 лет могло быть подвергнуто смертной казни. Кроме того, в мирное время смертная казнь всегда заменялась пожизненным заключением как в отношении военных, так и в отношении гражданских лиц.

Рассматривается вопрос о возможной ратификации Протокола № 7 Европейской конвенции о правах человека, касающегося отмены смертной казни. Между тем речь идет о деликатном вопросе, поскольку власти опасаются вновь вызвать разногласия, которые могут иметь непредвиденные последствия.

495. В отношении вопросов членов Комитета по статьям 7 и 10 Пакта представитель разъяснил, что в случае, когда признание, возможно, получают с помощью пытки, соответствующее лицо всегда может отказаться от своих показаний и что судья выносит свое решение с учетом ситуации в целом. По данным государственных органов, только один или два случая пытки, если это можно так назвать, регистрируется каждый год и виновные в этом лица получают выговор, их временно отстраняют от работы или увольняют. Он также внес уточнения, касающиеся обращения с транссексуалистами и связанных с этим изменений их гражданского состояния. 13 июня 1986 года вступил в силу закон, касающийся трансплантации органов, уточняющий, что в случае проведения операции над живым человеком требуется четко выраженное согласие донора, а в случае операции на трупе действует презумпция согласия, предусматривающая, что трансплантация запрещается лишь в случае несогласия в письменной форме. Что касается защиты лиц, страдающих психическими расстройствами, то душевнобольное лицо, находящееся в соответствии с судебным решением в психиатрическом отделении тюремной больницы, может направить просьбу о его освобождении на основе медицинского заключения, сделанного выбранным по его усмотрению врачом, и пользоваться всеми правовыми средствами, с тем чтобы доказать состояние своего здоровья. Кроме того, психиатр может просить о том, чтобы пациента лечили за пределами психиатрической лечебницы благодаря помощи родственников пациента. Наконец, говоря о медицинских экспериментах, он отметил, что в этом случае также требуется четко выраженное согласие и что во всех случаях проводить их над заключенными запрещено.

496. Отвечая на другие вопросы членов Комитета, касающиеся условий содержания под стражей, представитель Бельгии подчеркнул, что административные комиссии, существующие при каждом пенитенциарном учреждении, включают в зависимости от уровня последнего от трех до девяти членов, назначаемых министром юстиции на шестилетний срок; их членами автоматически являются королевский прокурор и бургомистр. Передавая министру любую информацию и соответствующие предложения, комиссии контролируют таким образом условия содержания под стражей. Кроме того, в соответствии с постановлением Европейского суда по правам человека будет изменено в ближайшее время законодательство, касающееся содержания под стражей несовершеннолетних лиц. Как правило, органы власти стремятся сократить число заключенных, содержащихся в пенитенциарных учреждениях, посредством досрочного освобождения, возможной отмены краткосрочных мер наказания, упорядочения сроков заключения и применения мер, заменяющих наказания. Запрещение общения может быть назначено судьей не более чем на три дня, и этот срок не продлевается; этот запрет применяется ко всем, в том числе к адвокату заключенного, и об этом ставят в известность самого заключенного и его семью. Кроме того, он подчеркнул, что в случае замены смертной казни применяемый правовой режим, в том числе в том, что касается вопросов, связанных с условным освобождением, является идентичным режиму, предусмотренному для пожизненного заключения.

497. Что касается статьи 9 Пакта, то представитель указал, что выносящий решение судья отныне вправе заключить, что задержание носит незаконный характер. В этой связи сроки стали весьма короткими, процедура выяснения судьей определения – весьма оперативной. Кроме того, требуемый для освобождения лица залог может быть внесен третьим лицом. Не существует конкретной нормы, определяющей продолжительность предварительного заключения. Такое заключение может длиться до тех пор, пока этого

требуют интересы государства и государственной безопасности. Тем не менее правительство намерено пересмотреть законодательство, касающееся обоснования предварительного заключения судьей и продолжительности такого заключения. Кроме того, любое вызванное в суд лицо имеет право обратиться к адвокату сразу же после первого слушания судьей, которое должно иметь место в пределах 24 часов. И наконец, говоря о других видах лишения свободы, он подчеркнул, что закон от 11 февраля 1988 года предусматривает дополнительные гарантии в области надзора или административного задержания.

498. Отвечая на вопросы в связи со статьей 12 Пакта, представитель государства-участника подчеркнул, что королевским указом от 7 мая 1985 года иностранцам запрещается селиться в шести коммунах брюссельской агломерации по причине, в частности, затруднительного финансового положения, обветшалости жилищного фонда и отсутствия инфраструктур. Соответствие закона, допускающего отступления от принципа свободы в выборе иностранцем своего места жительства, соответствующим положениям Пакта, зависит от толкования понятий "государственные интересы" и "общественный порядок", которые в них соответствующим образом используются.

499. Что касается статьи 14 Пакта, то представитель пояснил, что Кассационный суд состоит из 26 судей, в том числе 13 франкоговорящих и 13 – говорящих на голландском языке. Что касается независимости судебной власти, то он заявил, что правительство не оказывает давления на судей, судьи назначаются пожизненно, они не могут быть освобождены от должности без их согласия и их жалование устанавливается законом. И наконец, в бельгийском праве в полной мере соблюдены принципы, согласно которым подсудимый всегда считается невиновным, а задачу доказательства вины выполняет обвинение.

500. Комментируя вопросы, поднятые в связи со статьей 17 Пакта, представитель заявил, что подслушивание телефонных разговоров категорически запрещено, что в ходе судебного процесса судья может получить информацию о времени, фамилиях абонентов и о числе звонков, однако содержание телефонных разговоров остается конфиденциальным; и что в национальный регистр включены такие данные, как фамилия, дата рождения, место рождения и пол.

501. Отвечая на вопросы членов Комитета в связи со статьей 18 Пакта, представитель подчеркнул, что шестью признанными религиями являются – католическая, протестантская, иудейская, англиканская, исламская и православная, причем критерием служит число верующих в Бельгии. Признание в законодательном порядке какой-либо религии влечет за собой выплату государством жалования священнослужителям и создание органов управления, причем государство не имеет права вмешиваться в другие вопросы и все другие религии могут свободно исповедоваться. Представитель указал также, что отказывающиеся от военной службы по религиозно-этическим соображениям лица, которые выполняют обязательства, вытекающие из их положения, рассматриваются в качестве отвечающих законным условиям доступа к государственной службе. Что касается обязательного голосования, то оно соответствует пункту 2 этой же статьи, поскольку избиратели всегда имеют возможность опустить пустой бюллетень или сделать его недействительным.

502. Что касается статьи 19 Пакта, то представитель сказал, что, несмотря на имеющиеся концептуальные разногласия в данном вопросе, правительство Бельгии стремится закрепить в конституционном порядке принцип гласности и мотивации административных актов и улучшить отношения между членами общества и органами управления.

503. Что касается вопросов, поднятых в связи со статьями 21 и 22 Пакта, то представитель заявил, что нет никакой разницы между процедурой переговоров и процедурой диалога в решении вопросов, возникающих между органами власти и профсоюзными организациями. Хотя теоретически закон запрещает бельгийским гражданским служащим принимать участие в забастовках, практически они прибегали к ним.

504. Отвечая на вопросы, касающиеся статьи 23 Пакта, представитель сказал, что в случае расторжения брака интересы детей преобладают над интересами родителей. Он подчеркнул также важность того, что супруги полицейских должностных лиц должны быть вне подозрения; поэтому вступление в брак сотрудника полиции должно быть разрешено его начальником.

505. Что касается статьи 25 Пакта, то представитель подчеркнул, что меры наказания, предусмотренные для лиц, не являющихся в избирательные пункты, весьма незначительны и применяются редко.

506. Члены Комитета выразили искреннюю признательность представителю Бельгии за представленные им подробные ответы на большинство вопросов; было, однако, отмечено, что некоторые вопросы не были затронуты или требовали более точного ответа. Они выразили надежду, что во втором периодическом докладе будет содержаться необходимая информация и пояснения.

507. Председатель выразил признательность делегации Бельгии за предоставленную информацию, а также за четкие и объективные ответы на вопросы членов Комитета.

Колумбия

508. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Колумбии (CCPR/C/37/Add.6/Rev.1) на своих 817-820-м и 822-м заседаниях, состоявшихся 13-15 июля 1988 года (CCPR/C/SR.817-820 и 822).

509. Доклад был представлен представителем государства-участника, который дал общую характеристику экономического, социального и политического положения в Колумбии, ее конституционного и институционального развития, успехов, достигнутых за последние годы в социально-экономическом и культурном плане, существенных изменений, происшедших в колумбийском обществе в связи с его быстрым развитием, а также обусловленных этим проблем, с которыми сталкивается правительство, проводя традиционную демократическую политику, соблюдая принципы правового государства и права человека.

510. Представитель государства-участника сообщил о трудностях, которые связаны с экономическими ограничениями, терроризмом и торговлей наркотиками и с которыми сталкивается правительство Колумбии при осуществлении положений Пакта, подчеркнув, что кризис, переживаемый Колумбией, вызван не устаревшими национальными институтами, а скорее структурными преобразованиями, которые необходимо осуществить в связи с экономическими реальностями нынешнего мира. В этой трудной ситуации правительство Колумбии, стремясь сохранить правовое государство, несмотря на указанные трудности, приняло меры, организовав кампанию по содействию осуществлению прав человека, в частности на уровне военных, учебных и университетских, судебных и политических институтов. На институциональном уровне, среди прочих принятых мер, недавно был учрежден пост советника президента по правам человека, а также разработан проект закона, конкретно посвященный деятельности "персонерос" (своего рода посредников, назначаемых муниципальными советами), и этот проект будет

представлен на рассмотрение ближайшей сессии парламента. Указывалось также, что канцелярия советника президента по правам человека в сотрудничестве с другими институтами создала банк данных, который позволит свести воедино все сведения, касающиеся положения граждан в отношении прав человека. В этом контексте была упомянута статья 121 Конституции с указанием, что начиная с 1968 года все декреты, принимаемые президентом Республики на основании полномочий, которыми он наделен в соответствии с этой статьей, автоматически подлежат конституционному контролю. В заключение представитель государства-участника заявил, что правительство Колумбии приняло твердое решение ликвидировать все трудности, которые встречаются при осуществлении прав, закрепленных в Пакте, демократическим путем, который рассматривается им в качестве единственного средства обеспечения соблюдения основных прав и свобод.

Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта, в частности, во время осадного положения

511. Касаясь этого вопроса, члены Комитета запросили информацию о последствиях осадного положения для осуществления прав, гарантируемых Пактом, в частности функционирования системы правосудия, о судебных решениях, в которых непосредственно упоминался Пакт в судах. Была высказана просьба привести примеры, касающиеся процедуры осуществления права на ходатайство, о чем говорится в пунктах 12-14 доклада (в связи со статьей 2 Пакта). Члены Комитета запросили также информацию о том, может ли заявитель, который не удовлетворен этой процедурой, обращаться в суд, а также информацию о соответствующих полномочиях правительства, парламента и органов юстиции в период действия осадного положения. Они также запросили информацию о последствиях решений Верховного суда, в которых была признана неконституционность тех или иных декретов законов, о статусе Пакта по отношению к Конституции, законам и декретам, а также о последствиях решения Верховного суда о несоответствии какого-либо закона или декрета Пакту. Были заданы также вопросы о том, на какой стадии находится в настоящее время работа над проектом законодательного акта о внесении поправки в статью 121 Конституции о практическом смягчении существующих в отношении гражданских свобод ограничений, если действующее осадное положение будет заменено "положением боевой готовности" или "чрезвычайным положением". Был также задан вопрос о том, какие были приняты меры по более широкому информированию населения о положениях Пакта и Факультативного протокола.

512. Кроме того, члены Комитета спросили о профессиональной подготовке и информировании военнослужащих и сотрудников полиции по проблемам в области прав человека и о роли и влиянии неправительственных организаций в Колумбии в области защиты прав человека; они также спросили о наличии военных трибуналов в Колумбии и их полномочиях, в частности в период осадного положения. Была также запрошена дополнительная информация о самой организации осадного положения и, в частности, о многих законодательных документах, принятых в период осадного положения, на основании которых якобы были совершены отступления от некоторых статей Пакта. Члены Комитета поинтересовались, допускает ли действующее законодательство привлечение к ответственности сотрудников вооруженных сил военными судебными органами за совершение актов, не связанных с выполнением их военных функций. Был задан также вопрос о том, что происходит в случае противоречия между Пактом и внутренним законодательством и может ли гражданин обжаловать в вышестоящем суде любое решение, принятое в соответствии с этим законодательством, которое, по его мнению, нарушает положения Пакта; означает ли право на ходатайство право ходатайствовать в судах, сколько было направлено ходатайств, каков их характер и результаты. Члены Комитета также спросили, были ли приняты конкретные законодательные меры по включению Пакта в правовую систему Колумбии,

распространяется ли юрисдикция Верховного суда на дела, по которым внутренний закон не согласуется с Пактом, и выносил ли суд какое-либо решение по любому из этих дел, имеет ли Пакт примат над предшествующим ему законодательством Колумбии, над законодательством, принятым позднее, и над чрезвычайными декретами в плане прав, в отношении которых могут быть отступления в соответствии со статьей 4 Пакта. Была запрошена дополнительная информация о декретах, которые были приняты на основании осадного положения, о сфере их действия, как они повлияли на повседневную жизнь людей, в какой мере военные суды выполняют статьи 4 и 19 Пакта и какие были приняты меры по обеспечению независимости и беспристрастности судей военного суда высшей инстанции. В связи со статьей 121 Конституции был задан вопрос о том, могут ли все министры нести коллективную ответственность, если осадное положение было объявлено ошибочно или были приняты неправильные меры, и можно ли поднять вопрос об ответственности президента.

513. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника заявил, что в Колумбии статья 121 всегда применялась в условиях полного соблюдения прав граждан. Была изложена процедура осуществления этой статьи. Было отмечено, что существуют законы, действие которых не может быть приостановлено даже во время осадного положения, и были приведены соответствующие примеры. В то же время при введении осадного положения правительство может принять определенные меры, ограничивающие политические гарантии. Контроль за конституционностью этих мер автоматически осуществляется Верховным судом. В тех случаях, когда Верховный суд признавал положения какого-либо декрета противоречащими Конституции, действие их приостанавливалось. Была представлена информация о проекте законодательного акта, предусматривающего внесение поправок в статью 121 Конституции, в частности Комитет был проинформирован о том, что данный проект предусматривает три отдельные ситуации в зависимости от степени важности и характера обстоятельств, а именно "положение боевой готовности", "чрезвычайное положение" и "осадное положение", которое может быть объявлено только в случае войны или внешней агрессии. Ссылаясь на практику, представитель государства-участника заявил, что применение статьи 121 Конституции никогда фактически не увязывалось с осадным положением. Ограничения свободы носили временный характер и были минимальными. Подчеркивалось, что осадное положение, введенное в соответствии со статьей 121 Конституции, никоим образом не повлияло на функционирование системы правосудия. Положения Пакта являются неотъемлемой частью правовой структуры и законодательной системы Колумбии, и на них можно сослаться в судах. Известен по крайней мере один случай, когда при разбирательстве дела в компетентном судебном органе была сделана ссыла на положения Пакта: жалоба была признана правомерной и государству было предписано компенсировать ущерб. Что касается права на ходатайство, то не только колумбийские граждане, но и иностранцы имеют право направлять ходатайство в органы власти. В определенных случаях, если ходатайство заявителя не удовлетворено, он может обратиться в суд. Решения Верховного суда о неконституционности тех или иных декретов и законов имеют весьма большое значение, поскольку Верховный суд осуществляет таким образом постоянный конституционный контроль над законодательством; если суд признает тот или иной текст неконституционным, действие его немедленно прекращается. Были изложены меры, принятые в целях более широкого информирования населения и, в частности военнослужащих, о положениях Пакта.

514. Что касается других вопросов, заданных членами Комитета, то представитель государства-участника сказал, что между внутренним законодательством и Пактом не может возникнуть коллизии, поскольку конституционные и правовые документы в Колумбии были разработаны в соответствии с положениями Пакта, что в соответствии со статьей 121 Конституции действие некоторых законов может быть приостановлено, что высшая мера наказания не назначается ни при каких обстоятельствах и что права,

предусмотренные в статьях 6, 7, 8 и 15 Пакта, охраняются независимо от осадного положения. Была подробно охарактеризована роль вооруженных сил в политической системе Колумбии и в этой связи было отмечено, что применительно к Колумбии нельзя сказать, что военная власть стала "государством внутри государства", т.е. силой, стоящей над законом. С учетом необходимости наличия процедур судебного разбирательства любых преступлений, совершенных военнослужащими, были разработаны два новых кодекса: Военный уголовный кодекс и Военный процессуальный кодекс, которые, как ожидается, будут приняты к концу 1988 года. На вопрос о коллективной ответственности министров он указал, что в Колумбии действует президентская, а не парламентская система правления. Таким образом, президент действует не самостоятельно, а с коллективного согласия всех министров. Политический контроль за действиями президента возлагается на Национальный конгресс, а юридический контроль осуществляется Верховным судом. Что касается положения неправительственных организаций в Колумбии, то многие из них осуществляют деятельность в области прав человека, причем особая роль в этих вопросах принадлежит Колумбийской комиссии по правам человека.

Самоопределение

515. По этому вопросу членов Комитета интересовала позиция Колумбии в отношении права на самоопределение в целом и, в частности, в том, что касается борьбы южноафриканского, намибийского и палестинского народов за свое самоопределение.

516. Представитель государства-участника, отвечая на этот вопрос, сказал, что Колумбия последовательно проводит политику в поддержку самоопределения в целом. Колумбия является членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии с момента его учреждения и поддерживает справедливую борьбу намибийского народа за самоопределение. Колумбия не имеет никаких связей с Южной Африкой. Она поддерживает усилия палестинского народа по достижению самоопределения и поддержала различные резолюции Совета Безопасности по данному вопросу.

Отсутствие дискриминации и равенство мужчин и женщин

517. По этому вопросу члены Комитета запросили информацию о мерах по обеспечению равенства в том, что касается осуществления прав, провозглашенных в Пакте, и просили сообщить о результатах этих мер, а также информацию о положении женщин, в частности статистические данные, касающиеся их участия в политической жизни страны. Их интересовало также, каким образом брак влияет на гражданство женщины, каков статус иностранцев и в какой мере ограничиваются права иностранцев по сравнению с правами граждан, в каком положении находятся женщины, принадлежащие к коренным народностям Колумбии.

518. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника заявил, что правительство Колумбии, находясь в трудных условиях, прилагает все усилия по обеспечению эффективного осуществления всеми гражданами прав, закрепленных в Пакте. В частности, служба советника президента по правам человека активно занимается пропагандой прав человека и изучает возможность учреждения поста омбудсмана или общественного защитника по правам человека. Женщины пользуются всеми политическими правами и с 1957 года, когда женщинам было предоставлено право голоса, они занимают должности министров и заместителей министров. Он представил данные о доли женщин в общей численности трудоспособного населения, подчеркнув, что за период с 1964 по 1983 год эта доля увеличилась с 18 до 40 процентов. Тем не менее уровень безработицы среди женщин превышает соответствующий показатель среди мужчин, и женщины, как правило, получают более низкую зарплату по сравнению с

мужчинами. Замужние женщины пользуются теми же правами в плане гражданства, что и их мужья. Иностранцы, находящиеся в Колумбии, не пользуются политическими правами, однако имеют одинаковые с гражданами страны гражданские права, если не считать определенных предписаний, регулирующих въезд на территорию страны или выезд из нее, а также касающихся уголовных правонарушений. В отношении статуса женщин, принадлежащих к коренным народностям, представитель государства-участника сказал, что они находятся в менее благоприятном положении по сравнению с другими женщинами и что женщины, принадлежащие к коренным народностям, подвергаются дискриминации в силу культурных традиций.

Право на жизнь и запрещение пыток

519. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию, касающуюся статьи 6 Пакта, в соответствии с общим замечанием № 6 (16) Комитета, и, в частности его пунктом 4, а также общим замечанием № 14 (23). Их также интересовало, какие нормы и предписания регулируют применение огнестрельного оружия полицией и сотрудниками сил безопасности, имели ли место нарушения этих норм и предписаний и, в случае утвердительного ответа, какие были приняты меры в целях предупреждения рецидивов, возбуждались ли судебные преследования на основании статьи 279 Уголовного кодекса и назначалась ли в случае фактов применения пыток более суровая мера наказания, чем предусмотрено в данной статье и, в случае утвердительного ответа, каковы результаты; и какие были приняты позитивные меры в целях сокращения детской смертности.

520. Был задан также вопрос о том, сохраняет ли силу декрет № 0070 от 1978 года и, в случае утвердительного ответа, намерено ли правительство отменить его; применяют ли военнослужащие Женевские конвенции 1949 года 6/, когда им приходится иметь дело с повстанцами, действует ли в Колумбии Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и знакомы ли данные лица с его положениями. Была высказана просьба представить статистические данные, отражающие число сотрудников государственных вооруженных сил, которые были наказаны за превышение своих полномочий, а также число совершенных правонарушений такого рода. В отношении терроризма и, в частности, деятельности военизированных организаций, членов Комитета интересовало, подвергаются ли они преследованию и осуждению и пыталось ли правительство Колумбии вести эффективную борьбу против этих "бригад смерти" и других частных боевых групп, в том числе против явления, известного под названием "наркотерроризма". В дополнение к информации, содержащейся во втором периодическом докладе, была запрошена информация о действенном применении в Колумбии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

521. Кроме того, членов Комитета интересовало, каким образом правительство Колумбии намерено решить серьезную проблему недобровольных исчезновений лиц, и, в частности, каковы конкретные принятые правительством меры, и сколько насчитывается в настоящее время исчезнувших лиц. В этом же контексте был задан вопрос о конкретной цели, преследуемой правительством Колумбии в связи с приглашением в страну Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям. Был задан также вопрос о том, применяется ли статья 279 Уголовного кодекса к военнослужащим и особенно к специальным подразделениям полиции или же на деяния, совершенные этой категорией лиц, распространяется действие Военного уголовного кодекса; созданы ли в стране на основании законодательных актов специальные суды по рассмотрению политических преступлений; предусматривает ли закон возмещение ущерба жертвам пыток, могут ли быть использованы во время судебного разбирательства признания или свидетельства, полученные под пыткой. В связи с обстановкой насилия,

которая царит в Колумбии, члены Комитета пожелали узнать, каким образом может быть достигнута законная цель пресечения насилия с помощью средств, которые соответствуют уважению прав человека, и каковы полномочия советника президента по правам человека, может ли он выступать с инициативами по конкретным делам. Со ссылкой на пункт 32 доклада был задан вопрос о том, предусмотрено ли наказание за совершение аборта в случае, если он предписан и осуществлен врачом ради спасения матери.

522. Представитель государства-участника, отвечая на вопросы членов Комитета, заявил, что в Конституции его страны четко предусматривается обязательство государства защищать жизнь колумбийских граждан и лиц, находящихся в Колумбии, что правительство Колумбии стремится выполнять это обстоятельство в трудных условиях, сохраняя существующий правовой механизм и функционирование системы правосудия. В условиях конфликтов и насилия одной из целей правительства является разоружение населения, и в связи с этим силам безопасности разрешается прибегать к принуждению. В остальном они могут применять оружие только в соответствии с административными предписаниями, несоблюдение этих предписаний влечет административные и уголовные санкции. Однако, подчеркнул представитель, инициатива должна исходить не только от правительства Колумбии, международное сообщество также должно действовать, поскольку для обеспечения соблюдения права на жизнь необходимы коллективные действия. Что касается насильственных или недобровольных исчезновений лиц, то он сказал, что эта проблема должна рассматриваться не в двустороннем контексте, а в контексте многосторонних конфликтов, в которых участвуют группы повстанцев, выступающие против органов власти, преступники, занимающиеся торговлей наркотиками и, возможно, государственные должностные лица. Государство владеет ситуацией, и число исчезнувших лиц является относительно небольшим. В этой связи представитель напомнил о том, что правительство Колумбии пригласило Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям посетить страну, с тем чтобы помочь ей выявить случаи исчезновений, что позволит впоследствии исправить ситуацию.

523. Что касается пыток, то Колумбия ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая впоследствии стала составной частью внутреннего правопорядка, а в Уголовном кодексе пытка определена как правонарушение, наказуемое в наименее тяжком случае лишением свободы сроком на один год. Таким образом любой сотрудник полиции или военнослужащий, который прибегает к пыткам, считается виновным в совершении преступления. Кроме того, в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом признания и свидетельства, полученные под пыткой, не имеют никакой силы, и в этой области не допускается никаких отступлений. Положения, предусматривающие меры наказания за пытки, строго соблюдаются. В отношении проблемы детской смертности представитель сказал, что сокращение детской смертности является предметом постоянного внимания правительства Колумбии, и он изложил меры, принимаемые в этой связи правительством. Аборт квалифицируется по колумбийскому праву как правонарушение, даже если он совершен во имя спасения матери. Это связано с культурными традициями, в частности католическими, которые чтутся в Колумбии, однако органы власти Колумбии намерены внести поправки в законодательство, регулирующее данную область.

524. Отвечая на другие вопросы, заданные членами Комитета, представитель заявил, что декрет № 0070 от 1978 года уже не действует, поскольку он утратил силу в связи с отменой осадного положения. Что касается соблюдения военнослужащими и сотрудниками сил безопасности Женевских конвенций 1949 года, то было подчеркнуто, что любое нарушившее закон лицо, гражданское или военное, считается правонарушителем. Кроме того, правительство приняло меры превентивного характера,

организовав кампанию по информированию военнослужащих о правах человека. Что касается точного числа осужденных полицейских или военнослужащих, то статистические данные, к сожалению, являются довольно обобщенными. Тем не менее были приведены два свежих примера. В отношении проблемы борьбы с терроризмом представитель подчеркнул, что правительство стремится ликвидировать политический терроризм в условиях строгого соблюдения законности и что в случае совершения актов терроризма частными боевыми группами и представителями мафии, занимающимися торговлей наркотиками, правительство не бездействует, несмотря на то, что ему приходится сталкиваться с трудностями и серьезными опасностями. На вопрос о характере полномочий советника президента по правам человека представитель государства-участника ответил, что такой пост не существует ни в одной другой латиноамериканской стране и что такой советник не является ни омбудсменом, ни общественным защитником; в соответствии с полномочиями, возложенными на него генеральным прокурором страны, он осуществляет надзор за сотрудничеством исполнительных и судебных органов власти во всех вопросах, связанных с соблюдением прав человека. Он не правомочен осуществлять расследования и не может влиять на должностных лиц судебных органов, однако он обязан действовать таким образом, чтобы государство принимало оперативные и эффективные решения по урегулированию всех проблем, касающихся прав человека.

Свобода и личная неприкосновенность

525. Что касается этого вопроса, то членов Комитета интересовало, в каких случаях и в течение какого срока частные лица могут содержаться в предварительном заключении без предъявления обвинения и какие органы правомочны давать распоряжения о подобном содержании под стражей, какими средствами правовой защиты располагают эти лица (и их семьи), которые считают, что они были задержаны незаконно, и насколько эффективны эти средства правовой защиты, а также каков максимальный срок содержания в заключении до суда, в течение какого срока семье сообщается об аресте соответствующего лица и как скоро это арестованное лицо может вступить в контакт со своим адвокатом. Члены Комитета запросили также информацию о содержании в других, помимо тюрем, учреждениях по причинам, не связанным с совершением правонарушений.

526. Представитель государства-участника объяснил, что содержание под стражей регулируется Уголовно-процессуальным кодексом, что подследственные могут содержаться под стражей без связи с внешним миром не более трех дней и любой подследственный может пользоваться услугами адвоката. Если в течение восьми дней после заключения под стражу подследственному не предъявлено никакого обвинения, то он должен быть освобожден руководителем учреждения, в котором он находится под стражей; что касается органов, правомочных давать распоряжения о содержании под стражей, то все зависит от юрисдикции, устанавливаемой исходя из вида и характера данного преступления. Подследственный имеет право лично нанять своего адвоката для обеспечения своей защиты. В случае незаконного задержания задержанный или его семья могут возбудить иск против государства и добиться компенсации ущерба. Если речь не идет о предварительном заключении, то в соответствии со статьей 439 Уголовно-процессуального кодекса лицо, которому не было предъявлено обвинение после 120 дней лишения свободы, освобождается, однако при этом не исключается возможность его последующего судебного преследования. Что касается содержания под стражей в других, помимо тюрем, учреждениях, то было заявлено, что в Колумбии не существует содержания под стражей в психиатрических учреждениях. С другой стороны, действительно существуют военные тюрьмы.

Обращение с лицами, лишенными свободы

527. Что касается данного вопроса, то члены Комитета пожелали узнать, соблюдаются ли Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций обращения с заключенными, какова роль тюремной службы социальных услуг в обеспечении такого соблюдения, известны ли заключенным соответствующие постановления и директивы и имеют ли они к ним доступ. В связи с пунктом 51 доклада была запрошена дополнительная информация о роли тюремной службы социальных услуг в оказании помощи бывшим заключенным и о проблеме переполненности тюрем.

528. Представитель государства-участника, отвечая на поставленные вопросы, сказал, что канцелярия советника президента по вопросам прав человека информирует заключенных и тюремные власти о соответствующих постановлениях и директивах через посредство министерства юстиции и помощника генерального прокурора по вопросам прав человека. Она также оказывает содействие тюремной службе социальных услуг, привлекая заключенных к учебе в тюрьме с тем, чтобы они могли найти себе работу по завершении срока заключения. Касаясь вопроса о переполненности тюрем, представитель государства-участника сказал, что у него нет соответствующих статистических данных, однако они будут представлены Комитету позднее. Министерство юстиции планирует строительство дополнительных тюрем для того, чтобы увеличить число помещений для заключенных.

Право на справедливое судебное разбирательство

529. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали получить необходимую дополнительную информацию по статье 14 в соответствии с общим комментарием № 13. (21) Комитета и просили представить дальнейшую информацию относительно оказания бесплатной правовой помощи лицам, обвиняемым в уголовном преступлении, а также об организации и работе адвокатуры в Колумбии. Они также пожелали больше узнать о фактическом осуществлении всеобъемлющей реформы системы правосудия, принятой в январе 1987 года, и спросили, был ли осуществлен план систематизации делопроизводства, упомянутый в пункте 81 доклада, и в какой степени это способствовало уменьшению числа нерассмотренных дел в муниципальных уголовных судах Боготы, а также принял ли сенат меры в связи с предложением правительства относительно осуществления запланированной реформы в сфере гражданской юрисдикции, юрисдикции по трудовым делам, юрисдикции по делам несовершеннолетних и в сфере административных споров.

530. Члены также хотели бы получить дополнительную информацию о роли и функциях судебной полиции, а также об изменениях роли судьи и суда присяжных. Они также хотели бы знать, какое наказание предусматривается для адвоката, отказавшегося выступать в качестве защитника, каким образом и кем дается оценка деятельности магистратов и судей, и поскольку степень вероятности доказательства виновности может иметь далеко идущие последствия для судебного разбирательства, то какой уровень доказательства необходим в соответствии с колумбийским законодательством.

531. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что основные положения статьи 14 Пакта были включены в раздел III Конституции и в пересмотренный Уголовно-процессуальный кодекс, что обвиняемый, не располагающий достаточными материальными средствами, имеет право на бесплатную правовую помощь соответствующего адвоката через институт государственного защитника, что в процессе осуществления всеобъемлющей реформы системы правосудия в январе 1987 года и плана систематизации делопроизводства возник ряд трудностей, однако дела, ожидающие окончательного решения, будут рассмотрены до конца 1988 года, а также что ведется

подготовка кодекса о защите несовершеннолетних. Он также отметил, что в настоящее время на рассмотрении конгресса находятся законы, касающиеся реформы в сферах гражданской юрисдикции и административных споров, и представил разъяснения по вопросу об организации адвокатуры в Колумбии.

532. Отвечая на другие вопросы членов Комитета, представитель государства-участника отметил, что термин "судебная полиция" используется потому, что термин "уголовная полиция" мог бы быть истолкован как означающий, что сама полиция занимается уголовной деятельностью, он также отметил, что в соответствии с ранее существовавшей системой судья, начинающий расследование дела, занимался этим делом и в ходе судебного разбирательства, в то время как в условиях новой системы назначается судья технико-юридического профиля, который проводит расследование, и судья, который проводит судебное разбирательство, и что одним из недостатков судебной системы является отсутствие современных следственных агентов. Касаясь пункта 93с доклада, он сказал, что положение о презумпции невиновности носит однозначный характер. Кроме того, было отмечено, что тяжесть преступления не определяется субъективно судьей; в статье 421 Уголовно-процессуального кодекса содержится перечень преступлений, наказуемых лишением свободы. Касаясь вопроса об обязательности исполнения обязанностей защитника, он сказал, что в этом случае применяются санкции административного характера на основании обвинения в нарушении профессиональной этики.

Право на личную жизнь, свободу религии и свободное выражение своего мнения

533. Что касается этих вопросов, то члены Комитета пожелали узнать, какие созданы процедуры, обеспечивающие правовое признание и разрешающие исповедание различных религий, были ли случаи отказа в правовом признании на том основании, что какой-либо религиозный культ противоречит христианской морали, и если да, то какие органы власти занимаются определением того, что противоречит христианской морали, и какие ограничения, если таковые имеются, налагаются в настоящее время на свободу прессы и средств массовой информации, учитывая сохраняющееся осадное положение. Кроме того, был задан вопрос о том, предпринимает ли правительство во исполнение своего обязательства обеспечить осуществление прав человека какие-либо меры по защите журналистов, права человека которых находятся под угрозой и которым угрожали смертью или которые были похищены, поскольку опубликовали мнение, не пользующееся официальной поддержкой.

534. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что Конституция предусматривает религиозную терпимость и свободу всех религий, которые не противоречат христианской морали и не ведут к нарушению общественного порядка. Министерство юстиции отвечает за отношения с отдельными религиозными группами. В последние годы положение, предусматривающее признание католической церкви, было распространено на другие церкви. Для лица, исповедующего свою религию, не требуется какого-либо разрешения. Что касается свободы печати, то он заявил, что в колумбийской прессе представлены различные политические мнения, и в связи с этим сослался на Межамериканскую ассоциацию печати, которая признала, что свобода печати в Колумбии была обеспечена на практике.

Свобода собраний и ассоциаций

535. Что касается данного вопроса, то члены Комитета пожелали получить более подробную информацию о положении профсоюзов в Колумбии.

536. Представитель государства-участника информировал Комитет о положении профсоюзов в Колумбии в настоящее время и, в частности, отметил, что свобода

ассоциаций и право на забастовку в Колумбии гарантированы Конституцией, за исключением того случая, когда это касается государственных учреждений и предприятий общественного пользования. Однако в настоящее время пересматривается точное определение таких предприятий. Деятельность профсоюзов и права рабочих регулируются Кодексом законов о труде. В процентном выражении членство в профсоюзах находится на чрезвычайно низком уровне: всего лишь около 20 процентов всех работающих являются членами какого-либо профсоюза.

Защита семьи и ребенка, включая право на брак

537. Что касается данного вопроса, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию относительно существующих законов и практики, связанных с обеспечением равенства супругов.

538. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что в Колумбии супруги полностью равны перед законом.

Право на участие в ведении государственных дел

539. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию об осуществлении и ограничениях политических прав, а также о законодательстве и практике в отношении доступа к государственной службе. Они также пожелали узнать, какие проблемы возникли в связи с муниципальными выборами, проведенными в марте 1988 года, и какие из этого можно сделать выводы.

540. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что политические права, предусмотренные в статье 25 Пакта, отражены в Конституции Колумбии. Все колумбийские граждане, достигшие 18 лет, как мужчины, так и женщины, пользуются абсолютно равными правами. Что касается допуска к государственной службе, то для занятия государственных постов предъявляются определенные требования, однако ограничений как таковых не существует. Муниципальные выборы явились значительным шагом вперед в плане децентрализации процедуры выборов, и какие-либо претензии относительно того, что правительство оказывало какое-либо давление на избирателей, не высказывались.

Права меньшинств

541. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали узнать численность коренного населения по сравнению с другими этническими группами в Колумбии, каким образом обеспечиваются права таких групп, предусмотренные в статье 27 Пакта. Кроме того, был задан вопрос о том, какова доля в процентном выражении колумбийских граждан африканского происхождения, которые участвуют в деятельности судебных и административных органов, национальной ассамблеи и школ. Кроме того, была запрошена дополнительная информация о существующей организационной структуре общин коренного населения. Что касается двух "индейских лидеров", которые стали жертвами так называемых эскадронов смерти, то в этой связи была высказана просьба о разъяснении термина "индейский лидер".

542. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника заявил, что практически численность коренного населения Колумбии составляет приблизительно 400-450 тыс. человек при общей численности населения более 20 миллионов. Коренному населению удалось в определенной степени сохранить свою самобытность, несмотря на смешение с остальной частью населения в течение пяти веков, что в некоторых случаях привело к утрате культурной самобытности. Для

коренного населения были созданы резервации, управляемые губернатором и мэрами из числа коренного населения и функционирующие в рамках структуры колумбийского государства. Недавно президент Республики объявил о выделении 5 млн. гектаров земли для коренного населения с предоставлением всех прав на пользование землей и ее недрами, в результате чего общая площадь земель, предоставленных коренному населению, составила 10 млн. гектаров.

543. Возвращаясь к вопросу о положении колумбийских граждан африканского происхождения, представитель государства-участника сказал, что территория, занимаемая этой группой, традиционно является малоразвитой и что там наблюдается недостаточное участие государства в организации обучения, медицинского обслуживания и т.д. Одной из целей Национального плана восстановления является исправление такого положения и развитие беднейших районов, так называемых "забытых зон". В этих районах готовится много учителей, и в политическом плане такие районы представлены во всех отношениях наравне с другими. Масштабы проблемы индейского населения зависят от конкретного региона; действительно, индейцы, проживающие на побережье Тихого океана и находящиеся между, с одной стороны, районом действия повстанческих отрядов, а с другой – традиционно враждебно настроенными землевладельцами, оказались весьма незащищенными от любых враждебных действий. Как и в случае с другими группами коренного населения, решение, которого добивается правительство, заключается в наделении индейских племен землей и в то же время в обеспечении того, чтобы земля, которой они уже владеют, не была у них отобрана.

Общие замечания

544. Члены Комитета поблагодарили представителя государства-участника, который в духе сотрудничества и открытости информировал Комитет о весьма сложном положении в Колумбии и тех трудностях, с которыми сталкивается правительство в области прав человека. Они также отметили, что обмен мнениями носил откровенный характер, что состоялся подлинный диалог, который произвел глубокое впечатление. Хотя достойны одобрения усилия колумбийского правительства, направленные на обеспечение демократии и укрепление законности, особенно те, которые связаны с Национальной программой восстановления, реформой системы правосудия и назначением советника президента по вопросам прав человека, очевидно, что правительству еще не удалось достигнуть достаточного прогресса во всех этих областях. Ожесточенное противоборство между различными группировками в Колумбии, политический терроризм и терроризм, связанный с торговлей наркотиками, слишком большая роль военных и почти неизменное сохранение чрезвычайного положения серьезным образом влияют на положение в области прав человека и вызывают глубокую озабоченность. Кроме того, некоторые члены Комитета отметили, что по этим причинам в Колумбии до сих пор еще не обеспечено выполнение положений некоторых статей Пакта.

545. Представитель государства-участника заявил, что было бы полезно создать определенный механизм, позволяющий Комитету получать информацию в период между периодическими докладами, с тем чтобы он постоянно был в курсе событий, происходящих в Колумбии. Представитель разделяет озабоченность, высказанную несколькими членами относительно сохранения осадного положения, однако подчеркнул, что правительство Колумбии решительно добивается выполнения плана социальных преобразований в рамках законности.

546. В заключение рассмотрения второго периодического доклада Колумбии Председатель от имени Комитета вновь поблагодарил делегацию Колумбии за откровенное обсуждение в духе сотрудничества. Он сказал, что демократические традиции Колумбии находились под угрозой насилия, однако диалог с Комитетом свидетельствует о том, что правительство Колумбии преисполнено решимости по-прежнему действовать в рамках закона в своей борьбе с такого рода угрозами.

Барбадос

547. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Барбадоса (CCPR/C/42/Add.3) на своих 823, 825 и 826-м заседаниях, состоявшихся 18 и 19 июля 1988 года (CCPR/C/SR.823, 825 и 826).

548. Доклад был представлен представителем государства-участника, который обратил внимание на некоторые новые изменения, происшедшие после рассмотрения первоначального доклада его страны, а именно, вступление в силу в 1981 году Закона о государственных правовых услугах, в 1982 году Закона о семейном праве и в 1983 году Закона об административной юстиции. Принятие этих законодательных мер позволило обеспечить более полное соответствие между положениями законодательства Барбадоса и Пактом и устранить некоторые неясности, на которые указал Комитет при рассмотрении первоначального доклада. Он также сообщил Комитету, что был назначен пользующийся доверием как правительства, так и оппозиции омбудсмен, который в настоящее время может приступить к выполнению своих функций в полном объеме.

Конституционные и юридические рамки, в которых осуществляются положения Пакта

549. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, каков правовой статус Пакта по отношению к Конституции и положениям внутригосударственного права, что происходит в случае существования противоречий между положениями последнего и Пактом, оказывается ли отдельным лицам какая-либо помощь в случаях нарушения гарантируемых положениями Пакта прав, которые не защищены Конституцией или законами Барбадоса, каковы полномочия, функции и деятельность омбудсмана и полностью ли он независим от органов исполнительной власти, существовали ли какие-либо факторы или трудности, препятствующие реализации положений Пакта, и какие были приняты меры для распространения информации о Пакте и факультативном протоколе, в частности в школах, университетах и среди лиц, обеспечивающих соблюдение закона.

550. Члены Комитета также хотели узнать, почему положение внутригосударственного права, касающееся смертного приговора, не было приведено в соответствие со статьей 6 Пакта, все ли права, гарантируемые положениями Пакта, защищены в Барбадосе, можно ли обращаться прямо или косвенно к положениям Пакта в ходе судебного разбирательства, направляются ли апелляции по-прежнему на рассмотрение в Тайный совет в Лондон, действуют ли по-прежнему какие-либо законы, принятые до 1966 года, например касающийся чрезвычайных полномочий Закон 1936 года, несмотря на то, что он противоречит статьям 12-23 Конституции или положениям Пакта, и проинформированы ли должным образом юристы и адвокаты в Барбадосе о положениях Пакта.

551. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника объяснил, что, хотя Пакт не имеет в Барбадосе силу закона, его положения, за некоторыми исключениями, отражены в Конституции и в положениях внутригосударственного права. Тот факт, что положения Пакта не введены во внутригосударственное право, не означает, что существует противоречие между такими законами и Пактом. В то же время тот факт, что закон, разрешающий вынесение смертного приговора несовершеннолетним лицам в возрасте до 18 лет, прямо противоречит статье 6 Пакта и требует пересмотра, будет доведен до сведения соответствующих органов.

552. Омбудсмен также уполномочен расследовать случаи предполагаемого нарушения прав в результате оскорбляющих, неправильных или неправомерных административных действий как центральных органов, так и полугосударственных организаций и делать

замечания, касающиеся общего поведения административных органов. Кроме того, он может обращаться в Высокий суд в любом случае, когда он считает, что какое-либо право нарушено или не защищено положениями Конституции или существующими законами. Полномочия омбудсмана, а следовательно его независимость, защищены статьей 105 Конституции.

553. Говоря о распространении информации, касающейся Пакта, он отметил, что члены адвокатуры проводят весьма активную деятельность по разъяснению населению положений международных договоров о правах человека, что находит свое отражение в увеличении числа подаваемых жалоб о нарушении прав человека, а министры правительства зачастую ссылаются в своих публичных выступлениях на положения Всеобщей декларации прав человека и Пакта. Весьма активную деятельность также осуществляет отделение "Эмнести интернэшнл" в Барбадосе, которое часто обращает внимание правительственных органов на случаи предполагаемого нарушения прав человека. Положения национального законодательства не во всем соответствуют положениям Пакта, однако эти различия не представляют собой большой проблемы. Правительство Барбадоса понимает необходимость обеспечения сопоставимости между положениями внутригосударственного права и международными обязательствами. В настоящее время принимаются меры по возможно более быстрому внесению в него необходимых изменений. Определенная роль в этой связи также отводится омбудсмену, поскольку он может принимать участие в рассмотрении случаев, в которых, по его мнению, гарантируемые Пактом права не нашли должного отражения в положениях внутреннего законодательства.

554. Отвечая на другие вопросы, представитель государства-участника отметил, что он упомянул определенные трудности, связанные с реализацией положения Пакта, в своем вступительном заявлении и что этот вопрос будет более комплексно рассмотрен в третьем периодическом докладе его страны. Суды первой инстанции в Барбадосе являются мировыми судами, которые рассматривают как уголовные, так и гражданские дела. Высокий суд занимается рассмотрением более серьезных гражданских и уголовных дел и обладает неограниченной юрисдикцией суда первой инстанции, а также функциями апелляционного суда в отношении решений судов более низких инстанций. Решения этого суда могут быть обжалованы только в Тайном совете. Вопросы, касающиеся несовершеннолетних, рассматриваются в судах несовершеннолетних, которые функционируют в рамках мировых судов. Судебные дела, касающиеся трудового права или административных вопросов, рассматриваются как в мировых судах, так и в Высоком суде в зависимости от степени сложности дела. Лица, добивающиеся компенсации за нарушение их конституционных прав, могут подавать требования о возмещении ущерба в Высокий суд, и существует ряд примеров, когда такие лица получали возмещение. После 1937 года в Барбадосе не объявлялось о введении чрезвычайного положения, и правительство не считает необходимым принимать в настоящее время в этой связи какие-либо специальные меры.

Недопущение дискриминации и равноправие полов

555. По данному вопросу члены Комитета пожелали узнать о характере отношений между Бюро по делам женщин и Национальной комиссией по вопросам положения женщин и спросили, какую деятельность проводит или планирует провести первое, существуют ли в настоящее время какие-либо планы внести поправки в конституцию, в частности изъять пункты 3а и б статьи 23, сколько женщин являются членами парламента, какова их доля в законодательных органах, государственных учреждениях, университетах и какой их профессиональный состав, существует ли дискриминация на основе пола в таких областях, как усыновление, вступление в брак, развод, гражданство или наследование, какова доля населения азиатского происхождения и существуют ли лица, подвергающиеся дискриминации на основе языка.

556. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника объяснил, что учреждение Бюро по делам женщин было рекомендовано Национальной комиссией по вопросам положения женщин. Национальная комиссия была создана для изучения роли женщин в обществе и способов максимального обеспечения равенства полов в Барбадосе. В этой области в последние годы был достигнут значительный прогресс, включая принятие законов, касающихся владения собственностью, положения детей, прав семьи и наследования. Бюро по делам женщин, с другой стороны, состоит из гражданских служащих и рассматривает конкретные вопросы дискриминации женщин и предоставляет консультации правительству в этой области. В настоящее время не существует каких-либо планов в отношении изъятия пункта 3а и б из статьи 23 Конституции.

557. Отвечая на вопросы, касающиеся уровня участия женщин в различных областях деятельности и размера стипендий для девушек, представитель отметил, что его правительство принимает меры по обеспечению равенства полов и что в настоящее время уже не существует областей деятельности, исключительно предназначенных для представителей какого-либо одного пола. Женщины являются членами Ассамблеи, а также сената, занимают руководящие посты в государственном аппарате, являются судьями, врачами и юристами и играют важную роль в системе образования. Их доля среди специалистов и среди лиц, занимающих более высокие посты, по-прежнему остается ограниченной, однако существуют благоприятные последствия для ее значительного увеличения в следующем десятилетии. Какой-либо дискриминации в оплате труда на основе пола не существует, и обеспечивается полное равенство полов в том, что касается усыновления, вступления в брак, развода и наследования. Согласно новому законодательству в отношении семьи брачные пары, которые прожили вместе по крайней мере пять лет, признаются семьей и каждая сторона имеет право на опеку над ребенком. Однако каких-либо мер в области приобретения гражданства в результате вступления в брак принято не было, несмотря на рекомендацию Национальной комиссии по вопросам положения женщин устранить это неравенство.

Право на жизнь

558. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, сколько раз и за какие преступления выносился смертный приговор, как часто он приводился в исполнение с момента рассмотрения первоначального доклада Барбадоса, существуют ли какие-либо планы в отношении приведения закона, касающегося вынесения смертного приговора лицам в возрасте до 18 лет, в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Пакта, какие меры были приняты в области здравоохранения, в частности в целях сокращения детской смертности. Был задан также вопрос, существуют ли какие-либо законы, регулирующие применение полицией огнестрельного оружия, и были ли эти законы когда-либо нарушены, и если да, то приводили ли такие нарушения к случаям смерти и проводилось ли расследование таких случаев и преследовались ли виновные. Члены Комитета также просили представить дополнительную информацию по статье 6 Пакта в соответствии с общими замечаниями Комитета № 6 (16) и 14 (23).

559. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что, по мнению правительства Барбадоса, право на жизнь имеет гораздо более широкий смысл, который не ограничен лишь вопросами, связанными с вынесением смертного приговора. В то же время очевидно, что правительству необходимо рассмотреть вопрос об отмене положения, позволяющего выносить смертный приговор несовершеннолетним лицам в возрасте до 18 лет. Обычно смертный приговор заменяется пожизненным заключением. Государственные органы приняли ряд мер в области здравоохранения, включая создание в стране большого числа поликлиник и проведение активных кампаний в целях массовой вакцинации детей. Медицинскому обслуживанию детей и лиц пожилого

возраста уделяется первостепенное внимание, и медицинские услуги предоставляются в рамках системы социального страхования бесплатно детям в возрасте до 16 лет и взрослым в возрасте свыше 65 лет, а также хроническим больным. Полиция в Барбадосе в целом не имеет оружия. В отношении любого нарушения положений, регулирующих применение силы, дисциплинарным комитетом применяются меры наказания. Полицейские и сотрудники службы безопасности, подозреваемые в совершении правонарушения, подвергаются судебному преследованию, и в некоторых случаях выносятся приговоры о тюремном заключении. Жертвы таких нарушений могут также подавать в суд требования о компенсации ущерба.

Свобода и личная неприкосновенность и обращение с заключенными и с другими находящимися под стражей лицами

560. По этому вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, каковым является максимальный период задержания, имеют ли возможность все, независимо от имущественного положения, внести залог и существуют ли какие-либо другие возможности для освобождения до начала судебного разбирательства, за исключением залога, могут ли лица, задержанные в психиатрических учреждениях, или их семьи, или адвокаты подавать в суды заявления об их освобождении, взяло ли государство на себя обязательство по выплате компенсации лицам, которые были задержаны незаконно, содержатся ли задержанные лица, ожидающие судебного разбирательства, отдельно от преступников и содержатся ли несовершеннолетние отдельно от взрослых, и какие положения регулируют обращение с заключенными и задержанными. Был задан вопрос, принимались ли какие-либо санкции против полицейских или тюремных надзирателей, которые нарушали такие положения, и если да, то как часто имеют место такие случаи?

561. Члены Комитета также задали вопрос о том, существуют ли какие-либо специальные тюрьмы, каковым является максимально допустимый период содержания заключенного во "временном одиночном заключении", является ли такое заключение самой строгой мерой наказания, как часто задержанные могут пользоваться своим правом обращаться за юридической помощью в Высокий суд, когда они считают, что подверглись необоснованной задержке до проведения судебного разбирательства, могут ли заключенные кормящие матери содержаться отдельно от других задержанных, какой закон и какая практика задержания несовершеннолетних и какую конкретную роль в этой связи играют родители или опекуны, предусматривает ли закон тюремное заключение за несоблюдение договорных обязательств и какие соответствующие процедуры и практика применяются в отношении habeas corpus.

562. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметил, что задержанные лица обычно предстают перед судьей в день задержания или на следующий день, однако какого-либо установленного максимального срока предварительного задержания не существует. Задержанные могут в соответствии с процедурой habeas corpus подавать в Высокий суд просьбы об освобождении до начала судебного разбирательства. Лица, содержащиеся в психиатрических учреждениях, или другие лица, действующие от их имени, могут также подавать в Высокий суд просьбы об освобождении. Освобождение под залог применяется в отношении всех преступлений и нарушений, за исключением убийства. В случаях выплаты компенсации за незаконное задержание государство подчиняется решению суда. Задержанные в период до начала судебного разбирательства содержатся отдельно от осужденных лиц, а несовершеннолетние содержатся отдельно от взрослых. Поведение должностных лиц тюрем по отношению к заключенным регулируется соответствующими тюремными правилами, которые они должны соблюдать.

563. Отвечая на другие вопросы, представитель отметил, что заключенные женщины с маленькими детьми содержатся отдельно от других заключенных и что тюремные власти

принимают максимально возможные меры для обеспечения нормальных отношений между матерью и ребенком. Определение разумного периода задержания обвиняемого лица до рассмотрения его дела в суде входит в компетенцию судов. Какого-либо установленного минимального возраста в отношении ареста или задержания несовершеннолетних не существует, однако они содержатся в специальных помещениях отдельно от взрослых, и имеются также отдельные помещения для юношей и девушек. Человек не может быть заключен под стражу за невыполнение своих долговых обязательств, однако если он не уплатит свой долг после соответствующего постановления суда, будучи в состоянии сделать это, он может быть заключен в тюрьму за неуважение к суду. На представителей тюремной администрации в связи с нарушением прав человека могут подаваться жалобы на той же основе, что и на других должностных лиц, которые нарушили закон. В некоторых случаях полицейские были подвергнуты судебному преследованию и наказаны за незаконное задержание или неправомерное обращение с заключенными. Одинокое заключение является применимой в течение короткого срока мерой наказания за нарушение тюремных правил. Согласно закону все задержанные имеют право на юридическую помощь в соответствии с процедурой habeas corpus и нанимать в этих целях адвоката.

Право на справедливое судебное разбирательство

564. По этому вопросу члены Комитета хотели получить информацию о том, через какое время с момента ареста лица оно может установить связь со своей семьей или адвокатом; рассматривался ли вопрос о снятии Барбадосом своей оговорки в отношении пункта 3f статьи 14 Пакта, после того как был введен в действие Закон о государственных правовых услугах, 1981-33, и была организована адвокатура. Члены Комитета также просили представить дополнительную информацию по статье 14 в соответствии с общим замечанием Комитета № 13 (21) и просили представить разъяснения в отношении того, могут ли лица, обвиненные в воровстве, или лица, находящиеся в заключении, воспользоваться правовой помощью в соответствии с новым Законом о правовых услугах.

565. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что все лица, арестованные полицией, должны как можно скорее предстать перед судьей, и это обычно происходит через несколько часов после ареста. Ассоциация адвокатов была представлена в Консультативном комитете по судебным органам, а также в соответствующем отделе Совета по образованию, занимающегося вопросами преподавания права в Карибском университете. Ассоциация адвокатов занимается также пересмотром проекта законодательства и в отношении его может давать рекомендации и вносить предложения правительству. Все задержанные могут просить о предоставлении юридической помощи на равных основаниях. В Барбадосе полностью гарантируется независимость судебных органов, и все граждане, которые считают, что их права были нарушены государством, могут обратиться в суд с требованием возмещения ущерба.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

566. По этому вопросу члены Комитета хотели знать, действуют ли в настоящее время какие-либо ограничения в отношении свободы передвижения государственных служащих или блюстителей порядка, и если да, то совместимы ли такие ограничения со статьей 12 Пакта. Они также запросили необходимую дополнительную информацию о положении иностранцев в соответствии с общим замечанием Комитета № 15 (27):

567. В своем ответе представитель заявил, что не существует никаких ограничений в отношении свободы передвижения государственных служащих или блюстителей порядка, за исключением тех ограничений, которые обусловлены требованиями государственной

службы. Сотрудники органов безопасности, которые иногда оставляют свои посты без разрешения, объявляются "отсутствующими без разрешения". Хотя иностранцы не пользуются специальной конституционной защитой, статья 22 Конституции предусматривает право на свободный въезд в Барбадос и устанавливает важные меры защиты от высылки.

Право на личную жизнь

568. Что касается этого вопроса, то члены Комитета хотели знать, рассматривается ли вопрос о принятии какого-либо законодательства, регулирующего подслушивание телефонных разговоров или наблюдение с помощью электронных средств.

569. В своем ответе представитель заявил, что у правительства его страны нет официальной позиции по вопросу о подслушивании телефонных разговоров или наблюдения с помощью электронных средств и что в таких странах, как Барбадос, подобные совершенные методы используются весьма редко.

Свобода религии и свобода выражения мнения, запрещение пропаганды войны и выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти

570. По данному вопросу члены Комитета хотели получить информацию о законах и правилах, касающихся признания государственными властями религиозных сект, о контроле, который осуществляется над свободой печати и средствами массовой информации в соответствии с законодательством, и о применяемой в Барбадосе практике в отношении доступа к информации, касающейся административных и правительственных актов. Члены Комитета пожелали также узнать, рассматривается ли вопрос о принятии какого-либо законодательства о запрещении пропаганды войны, существуют ли какие-либо планы по закреплению непосредственно в Конституции защиты права искать информацию, действуют ли все еще законы, касающиеся государственных секретов, и если да, то предусматривает ли правительство их отмену.

571. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что свобода религий гарантируется Конституцией и что в Барбадосе нет государственной религии. Пресса и другие средства массовой информации действуют в рамках обычных законов и не подлежат какому-либо контролю со стороны государства. Барбадос еще не выработал официальной позиции в отношении запрещения пропаганды войны. Ограничения, предусмотренные Законом о государственных секретах, соответствуют положениям пункта 3b статьи 19 Пакта, и не существует никаких планов по отмене этого Закона. Свобода получать идеи, которая прямо гарантируется Конституцией, включает в себя свободу "искать" информацию. На практике не существует никаких ограничений в отношении доступа к правительственной информации, и такие государственные документы, как отчеты о парламентских заседаниях и Official Gazette, имеются в свободной продаже.

Свобода собраний и ассоциаций

572. По данному вопросу члены Комитета хотели получить дополнительную информацию о практическом применении статьи 31 Закона об общественном порядке и о соответствующем законодательстве и практике, касающихся создания политических партий, в том числе информацию о числе таких партий и их представительстве в парламенте. Члены хотели также знать, как организованы профсоюзы и как регулируется их деятельность и какие типы преступлений влекут за собой наказание в виде утраты гражданских прав, гарантируемых по статье 25 Пакта.

573. В своем ответе представитель объяснил, что в одном случае, связанном с применением статьи 31 Закона об общественном порядке, когда этот Закон был оспорен в суде магистрата, суд вынес решение против жалобщика, поскольку, к удовлетворению суда, было доказано, что жалобщик ложно обвинил одно лицо в совершении убийства на общественном собрании. В Барбадосе не существует никаких ограничений в отношении деятельности политических партий. В стране имеются две основные партии и три более мелкие партии, однако последние пользуются лишь ограниченной поддержкой, и со времени получения независимости у государственной власти находились лишь две основные партии. Деятельность профсоюзов регулируется законом от 1964 года. Их должностные лица ежегодно избираются рядовыми членами. Некоторые из более крупных профсоюзов финансируют обучение и подготовку своих членов. По статье 8 Государственного закона о представительстве лицо лишается права участвовать в голосовании или занимать должность, если оно отбывает тюремное заключение или было приговорено в Барбадосе к тюремному заключению на срок свыше 12 месяцев или если оно было приговорено к смертной казни любым судом в любом государстве, входящем в Содружество наций.

Защита семьи и детей, включая право на вступление в брак

574. По этому вопросу члены Комитета хотели получить дополнительную информацию о системе защиты детей, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 24 Пакта, и о праве детей на приобретение гражданства.

575. Отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника объяснил, что в тех случаях, когда отцовство не было установлено или когда оно не предполагается, закон предусматривает возможность обращения в суд с ходатайством об объявлении отцовства. Ребенок, рожденный в Барбадосе, приобретает право на барбадосское гражданство даже в том случае, если оба родителя являются апатридами. По рекомендации Национальной комиссии о статусе женщин было принято соответствующее законодательство, предусматривающее важные меры защиты детей. Еще одна важная мера защиты детей предусмотрена по Закону о семейном праве от 1981 года, в соответствии с которым союз сожительствующей пары имеет тот же самый юридический статус, что и союз супружеской пары.

Права меньшинств

576. По данному вопросу члены Комитета хотели узнать, существуют ли какие-либо особые факторы или трудности, затрагивающие осуществление меньшинствами своих прав, предусмотренных Пактом.

577. Отвечая на вопрос, представитель заявил, что значительное число азиатских иммигрантов прибыли в Барбадос в последние годы. Дети этих азиатских иммигрантов полностью интегрированы в систему школьного обучения страны, и были приняты положения, направленные на то, чтобы дать иммигрантам возможность исповедовать свои различные религии.

Общие замечания

578. Члены Комитета выразили благодарность представителю государства-участника за его сотрудничество с Комитетом и за его участие в полезном и откровенном диалоге. Было высказано удовлетворение по поводу улучшений, которые произошли со времени рассмотрения первого доклада Барбадоса, включая, в частности, назначение омбудсмана, введение важных законов, таких, как Закон о государственных правовых услугах, Закон о семейном праве и Закон об отправлении правосудия, повышение роли

ассоциации адвокатов в деле содействия соблюдению и защите прав человека и шаги, которые были предприняты с целью повысить уровень осведомленности общественности по вопросам прав человека. В то же самое время члены отметили, что второй периодический доклад Барбадоса был довольно кратким и содержал мало деталей в отношении соответствующего законодательства, прецедентного права, общественных прений или о практическом применении положений Пакта. Была высказана надежда на то, что такая информация, в том числе систематический обзор сопоставимости внутреннего законодательства с положениями Пакта, будут представлены в третьем периодическом докладе.

579. Члены Комитета обратили также внимание на тот факт, что в некоторых отношениях законы Барбадоса все еще не полностью соответствуют положениям Пакта, особенно в отношении статьи 6, касающейся смертной казни для несовершеннолетних, статьи 3 о положении женщин в том, что касается приобретения гражданства, и статьи 11, поскольку, как представляется, содержащаяся в ней гарантия от лишения свободы на основании задолженности не соблюдается в Барбадосе полностью. Поэтому они выразили надежду на то, что комментарии членов Комитета в отношении этих и других вопросов будут доведены до сведения властей.

580. Представитель государства-участника поблагодарил членов Комитета за высказанные комментарии и заверил их в том, что он доведет поднятые ими вопросы до сведения правительства своей страны и будет настоятельно призывать компетентные органы осуществить улучшения до представления следующего доклада. Барбадос гордится своим положением в области прав человека и будет по-прежнему прилагать все силы к тому, чтобы по возможности выполнять требования Комитета.

581. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Барбадоса, Председатель вновь выразил признательность представителю государства-участника за те значительные усилия, которые он предпринял, отвечая на заданные членами Комитета многочисленные вопросы, а также на те пункты, которые содержатся в перечне вопросов, разработанном Комитетом ранее, и с которым он не имел возможности ознакомиться до своего прибытия. Хотя в третьем периодическом докладе необходимо будет предоставить больше статистических данных и информации о законах и практике, в ходе открытого обсуждения с представителем государства-участника Комитет получил более четкое представление о том прогрессе, которого Барбадос добился до настоящего времени в деле осуществления Пакта.

Япония

582. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Японии (CCPR/C/42/Add.4 и Corr.1 и 2) на своих 827-831-м заседаниях, состоявшихся 20-22 июля 1988 года (CCPR/C/SR.827-831).

583. Этот доклад был кратко охарактеризован представителем государства-участника, который остановился на мерах в области права, принятых Японией со времени рассмотрения Комитетом первоначального доклада его правительства в 1981 году как на международном, так и на национальном уровнях, с целью укрепления прав человека. К числу этих мер относилась ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, присоединение к Конвенции о статусе беженцев и к Протоколу к данной конвенции, изменение или принятие внутреннего законодательства, касающегося таких вопросов прав человека, как приобретение гражданства, равные возможности в области занятости, психическое здоровье, профессиональная деятельность иностранных юристов и регистрация иностранцев.

584. Представитель Японии также сделал пояснения в отношении политической структуры и судебной системы его страны в соответствии с Конституцией 1946 года, которая, в частности, предусматривает разделение законодательной, исполнительной и судебной власти и сбалансированность отношений между этими видами власти. Он, в частности, подчеркнул, что Конституция гарантирует независимость судебных органов, и представил информацию о структуре и функциях пяти видов судов, существующих в Японии, в соответствии с Законом о судоустройстве 1947 года. Верховный суд, который является высшим судебным органом страны, наделен полномочиями устанавливать правовые нормы; высокие суды компетентны рассматривать апелляции в отношении решений, вынесенных окружными или семейными судами; окружные суды рассматривают все дела в первой инстанции, за исключением дел, конкретно подпадающих под непосредственную юрисдикцию других судов; семейные суды обладают юрисдикцией в отношении всех споров и конфликтов в рамках семьи, а также всех соответствующих внутрисемейных дел, имеющих правовое значение, и дел, касающихся несовершеннолетних правонарушителей; суды упрощенного судопроизводства рассматривают гражданские дела и иски на суммы, не превышающие 900 000 иен, и некоторые мелкие уголовные дела.

585. Представитель Японии указал, что законодательство его страны постепенно и неуклонно изменяется в соответствии с новыми явлениями, возникающими в японском обществе, в котором во все большей степени осознается значение прав человека.

Конституционная и правовая основа осуществления Пакта

586. В связи с этим вопросом члены Комитета хотели получить разъяснения относительно места Пакта в юридической системе Японии. Они, в частности, задали вопрос о том, можно ли в судах непосредственно ссылаться на Пакт и, если это так, имелись ли подобные случаи. Члены Комитета также попросили представить информацию о средствах защиты, имеющихся у лиц, утверждающих, что их права в соответствии с Пактом были нарушены, в частности сведения, касающиеся права обращения в суды в соответствии со статьей 32 Конституции Японии. Кроме того, члены Комитета хотели узнать о том, какие другие меры были приняты после рассмотрения первоначального доклада Японии в целях лучшего ознакомления с Пактом, о последних мероприятиях Бюро гражданских свобод и инспекторов по гражданским свободам, а также о факторах и проблемах, которые, возможно, сказываются на осуществлении положений Пакта в Японии.

587. Некоторые члены Комитета выразили мнение о том, что было бы интересно узнать, что произойдет, если в японском суде одна из сторон сошлется на положения Пакта, а другая будет основываться на Конституции, то в пользу какой стороны суд вынесет решение. Они также задали вопросы о том, возникали ли случаи коллизии между положениями Пакта и положениями внутреннего законодательства, существует ли в Японии процедура, позволяющая оспорить закон до или после его принятия в связи с его неконституционностью и, в частности, в связи с тем фактом, что он противоречит какому-либо основному праву в соответствии с главой III Конституции или в соответствии с Пактом. Они также спросили, был ли доклад, представленный Японией Комитету, распространен в стране и явился ли он объектом широкого обсуждения, существует ли противодействие современному праву со стороны населения или поведение, противоречащее законодательству, информируются ли заключенные, содержащиеся в японских тюрьмах, об их правах, доступна ли им процедура, позволяющая им обращаться в независимые инстанции, и известны ли персоналу тюрем нормы Организации Объединенных Наций в этой области. Члены Комитета также попросили представить данные о доле представителей айнов, китайцев и других меньшинств среди инспекторов по гражданским свободам, о характере полномочий в области расследования, имеющихся у национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека, о связи между этими расследованиями и судебными

расследованиями, а также об основных правах, нарушение которых наиболее часто является предметом жалоб. Кроме того, члены Комитета хотели бы узнать причины, которые воспрепятствовали Японии ратифицировать факультативный протокол к Пакту, и попросили представить информацию о рассмотрении действующих законов, которое правительство Японии провело до ратификации Пакта, и об интерпретации положений статей 12 и 13 Конституции Японии, предусматривающих, что права человека могут быть ограничены в целях "общественного благосостояния". Что касается равенства мужчин и женщин, то члены Комитета задали вопросы о том, правда ли, что замужество работающей японской женщины автоматически влечет за собой увольнение и обладает ли она возможностями обжалования этого увольнения в административном порядке, какое внимание государственные власти уделяют проблеме "разрушения семейного очага", которая, по-видимому, является фактом жизни общества в Японии.

588. Отвечая на вопросы, поставленные членами Комитета, представитель Японии заявил, что в соответствии со статьей 98 Конституции договоры, заключенные Японией, в случае коллизии имеют преимущество над внутренним правом. Отметив конституционные положения, касающиеся судебной власти, доступа к судебным органам и возможности индивида требовать возмещения ущерба от государства, представитель Японии привел подробные сведения о различных средствах правовой защиты, имеющихся в его стране у лица, пострадавшего от нарушения его прав государственными органами или отдельными лицами, в том случае, если нарушение прав человека представляет собой правонарушение согласно соответствующим положениям Уголовно-процессуального кодекса. Он отметил, что государство предоставляет помощь тем, кто не имеет средств возбудить гражданский иск, в том числе иностранцам.

589. Что касается мер, принимаемых Японией в целях лучшего ознакомления с Пактом, представитель государства-участника указал, что в стране ежегодно проводится Неделя прав человека. Министерство юстиции и другие органы стремятся обеспечить распространение информации о Всеобщей декларации прав человека и пактах и их соблюдение во всей стране. Такая деятельность особенно активизировалась в 1983 году, когда отмечалась тридцать пятая годовщина принятия Декларации. В связи с сороковой годовщиной принятия Декларации предусматривается проведение в конце 1988 года ряда мероприятий и публикация соответствующих изданий. Кроме того, средства массовой информации широко освещали кампании, направленные на защиту прав человека, и в прессе, в частности, были опубликованы сообщения о представлении доклада Комитету. Права человека также являются объектом изучения в начальных и средних школах.

590. Представитель Японии объяснил, что сотрудники Бюро и инспекторы по гражданским свободам тесно сотрудничают в целях обеспечения большей осведомленности общественности о правах человека. С этой целью министерство юстиции и Национальная федерация консультативных собраний инспекторов по гражданским свободам организует ежегодно кампании по информированию общественности, сосредоточивающиеся на какой-либо центральной теме. В 1986 и 1987 годах такие кампании были сосредоточены на ликвидации несправедливого обращения и телесных наказаний в школе, положении женщин и правах инвалидов. В 1988 году основные темы кампаний были связаны с вопросами интернационализации общества и прав человека и с сороковой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека. Мероприятия Бюро и инспекторов по гражданским свободам в области информирования общественности принимают также форму расследования случаев нарушения прав человека и консультативных услуг, направленных на решение конкретных проблем. Число дел, рассмотренных консультативными службами, в 1986 году превысило 392 тысячи.

591. Представитель заявил, что в его стране осуществлению защиты прав человека препятствуют некоторые предрассудки и виды практики, глубоко укоренившиеся в

сознании населения, а также такие новые проблемы, как наплыв нелегальных иностранных рабочих, вознаграждаемый принудительный труд или проституция.

592. Он указал, что на практике в судебном процессе, в ходе которого один иностранец обратился с просьбой об освобождении под залог, была сделана ссылка на положения пункта 3 статьи 9 Пакта. Каких-либо коллизий между положениями Пакта и положениями японского законодательства никогда не возникало. Кроме того, в Японии существует система, в соответствии с которой любой судебный орган может высказывать мнение относительно конституционности какого-либо закона, однако окончательное решение принимает Верховный суд. Доклады, представляемые Японией Комитету, доводятся до сведения заинтересованных членов парламента или частных лиц. Хотя конфликты между древними культурными традициями и современным законодательством являются неизбежными, органы власти Японии тем не менее стремятся примирить эти традиции и действующую современную юридическую систему. Руководители тюрем и заключенные информируются о правах человека, изложенных в Пакте, о комплексе минимальных норм обращения с заключенными, а также в целом о содержании текстов, принятых Организацией Объединенных Наций в области прав человека. Деятельность инспекторов по гражданским свободам заключается в поисках решений проблем нарушения прав человека в тех случаях, когда нет необходимости прибегать к судебной процедуре. Они не имеют судебных функций и для возмещения ущерба в соответствии с юридической процедурой должны обращаться в судебный орган. Инспекторы по гражданским свободам получают жалобы, связанные, в частности, со злоупотреблением властью, плохим обращением в семье или вмешательством, связанным с влиянием средств массовой информации.

593. Представитель затем заявил, что его правительство провело тщательное изучение национального законодательства в целях возможной ратификации Факультативного протокола к Пакту и что в момент ратификации Пакта законодательство Японии не содержало каких-либо положений, противоречащих положениям этого международного документа. Он также добавил, что в законодательстве Японии не существует определения "общественного благосостояния" и что в каждом случае судебные органы должны давать ему свое собственное толкование. Кроме того, не существует никакого правила, обязывающего работающих женщин отказываться от своей работы в случае замужества или появления детей, и органы власти борются против любого проявления практики такого рода.

Самоопределение

594. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета хотели бы узнать о позиции Японии в отношении борьбы народов Южной Африки, Намибии и Палестины за самоопределение, а также о том, приняли ли органы власти какие-либо конкретные меры против режима апартеида в Южной Африке. В частности, они задали вопрос о том, рассматривался ли вопрос о непрямых капиталовложениях в Южной Африке, имеются ли случаи нарушения правил о прямых капиталовложениях, и если это так, какие были приняты меры, а также готова ли Япония рассмотреть вопрос о введении экономических и валютных санкций против Южной Африки.

595. Представитель Японии заявил, что его правительство осуществляет всестороннее сотрудничество с международным сообществом в его усилиях по искоренению апартеида. Япония не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой, она ввела ограничения на обмен в области спорта, культуры, образования, приостановила выдачу туристических виз гражданам Южной Африки, а также временно прервала воздушное сообщение с этой страной. Все прямые капиталовложения в Южной Африке были запрещены. Кроме того, Япония предоставляет гуманитарную помощь и помощь в области

образования жертвам апартеида в Южной Африке и участвует в программах помощи Организации Объединенных Наций этим жертвам. Его правительство убеждено в том, что Намибии следует как можно скорее предоставить независимость и выступает за признание права палестинцев на самоопределение и выживание их как нации. Запрет непрямых капиталовложений в Южную Африку с юридической точки зрения не поддается контролю со стороны правительства Японии: в случаях немногочисленных нарушений запрета на прямые капиталовложения правительство делало предупреждения соответствующим фирмам, что дало положительные результаты. На форумах Организации Объединенных Наций должен быть обсужден вопрос о всесторонних экономических и валютных санкциях против Южной Африки.

Чрезвычайное положение

596. В связи с рассмотрением этого вопроса члены Комитета хотели бы узнать, какие существуют в Японии правовые положения, касающиеся введения чрезвычайного положения, и соответствуют ли они пункту 2 статьи 4 Пакта.

597. Представитель Японии заявил, что в правовой системе Японии не существует положения о временной отмене основных прав. На практике в Японии никогда не возникало чрезвычайных обстоятельств. Если такие чрезвычайные обстоятельства будут угрожать жизни нации, то правительство примет соответствующие меры.

Недискриминация и равенство полов

598. Что касается этого вопроса, то члены Комитета пожелали знать, какие законодательные нормы и практика обеспечивают осуществление положений пункта 1 статьи 2 Пакта, касающейся недискриминации на основе расовой принадлежности, языка, политических и иных убеждений, национального происхождения, собственности или иных признаков, и привело ли принятие в 1985 году Закона, касающегося содействия обеспечению одинаковых возможностей для мужчин и женщин и обращения с ними при найме на работу и других мер по социальному обеспечению работающих женщин, и иных реформ к какому-либо заметному прогрессу. Они также пожелали получить информацию о количестве и доле женщин в парламенте и в других высших государственных учреждениях, женщин свободных профессий, в высших звеньях государственной службы и в сфере частного предпринимательства, а также разъяснение по конкретным проблемам, существующим у жителей района Дова, а также то, в какой степени оказались успешными меры по улучшению для них условий жизни. Кроме того, они задали вопрос, в каких отношениях ограничены права иностранцев по сравнению с правами японских граждан.

599. Были, в частности, заданы вопросы в отношении положения женщин-иностранок, переселившихся в Японию и не получивших японского гражданства, проблемы проституции в Японии и мер по ее решению, положения проживающих в Японии корейцев, системы регистрации иностранных граждан, особенно в связи с обязательным снятием отпечатков пальцев, правовых процедур в отношении защиты народов айна и Окинавы от дискриминационного к ним отношения со стороны общества, требования, согласно которому преподавать в школе могут только японские граждане, а также в отношении существующих правовых мер, касающихся душевнобольных людей, которые, по всей вероятности, допускают по отношению к ним определенную дискриминацию. Кроме того, было отмечено, что между положениями Пакта и статьи 14 Конституции Японии, по-видимому, имеется определенное расхождение с точки зрения равенства в том, что касается числа оснований для дискриминации. В связи с этим была высказана просьба дать разъяснения.

600. В своем ответе представитель Японии сослался на положения, запрещающие все виды дискриминации в его стране. Закон 1985 года, касающийся содействия

обеспечению одинаковых возможностей для мужчин и женщин и обращения с ними при найме на работу и других мер по социальному обеспечению работающих женщин предусматривает, в частности, участие женщин в большинстве видов трудовой деятельности. Женщины и мужчины пользуются равными возможностями в области профессионального обучения. Закон об одинаковых возможностях при найме на работу вынудил предприятия облегчить условия труда женщин и, хотя этим Законом прямо не предусматривается одинаковая заработная плата, он значительно способствовал сокращению разрыва между начальными уровнями заработной платы мужчин и женщин.

601. Представитель отметил, что число женщин - членов парламента возросло с 21 из 733 в 1970 году до 29 из 760 в 1987 году. Он также привел цифры, показывающие рост участия женщин в местных ассамблеях и государственных учреждениях. Он добавил, что жители районов Дова подвергались социальной дискриминации начиная с XVII века, однако сейчас положение исправляется с помощью правовых и иных мер, направленных на улучшение социально-экономических условий. Что касается прав иностранных граждан, статус которых четко не определен в Конституции Японии, то представитель сослался, в частности, на недавний закон, улучшивший их положение и регулирующий их иммиграцию и проживание в стране. Что касается иммиграции в Японию женщин, особенно из стран Юго-Восточной Азии, то представитель объяснил, что в большинстве случаев такая иммиграция является незаконной и что иммигрантки подвергаются эксплуатации и страдают от других злоупотреблений. Японское правительство в консультации со странами происхождения иммигрантов принимает меры по решению этой проблемы. Иностранцы, против которых выдвинуто обвинение в незаконном пребывании в Японии, могут обращаться к министру юстиции. Проституция в Японии незаконна и регулируется Законом о предупреждении проституции, при этом должное внимание уделяется защите прав лиц, занимающихся проституцией. Что касается проживающих в Японии корейцев, то представитель отметил, что 130 тыс. к концу 1986 года было предоставлено японское гражданство, другие же пользуются правовым статусом иностранных граждан, а в отношении тех, кто проживал в Японии еще до августа 1945 года, применяется особый режим. За исключением избирательного и иных прав, которые, в силу природы этих прав, имеют лишь японские граждане, корейцам и другим иностранцам, проживающим в Японии, гарантируются все основные права человека. Регистрация иностранных граждан и принятие законов и постановлений, регулирующих въезд иностранцев и контроль за их деятельностью в обычных условиях, являются вопросами, входящими в сферу компетенции любого суверенного государства. Снятие отпечатков пальцев было введено в интересах обеспечения точности регистрационных деталей. Эта процедура применяется без дискриминации в отношении всех иностранцев в возрасте от 16 лет, проживающих в стране свыше одного года, и ни в коем случае не преследует целью ущемление их прав человека.

602. Далее представитель заявил, что в настоящее время в отношении народа Окинавы отсутствует какая-либо дискриминация, хотя Бюро гражданских свобод министерства юстиции получило ряд жалоб в связи с народом айна. На правительственном уровне существуют адекватные правовые рамки для его защиты, однако на уровне японского общества отмечается некоторая дискриминация, которую Бюро гражданских свобод пытается искоренить. Что касается работы иностранных граждан в сфере образования, то представитель заявил, что, по мнению его правительства, должности, связанные с государственной службой или социальной сферой, предусматривающей осуществление государственной власти, должны занимать исключительно японскими гражданами. От преподавателей начальных, средних и высших учебных заведений требуется участие в ведении социальной деятельности. Поэтому преподаватели, за исключением университетских, должны быть гражданами Японии. Что касается умственно неполноценных людей, то в Японии принимаются меры по облегчению их трудностей и содействию превращению их в полноправных членов общества. Коснувшись вопроса о

расхождении между статьей 14 Конституции и положениями Пакта, представитель Японии заявил, что 28 декабря 1978 года Верховный суд вынес решение о том, что основополагающие права человека, гарантированные в главе III Конституции, за исключением тех прав, которые в силу их природы должны иметь только японские граждане, должны в равной степени гарантироваться и проживающим в Японии иностранцам.

Право на жизнь

603. В связи с этим вопросом члены Комитета запросили дополнительную информацию об осуществлении Японией статьи 6 Пакта в соответствии с общими комментариями Комитета № 6 (16) и 14 (23). Они, в частности, пожелали узнать, сколько смертных приговоров было вынесено в период 1985–1988 годов и какие факторы сыграли свою роль в увеличении или снижении числа таких приговоров по сравнению с предшествующими периодами. Они напомнили, что в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Пакта смертный приговор может выноситься только за самые тяжкие преступления, и попросили разъяснить, какие преступления подпадают под эту категорию, сколько лиц в настоящее время ожидает приведения в исполнение смертного приговора и какое время обычно проходит с момента вынесения смертного приговора до его приведения в исполнение. Они также пожелали знать, каковы правила и нормы, регулирующие применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности, каков уровень детской смертности в меньшинствах по сравнению с остальной частью населения.

604. Некоторые члены Комитета также пожелали знать, сколько лиц, приговоренных к смертной казни, было помиловано или амнистировано или же их приговор был заменен сроком тюремного заключения, какой орган уполномочен определять законность применения огнестрельного оружия полицией, особенно в тех случаях, когда его применение повлекло за собой смерть, соответствует ли японское законодательство принципам, провозглашенным Организацией Объединенных Наций в Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, было ли принято японскими органами власти решение, как это предусматривалось в первоначальном докладе, уменьшить с 17 до 9 число преступлений, наказываемых смертной казнью и перечисленных в японском Уголовно-процессуальном кодексе, и в скольких случаях в течение пяти прошедших лет при повторном рассмотрении дел приговоренных к смертной казни лиц этот приговор был отменен. Поступила также просьба уточнить, чем отличаются условия содержания заключенных, ожидающих смертной казни, от условий содержания других заключенных.

605. В своем ответе представитель представляющего доклад государства коснулся медицинских программ и правовых мер, осуществляемых в его стране по борьбе с различными категориями заболеваний. Он отметил, что средняя продолжительность жизни в Японии в 1987 году составляла 75,61 лет для мужчин и 81,39 лет для женщин. В соответствии с Законом об охране здоровья матери и ребенка, Законом о социальном обеспечении детей и связанными с ними законами проводятся в жизнь меры по охране здоровья матерей и будущих матерей и детей. Коэффициент детской смертности, составлявший в 1976 году 9,3 на тысячу живорожденных детей, упал в 1986 году до 5,2 на тысячу. В отношении смертных приговоров представитель заявил, что их число неуклонно снижается. За период 1965–1974 годов было вынесено 90 не подлежащих обжалованию смертных приговоров. В период 1975–1984 годов их число сократилось до 30, а с 1985 года по 17 июня 1988 года – до 15.

606. В соответствии со статьей 9 Уголовно-процессуального кодекса смертный приговор предусматривается в редких случаях и лишь в отношении особо тяжких преступлений, которые разделяются на две категории. К первой относятся преступления, влекущие за собой смерть, а ко второй – преступления, имеющие тяжкие

последствия, такие, как подстрекательство к войне или восстанию. В настоящее время на рассмотрении находится поправка к Уголовно-процессуальному кодексу, цель которой – уменьшить число преступлений, совершение которых карается смертной казнью, относящихся к первой категории, и ликвидировать преступления, относящиеся ко второй категории. На конец 1987 года 27 человек ожидали приведения в исполнение смертного приговора. Средний период с момента вынесения не подлежащего обжалованию смертного приговора до приведения его в исполнение составляет семь лет и один месяц с учетом просьб о повторном рассмотрении дел или ходатайств об амнистии.

Представитель добавил, что статья 7 Закона о выполнении полицейских функций разрешает полицейским применять оружие лишь в тех обстоятельствах, когда имеется обоснованная необходимость в этом. За последние десять лет отмечено лишь 13 случаев, в которых применение полицейскими личного оружия привело к смертному исходу, и в каждом из них упомянутые правила были строго соблюдены.

607. Затем представитель разъяснил процедуру, в соответствии с которой в его стране может предоставляться амнистия, и отметил, что с 1945 по начало 1988 года 25 лицам, приговоренным к смертной казни, эта мера была заменена пожизненными каторжными работами. Общее количество амнистий по всем приговорам, в том числе смертным, составило 187 в 1985 году, 199 в 1986 году и 96 в 1987 году. Кроме того, Национальная комиссия общественной безопасности занимается вопросами подготовки и оснащения полицейских сил, а также вопросами законности применения силы полицией. В то же время прокурору могут направляться жалобы, по которым проводится полицейское расследование и, в случае необходимости, выносится обвинение по соответствующим положениям Уголовного кодекса. Что касается условий содержания приговоренных к смертной казни заключенных, то они аналогичны условиям содержания других заключенных, за исключением того, что первые содержатся в специальных помещениях. С 1982 по 1986 год было проведено повторное рассмотрение трех дел, по которым были вынесены смертные приговоры.

Свобода и безопасность личности

608. В этой связи члены Комитета просили дать разъяснения в отношении практики административного заключения, принимаемой в связи с Законом о предупреждении проституции, максимального срока предварительного заключения лиц, а также сроков, в течение которых информируется семья задержанного лица. Были подняты различные вопросы, и в частности вопрос об одной из форм лишения свободы, а именно помещения душевнобольных в лечебные учреждения. Был задан вопрос, какие гарантии имеют душевнобольные лица в момент их принудительного помещения в лечебное учреждение, кто выносит диагноз, кто принимает решение о таком помещении, в каком судебном органе может быть обжаловано это решение в момент помещения или после него и может ли делаться ссыла на закон *habeas corpus*, существует ли право на возмещение ущерба или вреда в случаях, когда помещение в лечебное учреждение производится на неправомочных основаниях, какова роль судебных органов в отношении соблюдения прав душевнобольных лиц и сколько таких лиц содержится в лечебных учреждениях. Был также задан вопрос, какова доля содержащихся в предварительном заключении лиц по отношению к общему числу лиц, ставших объектом уголовного судопроизводства, а также о дополнительных подробностях процедуры задержания и процедуры возмещения ущерба или вреда в случае ошибки со стороны полицейских или судебных властей.

609. В своем ответе представитель Японии указал, что в статье 5 Закона о предупреждении проституции предусматривается тюремное заключение на максимальный срок до шести месяцев и штраф в максимальном размере 10 000 иен за привлечение клиентов в общественных местах или за рекламу проституции. Пунктом 1 статьи 17 этого Закона предусматривается, что тюремное заключение в соответствии со статьей 5

может быть заменено помещением в центр перевоспитания. Далее он сделал разъяснения в связи с процедурой ареста и задержания до вынесения судебного решения в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом. Он, в частности, заявил, что общий срок содержания под стражей после ареста без предъявления обвинения составляет 72 часа. Если этот срок не соблюдается, то подозреваемый выпускается на свободу. В свою очередь судья может вынести решение о заключении под стражу на период в десять дней, которое, по просьбе прокуратуры, может быть продлено еще на десять дней. Если процедура судебного разбирательства в течение этого периода не начинается, то подозреваемый выпускается на свободу. И еще одно ограничение срока пребывания под стражей действует в том случае, когда лицо выпускается на свободу по поручительству, что является обычной практикой, за исключением особенно тяжких преступлений или тех случаев, когда существует опасность, что обвиняемый может уничтожить улики. В Японии не существует положения, обязывающего информировать семью после ареста. Однако на практике семья немедленно информируется по просьбе арестованного лица, если это не вредит надлежащему ведению следствия. Представитель привел также статистические данные по содержащимся в заключении лицам и по возмещениям по искам, связанным с уголовными делами. Он добавил, что в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом требуется ордер на всякий арест и что решение о предоставлении возмещения выносится генеральным прокурором высшего судебного органа района. Если заинтересованное лицо не удовлетворено решением, оно может возбудить гражданский иск в судебном органе с требованием дополнительного возмещения.

610. Что касается помещения в лечебные учреждения душевнобольных, то в соответствии с недавно принятым законом решение о необходимости госпитализации или о тех или иных ограничениях деятельности пациентов выносится психиатром. В каждой префектуре учреждены советы по психиатрическому надзору для рассмотрения необходимости в длительной госпитализации, и по результатам такого исследования губернатор префектуры должен принять необходимые меры. Если же он отказывается выпустить пациента, то последний имеет право возбудить против него судебное преследование. В дополнение к процедуре habeas corpus Закон об административных исках, Гражданско-процессуальный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс предусматривают возможность возбуждения судебного разбирательства пациентами в случае предполагаемых нарушений их прав человека в психиатрических лечебных учреждениях.

Обращение с заключенными и другими лицами, содержащимися под стражей

611. По этому вопросу члены Комитета пожелали получить уточнения в отношении практики и условий, касающихся "лишения свободы с привлечением к принудительным работам" и "содержания под стражей в трудовом центре", указанных в докладе. Кроме того, учитывая широкое применение камер в полицейском участке для содержания под стражей лиц, ожидающих рассмотрения дела в суде, они спросили, какие меры защиты были предусмотрены в соответствии с положениями Пакта, применялся ли комплекс принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, известны ли заключенным соответствующие распоряжения и директивы и имеют ли они возможность знакомиться с ними. Была также испрошена информация о том, каково настоящее положение в области законопроектов, касающихся пенитенциарных центров и учреждений предварительного заключения, которые подчинены полиции префектуры.

612. Члены задали себе вопрос, не создает ли сам принцип использования камер полицейского участка в качестве места для содержания под стражей опасности нарушений прав человека заключенных, особенно в свете имевшейся в их распоряжении

информации, которая вызывала беспокойство в отношении камер полицейских участков и условий содержания под стражей в целом. В частности, они отметили, что согласно сведениям, полученным из многочисленных источников информации, порядок секретного содержания под стражей способствовал плохому обращению с причинением физических и психических страданий, и они спросили, какова была процедура, которая применялась в случае, когда судом было установлено, что признания были получены в принудительном порядке; как применялась статья 38 Конституции, в которой содержались соответствующие положения, в случаях, когда сотрудники полиции были привлечены к судебной ответственности за акты пыток, и какие меры были приняты после расследования, проведенного ассоциациями, которые выступали в защиту прав человека заключенных.

613. В своем ответе представитель Японии сослался, в частности, на содержание под стражей в трудовом центре в том виде, в каком оно предусмотрено в статье 18 Уголовного кодекса Японии. Он также предоставил подробные сведения в отношении "камер полицейских участков", которые могли использоваться в качестве мест содержания под стражей при условии, что заключенный не находился там постоянно. Затем представитель заявил, что сотрудники японской полиции обладали высоким уровнем подготовки и были ознакомлены с директивами в области прав человека. Любая жалоба заключенного, касающаяся обращения, которому он подвергается, незамедлительно доводилась до сведения директора полиции префектуры, который открывал расследование и информировал заключенного о его результатах. В Уголовно-процессуальном кодексе перечислены все случаи, в которых признание не принималось в качестве доказательства и суд мог отклонить любые показания, если у него возникли сомнения в отношении обстоятельств, при которых они были даны. На рассмотрение парламента внесены законопроекты, направленные на укрепление защиты заключенных. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, принятые Организацией Объединенных Наций, были переведены на японский язык и широко распространены в стране, и их выполнение было гарантировано административными инструкциями. Законопроект, касающийся центров предварительного заключения, в котором учтены принципы, закрепленные в законодательстве других стран, и вышеупомянутые правила Организации Объединенных Наций находятся на рассмотрении парламента. Этот проект включает в себя среди прочего точные положения в отношении обращения с любым лицом, содержащимся под стражей в камере полицейского участка после ареста.

614. Представитель указал, что за период с 1983 по 1987 год лишь один сотрудник полиции был привлечен к уголовной ответственности на основании злоупотребления властью, которое привело к смерти, и не было случаев судебного преследования таких должностных лиц на основании актов насилия или жестокости. В этой связи он отметил, что, хотя нельзя полностью отрицать возможность отдельных случаев превышения полномочий сотрудниками полиции, он не слышал о каком-нибудь конкретном случае, когда такие сотрудники пытали лиц, содержащихся под стражей. Заключенные имеют право подавать жалобу в канцелярию государственного обвинителя, который осуществляет строгий контроль за деятельностью полиции.

Право на справедливое судебное разбирательство

615. Что касается этого вопроса, члены Комитета пожелали узнать, почему принцип презумпции невиновности до сих пор не был отражен в Конституции или законодательстве Японии и чем отличались друг от друга апелляции "Кокою", "квази-Кокою" и "специальная апелляция Кокою". Они отметили, что согласно пункту 3 статьи 2 Пакта каждое государство-участник обязуется развивать возможности судебной защиты, и спросили, было ли учтено это требование при пересмотре Закона о лицах с психическими заболеваниями в 1987 году. Было предложено, в частности, дать

разъяснение в отношении соблюдения права общения со своим адвокатом и о концепции "неопределенной и неполной невиновности", которая была выражена председательствующим судьей после завершения дела вердиктом о невиновности.

616. В своем ответе представитель Японии отметил, что презумпция невиновности была твердо закреплена в качестве фундаментального принципа уголовного процесса и полностью соблюдалась в судебной практике. Далее представитель объяснил, что в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом вынесение приговора осуществляется с помощью судебного решения. Другие решения, принимаемые судом первой инстанции или судьей, как правило, выносятся в форме постановления или распоряжения. Апелляция Кококо на обжалование решения, вынесенного в первой инстанции районным судом, семейным судом или судом суммарного производства, можно подавать в Высокий суд; на обжалование решения в первой или второй инстанции, вынесенного Высоким судом, – в Верховный суд и на обжалование постановления, в отношении которого не допускалось никаких возражений в Уголовно-процессуальном кодексе, – в Высокий суд. Специальную апелляцию Кококо можно подавать в Верховный суд только на таком основании, как нарушение Конституции или нарушение судебных прецедентов. Апелляцию квази-Кококо на обжалование решения, предписанного в статье 429 Уголовно-процессуального кодекса, которое было вынесено судьей в отношении таких вопросов, как содержание под стражей и освобождение под залог, можно подавать в суд, к которому прикреплен судья.

617. Затем представитель сослался на возможности судебной защиты, которые были созданы с помощью закона в отношении лиц, находящихся в психиатрических больницах, и представил информацию, касающуюся структуры и функций коллегии адвокатов Японии в соответствии с Законом о практикующих адвокатах 1949 года. Он указал, что неосужденным лицам предоставлено достаточно гарантий для обеспечения того, чтобы они могли получать документы и другие материалы от своего адвоката. Как правило, лицам, содержащимся под стражей, также разрешается встречаться с лицами, которые не являются их адвокатами, и получать от них документы. В соответствии с пунктом 3 статьи 39 Уголовно-процессуального кодекса в случае, когда это имеет важное значение для расследования, государственный обвинитель или рассматривающий дело судья может назначить дату, место и время проведения встречи с обвиняемым при условии, что это не нанесет ущерба способности обвиняемого подготовиться к своей защите.

Свобода передвижения и высылка иностранцев

618. По этому вопросу члены Комитета спросили, существуют ли какие-либо ограничения на свободу передвижения иностранцев по территории Японии, за исключением тех, которые применяются также и к гражданам страны, и ограничения, касающиеся "временного пребывания иностранцев" или других случаев. Кроме того, в свете Общего комментария № 15 (27) Комитета они попросили представить дополнительную информацию о положении иностранцев в Японии.

619. В своем ответе представитель представившего доклад государства сослался на статью 22 Конституции Японии, которая гарантирует свободу передвижения как гражданам Японии, так и иностранцам, а также на законодательство, касающееся требований, предъявляемых к въезду иностранцев в Японию. Он отметил, что иностранец, которому было отказано во въезде иммиграционными властями, может подать жалобу в Министерство юстиции. В соответствии с решением Верховного суда от 28 сентября 1978 года проживающие в Японии иностранцы пользуются теми же фундаментальными правами человека, что и граждане Японии, за исключением права голосования и некоторых других прав, в прямой форме зарезервированных за гражданами

Японии. Условия, регулирующие проживание и деятельность иностранцев в Японии, определяются иммиграционными властями. Расследование правонарушений, за которые предусматривается наказание в виде высылки, первоначально проводит сотрудник службы контроля за иммиграцией. Если были обнаружены основания для высылки, соответствующее лицо может просить о слушании дела специальным следователем и в случае неблагоприятного решения подавать апелляцию в Министерство юстиции, которое является конечным органом по вопросам высылки.

Право на личную жизнь

620. Что касается этого вопроса, члены Комитета просили представить дополнительную информацию по статье 17 в соответствии с Общим комментарием № 16 (32) Комитета и разъяснение в отношении концепции "права на портрет". Они попросили также описать законы и практику Японии в отношении сбора и использования данных, имеющих личный характер, государственными агентствами или частными фирмами. Кроме того, они спросили, как регулируется использование электронных устройств прослушивания и наблюдения и имеет ли отдельное лицо право на установление в ясной форме – хранятся ли в файлах данных касающиеся его данные, имеющие личный характер, и если да, то для какой цели и какие государственные органы или частные фирмы осуществляют контроль за этими данными.

621. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что, если нарушение личной жизни составляет правонарушение, соответствующее лицо может подавать жалобу государственному обвинителю или рассматриваемому делу судье в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, требуя возмещения нанесенного ущерба и восстановления первоначального состояния. Кроме того, он может просить провести расследование инспектором по гражданским свободам на основании нарушения его прав человека. Относительно концепции "права на портрет" он объяснил, что Верховный суд постановил, что фотографирование лица человека полицией без обоснованных причин противоречит положениям статьи 14 Конституции. Что касается других поставленных вопросов, он заявил, что Закон о продаже в рассрочку, касающийся автоматизированной информации в частном секторе, в которой в 1984 году были внесены поправки, предусматривает, что информация, полученная в связи с кредитными операциями, не должна использоваться для какой-либо другой цели; статья 21 Конституции гарантирует безопасность всех средств связи, в то время как Закон о телекоммуникации запрещает любое нарушение безопасности телекоммуникации, а законопроект, недавно представленный в парламент, будет охватывать обработку личных данных, имеющих спорный характер, государственными учреждениями, включая защиту отдельных прав с помощью эффективного управления.

Свобода религии и выражение своего мнения, запрещение пропаганды войны и подстрекательства к расовой и религиозной ненависти

622. По этой теме члены Комитета задали вопрос о том, являются ли религии официально признанными или регистрируемыми в Японии, и если да, то какова соответствующая правовая основа и процедуры, какие законодательные ограничения существуют в отношении свободы печати и средств массовой информации и какие конкретные меры были приняты для обеспечения соблюдения положений статьи 20 Пакта. Члены Комитета подчеркнули, что законодательные положения, запрещающие пропаганду войны, должны быть введены в силу государством-участником для выполнения им своих обязательств в соответствии с этой статьей.

623. В своем ответе представитель Японии сослался на конституционные и другие законодательные положения, гарантирующие свободу религии и выражения своего мнения

и регулирующие деятельность печати и других средств массовой информации. Он заявил, в частности, что государство не вмешивается в вопросы религиозного образования, что о распространении пропаганды войны в его стране практически не может идти речи, поэтому не было необходимости принимать специальное законодательство по этому вопросу.

Свобода собраний и ассоциаций

624. В отношении этой темы члены Комитета задали вопрос о том, какие соответствующие законы и практика существуют в стране в отношении создания политических партий, как организованы профсоюзы, сколько в них членов, какая доля рабочих принадлежит к профсоюзам.

625. Представитель государства, представившего доклад, ответил, что политические партии могут свободно создаваться в Японии без ограничений. Однако Закон о регламентировании политических фондов регулирует затраты на политическую деятельность, и было признано, что 27 организаций нарушают это законодательство. Основные политические партии имеют представителей в обеих палатах парламента. Представитель также сослался на статьи 21 и 28 Конституции Японии, касающиеся профсоюзов и права на забастовку, а также напомнил о том, что Япония является участником принятых Международной организацией труда конвенций 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (№ 87) и Конвенцию 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров (№ 98).

Защита семьи и детей, включая право на вступление в брак

626. Обращаясь к этой теме, члены Комитета задали вопрос о том, как в Японии признается право мужчин и женщин, достигших брачного возраста, на вступление в брак и создание семьи, какие меры принимаются правительством для ликвидации детской проституции и каково отношение к телесным наказаниям в Японии.

627. Представитель ответил, что статья 24 Конституции Японии подтверждает, что брак основывается на взаимном согласии будущих супругов. В 1986 году в отношении 967 несовершеннолетних лиц женского пола в возрасте до 20 лет было возбуждено судебное разбирательство за занятие проституцией. Соответствующими законами являются Закон о благосостоянии детей и Закон о борьбе с проституцией, и полиция применяет меры к выявлению и защите несовершеннолетних жертв проституции. Телесное наказание в школах запрещено законом.

Право на участие в ведении государственных дел

628. В отношении этой темы члены Комитета хотели бы получить информацию, касающуюся осуществления политических прав и ограничений на них. Они также задали вопрос о том, каким образом обеспечивается справедливый доступ на государственную службу членов этнических, религиозных и языковых меньшинств.

629. В своем ответе представитель Японии сослался на Закон о выборах государственных должностных лиц, содержащий положения, касающиеся выборов членов обеих палат парламента и членов ассамблей местных органов власти, а также на Закон о национальной государственной службе и Закон о государственной службе на местах, гарантирующие, что набор государственных должностных лиц проводится на основе равного и открытого конкурса. Он заявил, что законодательство гарантирует каждому равный доступ к ведению государственных дел.

Права меньшинств

630. По этой теме члены Комитета задали вопрос о том, имеются ли в Японии какие-либо особые факторы и трудности в плане эффективного пользования меньшинствами их правами, предусмотренными Пактом, и, в частности, каково положение корейцев, китайцев, народности утари и народности дова.

631. В своем ответе представитель Японии представил данные, касающиеся состава групп лиц, о которых говорилось в вопросе, и заявил, что в Японии никто не лишен права пользоваться своей собственной культурой, исповедовать собственную религию или пользоваться своим родным языком.

Общие замечания

632. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу углубленного, конструктивного и плодотворного диалога, состоявшегося между представителями Японии и Комитета. Они с признательностью отметили, что доклад уже был публично обсужден в Японии с участием многих неправительственных организаций и групп; по их мнению, это свидетельствует о большом интересе, проявляемом в Японии к вопросам, касающимся прав человека. Они отметили, что в японском обществе существуют многочисленные элементы традиционного права, и заявили, что при нынешнем положении дел японское законодательство представляет собой сочетание многочисленных юридических концепций и должно развиваться далее. Поэтому иногда было трудно с достоверностью определить совместимость некоторых положений законодательства с Пактом. Они отметили, что уже сейчас можно наблюдать определенные улучшения юридической системы Японии в области прав человека, в частности в области запрещения пропаганды войны, прав человека лиц, страдающих психическими расстройствами, управления пенитенциарными заведениями и использования камер полицейских участков для содержания людей, ожидающих суда. Они также напомнили о том, что в ходе рассмотрения доклада были сделаны замечания, касающиеся трудностей с получением гражданства в Японии, утверждений о плохом обращении с заключенными, применения смертной казни, а также определенных форм дискриминации по отношению к некоторым этническим группам и общинам японского населения, а также к женщинам и иностранцам. Члены Комитета отметили, что меры, которые надлежит принять для представления ответов на поднятые вопросы, носят как юридический, так и практический характер, и выразили надежду, что правительство Японии учтет замечания, высказанные Комитетом.

633. В ходе рассмотрения второго периодического доклада Японии Председатель также поблагодарил японскую делегацию за ее вклад в проведение диалога с Комитетом и выразил надежду, что заданные в ходе сессии и оставшиеся без ответа вопросы будут затронуты в следующем периодическом докладе Японии.

IV. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА

A. Общие положения

634. В руководящих принципах Комитета в отношении формы и содержания периодических докладов (CCPR/C/20) государствам – участникам Пакта было настоятельно рекомендовано учитывать общие замечания Комитета по осуществлению Пакта при подготовке своих докладов. В ходе широкого обсуждения относительно роли общих замечаний в подготовке периодических докладов и их важности для осуществления ряда статей Пакта члены Комитета на своем 758-м заседании вновь выразили озабоченность по поводу того, что общие замечания по-прежнему не соблюдаются в полной мере

государствами-участниками. С целью получения дополнительной информации, касающейся осуществления соответствующих статей Пакта, Комитет решил включать на систематической основе в перечень проблем, подготавливаемых государствами-участниками до рассмотрения их периодических докладов, соответствующие вопросы, касающиеся степени соблюдения норм, содержащихся в общих замечаниях.

В. Работа в области общих замечаний

635. На своей тридцатой сессии Комитет приступил к обсуждению общих замечаний, касающихся статьи 17 Пакта, на основе первоначального проекта, подготовленного его Рабочей группой. Он продолжил рассмотрение указанных общих замечаний на своих 763, 770, 771, 777, 778, 781 и 791-м заседаниях в ходе работы его тридцать первой и тридцать второй сессий на основе последующих проектов, пересмотренных его Рабочей группой в свете замечаний и предложений, высказанных членами Комитета. Комитет принял общие замечания, касающиеся статьи 17, на 791-м заседании, состоявшемся 23 марта 1988 года. Во исполнение просьбы Экономического и Социального Совета Комитет представил Совету общие замечания для рассмотрения на его очередной сессии в 1988 году.

636. На 833-м заседании Комитет решил приступить к подготовительной работе над общими замечаниями в отношении положений Пакта, касающихся недопущения дискриминации и защиты семьи и ребенка.

V. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ

637. В соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета по правам человека письменные сообщения. Из 87 государств, которые ратифицировали Пакт или присоединились к нему, 42 признали компетенцию Комитета рассматривать индивидуальные жалобы, ратифицировав Факультативный протокол или присоединившись к нему (см. приложение I к настоящему докладу, раздел В). Комитет не может получать никаких сообщений, если они касаются государств - участников Пакта, которые не являются одновременно участниками факультативного протокола.

A. Ход работы

638. С тех пор как Комитет приступил к своей работе в соответствии с Факультативным протоколом на своей второй сессии в 1977 году, на его рассмотрение было вынесено 316 сообщений, касающихся 28 государств-участников (236 из них было представлено Комитету в период со второй по тридцатую сессию; с тех пор, т.е. на его тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях, которые охвачены настоящим докладом, на рассмотрение Комитета было представлено еще 80 сообщений). Сборник, содержащий отдельные решения, принятые согласно Факультативному протоколу в период со второй по шестнадцатую сессию (июль 1982 года), был издан в 1985 году на английском языке 1/. В 1988 году он вышел на испанском и французском языках. Сборник, содержащий отдельные решения за период с семнадцатой по тридцать вторую сессию, будет выпущен в скором времени. Комитет считает крайне важным, чтобы работа по изданию этого сборника осуществлялась надлежащими темпами.

639. Представленные к настоящему моменту на рассмотрение Комитета по правам человека 316 сообщений находятся в следующем состоянии:

a) обсуждение завершено высказыванием мнений в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола: 85;

b) рассмотрение завершено иным образом (признаны неприемлемыми, рассмотрение прекращено, отложено или заявление отозвано): 125;

c) признаны приемлемыми, но рассмотрение еще не завершено: 22;

d) сообщения, по которым не вынесено решение относительно их приемлемости: 84.

640. На тридцать первой-тридцать третьей сессиях Комитет рассмотрел ряд сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом. Он завершил рассмотрение восьми дел принятием по ним своих мнений. К этим делам относятся дела №: 159/1983 (Карибони против Уругвая), 161/1983 (Эррера Рубио против Колумбии), 176/1984 (Лафуэнте Пеньяррета против Боливии), 188/1984 (Мартинес Порторреаль против Доминиканской Республики), 191/1985 (Блом против Швеции), 194/1985 (Мианго против Заира), 197/1985 (Киток против Швеции) и 201/1985 (Хендрик против Нидерландов). Комитет также завершил рассмотрение 13 дел, объявив их неприемлемыми. Речь идет о делах под № 204/1986 (А.П. против Италии), 212/1986 (П.П.К. против Нидерландов), 224/1987 (А. и С.Н. против Норвегии), 227/1987 (О.В. против Ямайки), 228/1987 (К.Л.Д. против Франции), 236/1987 (В.М.Р.Б. против Канады), 243/1987 (С.Р. против Франции), 245/1987 (Р.Т.З. против Нидерландов), 252/1987 (С.Дж. против Ямайки), 257/1987 (Л.К. против Ямайки), 267/1987 (М.Я.Г. против Нидерландов), 285/1988 (Л.Г. против Ямайки) и 286/1988 (Л.С. против Ямайки). Тексты с мнениями, принятыми по восьми делам, а также решений по 13 делам, объявленным неприемлемыми, приводятся в приложениях VII и VIII к настоящему докладу. Рассмотрение двух дел было прекращено, процедурные решения были приняты по ряду нерассмотренных дел (в соответствии с правилами 86 и 91 временных правил процедуры Комитета или в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола). Секретариату было предложено принять меры по другим нерассмотренным делам.

В. Увеличение объема работы Комитета в соответствии с Факультативным протоколом

641. После представления Комитетом доклада 1987 года Генеральной Ассамблее 8/ еще четыре государства ратифицировали или присоединились к Факультативному протоколу, в результате чего число государств-участников возросло с 42 до 87 государств - участников Международного пакта о гражданских и политических правах. Комитет приветствует это увеличение числа государств, участвующих в процедуре, определенной Факультативным протоколом, и выражает пожелание о том, чтобы эта процедура в ближайшие годы стала поистине универсальной.

642. Повышение осведомленности общественности о работе Комитета в соответствии с Факультативным протоколом также привело к значительному увеличению его объема работы. В период между представлением докладов за 1985 и 1986 годы Комитет зарегистрировал 22 новых случая; в период между докладами 1986 и 1987 годов было зарегистрировано 25 новых случаев; в период, охватываемый настоящим докладом, было зарегистрировано 80 новых случаев. Ко времени принятия доклада 1986 года на рассмотрении Комитета находилось 33 случая; ко времени принятия доклада 1987 года - 49 случаев; ко времени принятия настоящего доклада на рассмотрении Комитета находилось 116 случаев. Эти цифры свидетельствуют об очень значительном увеличении объема работы Комитета в течение последних двух лет.

643. Хотя Комитет признал, что ему следует как и прежде тщательно и оперативно рассматривать сообщения, он подчеркнул, что увеличение объема работы и сложность сообщений с точки зрения существа и права требуют возросшей помощи со стороны секретариата. Комитет опасается, что если не будет увеличена численность персонала, находящегося в его распоряжении, то ему не удастся выполнять свои обязанности. Поэтому он приветствовал заверения заместителя Генерального секретаря по правам человека, сделанные на тридцать третьей сессии Комитета, что, несмотря на существующие финансовые ограничения, он будет изыскивать возможности для повышения численности персонала.

С. Совместное рассмотрение сообщений

644. В соответствии с пунктом 2 правила 88 предварительных правил процедуры Комитета "Комитет может, если он сочтет это целесообразным, принять решение о рассмотрении совместно двух или более сообщений". За период, охватываемый настоящим докладом, Комитет принял три решения о рассмотрении совместно аналогичных сообщений.

Д. Характер решений Комитета о существовании сообщения

645. Решения Комитета о существовании – это рекомендации, не носящие обязательный характер, которые как таковые относятся к "соображениям в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола". После того как Комитет пришел к выводу о нарушении какого-либо положения Пакта, он сразу же направляет просьбу государству-участнику принять соответствующие меры для исправления причиненного ущерба. Например, в период, охватываемый настоящим докладом, Комитет установил, что два государства-участника несут ответственность за нарушение права на жизнь (статья 6) соответствующих жертв. В своих мнениях по делу № 194/1985 (Мианго против Заира) Комитет настоятельно предложил государству-участнику "принять эффективные меры в целях: а) расследования обстоятельств смерти Жана Мианго Муйо; б) привлечения к судебной ответственности любого лица, виновного в его смерти, и с) выплаты компенсации его семье". В случае № 161/1983 (Эррера Рубио против Колумбии) Комитет указал, что государство-участник "обязано продолжить расследование указанных нарушений, принять по ним соответствующие меры и предпринять шаги к недопущению подобных нарушений в будущем".

646. Нарушения положений Пакта были установлены Комитетом в 73 из 85 сообщений, по которым были вынесены мнения.

Е. Собственные мнения

647. В своей работе в соответствии с Факультативным протоколом Комитет стремится добиваться принятия решений консенсусом без использования процедуры голосования. Однако в соответствии с пунктом 3 правила 94 предварительных правил процедуры Комитета члены могут приложить свои собственные мнения в дополнение к решениям Комитета.

648. В ходе сессий, рассматриваемых в настоящем докладе, собственные мнения были приложены к мнениям Комитета в случае № 201/1985 (Хендрикс против Нидерландов) и к решению Комитета, в котором сообщение № 228/1987 (К.Л.Д. против Франции) объявляется неприемлемым (см. приложение VII, раздел Н, и добавления I, II и приложение VIII, раздел Е).

Г. Вопросы, рассмотренные Комитетом

649. Для ознакомления с работой Комитета, проведенной в соответствии с Факультативным протоколом, начиная с его второй сессии 1977 года и кончая его тридцатой сессией 1987 года, читателю предлагается обратиться к ежегодным докладам Комитета за 1984, 1985, 1986 и 1987 годы, которые, в частности, содержат резюме процедурных вопросов и вопросов по существу, рассмотренных Комитетом, а также принятые решения 9/. Полные тексты мнений, принятых Комитетом, и его решений, объявляющих сообщения неприемлемыми в соответствии с Факультативным протоколом, регулярно печатаются в приложениях к ежегодным докладам Комитета.

650. Следующее резюме отражает дальнейшие изменения вопросов, рассмотренных в период, охватываемый настоящим докладом.

1. Процедурные вопросы

а) Требование исчерпания внутренних средств правовой защиты (Факультативный протокол, статья 5, пункт 2b)

651. В соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет не рассматривает никаких сообщений, пока не удостоверится в том, что автор исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты. Однако Комитет уже постановил, что правило исчерпания применяется только в том случае, если эти средства являются эффективными и доступными и государству-участнику необходимо сообщить "подробности, касающиеся средств правовой защиты, которые, по его мнению, были предоставлены автору при обстоятельствах его дела, а также доказательство того, что существует обоснованная перспектива эффективности этих средств правовой защиты" (№ 4/1977, Торрес Рамирес против Уругвая) 10/. В соответствии с этим правилом Комитет также имеет право рассматривать сообщения, если установлено, что применение таких средств неоправданно затягивается.

652. В случае № 224/1987 (А. и С.Н. против Норвегии) авторы не вынесли своего дела на рассмотрение какой-либо судебной или административной инстанции Норвегии, утверждая, что средства правовой защиты не были бы эффективны, поскольку практика, против которой они выступают, является законной в Норвегии и поскольку Пакт не мог бы быть непосредственно использован норвежскими судами. Кроме того, авторы решили обратиться непосредственно в Комитет, считая, что процедура исчерпания внутренних средств защиты будет затянута и окажется "пустой тратой времени и денег". Комитет просил государство-участника разъяснить, какие средства правовой защиты были предоставлены в распоряжение авторов и, в частности, внести ясность в вопрос о том, существует ли в Норвегии компетентный суд или суд, установленный Конституцией, в котором авторы сообщения могли бы оспорить законность Закона о дневных детских яслях с внесенными в него в 1983 году поправками. В пространном ответе государство-участник сообщило, что "суды Норвегии придают особое внимание международным договорам и конвенциям при толковании норм внутреннего права даже в тех случаях, когда эти документы формально и не включены в положения национального законодательства", добавив при этом, что "необходимо предусматривать даже возможность отказа от национального статута в целом в случае коллизии его норм с положениями Пакта". Кроме того, государство-участник указало, что авторы могли бы утверждать, что рассматриваемый Закон входит в противоречие с пунктом 1 статьи 2 Конституции Норвегии, в соответствии с которым "все жители Королевства имеют право на свободу исповедовать свою религию". В свете объяснений государства-участника и комментариев авторов, Комитет указал,

"что авторы не прибегли к тем внутренним средствам правовой защиты, которые, как сообщило государство-участник, имелись в их распоряжении. Комитет отмечает сомнения авторов относительно того, что положения Международного пакта о гражданских и политических правах будут учтены норвежскими судами, а также их убежденность в том, что данный вопрос не может быть надлежащим образом решен в норвежских судах. Тем не менее государство-участник заявило, что Пакт явился бы весьма весомым правовым источником при рассмотрении вопроса о сфере применения положения о христианском воспитании и что у авторов имелась бы реальная возможность оспорить совместимость Закона о детских садах и его положений о христианском воспитании с Пактом, если бы они возбудили это дело в норвежских судах; Комитет отмечает далее, что имелась возможность оперативного рассмотрения дела авторов в местных судах. Поэтому Комитет полагает, что передача дела авторов на рассмотрение в норвежские суды не может считаться а priori бесполезной и что сомнения авторов в эффективности внутренних средств правовой защиты не освобождают их от необходимости исчерпать эти средства. Таким образом, требования пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола не были выполнены" (см. приложение VIII, раздел C).

b) Отсутствие претензий по статье 2 Факультативного протокола

653. Статья 2 Факультативного протокола предусматривает, что "лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение".

654. Несмотря на то, что на этапе принятия решения в отношении приемлемости автору не нужно подтверждать факт предполагаемого нарушения, он должен представить достаточные доказательства в обоснование своего утверждения, с тем чтобы оно представляло собой дело *prima facie*. Поэтому "претензия" является не просто утверждением, а утверждением, подкрепленным определенными подтверждающими доказательствами. Таким образом, в случаях, когда Комитет считает, что автор не представил перед Комитетом свое дело как, по крайней мере, дело *prima facie*, что оправдывало бы дальнейшее рассмотрение дела по существу, Комитет постановляет, что сообщение является неприемлемым, заявляя, что автор "не имеет претензий по статье 2 Факультативного протокола". В течение периода, охваченного настоящим докладом, Комитет использовал эту формулировку для объявления неприемлемыми четырех сообщений (см. приложение VIII, разделы B, F, H и K).

c) Предварительные меры в соответствии с правилом 86

655. Авторы ряда сообщений, рассматриваемых в настоящее время Комитетом, являются осужденными, которые были приговорены к смертной казни и ожидают ее исполнения. Эти авторы утверждают, что они невиновны в преступлениях, в которых они обвинены, и, кроме того, утверждают, что им было отказано в справедливом разбирательстве дела. С учетом срочности их сообщений Комитет обратился с просьбой к двум заинтересованным государствам-участникам в соответствии с правилом 86 временных правил процедуры Комитета не приводить в исполнение смертные приговоры до того, "как Комитет получит возможность вынести окончательное решение по их делу" или "у Комитета будет возможность провести дальнейшее рассмотрение вопроса о приемлемости настоящего сообщения". В этой связи были приняты решения об отсрочке исполнения смертных приговоров.

656. С учетом увеличения числа сообщений от лиц, которые ожидают приведения в исполнение смертного приговора, Комитет назначил одного из своих членов,

г-на Андреаса Мавромматиса, Специальным докладчиком по вопросу о делах, по которым вынесены смертные приговоры, и уполномочил его принимать согласно правилу 86 решения от имени Комитета.

2. Вопросы существа

а) Высылка иностранцев (статья 13 Пакта)

657. Комитет имел возможность выразить свои соображения относительно положения иностранцев в соответствии с Пактом в своих общих комментариях № 15 (27), принятых на его двадцать седьмой сессии 11/. Мнение Комитета о сфере применения статьи 13 также отражено в мнениях Комитета относительно дел № 58/1979 (Мароуфиду против Швеции, принято на двадцатой сессии Комитета) 12/ и № 155/1983 (Хаммель против Мадагаскара, принято на двадцать девятой сессии Комитета) 13/ и в решении Комитета о неприемлемости дела № 173/1984 (М.Ф. против Нидерландов, принято на двадцать третьей сессии Комитета) 14/.

658. На своей тридцать третьей сессии Комитет рассмотрел сообщение № 236/1987 (В.М.Р.Б. против Канады), в котором затрагивается ряд вопросов, связанных с процедурами предоставления убежища, иммиграции и депортации. Объявив это сообщение неприемлемым, Комитет указал, что право убежища не защищено Пактом, а что касается статьи 13, отметил, что

"одним из условий применения данной статьи является то, что иностранец должен находиться на территории государства-участника на законных основаниях, тогда как г-н Р. находился на территории Канады незаконно. Кроме того, государство-участник ссылается на соображения национальной безопасности при рассмотрении дела по его депортации. Комитет не вправе подвергать сомнению оценку суверенного государства в отношении степени, в которой пребывание какого-либо иностранца затрагивает интересы безопасности государства; более того, судя по той информации, которой располагает Комитет, процедура депортации г-на Р. не противоречит гарантиям, предусмотренным в статье 13" (см. приложение VIII, раздел F).

б) Двукратное привлечение к ответственности за одно и то же деяние (пункт 7 статьи 14 Пакта)

659. Пункт 7 статьи 14 Пакта предусматривает, что "никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны".

660. В сообщении № 204/1986 (А.П. против Италии) автор утверждает, что он является жертвой нарушения пункта 7 статьи 14, поскольку он был осужден в 1979 году Уголовным судом Лугано, Швейцария, за соучастие в преступлении с целью обмена валюты, представлявшей собой выкуп за освобождение похищенного лица, и, поскольку он был вновь осужден *in absentia* в 1983 году Апелляционным судом Милана за преступление, связанное с тем же похищением. Принимая решение о неприемлемости сообщения *ratione materiae* в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола, Комитет заявил, что

"... пункт 7 статьи 14 Пакта, на который ссылается автор, не гарантирует применения принципа *non bis in idem* в отношении юрисдикции двух или более государств. Комитет считает, что это положение запрещает двукратное привлечение к ответственности за одно и то же деяние только в отношении преступления, совершенного в данном государстве" (см. приложение VIII, раздел A).

с) Равенство перед законом, принцип недискриминации (статья 26 Пакта)

661. После принятия на двадцать девятой сессии Комитета в 1987 году мнений относительно дел № 172/1984 (С. Брукс против Нидерландов) 15/ и № 182/1984 (Зван-де Врис против Нидерландов) 16/, в которых признается, что сфера применения статьи 26 распространяется на права, которые не гарантированы другими положениями Пакта, число сообщений, получаемых Комитетом относительно предполагаемой дискриминации в нарушение статьи 26 Пакта, постоянно увеличивается.

662. Однако при рассмотрении дел Брукс и Зван-де Врис Комитет отметил следующее:

"Право на равенство перед законом и на равную защиту закона без всякой дискриминации не означает, что любые различия в обращении являются дискриминационными. Дифференциация, основанная на разумных и объективных критериях, не равнозначна запрещенной дискриминации по смыслу статьи 26" 17/.

663. Некоторые из полученных позднее сообщений были объявлены неприемлемыми, поскольку авторы не смогли представить их, по крайней мере, как дело *prima facie* о дискриминации в смысле статьи 26.

664. В деле № 212/1986 (П.П.К. против Нидерландов) автор утверждал, что он подвергся дискриминации, поскольку применение правовых норм, предусматривающих предоставление дополнительной помощи лицам с минимальным доходом, было увязано с доходом того или иного лица за сентябрь месяц. Поскольку автор не являлся безработным в сентябре месяце, годовой расчет дал цифру более высокую, чем его реальный доход за этот год, и он в соответствии с законом не мог получить необходимую дополнительную помощь. Принимая решение о неприемлемости сообщения, Комитет отметил следующее:

"Комитет уже имел возможность отметить, что сфера действия статьи 26 может также распространяться на случаи дискриминации, касающиеся пособий по социальному обеспечению (сообщения № 172/1984, 180/1984, 182/1984). Однако Комитет считает, что сфера действия статьи 26 не охватывает различия в применении общих правил при выплате пособий. В рассматриваемом деле автор лишь утверждает, что вопрос о предоставлении компенсационных выплат с учетом размера дохода за сентябрь месяц был решен в его случае неблагоприятно. Тем не менее такой показатель применяется в Нидерландах единообразно ко всем лицам с минимальным доходом. По этой причине Комитет считает, что данный закон не является *prima facie* дискриминационным, в силу чего автор не должен предъявлять претензии в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола" (см. приложение VIII, раздел В).

665. Два других дела касались различий между правовым положением военнослужащих и гражданских лиц. Принимая решение о неприемлемости сообщения № 267/1987 (М.Я.Г. против Нидерландов), Комитет заявил следующее:

"Комитет отмечает, что, согласно утверждениям автора, он является жертвой дискриминации на основании "другого статуса" (в конце статьи 26 Пакта), поскольку, являясь военнослужащим в период прохождения службы, он не может как гражданское лицо обращаться с апелляцией в отношении вызова в суд. Однако Комитет считает, что охват применения статьи 26 не может распространяться на ситуации, подобные той, в которой оказался автор. Комитет отмечает, как и в случае с сообщением № 245/1987 (Р.Т.З. против Нидерландов), что Пакт не противоречит положению о прохождении гражданами государств-участников

обязательной военной службы, даже если это означает, что некоторые права граждан могут быть ограничены в период прохождения военной службы ввиду требований, предъявляемых такой службой. В этой связи Комитет принимает к сведению, что автор не утверждает о том, что военный уголовно-процессуальный кодекс Нидерландов не применяется в равной мере ко всем гражданам Нидерландов, проходящим службу в вооруженных силах Нидерландов. В связи с этим Комитет делает вывод о том, что автор не имеет претензий по статье 2 Факультативного протокола" (см. приложение VIII, раздел К).

666. В деле № 191/1985 (Блом против Швеции), которое Комитет объявил приемлемым и рассмотрел его по существу, основной вопрос заключался в том, является ли автор сообщения жертвой нарушения статьи 26 Пакта вследствие предполагаемого несоответствия шведских правил, регулирующих предоставление пособий на образование, положениям этой статьи. Приняв решение, что государство-участник не нарушило положения статьи 26, отказав в предоставлении автору как учащемуся частной школы пособия на образование на 1981/82 учебный год, учитывая, что учащиеся государственных школ имели право на получение пособия на образование на этот период, Комитет отметил следующее:

"Система образования государства-участника предусматривает обучение как в частных, так и в государственных школах. Нельзя считать, что государство-участник действует дискриминационным образом, если в условиях, когда государство не осуществляет надзор над системой частных школ, оно не предоставляет одинаковых пособий двум типам учебных заведений. Что же касается жалобы автора на то, что непредоставление государством-участником пособия на образование на 1981/82 учебный год является дискриминационной мерой, поскольку государство-участник не распространило ретроактивно свое решение от 17 июня 1982 года о передаче классов с 10 и старше под надзор государства, то Комитет отмечает, что предоставление пособий зависело от фактического осуществления государством надзора; Комитет считает, что поскольку надзор государства не мог осуществляться до 1 июля 1982 года ..., то соответственно нельзя было ожидать, что государство-участник предоставит пособие за какой-либо предшествующий период и что вопрос о дискриминации отпадает. С другой стороны, возникает вопрос, не было ли рассмотрение заявления о передаче школы им. Рудольфа Штейнера под надзор государства неоправданно долгим и не нарушает ли это какое-либо из содержащихся в Пакте прав автора сообщения. В этой связи Комитет отмечает, что анализ учебных планов школы по необходимости занимает определенное время по причине существования целого ряда факторов и несущественных причин, включая, например, необходимость ознакомления с консультативным заключением ряда правительственных учреждений. В данном случае заявление школы было подано в октябре 1981 года, а решение принято восемь месяцами позже, в июне 1982 года. Подобный срок сам по себе не может рассматриваться как дискриминационный" (см. приложение VII, раздел Е).

d) Защита семьи, защита ребенка при расторжении брака (пункты 1 и 4 статьи 23 Пакта)

667. Сообщение № 201/1985 (Хендрикс против Нидерландов) касается находящегося в разводе родителя, который утверждает, что неспособность судов Нидерландов обеспечить ему доступ к сыну представляет собой нарушение положений статьи 23. Комитет не считает, что в данном случае имеет место нарушение, и заявляет, что хотя суды Нидерландов признают право ребенка на постоянные контакты с обоими родителями и право доступа к ребенку родителя, на попечении которого он не находится, но в

этом праве может быть отказано, если это наилучшим образом отвечает интересам ребенка, и именно местный суд, а не Комитет, должен был определить, что же наилучшим образом отвечает интересам ребенка в конкретном случае. Кроме того, Комитет разъяснил свое понимание сферы действия статьи 23 следующим образом:

"При рассмотрении данного сообщения Комитет считает важным подчеркнуть, что в пунктах 1 и 4 статьи 23 Пакта излагаются три имеющих равное значение положения, а именно то, что семья должна иметь право на защиту, что следует предпринимать шаги для обеспечения равенства прав супругов при расторжении брака и что следует принимать меры для необходимой защиты всех детей. Слово "семья" в пункте 1 статьи 23 относится не только к понятию семейного жилища, существующего в период брака. Понятие "семья" обязательно должно включать взаимоотношения между родителями и ребенком. Хотя развод юридически расторгает брак, он не может разорвать узы, связывающие отца или мать и ребенка; эти узы не зависят от продолжения или расторжения брака между родителями. По-видимому, следует отдавать приоритет интересам ребенка в соответствии с данным положением" (см. приложение VII, раздел H).

е) Защита лиц, принадлежащих к меньшинствам (статья 27 Пакта)

668. Сообщение № 197/1985 (Киток против Швеции) касается представителя народности саамов, который занимается оленеводством и утверждает, что в его случае имело место нарушение статьи 27 Пакта, поскольку он был исключен из общины саамской деревни (Самеби) по решению этой общины на основании закона об оленеводстве. Основанная на положениях этого же закона жалоба г-на Китока в шведском суде не имела успеха. Одним из вопросов, рассмотренных Комитетом, являлся вопрос о том, является ли оленеводство видом культурной деятельности. Комитет, в частности, заявил следующее:

"Регулирование экономической деятельности, как правило, является прерогативой государства. Однако в тех случаях, когда подобная деятельность является насущным элементом культуры этнического сообщества, то применительно к частному лицу она может подпадать под действие статьи 27 Пакта".

Хотя Комитет считал, что ratio legis Закона об оленеводстве являются разумными и соответствуют положениям статьи 27, тем не менее он выразил серьезные сомнения в отношении того, являются ли совместимыми со статьей 27 Пакта некоторые положения этого Закона и их применение в отношении г-на Китока:

"Из этого можно заключить, что в Законе содержатся определенные критерии участия в жизни этнического меньшинства, в соответствии с которыми лицо, являющееся в этническом отношении представителем народности саамов, может не считаться саамом для целей данного Закона. Комитет обеспокоен тем, что игнорирование объективных этнических критериев при определении вопроса о принадлежности к меньшинству и применение вышеупомянутых правил в отношении г-на Китока могут противоречить законным целям, преследуемым данным Законом" (см. приложение VII, раздел G).

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 1 (A/42/1).

2/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 44 (A/32/44 и Corr.1), приложение IV.

- 3/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение V.
- 4/ Там же, приложение VI.
- 5/ Доклады и дополнительная информация государств-участников являются документами для общего распространения и перечислены в приложениях к ежегодным докладам Комитета; эти документы, а также краткие отчеты о заседаниях Комитета публикуются в виде печатных изданий начиная с 1977 и 1978 годов.
- 6/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.
- 7/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.84.XIV.2.
- 8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40).
- 9/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40), пункты 569-625; там же, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40 и Согг. 1 и 2), пункты 690-706; там же, сорок первая сессия, Дополнение № 40 (A/41/40), пункты 418-424; и там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40), пункты 397-410.
- 10/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 40 (A/35/40), приложение VIII, пункт 5.
- 11/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 40 (A/41/40), приложение VI.
- 12/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение XVII.
- 13/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40), приложение VIII, раздел A.
- 14/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40), приложение XIII.
- 15/ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40), приложение VIII, раздел B.
- 16/ Там же, приложение VIII, раздел D.
- 17/ Там же, пункт 13.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола и государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта, по состоянию на 29 июля 1988 года

A. Государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах (87)

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Афганистан	24 января 1983 года (а)	24 апреля 1983 года
Аргентина	8 августа 1986 года	8 ноября 1986 года
Австралия	13 августа 1980 года	13 ноября 1980 года
Австрия	10 сентября 1978 года	10 декабря 1978 года
Барбадос	5 января 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Бельгия	21 апреля 1983 года	21 июля 1983 года
Боливия	12 августа 1982 года (а)	12 ноября 1982 года
Болгария	21 сентября 1970 года	23 марта 1976 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Камерун	27 июня 1984 года (а)	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года (а)	19 августа 1976 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года (а)	8 августа 1981 года
Чили	10 февраля 1972 года	23 марта 1976 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года (а)	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Кипр	2 апреля 1969 года	23 марта 1976 года
Чехословакия	23 декабря 1975 года	23 марта 1976 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	14 сентября 1981 года (а)	14 декабря 1981 года
Демократический Йемен	9 февраля 1987 года (а)	9 мая 1987 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Доминиканская Республика	4 января 1978 года (а)	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Египет	14 января 1982 года	14 апреля 1982 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года	29 февраля 1980 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года (а)	25 декабря 1987 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	4 ноября 1980 года (а)	4 февраля 1981 года
Габон	21 января 1983 года (а)	21 апреля 1983 года
Гамбия	22 марта 1979 года (а)	22 июня 1979 года
Германская Демократическая Республика	8 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Германии, Федеративная Республика	17 декабря 1973 года	23 марта 1976 года
Гвинея	24 января 1978 года	24 апреля 1978 года
Гайана	15 февраля 1977 года	15 мая 1977 года
Венгрия	17 января 1974 года	23 марта 1976 года
Исландия	22 августа 1979 года	22 ноября 1979 года
Индия	10 апреля 1979 года (а)	10 июля 1979 года
Иран (Исламская Республика)	24 июня 1975 года	23 марта 1976 года
Ирак	25 января 1971 года	23 марта 1976 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Япония	21 июня 1979 года	21 сентября 1979 года
Иордания	28 мая 1975 года	23 марта 1976 года
Кения	1 мая 1972 года (а)	23 марта 1976 года
Ливан	3 ноября 1972 года (а)	23 марта 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	15 мая 1970 года (а)	23 марта 1976 года
Люксембург	18 августа 1983 года	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Мали	16 июля 1974 года (а)	23 марта 1976 года
Маврикий	12 декабря 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Мексика	23 марта 1981 года (а)	23 июня 1981 года
Монголия	18 ноября 1974 года	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Марокко	3 мая 1979 года	3 августа 1979 года
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	28 марта 1979 года
Никарагуа	12 марта 1980 года (а)	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года (а)	7 июня 1986 года
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Перу	28 апреля 1978 года	28 июля 1978 года
Филиппины	23 октября 1986 года	23 января 1986 года
Польша	18 марта 1977 года	18 июня 1977 года
Португалия	15 июня 1978 года	15 сентября 1978 года
Румыния	9 декабря 1974 года	23 марта 1976 года
Руанда	16 апреля 1975 года (а)	23 марта 1976 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года (а)	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года (а)	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Испания	27 апреля 1977 года	27 июля 1977 года
Шри-Ланка	11 июня 1980 года (а)	11 сентября 1980 года
Судан	18 марта 1986 года (а)	18 июня 1986 года
Суринам	28 декабря 1976 года (а)	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года (а)	23 марта 1976 года
Того	24 мая 1984 года (а)	24 августа 1984 года
Тринидад и Тобаго	21 декабря 1978 года (а)	21 марта 1979 года
Тунис	18 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Союз Советских Социалистических Республик	16 октября 1973 года	23 марта 1976 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	20 августа 1976 года
Объединенная Республика Танзания	11 июня 1976 года (а)	11 сентября 1976 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Вьетнам	24 сентября 1982 года (а)	24 декабря 1982 года
Югославия	2 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Заир	1 ноября 1976 года (а)	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года (а)	10 июля 1984 года

В. Государства – участники Факультативного протокола (42)

Аргентина	8 августа 1986 года (а)	8 ноября 1986 года
Австрия	10 декабря 1987 года	10 марта 1988 года
Барбадос	5 января 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Боливия	12 августа 1982 года (а)	12 ноября 1982 года
Камерун	27 июня 1984 года (а)	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года (а)	19 августа 1976 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года (а)	8 августа 1981 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года (а)	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года
Доминиканская Республика	4 января 1978 года (а)	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года (а)	25 декабря 1987 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	17 февраля 1984 года (а)	17 мая 1984 года
Гамбия	9 июня 1988 года (а)	9 сентября 1988 года
Исландия	22 августа 1979 года (а)	22 ноября 1979 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Люксембург	18 августа 1983 года (а)	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Маврикий	12 декабря 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Никарагуа	12 марта 1980 года (а)	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года (а)	7 июня 1986 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Перу	3 октября 1980 года	3 января 1981 года
Португалия	3 мая 1983 года	3 августа 1983 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года (а)	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года (а)	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Испания	25 января 1985 года (а)	25 апреля 1985 года
Суринам	28 декабря 1976 года (а)	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Того	30 марта 1988 года (а)	30 июня 1988 года
Тринидад и Тобаго	14 ноября 1980 года (а)	14 февраля 1981 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Заир	1 ноября 1976 года (а)	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года (а)	10 июля 1984 года

С. Государства, сделавшие заявление в соответствии со
статьей 41 Пакта (22)

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Аргентина	8 августа 1986 года	неограниченно
Австрия	10 сентября 1978 года	неограниченно
Бельгия	5 марта 1987 года	неограниченно
Канада	29 октября 1979 года	неограниченно
Дания	23 марта 1976 года	неограниченно
Эквадор	24 августа 1984 года	неограниченно
Финляндия	19 августа 1975 года	неограниченно
Гамбия	9 июня 1988 года	неограниченно
Федеративная Республика Германии	28 марта 1979 года	27 марта 1991 года
Исландия	22 августа 1979 года	неограниченно
Италия	15 сентября 1978 года	ограниченно
Люксембург	18 августа 1983 года	неограниченно
Нидерланды	11 декабря 1978 года	неограниченно

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	неограниченно
Норвегия	23 марта 1976 года	неограниченно
Перу	9 апреля 1984 года	неограниченно
Филиппины	23 октября 1986 года	неограниченно
Сенегал	5 января 1981 года	неограниченно
Испания	25 января 1985 года	25 января 1988 года
Шри-Ланка	11 июня 1980 года	неограниченно
Швеция	23 марта 1976 года	неограниченно
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	неограниченно

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Членский состав и должностные лица Комитета по правам человека,
1987-1988 годы

A. Членский состав

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>
Г-н Андре АГИЛАР*	Венесуэла
Г-н Нисуке АНДО**	Япония
Г-жа Кристина ШАНЭ**	Франция
Г-н Джозеф А.Л. КУРЕЙ**	Шри-Ланка
Г-н Воин ДИМИТРИЕВИЧ**	Югославия
Г-н Омран Эль-ШАФЕЙ**	Египет
Г-жа Розалин ХИГГИНС*	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Г-н Радхсумер ЛАЛИАХ*	Маврикий
Г-н Андреас В. МАВРОММАТИС*	Кипр
Г-н Джозеф А. МОНМЕРСТЭГ**	Нидерланды
Г-н Анатолий П. МОВЧАН*	Союз Советских Социалистических Республик
Г-н Бирам НДИАЙЕ**	Сенегал
Г-н Фаусто ПОКАР*	Италия
Г-н Хулио ПРАДО ВАЛЬЕХО**	Эквадор
Г-н Алехандро СЕРРАНО КАЛЬДЕРА*	Никарагуа
Г-н С. АМОС ВАКО*	Кения
Г-н Бертил ВЕННЕРГРЕН**	Швеция
Г-н Адам ЗЕЛИНСКИЙ*	Польша

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1988 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1990 года.

В. Должностные лица

Ниже перечислены должностные лица Комитета, избранные на двухлетний срок на 702-м заседании, проведенном 23 марта 1987 года:

Председатель: г-н Хулио Прадо Вальехо

Заместители Председателя: г-н Дьозеф А.Л. Курей
г-н Бирам Ндиайе
г-н Фаусто Покар

Докладчик: г-н Воин Дмитриевич

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Повестки дня тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессий Комитета по правам человека

Тридцать первая сессия

На своем 758-м заседании, состоявшемся 26 октября 1987 года, Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/49), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры, в качестве повестки дня своей тридцать первой сессии:

1. Принятие повестки дня.
2. Организационные и прочие вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
5. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.

Тридцать вторая сессия

На своем 787-м заседании, состоявшемся 21 марта 1988 года, Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/53), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры, в качестве повестки дня своей тридцать второй сессии:

1. Принятие повестки дня.
2. Организационные и прочие вопросы.
3. Решения Генеральной Ассамблеи, принятые на ее сорок второй сессии в отношении:
 - a) ежегодного доклада, представленного Комитетом по правам человека в соответствии со статьей 45 Пакта;
 - b) обязательств по представлению докладов государств - участников конвенции Организации Объединенных Наций о правах человека.
4. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
6. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.
7. Будущие заседания Комитета.

Тридцать третья сессия

На своем 813-м заседании, состоявшемся 11 июля 1988 года, Комитет принял следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/55), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры, в качестве повестки дня своей тридцать третьей сессии:

1. Принятие повестки дня.
2. Организационные и прочие вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
4. Обязательства по представлению докладов государств-участников в соответствии с документами о правах человека Организации Объединенных Наций.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
6. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.
7. Ежегодный доклад Комитета Генеральной Ассамблее, представляемый через Экономический и Социальный Совет согласно статье 45 Пакта и статье 6 Факультативного протокола.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Представление докладов и дополнительной информации государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта в течение рассматриваемого периода а/

A. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году б/

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Сент-Винсент и Гренадины	8 февраля 1983 года	еще не представлен	1) 10 мая 1984 года 2) 15 мая 1985 года 3) 13 августа 1985 года 4) 15 ноября 1985 года 5) 6 мая 1986 года 6) 8 августа 1986 года 7) 7 апреля 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года
Боливия	11 ноября 1983 года	еще не представлен	1) 17 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 6 мая 1986 года 4) 8 августа 1986 года 5) 7 апреля 1987 года 6) 1 декабря 1987 года 7) 6 июня 1988 года
Вьетнам	23 декабря 1983 года	еще не представлен	1) 22 мая 1985 года 2) 9 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 7 апреля 1987 года 7) 1 декабря 1987 года 8) 6 июня 1988 года

B. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году

Габон	20 апреля 1984 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 15 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 7 апреля 1987 года 7) 1 декабря 1987 года 8) 6 июня 1988 года
-------	---------------------	--------------------	---

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
------------------------------	------------------------	---------------------------	--

C. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году

Того	23 августа 1985 года	еще не представлен	1) 15 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 7 апреля 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года
Камерун	26 сентября 1985 года	еще не представлен	1) 15 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 7 апреля 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года

D. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году

Сан-Марино	17 января 1987 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года
Нигер	9 июня 1987 года	еще не представлен	1) 1 декабря 1987 года 2) 6 июня 1988 года
Судан	17 июня 1987 года	еще не представлен	1) 1 декабря 1987 года 2) 6 июня 1988 года
Аргентина	7 ноября 1987 года	еще не представлен	1) 1 декабря 1987 года 2) 6 июня 1988 года

E. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году

Филиппины	22 января 1988 года	22 марта 1988 года	-
Демократический Йемен	8 мая 1988 года	еще не представлен	-

F. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году

Заир	30 января 1983 года	еще не представлен с/	-
------	---------------------	-----------------------	---

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Ливийская Арабская Джамахирия	4 февраля 1983 года	еще не представлен	1) 10 мая 1984 года 2) 15 мая 1985 года 3) 13 августа 1985 года 4) 18 ноября 1985 года 5) 6 мая 1986 года 6) 8 августа 1986 года 7) 1 мая 1987 года 8) 24 июля 1987 года 9) 1 декабря 1987 года 10) 6 июня 1988 года
Иран (Исламская Республика)	21 марта 1983 года	еще не представлен	1) 10 мая 1984 года 2) 15 мая 1985 года 3) 13 августа 1985 года 4) 18 ноября 1985 года 5) 6 мая 1986 года 6) 8 августа 1986 года 7) 1 мая 1987 года 8) 24 июля 1987 года 9) 1 декабря 1987 года 10) 6 июня 1988 года
Уругвай	21 марта 1983 года	28 июля 1988 года	-
Мадагаскар	3 августа 1983 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 24 июля 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года
Маврикий	4 ноября 1983 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 24 июля 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года

<u>Государства- участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата пред- ставления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
-----------------------------------	------------------------	---------------------------------	--

G. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году

Болгария	28 апреля 1984 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 1 августа 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года
Кипр	18 августа 1984 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 7 августа 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года
Сирийская Арабская Республика	18 августа 1984 года	еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 7 августа 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии - зависимые территории	18 августа 1984 года	25 мая 1988 года	-

H. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году

Новая Зеландия	27 марта 1985 года	22 июня 1988 года	-
----------------	--------------------	-------------------	---

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Гамбия	21 июня 1985 года	еще не представлен	1) 9 августа 1985 года 2) 18 ноября 1985 года 3) 6 мая 1986 года 4) 8 августа 1986 года 5) 1 мая 1987 года 6) 1 декабря 1987 года 7) 6 июня 1988 года
Индия	9 июля 1985 года	еще не представлен	1) 9 августа 1985 года 2) 18 ноября 1985 года 3) 6 мая 1986 года 4) 8 августа 1986 года 5) 1 мая 1987 года 6) 1 декабря 1987 года 7) 6 июня 1988 года
Коста-Рика	2 августа 1985 года	еще не представлен	1) 20 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 1 мая 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года
Суринам	2 августа 1985 года	еще не представлен	1) 18 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 1 мая 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года
Италия	1 ноября 1985 года	25 июля 1988 года	-
Венесуэла	1 ноября 1985 года	еще не представлен	1) 20 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 1 мая 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года
I. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1986 году</u>			
Сальвадор	28 февраля 1986 года	еще не представлен d/	-

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Ливан	21 марта 1986 года	еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 13 августа 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года
Доминиканская Республика	29 марта 1986 года	еще не представлен	1) 6 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года
Кения	11 апреля 1986 года	еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года
Мали	11 апреля 1986 года	еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года
Объединенная Республика Танзания	11 апреля 1986 года	еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года
Никарагуа	11 июня 1986 года	еще не представлен	1) 8 августа 1986 года 2) 1 мая 1987 года 3) 1 декабря 1987 года 4) 6 июня 1988 года
Ямайка	1 августа 1986 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года
Норвегия	1 августа 1986 года	4 января 1988 года	-
Шри-Ланка	10 сентября 1986 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года

<u>Государства-участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата письменного напоминания (письменных напоминаний), направленного (направленных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Марокко	31 октября 1986 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года
Нидерланды	31 октября 1986 года	21 июня 1988 года	-
Панама	31 декабря 1986 года <u>e/</u>	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 13 августа 1987 года 3) 1 декабря 1987 года 4) 23 июня 1988 года

J. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году

Иордания	22 января 1987 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года
Гайана	10 апреля 1987 года	еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года
Мексика	22 июня 1987 года	23 марта 1988 года	-
Центрально-африканская Республика	7 августа 1987 года	еще не представлен <u>f/</u>	-
Исландия	30 октября 1987 года	еще не представлен	1) 1 декабря 1987 года 2) 6 июня 1988 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	13 октября 1987 года	еще не представлен	1) 23 июня 1988 года

K. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году (в течение рассматриваемого периода) g/

Сент-Винсент и Гренадины <u>h/</u>	8 февраля 1988 года	еще не представлен	1) 6 июня 1988 года
------------------------------------	---------------------	--------------------	---------------------

<u>Государства- участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата пред- ставления</u>	<u>Дата письменного напомна- ния (письменных напоминаний), направленного (направлен- ных) государствам, доклады которых еще не представлены</u>
Канада <u>1/</u>	8 апреля 1988 года	еще не пред- ставлен	-
Австрия	9 апреля 1988 года	еще не пред- ставлен	-
Перу	9 апреля 1988 года	еще не пред- ставлен	-
Египет	13 апреля 1988 года	еще не пред- ставлен	-
L. <u>Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году (в течение рассматриваемого периода) 1/</u>			
Чехословакия	4 февраля 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Германская Демократическая Республика	4 февраля 1988 года	8 июля 1988 года	-
Ливийская Арабская Джамахирия <u>к/</u>	4 февраля 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Тунис	4 февраля 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Иран (Исламская Республика) <u>к/</u>	21 марта 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Ливан <u>к/</u>	21 марта 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Уругвай	21 марта 1988 года	еще не пред- ставлен	1) 6 июня 1988 года
Панама <u>к/</u>	6 июня 1988 года	еще не пред- ставлен	-

Примечания

a/ С 26 июля 1987 года по 29 июля 1988 года (с окончания тридцатой сессии до окончания тридцать третьей сессии).

b/ Полный перечень государств-участников, первоначальные доклады которых должны быть представлены в 1988 году, см. в документе ССРР/С/50.

c/ Согласно решению Комитета, принятому на его 739-м заседании, новой датой представления второго периодического доклада Заира является 1 февраля 1989 года.

d/ На двадцать девятой сессии Комитета было установлено, что крайним сроком представления второго периодического доклада Сальвадора является 31 декабря 1988 года.

e/ На своей двадцать пятой сессии (601-е заседание) Комитет принял решение о перенесении крайнего срока представления второго периодического доклада Панамы с 6 июня 1983 года на 31 декабря 1986 года.

f/ Согласно решению Комитета, принятому на его 794-м заседании, новой датой представления второго периодического доклада Центральноафриканской Республики является 9 апреля 1989 года.

g/ Полный перечень государств-участников, вторые периодические доклады которых должны быть представлены в 1988 году, см. в документе ССРР/С/51.

h/ Первоначальный доклад государства-участника еще не представлен.

i/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 40 (А/40/40), пункт 40.

j/ Полный перечень государств-участников, третьи периодические доклады которых должны быть представлены в 1988 году, см. в документе ССРР/С/52.

k/ Второй периодический доклад государства-участника еще не представлен.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Сведения о докладах, рассмотренных за отчетный период,
и докладах, которые еще предстоит рассмотреть Комитету**

A. Первоначальные доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Заседания, на которых проводилось рассмотрение</u>
Центральноафрикан- ская Республика	7 июня 1982 года	28 октября 1987 года	790, 791, 794-е (тридцать вторая сессия)
Бельгия	20 июля 1984 года	15 декабря 1987 года	815, 816, 821, 822-е (тридцать третья сессия)
Замбия	9 июля 1985 года	24 июня 1987 года	772, 773, 776-е (тридцать первая сессия)
Гвинея	31 октября 1985 года	12 октября 1987 года	788, 792-е (тридцать вторая сессия)
Филиппины	22 января 1988 года	22 марта 1988 года	еще не рассмотрен

B. Вторые периодические доклады

Уругвай	21 марта 1983 года	28 июля 1988 года	еще не рассмотрен
Эквадор	4 ноября 1983 года	14 августа 1985 года	796-799-е, 831-832-е (тридцать вторая и тридцать третья сессии)
Соединенное Коро- левство Великобри- тании и Северной Ирландии - зави- симые территории	18 августа 1984 года	25 мая 1988 года	еще не рассмотрен
Тринидад и Тобаго	20 марта 1985 года	19 мая 1987 года	764-767-е (тридцать первая сессия)
Новая Зеландия	27 марта 1985 года	22 июня 1988 года	еще не рассмотрен
Колумбия	2 августа 1985 года	24 сентября 1987 года	817-820-е, 822-е (тридцать третья сессия)
Дания	1 ноября 1985 года	15 июля 1986 года	778-781-е (тридцать первая сессия)
Италия	1 ноября 1985 года	25 июля 1988 года	еще не рассмотрен
Барбадос	11 апреля 1986 года	24 июня 1987 года	823, 825 и 826-е (тридцать третья сессия)
Норвегия	1 августа 1986 года	4 января 1988 года	еще не рассмотрен
Португалия	1 августа 1986 года	1 мая 1987 года 30 июня 1988 года д/	еще не рассмотрен

<u>Государства-участники</u>	<u>Намеченная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Заседания, на которых проводилось рассмотрение</u>
Япония	31 октября 1986 года	24 декабря 1987 года	827-831-е (тридцать третья сессия)
Австралия	12 ноября 1986 года	14 мая 1987 года	806-809-е (тридцать вторая сессия)
Нидерланды	31 октября 1986 года	21 июня 1988 года	еще не рассмотрен
Франция	3 февраля 1987 года	18 мая 1987 года	800-803-е (тридцать вторая сессия)
Руанда	10 апреля 1987 года	10 апреля 1987 года	782-785-е (тридцать первая сессия)
Мексика	22 июня 1987 года	23 марта 1988 года	еще не рассмотрен

C. Третьи периодические доклады

Германская Демократическая Республика	4 февраля 1988 года	8 июля 1988 года	еще не рассмотрен
---------------------------------------	---------------------	------------------	-------------------

D. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения Комитетом первоначальных докладов

<u>Государства-участники</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Заседания, на которых проводилось рассмотрение</u>
Кения <u>b/</u>	4 мая 1982 года	еще не рассмотрена
Франция <u>c/</u>	18 января 1984 года	800-803-е (тридцать вторая сессия)
Гамбия <u>b/</u>	5 июня 1984 года	еще не рассмотрена
Панама <u>b/</u>	30 июля 1984 года	еще не рассмотрена

E. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения Комитетом вторых периодических докладов

Финляндия	4 июня 1986 года	еще не рассмотрена
Швеция	1 июля 1986 года	еще не рассмотрена

Примечания

a/ Дата повторного представления.

b/ На своей двадцать пятой сессии (601-е заседание) Комитет принял решение рассмотреть данный доклад вместе со вторым периодическим докладом государства- участника.

c/ Данный доклад был рассмотрен вместе со вторым периодическим докладом Франции.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Общие замечания а/ согласно пункту 4 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах б/ с/

Общие замечания 16 (32) d/ (статья 17)

1. Статья 17 предусматривает право каждого человека на защиту от произвольного или незаконного вмешательства в его личную и семейную жизнь, произвольных или незаконных посягательств на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции, а также от незаконных посягательств на его честь и репутацию. По мнению Комитета, это право должно быть подкреплено гарантиями от всякого такого вмешательства и таких посягательств, независимо от того, совершаются ли они государственными органами, физическими или юридическими лицами. Обязательства, вытекающие из данной статьи, требуют от государства принятия законодательных и других мер для действенного запрещения такого вмешательства и таких посягательств, а также защиты этого права.
2. В этой связи Комитет хотел бы подчеркнуть, что в докладах государств – участников Пакта не уделяется должного внимания информации о том, каким образом гарантируется соблюдение этого права законодательными, административными и судебными властями или любыми другими компетентными органами, созданными в государстве. В частности, недостаточное внимание уделяется тому, что в статье 17 Пакта речь идет о защите как от незаконного, так и от произвольного вмешательства. Это означает, что прежде всего именно в законодательстве государства должна быть предусмотрена защита права, закрепленного в этой статье. Между тем в настоящее время в докладах либо вообще не говорится о таком законодательстве, либо дается недостаточная информация о нем.
3. Термин "незаконное" означает, что вмешательство вообще не может иметь места, за исключением случаев, предусмотренных законом. Вмешательство, разрешаемое государствами, может совершаться только на основе закона, который должен в свою очередь соответствовать положениям, целям и задачам Пакта.
4. Выражение "произвольное вмешательство" также связано с защитой права, предусмотренного в статье 17. По мнению Комитета, выражение "произвольное вмешательство" может также распространяться на допускаемое законом вмешательство. Введение понятия произвольности призвано обеспечить, чтобы даже вмешательство, допускаемое законом, соответствовало положениям, целям и задачам Пакта и в любом случае являлось обоснованным в конкретных обстоятельствах.
5. Что касается термина "семья", то назначение Пакта требует, чтобы для целей статьи 17 это понятие толковалось широко и охватывало всех тех, кто входит в состав семьи, как она понимается в обществе соответствующего государства-участника. Слова "home" в английском, "manzel" в арабском, "zhùzhái" в китайском, "domicile" во французском, "жилище" в русском и "domicilio" в испанском текстах, употребленные в статье 17 Пакта, должны пониматься как термины, указывающие то место, в котором человек проживает или занимается своими обычными делами. В этой связи Комитет предлагает государствам раскрывать в своих докладах смысл, который их общество вкладывает в понятия "семья" и "жилище".
6. Комитет полагает, что в доклады должна включаться информация о том, какие власти и органы, существующие в рамках правовой системы государства, компетентны санкционировать допускаемое законом вмешательство. Необходима также информация

о том, какие органы власти правомочны осуществлять контроль за подобным вмешательством в строгом соответствии с законом и в каком порядке и в каких органах заинтересованные лица могут обжаловать нарушение права, закрепленного в статье 17 Пакта. В своих докладах государства должны ясно указать, в какой мере практика действительно соответствует закону. Доклады государств должны также содержать информацию о жалобах, поданных в связи с произвольным или незаконным вмешательством, а также число тех или иных заключений на этот счет, равно как и информацию о средствах защиты в любых таких случаях.

7. Поскольку все люди живут в обществе, защита личной жизни неизбежно носит относительный характер. Однако компетентные государственные органы должны иметь возможность запрашивать только ту информацию, касающуюся личной жизни индивида, получение которой необходимо в интересах общества, как они понимаются в Пакте. Поэтому Комитет рекомендует государствам указывать в их докладах законы и положения, регулирующие санкционированное вмешательство в личную жизнь.

8. Даже в отношении вмешательства, которое не противоречит положениям Пакта, в соответствующем законодательстве должны подробно определяться конкретные обстоятельства, при которых такое вмешательство может допускаться. Решение о санкционировании такого вмешательства должно приниматься только конкретным органом, предусмотренным законом, и строго индивидуально. Статья 17 требует, чтобы неприкосновенность и конфиденциальность корреспонденции были гарантированы де-юре и де-факто. Корреспонденция должна доставляться адресату без перехвата, не вскрываться и не прочитываться каким-либо иным образом. Должно быть запрещено электронное или иное наблюдение, перехватывание телефонных, телеграфных и других сообщений, прослушивание и запись телефонных разговоров. Обыск жилища должен ограничиваться поиском необходимых доказательств и не должен причинять излишнее беспокойство проживающим в данном жилище лицам. Что касается личного обыска, то необходимо принимать эффективные меры к тому, чтобы этот обыск производился так, чтобы это не оскорбляло достоинства обыскиваемого лица. Лица, подвергаемые личному досмотру государственными должностными лицами или медицинским персоналом, действующим по поручению государства, должны досматриваться только лицами того же пола.

9. Государства-участники обязаны сами не участвовать в осуществлении вмешательства, несовместимых со статьей 17 Пакта, и обеспечивать правовую основу, запрещающую такие действия со стороны физических или юридических лиц.

10. Законом должны регулироваться сбор и хранение информации личного характера государственными властями или частными лицами или органами в компьютерах, банках данных или как-либо иначе. Государства должны принимать эффективные меры к тому, чтобы информация, касающаяся личной жизни какого-либо лица, не попадала в руки лиц, которые не имеют разрешения на ее получение, обработку и использование, и к тому, чтобы такая информация никогда не использовалась в целях, несовместимых с целями Пакта. Для наиболее эффективной защиты своей личной жизни каждое лицо должно иметь право удостовериться в ясной форме, содержится ли в автоматизированных файлах данных информация личного характера, и если содержится, то какая и с какой целью. Каждое лицо должно иметь также возможность удостовериться, какие государственные органы или частные лица или органы имеют доступ или могут получить доступ к их файлам. Если в таких файлах содержится неправильная информация личного характера или если она собиралась или обрабатывалась в нарушение положений закона, каждое лицо должно иметь право потребовать исправления или изъятия этой информации.

11. Статья 17 обеспечивает защиту личного достоинства и репутации, и государства обязаны обеспечивать принятие в этих целях надлежащего законодательства. Каждому

должна быть также обеспечена эффективная защита от любых имевших место незаконных посягательств и эффективные средства правовой защиты от тех, кто совершает такие посягательства. В своих докладах государства-участники должны указывать степень обеспечиваемой законом защиты личного достоинства и репутации и порядок предоставления такой защиты в их правовых системах.

Примечания

a/ Характер и цель общих замечаний см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII, введение. Предыстория метода работы, описание разработки общих замечаний и их использование см. там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Согг. 1 и 2), пункты 541-557. Текст общих замечаний, уже принятых Комитетом, см. там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII; там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/37/40), приложение V; там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/38/40), приложение VI; там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Согг. 1 и 2), приложение VI; там же, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40), приложение VI; и там же, сорок первая сессия, Дополнение № 40 (A/41/40), приложение VI. Также издан отдельно в документах CCPR/C/21 и Add. 1-5/Rev. 1.

b/ Утверждено Комитетом на его 791-м заседании (тридцать вторая сессия) 23 марта 1988 года.

c/ Также издано отдельно в документе CCPR/C/21/Add.6.

d/ Число в скобках указывает сессию, на которой было принято общее замечание.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Мнения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах

А. Сообщение № 159/1983, Карибони против Уругвая (Соображения, утвержденные 27 октября 1987 года на тридцать первой сессии)

Представлено: Рут Магри де Карибони (женой предполагаемой жертвы) – позднее в качестве соавтора присоединился Рауль Карибони

Предполагаемая жертва: Рауль Карибони

Соответствующее государство-участник: Уругвай

Дата сообщения: 18 октября 1983 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 22 октября 1985 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 27 октября 1987 года,

завершив рассмотрение сообщения № 159/1983, представленного Комитету Рут Магри де Карибони и Раулем Карибони в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв к сведению все письменные материалы, представленные ему автором сообщения и заинтересованным государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Первоначальным автором данного сообщения (первоначальное письмо от 18 октября 1983 года и дополнительное представление от 10 июля 1984 года) является уругвайская гражданка Рут Магри де Карибони, проживающая в Уругвае. Она представила сообщение от имени своего мужа, Рауля Карибони да Сильва, уругвайского гражданина, родившегося 22 декабря 1930 года, бывшего профессора истории и географии, который находился в заключении в Уругвае с 1973 года по 13 декабря 1984 года. Он присоединился в качестве соавтора сообщения после своего освобождения (письмо от 26 августа 1985 года).

2.1 Рут Магри де Карибони заявляет, что ее муж был арестован 23 марта 1973 года, и утверждает, что он подвергся пыткам. Вырванные у него под пытками признания были якобы позднее использованы в уголовном судопроизводстве, закончившемся его осуждением. На четвертый день после ареста он перенес сердечный приступ. После вступления в силу 23 марта 1976 года Факультативного протокола в отношении Уругвая Карибони вновь был якобы подвергнут пытке (в апреле и мае 1976 года) и перенес второй сердечный приступ.

2.2 Г-жа Карибони заявляет также, что 4 мая 1973 года дело г-на Карибони было передано на рассмотрение военного судьи первой инстанции, который отдал распоряжение о его содержании в превентивном заключении. Он содержался в заключении без права переписки и общения в течение 42 дней и был лишен возможности встречаться со своим адвокатом. 25 мая 1973 года он был переведен в тюрьму "Либертад". 4 мая 1973 года г-н Карибони был обвинен "в подрывной деятельности" и в "покушении на Конституцию путем заговора с последующими действиями". Разбирательство его дела длилось шесть лет, и Верховный военный трибунал приговорил его в 1979 году к 15 годам тюремного заключения на основании признаний, которые были вырваны у него под пыткой. Г-н Карибони не располагает какими-либо дополнительными средствами правовой защиты после вынесения приговора военным трибуналом, поскольку чрезвычайный пересмотр дела в результате подачи кассационной жалобы имеет целью лишь рассмотрение судебных ошибок, само же дело не может быть направлено на исследование для проверки фактов. Г-жа Карибони обращает внимание на нарушения, допущенные во время судебного разбирательства по делу г-на Карибони военными судами, в ходе которого были якобы допущены нарушения его права на справедливое и публичное судебное разбирательство в отношении его права быть судимым независимым и беспристрастным судом, поскольку военные суды не являлись в период военной диктатуры ни независимыми, ни беспристрастными; права считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана, поскольку он считался виновным с момента его ареста и с ним обращались как с таковым; права быть судимым без неоправданной задержки, поскольку приговор был вынесен через шесть с половиной лет после его ареста; права иметь защитника, поскольку он не получал правовой помощи во время его содержания в тюрьме без права переписки и общения и приговор ему был вынесен на основании признаний, полученных в результате пыток, которым он подвергался в тот период; его права не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным, поскольку, чтобы получить признание, его подвергали пыткам в 1973 и в 1976 годах. Г-жа Карибони заявляет, что вследствие всех этих нарушений его права на справедливое разбирательство он был произвольно приговорен к 15 годам тюремного заключения.

2.3 Г-жа Карибони заявляет далее, что условия, в которых ее супруг отбывал свой приговор, были жестокими, бесчеловечными и унижающими человеческое достоинство. Тюрьма "Либертад" использовалась исключительно для политических преступников, и ею управляли военнослужащие срочного призыва, а не специальный персонал. Заключенные находились в небольших камерах в течение 23 часов в сутки, и предоставление часовой "прогулки" носило, по заявлениям автора, произвольный и непредсказуемый характер. Заключенным разрешалось читать лишь определенные книги, и многие из них были отняты или даже уничтожены (книги, предоставленные Международным комитетом Красного креста (МККК), были открыто сожжены в феврале 1983 года). Свидания с родственниками часто произвольно отменялись; заключенные были изолированы от внешнего мира и находились под постоянным психологическим давлением. Цель заключения в тюрьму "Либертад" якобы состояла не в перевоспитании заключенного, а в том, чтобы сломать его морально и физически. При этом ставилась задача деперсонализировать заключенных, содержать их в обстановке неуверенности, лишить их возможности выполнять привычную для них работу и унижать их путем произведения неожиданных обысков в их камерах.

2.4 Г-жа Карибони выразила глубокую тревогу в связи с состоянием здоровья ее мужа. Она отметила, что он перенес два сердечных приступа во время пыток. Его обследовали в декабре 1976 года в центральном госпитале Вооруженных сил, и медицинская комиссия пришла к выводу, что лишь операция на сердце может его спасти. Его вновь обследовали в декабре 1978 года, а также в 1982 году в частной клинике и рекомендовали ему проходить специальное обследование (фонокардиограммы) каждые шесть месяцев, однако подобное обследование в условиях тюрьмы было невозможно. Г-жа Карибони заявила также, что ее муж был включен в подготовленный

МККК список заключенных, состояние здоровья которых было особенно тяжелым, после посещения тюрьмы представителями МККК в 1980 и 1983 годах и что ему угрожала опасность внезапной смерти, если он не будет получать надлежащей медицинской помощи и жить в условиях, отличающихся от тех, в которых он живет в настоящее время в тюрьме.

2.5 Г-жа Карибони заявила, что данное дело было представлено Межамериканской комиссии по правам человека, однако позднее оно было отозвано письмом от 23 августа 1983 года. Секретариат Межамериканской комиссии по правам человека подтвердил, что дело Рауля Карибони да Сильва не рассматривалось этим органом.

3.1 В своем решении от 22 марта 1984 года Рабочая группа Комитета по правам человека, установив, что г-жа Карибони правомочна выступать от имени ее мужа, постановила препроводить в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры это сообщение соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания, касающиеся вопроса о приемлемости этого сообщения. Рабочая группа просила также государство-участника представить Комитету информацию о состоянии здоровья Рауля Карибони да Сильва.

3.2 Вместе с нотой от 6 февраля 1985 года государство-участник передало Комитету список фамилий лиц, которые были освобождены из тюрьмы начиная с августа 1984 года. В списке фигурирует фамилия г-на Карибони да Сильвы и указывается дата его освобождения, т.е. 13 декабря 1984 года. Никакой дополнительной информации по этому делу не было получено от государства-участника.

4. В письме от 26 августа 1985 года Рауль Карибони да Сильва, предполагаемая жертва, лично просил Комитет по правам человека продолжить рассмотрение дела против государства Уругвай, несмотря на то, что нынешнее правительство Уругвая, которое управляет страной с 1 марта 1985 года, не должно нести моральную ответственность за нарушения Международного пакта о гражданских и политических правах. Он подтвердил информацию, представленную его женой, и приводил дополнительно следующие подробности и уточнения, касающиеся суда над ним и обращения с ним в заключении:

"В сообщении указывается, что я был осужден, видимо, на основании показаний, полученных от меня под пыткой в механизированном кавалерийском полку № 4, т.е. в подразделении, где я содержался под стражей. Я подтверждаю это и хочу добавить следующее. Основываясь на полученных таким образом показаниях, прокурор потребовал заключить меня в тюрьму на 9 лет, и позднее на основании тех же обвинений, без дополнительного расследования и каких-либо других обвинений, а следовательно, без доказательств, я был приговорен судом первой инстанции к 13 годам, а судом последней инстанции – Высшим военным судом – к 15 годам тюремного заключения. Из этих 15 лет я находился в тюрьме 11 лет и 8 месяцев.

Таким образом, совершенно очевидно, что по одному и тому же обвинению мне был вынесен приговор с мерой наказания на шесть лет больше, чем требовал прокурор.

Из сказанного ясно, что последствия нарушения прав человека до вступления в силу Международного пакта о гражданских и политических правах, связанные с моим арестом, допросом и судебным разбирательством в марте-апреле 1973 года, выходят далеко за рамки даты вступления в силу Пакта. Упомянутые нарушения прав (увеличение срока заключения с 9 до 15 лет без каких-либо дополнительных доказательств) имели место после вступления Пакта в силу: приговор первой инстанции вынесен в 1977 году, а приговор второй инстанции – в 1979 году.

Показания, полученные у меня под пыткой, не имеют отношения к классифицируемому преступлению или к какому-либо акту насилия и касаются лишь участия в политической, идеологической и профсоюзной деятельности, считавшейся преступной по предписаниям, которые действовали в условиях чрезвычайного положения и применялись военными судами в тот период. Таким образом, даже под пыткой не было получено никаких доказательств в обоснование требуемой прокурором меры, не говоря уже о более суровом наказании, вынесенном судами первой и последней инстанций.

Что касается пыток, которым я был подвергнут после вступления в силу Международного пакта о гражданских и политических правах, то мне хотелось бы заявить следующее:

Рано утром, 4 апреля 1976 года, мне на голову надели капюшон, затем меня положили в кузов военного автомобиля и неожиданно вывезли из тюрьмы "Либертад" в штаб военной части, которая, как я теперь могу установить, была одним из мест проведения допросов Организацией по борьбе с подрывной деятельностью (ОБПД) в казармах механизированного пехотного батальона № 13 (Avenida de las Instrucciones No. 1933).

Здесь меня держали до 11 апреля 1976 года и ночью, и днем в сидячем положении с капюшоном на голове ("plantón de silla" или "cine" на жаргоне пытавших). Мне не разрешали двигаться, а незначительную пищу, которую я получал, приходилось есть на коленях прямо с пола, используя стул в качестве стола.

Обычно нам давали в оловянной миске очень горячий жидкий суп, практически жижу, без ложек, поэтому мы были вынуждены прибегать к помощи пальцев. Я сидел под колпаком с завязанными полотенцем глазами, от повязки глаза воспалились, стали гноиться, это продолжалось еще несколько дней после того, как повязка была снята, и когда я покинул ОБПД 11 апреля 1976 года. Мои запястья были постоянно связаны проволокой, и меня выводили в уборную только два раза в день.

Я мог спать лишь на цементном полу, когда падал без сознания со стула в обморочном состоянии от истощения или усталости. Меня пинали даже в голову, и только после нескольких падений, обнаружив, что у меня нет сил сидеть на стуле, мне разрешалось лежать на полу. В таких случаях я мог поспать в течение некоторого времени, которое не могу точно определить. Я не получал медицинской помощи, за мной присматривал лишь военный санитар, постоянно охранявший меня.

Несколько раз мне казалось, а в двух случаях я уверен, что мне вводили какие-то вещества, о которых ничего не говорили. Нет сомнения в том, что мне давали нечто вызывающее галлюцинацию, однако я не знаю, вводилось ли это через рот (с пищей) или путем инъекции. Конечно, использовались наркотики, поскольку их действие явно ошутимо.

Ко мне применялась главным образом психологическая пытка. В течение многих часов я мог слышать пронзительные вопли, по-видимому, допрашиваемых (возможно, это так и было), вопли сопровождались сильным шумом и музыкой, которая была очень громкой. Мне постоянно грозили пыткой и несколько раз внезапно переводили в другие места, угрожая и грубо обращаясь со мной.

Я утратил чувство времени, поскольку долго находился в капюшоне и не мог вести счет ни дням, ни ночам. Я находился в состоянии угнетения и испытывал

постоянную боль в груди. Дважды я задыхался, сильно болела грудь, я звал на помощь стражу. После этого меня заставили принимать пилюли, однако по-прежнему держали в сидячем положении и с капюшоном на голове.

Однажды, задыхаясь, я потерял сознание. Находясь в полуобморочном состоянии и испытывая острую боль, я понял, что мне вводят инъекцию, и услышал, как кто-то сказал: "сердечный приступ". После этого случая (возможно, в четверг или пятницу той же недели) мне разрешили дольше лежать на полу, однако, после того, как я был прослушан кем-то (как я сказал, с меня не снимали капюшон), меня опять усадили на стул.

Спустя два или, возможно, три дня меня перевели к заключенным в пехотном батальоне № 4, штаб которого находится в Колонии; здесь меня осмотрел военно-медицинский врач подразделения. Он приказал выдать мне подушки и снять капюшон, меня поместили в тесную камеру (прочный ящик без дверей), где пришлось пробыть около полутора месяцев, после чего я был переведен в тюрьму "Либертад". Это было в конце мая 1976 года".

5.1 Прежде чем рассматривать какое-либо заявление, содержащееся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах.

5.2 В этой связи Комитетом по правам человека установлено, как это предписывается пунктом 2 статьи 5а Факультативного протокола, что данный вопрос рассматривается в соответствии с иной процедурой международного расследования или урегулирования. Что касается требования о предварительном исчерпании внутренних средств правовой защиты, то Комитет пришел к выводу, исходя из имеющейся у него информации, что не существует других внутренних средств правовой защиты, которые могли бы быть использованы автором в конкретных обстоятельствах его дела.

6. Поэтому 22 октября 1985 года Комитет постановил, что данное сообщение является приемлемым в том, что касается событий, якобы имевших место после 23 марта 1976 года, то есть даты, когда Пакт и Факультативный протокол вступили в силу для Уругвая.

7. В своем представлении от 24 июля 1986 года в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола новое правительство государства-участника указало:

"1. Достойные сожаления события, происшедшие в Уругвае в 1973 году, привели к нарушению законности. Такое положение сохранялось до 1985 года, когда к власти пришло избранное в 1984 году демократическое правительство.

2. Демократическое правительство Уругвая приняло 8 марта 1985 года Закон № 15 737, направленный на восстановление национального единства и мира. В этой связи, помимо прочих мер, была объявлена всеобщая амнистия в отношении всех политических преступлений, а также всех обычных военных преступлений политического характера, совершенных после 1 января 1962 года.

3. На основании вышеупомянутого закона были освобождены заключенные, подпадающие под его действие, отменены бюджетное финансирование тюрем и все ограничительные меры в отношении собственности амнистированных лиц, а также возвращены все денежные суммы, внесенные в качестве залога.

4. Что касается государственных служащих, уволенных по идеологическим, политическим или профсоюзным мотивам или в результате чисто произвольных действий, то Законом № 15 783 от 28 ноября 1985 года признается их право на восстановление на соответствующих должностях, а также на восстановление их профессиональных прав.

5. Поскольку, по всей видимости, ни первоначальный автор сообщения, г-жа Рут Магри де Карибони, ни г-н Рауль Карибони да Сильва не обращались к демократическим властям Уругвая с требованием о восстановлении их прав, было бы целесообразно уведомить соответствующее лицо о том, что для представления своего дела оно может воспользоваться всеми процедурами, предусмотренными в Конституции и законах Республики Уругвай".

8. 4 сентября 1986 года представление государства-участника вместе с текстом Закона № 15 737 были направлены автору сообщения для замечаний. От автора не получено никаких дополнительных замечаний.

9.1 Комитет по правам человека, рассмотрев настоящее сообщение в свете всей информации, представленной ему сторонами в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола, настоящим постановляет обосновать свои мнения на следующих фактах, которые, как представляется, не были оспорены.

9.2 Рауль Карибони был арестован 23 марта 1973 года по обвинению в "подрывной деятельности" и в "покушении на Конституцию путем заговора с последующими действиями". От него были получены насильственным путем признания, которые позднее были использованы в качестве доказательств в военном уголовном судопроизводстве по его делу. Судебное разбирательство по его делу длилось шесть лет. Несмотря на то, что прокурор требовал назначить меру наказания в виде девяти лет тюремного заключения, он был приговорен в 1979 году Верховным военным судом к 15 годам лишения свободы, отчасти исходя из полученных от него насильственным путем признаний. Он отбыл 11 лет и 8 месяцев своего приговора, прежде чем был освобожден 13 декабря 1984 года. С 4 по 11 апреля 1976 года он был подвергнут пыткам с целью получения информации, касающейся его идейных убеждений, политической и профсоюзной деятельности. Обращение, которому он был подвергнут во время содержания в пехотном батальоне № 4 и в тюрьме "Либертад", было бесчеловечным и унижающим достоинство человека.

9.3 Формулируя свои мнения, Комитет учел, что 1 марта 1985 года в Уругвае сменилось правительство и что было принято специальное законодательство, предусматривающее восстановление прав жертв предыдущего военного режима.

10. Комитет по правам человека, действующий в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что факты, установленные Комитетом и имевшие место 23 марта 1976 года (даты вступления в силу для Уругвая Пакта и Факультативного протокола), являются нарушением Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности:

статьи 7, поскольку Рауль Карибони был подвергнут пытке и бесчеловечному и унижающему его достоинство обращению;

статьи 10, пункт 1, поскольку в тюрьме он содержался в бесчеловечных условиях, прежде чем был освобожден в декабре 1984 года; и

статьи 14, пункты 1, 3с и 3д, поскольку его принудили свидетельствовать против самого себя и отказали в праве на справедливое и публичное разбирательство дела без неоправданной задержки независимым и беспристрастным судом.

11.1 В связи с этим Комитет считает, что государство-участник обязано принять эффективные меры по ликвидации нарушений, жертвой которых стал Рауль Карибони, и, в частности, предоставить ему соответствующую компенсацию.

11.2 Комитет выражает удовлетворение в связи с принятыми государством-участником после марта 1985 года мерами по обеспечению соблюдения Пакта и сотрудничества с Комитетом.

**В. Сообщение № 161/1983, Эррера Рубио против Колумбии
(Соображения, утвержденные 2 ноября 1987 года на
тридцать первой сессии)**

Представлено: Хоакином Эррера Рубио

Предполагаемая жертва: Автор и его покойные родители Хосе Эррера и Эмма Рубио де Эррера

Соответствующее государство-участник: Колумбия

Дата сообщения: 1 декабря 1983 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 26 марта 1985 года

**Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,**

собранный 2 ноября 1987 года,

**завершив рассмотрение сообщения № 161/1983, представленного Комитету Хоакином
Эррера Рубио в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о
гражданских и политических правах,**

**приняв во внимание все письменные материалы, представленные ему автором
сообщения и соответствующим государством-участником,**

принимает следующее:

**Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола**

1.1 Автор сообщения (первоначального письма от 1 декабря 1983 года и следующего письма от 4 октября 1986 года) является Хоакин Давид Эррера Рубио, родившийся 3 декабря 1958 года, гражданин Колумбии, проживающий в Боготе, Колумбия. Он представляет сообщение от своего собственного имени и в отношении его покойных родителей – Хосе Хоакина Эррера и Эммы Рубио де Эррера.

1.2 Автор утверждает, что 17 марта 1981 года он был арестован военнослужащими в городе Картахена дель Чайра, Колумбия, доставлен в военный лагерь и подвергался пыткам в целях получения от него информации о повстанческом движении. Автор

подробно описывает пытки, которым его якобы подвергали, включая подвешивание за руки, избивание до потери сознания и то, как его бросили в мешке в реку Кагуан и держали в воде до тех пор, пока он едва не захлебнулся. Он утверждает, что не располагает никакой информацией об этом движении, однако лица, которые допрашивали его, настаивали на своем, и он был жестоко избит. Спустя три дня он был переведен в военные казармы Донселло, где его вновь подвергли пыткам ("погружение в воду", "подвешивание" и избивание). Кроме того, ему грозили тем, что, если он откажется подписать подготовленное тюремщиками признание, его родители будут убиты. Через несколько дней его перевели в военные казармы Хуанамбу в городе Флоренсия. Его вновь избивали (указывается имя руководившего избиванием офицера) и угрожали возможной смертью его родителей. Затем он предстал перед военным трибуналом № 35, и, как утверждается, его заставили подписать признание, в котором он признал себя виновным, в частности, в похищении человека по имени Висенто Бакуэро, который позднее заявил, что его никто никогда не похищал.

1.3 5 апреля 1981 года автор сообщения был доставлен в тюрьму в городе Флоренсия, где ему сообщили, что его родители убиты. По его просьбе его немедленно доставили к военному судье, у которого он отказался от своего "признания" и сообщил ему о высказываемых ранее угрозах убить его родителей. Как утверждается, его новое заявление исчезло из его досье.

1.4 Автор заявляет, что 13 декабря 1982 года он был освобожден из тюрьмы в связи с принятием Закона № 35 об амнистии от 1982 года, касающегося политических заключенных.

1.5 Что касается смерти его родителей, то автор заявляет следующее:

Его 54-летний отец, Хосе Хоакин Эррера, был казначеем общинного совета (Junta de Acción Comunal) в деревне Галлинета, относящейся к муниципалитету Донселло; его 52-летняя мать, Эмма Рубио де Эррера, была избрана членом городского совета от Демократического фронта; оба они по роду занятий были фермерами. В феврале 1981 года примерно 20 военнослужащих произвели обыск в доме его родителей, и отцу автора сообщения было приказано следовать за солдатами. Домой он возвратился через час со следами побоев.

Неделю спустя эта же группа военнослужащих, входящая в состав "колумбийского батальона", во главе с капитаном, лейтенантом и капралом (их имена указываются) вновь задержала его отца, продержав его в течение нескольких часов под стражей и подвергнув пыткам. То же самое произошло и на следующий день.

27 марта 1981 года в 3 часа ночи группа лиц в военной форме, представившихся сотрудниками "подразделения по борьбе с повстанцами", ворвалась в дом родителей автора сообщения, приказав отцу следовать за ними. Когда его мать попыталась протестовать, ей тоже было приказано следовать за ними.

Братья автора сообщения немедленно известили об исчезновении своих родителей трибунал города Донселло. Неделю спустя власти города Донселло вызвали их для опознания тел своих родителей; тело отца было обезглавлено, а руки его были связаны веревкой.

1.6 Что касается вопроса об исчерпании внутренних средств правовой защиты, то автор отмечает, что, находясь в тюрьме, он направил письмо президенту Колумбии, генеральному прокурору Республики и ответственным военным должностным лицам, однако ответа на них так и не получил. Он далее утверждает, что копии писем, которые он

хранил у себя, были изъяты тюремными властями во время обыска. Он также добавляет, что все обжалованные им действия имели место в районе, находящемся под военным контролем, где нарушение прав гражданского населения стало якобы повседневным явлением.

1.7 Автор утверждает, что в его сообщении речь идет о нарушениях статей 6, 7, 9, 10 и 17 Международного пакта о гражданских и политических правах. Он указывает, что настоящее сообщение не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования.

2. На основании своего решения от 22 марта 1984 года Рабочая группа Комитета по правам человека передала сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания, относящиеся к вопросу о приемлемости данного сообщения. Рабочая группа также обратилась к государству-участнику с просьбой представить Комитету а) копии всех судебных постановлений и решений по делу Хоакина Давида Эрреры Рубио и б) копии свидетельств о смерти и медицинских заключений, а также копии отчетов о любых расследованиях, которые были проведены в связи со смертью Хосе Хоакина Эрреры и Эммы Рубио де Эррера.

3. Ответа по этому вопросу от государства-участника до сих пор не получено. Срок, установленный в соответствии с решением Рабочей группы, истек 15 июля 1984 года.

4. На основании представленной информации Комитет считает, что пункт 2а статьи 5 Факультативного протокола не препятствует рассмотрению настоящего сообщения. Комитет также не смог прийти к выводу о том, что с учетом обстоятельств данного дела не были полностью исчерпаны все эффективные внутренние средства правовой защиты. Поэтому Комитет считает, что настоящее сообщение не является неприемлемым в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола.

5. Поэтому Комитет по правам человека постановил 26 марта 1985 года:

а) считать оправданными не только действия, предпринятые от имени автора, но и возбуждение им дела в отношении его покойных родителей Хосе Хоакина Эрреры и Эммы Рубио де Эррера;

б) считать данное сообщение приемлемым;

с) в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола государству-участнику следует представить Комитету в течение шести месяцев с момента передачи ему данного решения письменные объяснения или заявления, разъясняющие данный вопрос, и сообщить о мерах, если таковые были приняты им;

д) вновь просить государство-участника представить Комитету i) копии соответствующих решений или постановлений судов по делу Хоакина Давида Эрреры Рубио и ii) копии свидетельств о смерти, актов вскрытия и отчетов о любых расследованиях, которые были проведены в связи со смертью Хосе Хоакина Эрреры и Эммы Рубио де Эррера.

6.1 В своем представлении от 11 августа 1986 года, направленном в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, государство-участник указывает, что убийство Хосе Эрреры и Эммы Рубио де Эррера было надлежащим образом расследовано и никаких доказательств в подтверждение обвинения против военного персонала выявлено не было. Таким образом, расследование было прекращено по распоряжению заместителя

прокурора Вооруженных сил от 15 августа 1984 года. В направленном позднее заместителем прокурора Вооруженных сил письме от 20 октября 1985 года на имя Генерального прокурора Колумбии утверждается, что дело было закрыто,

"... поскольку было установлено, что ни один из военнослужащих не принимал участия в этих событиях. В докладе приводится телеграмма № 5047 от 24 мая 1984 года, подписанная командиром девятой бригады, штаб которой расположен в Нейва, в котором утверждается, что Дисциплинарный суд 29 марта 1984 года передал полномочия для расследования этих убийств третьему Высокому суду города Флоренсии (Какета), который в телеграмме № 157 от 18 сентября 1986 года, адресованной этому ведомству, сообщил, что расследованием пока не установлено участия какого-либо военнослужащего и что дело было временно прекращено в соответствии со статьей 473 Уголовно-процессуального кодекса".

6.2 Государство-участник также представило текст решения палаты по уголовным делам Высшего суда города Флоренсии от 18 февраля 1983 года, вынесенного на основании расследования, длившегося с 24 сентября 1982 года по 25 января 1983 года; в этом решении говорится, что убийства были совершены вооруженными лицами, однако не было установлено, к какой группе они принадлежали. В этом решении также приводятся показания брата автора, Луиса Эрреры Рубио, заявившего, что его родители не имели врагов в общине и что у них были проблемы только с сотрудниками колумбийской армии, которые неоднократно обыскивали их дом и еще раньше задерживали отца.

6.3 Что касается судебного разбирательства, возбужденного против автора, и его утверждений о том, что он подвергался пыткам, то заместитель прокурора Вооруженных сил заявил:

"Военный суд по расследованию уголовных дел № 37 (далее именуемый судом № 37) при батальоне Хуанамбу (Флоренсия), действуя в соответствии с рапортом от 17 февраля 1981 года, подписанном командиром воздушно-десантного батальона "Колумбия", 18 февраля 1981 года начал уголовное расследование против Альваро Уртатиса и других лиц, обвиняемых в мятеже (участие в повстанческой группе ФАРК (Революционные вооруженные силы Колумбии) в связи с событиями, которые произошли в Какета в 1979, 1980 и 1981 годах. В полученном в ходе этого расследования заявлении обвиняемого от 3 апреля 1981 года был указан Хоакин Эррера Рубио (под именем Эль-Гуара), который был арестован патрулем батальона "Колумбия" 17 марта 1981 года в Картахена дель-Чайра (Какета). Решением от 8 апреля 1981 года суд № 37 отдал приказ о предварительном задержании Хоакина Эрреры Рубио по обвинению в мятеже. В заявлениях от 7 мая и 11 июня 1981 года Хоакин Эррера Рубио просил разрешения суда № 37 внести дополнение к своему заявлению, сделанному не под присягой. В этом заявлении суду 15 июня 1981 года он сообщил о пытках, которым он подвергся со стороны членов батальона "Колумбия". Обвинения в пытках были сделаны также под присягой во время расследования, и военный суд № 37 в ходе своего расследования также получил сделанное под присягой заявление о пытках. Хоакин Эррера Рубио заявил, что пытки, охарактеризованные в докладах канцелярии Генерального прокурора Республики и в докладах, находящихся у Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций, были совершены в батальоне "Колумбия", что он не знает имен солдат, которые его пытали, поскольку они завязывали ему глаза, и что он предъявил обвинения не против военного суда, а против военнослужащих, а именно капитана Переса и лейтенанта Монкалеано.

Решением от 24 июня 1982 года командование девятой бригады – суд первой инстанции – передало дело Высокому суду г. Флоренсии (Отдел распределения) как обладающему соответствующей юрисдикцией. В соответствии с ранее принятым командованием девятой бригады решением № 44 от 20 апреля 1981 года, Хоакин Эррера Рубио (именуемый также Эль-Гуара) был приговорен к трем годам тюремного заключения за нарушение пункта 2 статьи 10 Декрета 1923/78.

В соответствии с фотокопией прилагаемых протоколов Высокий суд Флоренсии решением от 23 июня 1983 года* объявил, что к данному делу применяется амнистия в силу положений Закона 35/82, а впоследствии приказал приостановить судопроизводство против Хоакина Эрреры Рубио и других лиц, обвиняемых в мятеже, вымогательстве и краже с отягчающими обстоятельствами. В тексте решения не говорилось ни о пытках Хоакина Давида Эрреры Рубио, ни о расследовании соответствующих фактов".

6.4 21 марта 1986 года заместитель прокурора Вооруженных сил принял решение не проводить официального расследования заявлений автора о пытках. Решение отчасти гласит:

"Г-н Эррера Рубио в добавлениях к своему заявлению в качестве обвиняемого, сделанных 15 июня и 28 октября 1981 года, обратился с жалобой к суду № 37 на предполагаемые пытки. В этих заявлениях утверждается, что после его ареста 17 марта 1981 года военнослужащие с военной базы Донселло и военной базы Картахена дель-Чайра подвергли его пыткам, но, поскольку перед пытками они завязали ему глаза, он не смог их опознать.

Районному управлению Генерального прокурора во Флоренсии было поручено получить от заявителя дополнительное заявление, однако установить его местонахождение в департаменте Какета оказалось невозможным; было указано, что он, возможно, проживает в Пуэрто-Льерас.

Был отдан приказ о выяснении состояния здоровья заявителя в муниципальной тюрьме после его прибытия в эту тюрьму. Врач, курирующий тюрьму Высокого суда, заявляет, что, поскольку медицинские досье по каждому заключенному стали вестись лишь начиная с последних трех месяцев 1983 года, он не может обосновать данное утверждение.

В карточке Эрреры Рубио, задержанного по обвинению в мятеже, хранящейся в картотеке канцелярии адвоката, не имеется указаний на то, что он поступил в тюрьму со следами пыток или ран. Указывается, что он поступил в тюрьму данного судебного округа 11 августа 1981 года.

С учетом трудностей в плане получения показаний о событиях пятилетней давности данная канцелярия может принять решение лишь на основании заявления, сделанного предполагаемой жертвой суду № 37 в 1981 году.

* Автор заявляет выше, в пункте 1.4, что он был уже освобожден из тюрьмы 13 декабря 1982 года.

Его заявление о предполагаемых пытках не заслуживает доверия ввиду того факта, что со времени предполагаемого грубого обращения до того момента, когда заявитель сообщил об этом суду, прошло три месяца. Ссылаясь на показания обвиняемого, сделанные 3 апреля 1981 года, данная канцелярия занесла в протокол, что "обвиняемый выглядел здоровым человеком как физически, так и психически"; данное лицо, находившееся под следствием по обвинению в мятеже, было осуждено за незаконное ношение оружия. Наконец, его обвинения не содержат подробных данных".

7.1 В своих замечаниях от 4 октября 1986 года автор характеризует поведение государства-участника в качестве "наглядного примера различных юридических уверток, используемых Вооруженными силами в сговоре с другими правительственными учреждениями для обеспечения своей безнаказанности".

7.2 Автор опровергает доводы государства-участника следующим образом:

"В своем ответе, касающемся убийства моих родителей, правительство Колумбии полностью освобождает Вооруженные силы от ответственности, заявляя, что факт ношения военной формы никоим образом не является доказательством участия членов Вооруженных сил, и делает намек на то, что это преступление могло быть совершено членами повстанческой группы ФАРК.

Этот ответ полностью противоречит фактам данного дела, которые были сообщены Комитету; члены Вооруженных сил неоднократно подвергали обыску дом моих родителей, пытали моего отца, неоднократно угрожали мне во время моего пребывания в тюрьме убить моих родителей, что они действительно сделали.

В жалобе, представленной Комитету, указываются имена нескольких военнослужащих – членов Вооруженных сил, ответственных за обыски, пытки и угрозы, однако Генеральный прокурор не смог ничего сказать по данному вопросу.

...

Намек на то, что эти убийства совершала повстанческая группа, такая, как ФАРК, абсолютно несовместим с другой информацией по данному делу. В одном из документов, приложенных Генеральным прокурором, утверждается, что мне было предъявлено обвинение в мятеже в силу моих предполагаемых связей с ФАРК. В нем также отмечается, что моя мать была советником Демократического фронта – политической организации, которая пользуется поддержкой ФАРК в этом районе. Поэтому было бы абсурдным предполагать, что ФАРК могла совершить это преступление, поскольку это означало бы, что она убивает своих собственных сторонников.

В отношении пыток, которым я подвергался, Генеральный прокурор заявляет, что расследование данного вопроса было прекращено, в частности, из-за следующих обстоятельств:

в указанное время заключенные не подверглись медицинскому осмотру;

имеются трудности в плане получения показаний о событиях, которые произошли пять лет назад;

потерпевшая сторона решила сообщить о грубом обращении лишь спустя три месяца после этого акта.

Генеральный прокурор не объясняет, почему ходатайства, написанные мною во время пребывания в тюрьме и адресованные канцелярии президента Республики, канцелярии Генерального прокурора и девятой бригаде армии, остались без ответа.

...

Генеральному прокурору, по-видимому, не известно также о психологическом давлении на заключенного, который был подвергнут жестокому обращению и не имеет каких-либо средств защиты. Такие заключенные зачастую не решаются заявлять жалобы, с тем чтобы уберечь себя и свои семьи от дальнейших еще более жестоких ответных действий. Это относится и ко мне, и я решил сообщить о пытках и угрозах, которым я подвергался, лишь после того, как узнал, что мои родители были убиты военнослужащими и, следовательно, не могли быть подвергнуты дальнейшим преступным репрессалиям.

Наконец, для понимания характера этого преступления Комитету необходимо получить некоторое представление об общих обстоятельствах, в которых оно было совершено:

В 1981 году департамент Какета был местом проведения военной противоповстанческой операции, под прикрытием которой были совершены всякого рода преступления.

Поскольку этот полулесной район несколько изолирован от центра страны и располагает плохими коммуникациями, средства массовой информации в значительной степени обошли молчанием эту операцию.

Большинство деревень в данном районе подверглось жесточайшей проверке со стороны военнослужащих на основании предположения о том, что каждый крестьянин "сотрудничает с повстанцами". Большая часть населения пострадала от обысков, угроз, грабежа имущества, урожая и скота и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения; широко и систематически применялись пытки, имели место многочисленные случаи исчезновений и убийств. Многие крестьяне были арестованы, а затем доставлены на военных вертолетах в деревни, где их не знали; там они были убиты, а их тела выброшены на дорогу или в реку. (Число убитых достигает, возможно, 1 тыс. человек.)

Эти многочисленные преднамеренные преступления пользовались полной поддержкой различных учреждений правительства. Именно поэтому жалобы внутри страны являются бесполезными, и все эти преступления до настоящего времени остались абсолютно безнаказанными".

8.1 Замечания автора были направлены государству-участнику 27 ноября 1986 года.

8.2 С учетом противоречивых заявлений сторон Рабочая группа Комитета по правам человека на специальном заседании в декабре 1986 года решила просить государство-участника представить более подробную информацию. В вербальной ноте от 18 декабря 1986 года были сформулированы следующие конкретные вопросы:

а) Какие расследования были проведены в отношении военнослужащих, конкретно указанных автором и обвиняемых в применении пыток, осуществлении налетов и высказывании угроз?

б) Какие расследования проводятся в настоящее время по делу о смерти родителей г-на Эрреры Рубио и в отношении его утверждений о пытках?

с) Были ли выдвинуты обвинения против какого-либо лица?

9.1 В записке от 22 января 1987 года государство-участник представило копии различных документов, касающихся расследования, проведенного по делу автора, однако оно не ответило на конкретные вопросы, поставленные Рабочей группой. Не было сделано никаких ссылок на конкретные проблемы, поднятые автором в его замечаниях от 4 октября 1986 года.

9.2 Документы, представленные государством-участником, по-видимому, подтверждают, что по делу Эрреры никакого дополнительного расследования проведено не было или не проводится.

9.3 Далее в письме от 8 июля 1987 года министерство иностранных дел Колумбии подтвердило, что следствие по делу автора закрыто и что никаких процессуальных действий в отношении военного персонала предпринять невозможно из-за недостаточности улик. Поэтому государство-участник просит Комитет рассмотреть уже представленные объяснения и заявления при утверждении своих мнений по данному делу.

10.1 Комитет по правам человека, рассмотрев настоящее сообщение в свете всей информации, представленной ему сторонами, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола, настоящим постановляет обосновать свои мнения следующими фактами и соображениями.

10.2 Хоакин Эррера Рубио был арестован 17 марта 1981 года военнослужащими Вооруженных сил Колумбии по подозрению в том, что он является повстанцем. Он утверждает, что он был подвергнут пыткам ("погружение в воду", "подвешивание" и избивание) со стороны колумбийских военных властей, которые также угрожали ему, в случае неподписания признания, убить его родителей. 27 марта 1981 года лица в гражданской и военной одежде, назвавшие себя членами антиповстанческих сил, пришли в дом родителей автора и насильно увели их. Неделю спустя тела Хосе Эрреры и Эммы Рубио де Эррера были обнаружены в окрестностях. В это время департамент Какета был, по сообщениям, местом проведения военной противоповстанческой операции, в ходе которой большинство деревень в данном районе подверглось тщательному контролю со стороны Вооруженных сил. Государство-участник показало, что судебное расследование убийств проводилось с 24 сентября 1982 года по 25 января 1983 года, и утверждает, что ни один из военнослужащих Вооруженных сил не принимал в них участия. В отношении утверждений автора о пытках государство-участник заявляет, что им нельзя верить, так как автор направил в суд свою жалобу о грубом обращении лишь спустя три месяца после этого предполагаемого акта.

10.3 Хотя Комитет полагает, что, исходя из утверждений автора, есть основания считать, что военнослужащие Вооруженных сил Колумбии виновны в смерти Хосе Эрреры и Эммы Рубио де Эррера, тем не менее неоспоримых доказательств, устанавливающих личность убийц, представлено не было. В этой связи Комитет ссылается на общее замечание № 6 (16), касающееся статьи 6 Пакта, предусматривающее, в частности, что государства-участники должны принять конкретные и эффективные меры по предотвращению случаев исчезновения отдельных лиц и разработать эффективные средства и процедуры проведения соответствующим беспристрастным органом тщательного расследования дел о пропавших и исчезнувших без вести лиц при обстоятельствах, которые могут быть связаны с нарушением права на жизнь. Комитет надлежащим образом рассмотрел представления государства-участника, касающиеся проведенных по этому делу расследований, которые, однако, в свете обязательств государства-участника по статье 2 Пакта представляются недостаточными.

10.4 В отношении утверждений автора о пытках Комитет отмечает, что автор весьма подробно охарактеризовал грубое обращение с ним и назвал имена якобы виновных военнослужащих Вооруженных сил. В этой связи Комитет отмечает, что первоначальное следствие, проведенное государством-участником, было прекращено, по-видимому, преждевременно и что в свете представления автора от 4 октября 1986 года и просьбы Рабочей группы от 18 декабря 1986 года представить более подробную информацию требуется провести дополнительное расследование.

10.5 Что касается бремени доказывания, то Комитет уже признал применительно к другим делам (например, № 30/1978 и 85/1981 а/), что это бремя должен нести не только автор сообщения, особенно учитывая, что автор и государство-участник не всегда имеют одинаковый доступ к доказательствам и что зачастую только государство-участник имеет доступ к соответствующей информации. При данных обстоятельствах необходимо должным образом отнестись к утверждениям автора. В пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола подразумевается, что государство-участник обязано добросовестно расследовать все утверждения о нарушении Пакта, выдвинутые против него и его властей, и представить Комитету имеющуюся в его распоряжении информацию. Ни при каких обстоятельствах государство-участник не должно отказываться от проведения всестороннего расследования утверждений о грубом обращении, когда лицо или лица, якобы виновные в таком грубом обращении, установлены автором сообщения. Государство-участник в данном случае не представило никакой конкретной информации и докладов, в частности, о показаниях военнослужащих, обвиненных в грубом обращении с заключенными, или о наказании их командиров.

11. Комитет по правам человека, руководствуясь статьей 5 (пункт 4) Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что установленные Комитетом факты свидетельствуют о нарушениях, в частности:

статьи 6, поскольку государство-участник не приняло надлежащих мер для недопущения исчезновения и последующего убийства Хосе Эррера и Эммы Рубио де Эррера и эффективного розыска убийц; и

статей 7 и 10 (пункт 1), поскольку Хоакин Эррера Рубио во время содержания под стражей подвергался пыткам и грубому обращению.

12. Поэтому Комитет считает, что в соответствии с положениями статьи 2 Пакта, государство-участник обязано обеспечить эффективные меры правовой защиты от нарушений, в результате которых пострадал г-н Эррера Рубио, продолжить расследование указанных нарушений, принять по ним соответствующие меры и предпринять шаги по недопущению подобных нарушений в будущем.

С. Сообщение № 176/1984, Лафуэнте Пеньяррета и другие против Боливии (Соображения, утвержденные 2 ноября 1987 года на тридцать первой сессии)

Представлено: Хуаной Пеньяррета,
Марией Пура де Торо и другими, позднее к ним присоединился
Уолтер Лафуэнте Пеньяррета

Предполагаемые жертвы: Уолтер Лафуэнте Пеньяррета,
Мигель Родригес Кандиа,
Оскар Руис Касерес и
Хулио Сесар Торо Дорадо

Соответствующее государство-участник: Боливия

Дата сообщения: 2 апреля 1984 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 28 марта 1985 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 2 ноября 1987 года,

завершив рассмотрение сообщения № 176/1984, представленного Комитету Хуаной Пеньяррета и другими в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв к сведению все письменные материалы, представленные ему авторами сообщения и соответствующим государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола

1.1 Авторами сообщения (первоначальное письмо от 2 апреля 1984 года и последующие письма от 14 и 18 июня 1985 года, 17 января 1986 года, 18 марта и 19 июля 1987 года) являются Роуз Мэри Гарсия, боливийская гражданка, проживающая в Соединенных Штатах Америки, и Хуана Пеньяррета, Мария Пура де Торо, Нельва Б. де Торо, Этти Касерес, Мария Луиса де Руис, Аурора де Лафуэнте и София де Родригес, боливийские гражданки, проживающие в Боливии, которые выступают от имени своих родственников Уолтера Лафуэнте Пеньярреты, Оскара Руиса Касереса, Хулио Сесара Торо Дорадо и Мигеля Родригеса Кандиа, – все боливийские граждане, а также от имени трех других лиц: Симона Тапия Чакона, боливийского гражданина (не состоящего в родственных отношениях с авторами), и Рене Патрисио Лисамы Лиры и Пабло Мануэля Сепеды Камилльери, чилийских граждан (не состоящих в родственных отношениях с авторами). Авторы заявили, что предполагаемые жертвы содержались в казармах Сан-Хорхе в Боливии и что они не имели возможности сами представить свое дело Комитету по правам человека. Авторы заявили, что они правомочны выступать от имени всех семи предполагаемых жертв.

1.2 Мигель Родригес Кандиа, Оскар Руис Касерес, Симон Тапия Чакон и Хулио Сесар Торо Дорадо были освобождены 24 апреля 1986 года, Уолтер Лафуэнте Пеньяррета, Пабло Мануэль Сепеда и Рене Патрисио Лисамо были освобождены 24 октября 1986 года.

1.3 Авторы заявили, что предполагаемые жертвы были арестованы 24 октября 1983 года в окрестностях Лурибая (приблизительно в 70 км от Ла-Паса) представителями вооруженных сил по подозрению в том, что они были "геррильерос". Далее утверждается, что в течение первых 15 дней содержания под стражей их подвергали жестоким пыткам, в том числе физическим избиениям, электрошоку (ricana) и погружали в воду (submarino). В течение 44 дней они были якобы лишены права переписки и общения. Они, как утверждается, содержались в бесчеловечных тюремных условиях, в одиночном заключении в очень маленьких и сырых камерах (два на два метра), и им отказывали в надлежащей медицинской помощи. Состояние их здоровья было весьма плохим. Пабло Мануэль Сепеда Камилльери, у которого имеется трещина в черепе, только 10 февраля 1984 года был осмотрен неврологом.

1.4 Что касается права на адвоката, гарантируемого в соответствии со статьей 16 (4) Конституции Боливии, то, как утверждается, содержащиеся под стражей лица получили доступ к защитнику только через 44 дня после их задержания.

1.5 16 декабря 1983 года состоялось первое публичное слушание дела. Защитник заявил, что военная юрисдикция на его клиентов не распространяется, поскольку национальная Конституция однозначно устанавливает, что военная юрисдикция может действовать только в военное время или в тех случаях, когда преступное деяние произошло на территории, на которую распространяется военная юрисдикция, и что поэтому дело следует передать в обычный суд.

1.6 8 февраля 1984 года защитник вновь попросил передать дело в другой суд. Кроме того, он заявил, что большинство положений Военного уголовного кодекса фактически являются неконституционными. 13 февраля 1984 года в Верховный военный трибунал был представлен регрессный иск о недействительности, но безрезультатно. По сообщениям авторов, все правовые попытки изменить юрисдикцию были отвергнуты военными властями.

1.7 Авторы заявляют, что родственники задержанных тщетно пытались добиться их перевода в тюрьму Сан-Педро на основании того, что содержание под стражей в военных казармах является незаконным. Они утверждали, что вследствие политической нестабильности в Боливии и актов произвола, совершенных рядом офицеров, гарантии безопасности для семей арестованных отсутствуют.

1.8 Обвинительное заключение семерым обвиняемым было представлено военным прокурором 18 июля 1984 года, спустя девять месяцев после их задержания. Обвиняемые представили свое заявление 10 августа 1984 года. 3 октября 1984 года они начали голодовку, которая продолжалась до 2 ноября 1984 года. 12 октября 1984 года Постоянный военный трибунал признал подсудимых виновными в краже и незаконном владении оружием и амуницией, принадлежащих боливийской армии, а также в использовании фальшивых документов.

1.9 Авторы заявили, что согласно президентскому указу (Decreto Supremo) № 20 565 от 25 октября 1984 года была объявлена неограниченная амнистия (*amnestia amplia e irrestricta*) семерым лурибайским задержанным, но вооруженные силы отказались выполнить этот указ. 30 октября 1984 года Постоянный военный трибунал передал дело для рассмотрения *ex officio* Верховному военному трибуналу (Tribunal Supremo de Justicia Militar), который 1 ноября 1984 года вернул дело в Постоянный трибунал для принятия надлежащего решения, не издав приказа об освобождении. Далее сообщается, что 15 ноября 1984 года лурибайские задержанные обратились с ходатайством о *habeas corpus* в окружной суд Ла-Паса (Corte Distrital), гражданский суд, который 16 ноября 1984 года вынес решение о том, что президентский указ об амнистии соответствует Конституции и что военный трибунал должен выполнить его. Это решение было рассмотрено высшим судебным органом Боливии, Верховным судом, который пришел к выводу, что указ об амнистии соответствует Конституции и что компетентным органам вооруженных сил надлежит издать приказ об освобождении. Тем не менее лурибайские задержанные не были тогда освобождены.

2.1 Установив, что дела предполагаемых жертв не рассматривались Межамериканской комиссией по правам человека, Рабочая группа Комитета по правам человека своим решением от 3 июля 1985 года передала это сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета соответствующему государству-участнику, запросив информацию и замечания по вопросу о приемлемости этого сообщения. Кроме того, Рабочая группа просила государство-участника: а) представить Комитету копии всех постановлений или решений по данному делу; и б) информировать Комитет о состоянии здоровья предполагаемых жертв.

2.2 Рабочая группа установила, что авторы правомочны выступать от имени Уолтера Лафуэнте Пеньярреты, Мигеля Родригеса Кандиа, Оскара Руиса Касереса и Хулио Сесара Торо Дорадо. Что касается других предполагаемых жертв, то Рабочая группа просила авторов представить письменные свидетельства их полномочий выступать от имени последних.

3.1 В своем ответе от 22 октября 1985 года на решение Рабочей группы государство-участник заявило, что 12 октября 1984 года:

"Постоянный военный трибунал Боливии на основании своей юрисдикции вынес решение и приговор в первой инстанции в отношении заключенных, которым было предъявлено обвинение в краже и незаконном владении оружием, принадлежащим боливийской армии, использовании фальшивых документов и в других правонарушениях. 25 октября 1984 года избранный в соответствии с Конституцией президент предыдущего правительства президентским указом № 20 565 предоставил широкую и неограниченную амнистию семерым задержанным лицам, приказав освободить их и закрыть дело.

Получив сообщение об этом указе, Постоянный военный трибунал передал "материалы судебного дела Верховному военному трибуналу с тем, чтобы через свой отдел апелляций и пересмотра дел, прибегнув к толкованию и пересмотру, о которых говорится в статье 38 (3) Закона об организации военных трибуналов, он мог принять решение относительно приоритета в применении статьи 228 Конституции, с учетом статьи 96 (13) Конституции, в отношении президентского указа № 20 565 от 25 октября 1984 года, с тем чтобы определить в результате этого пересмотра соответствующие юридические действия".

3.2 Государство-участник представило Комитету копии президентского указа № 20 565 от 25 октября 1984 года и решения Постоянного военного трибунала от 30 октября 1984 года о передаче дела на пересмотр *ex officio* Верховному военному трибуналу.

3.3 Государство-участник далее указало, что состояние здоровья задержанных хорошее.

3.4 И наконец, государство-участник просило признать сообщение неприемлемым на основании того, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны, и поскольку дело все еще рассматривается Верховным военным трибуналом.

4.1 В своем представлении от 31 октября 1985 года государство-участник сообщило Комитету о том, что Верховный военный трибунал 14 октября 1985 года вынес окончательный приговор по этому делу,

"внеся поправку в предыдущий приговор Постоянного военного трибунала, согласно которому семеро задержанных лиц, которым было предъявлено обвинение в ряде правонарушений, приговаривались к шести, четырем и двум годам лишения свободы.

Согласно решению Верховного военного трибунала, которое не подлежит обжалованию, его Отдел кассаций и единичных случаев вносит поправку в приговор, которая сокращает сроки лишения свободы до трех лет для задержанных Рене Патрисно Лисамы Лиры, Пабло Мануэля Сепеды Камилльери и Уолтера Лафуэнте Пеньярреты и до двух лет и шести месяцев для Симона Тапия Чакона, Хулио Сесара Торо Дорадо, Оскара Руиса Касереса и Мигеля Родригеса Кандиа. Срок заключения последних истекает 24 апреля 1986 года, а первых - 24 октября 1986 года, поскольку срок действия приговора исчисляется с первого дня задержания".

4.2 Государство-участник представило Комитету текст решения Верховного военного трибунала от 14 октября 1985 года и вновь повторило свою просьбу о том, чтобы Комитет признал сообщение неприемлемым, на этот раз "на основании завершения судебного разбирательства" ("ya que este proceso concluyó").

5.1 В своих комментариях от 17 января 1986 года авторы отметили, что в двух представлениях государства-участника не содержится никаких упоминаний о решении Верховного военного трибунала от 1 ноября 1984 года, которое, по сообщению авторов, предусматривает осуществление судом низшей инстанции указа об амнистии. Они далее указали, что указ об амнистии не был отменен и что после издания этого указа прошло уже 15 месяцев, а предполагаемые жертвы по-прежнему содержались под стражей.

5.2 Что касается состояния здоровья предполагаемых жертв, то авторы отметили, что государство-участник не представило никаких медицинских справок или информации об их психическом состоянии. Более того, они заявили, что предполагаемые жертвы на протяжении последних 18 месяцев были лишены медицинской помощи.

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо заявления, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека согласно правилу 87 временных правил процедуры должен принять решение о приемлемости этого сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 В соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола Комитету не разрешается рассматривать сообщение, если этот же вопрос рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования. Комитет вновь установил, что данное дело не рассматривается другим органом.

6.3 В соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитету не разрешается рассматривать сообщение, если не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты. В этой связи Комитет отметил, что в своем представлении от 31 октября 1985 года государство-участник сообщило Комитету о завершении судебного разбирательства по делу лурибайских задержанных. Поэтому Комитет пришел к выводу, что внутренние средства правовой защиты были исчерпаны и что пункт 2b статьи 5 Факультативного протокола не запрещает ему рассматривать это дело.

7. Хотя авторы не указали конкретно, какие статьи Пакта, возможно, были нарушены, Комитет отметил, что утверждения затрагивают вопросы, касающиеся нескольких прав, гарантируемых в соответствии с Пактом, включая права, защищаемые статьями 7, 9, 10 и 14.

8. Что касается статуса авторов, то Комитет отметил, что они не представили доказательств своих полномочий выступать от имени Симона Тапии Чакона, Рене Патрисио Лисамы Лиры и Пабло Мануэля Сепеды Камилльери.

9. Поэтому Комитет по правам человека постановил 2 апреля 1986 года:

а) считать данное сообщение приемлемым в отношении Уолтера Лафуэнте Пеньярреты, Мигеля Родригеса Кандии, Оскара Руиса Касереса и Хулио Сесара Торо Дорадо;

б) государству-участнику в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола следует представить Комитету в течение шести месяцев с момента передачи ему данного решения, письменные объяснения или заявления, разъясняющие данный вопрос, и принятые им меры, если таковые имели место;

с) предложить государству-участнику: i) представить Комитету копии постановлений или решений суда, касающихся этого дела, которые еще не представлены, включая решение Постоянного военного трибунала от 12 октября 1984 года, и ii) сообщить Комитету о состоянии здоровья предполагаемых жертв в настоящее время, представив соответствующие медицинские заключения.

10.1 В следующем представлении от 30 мая 1986 года авторы утверждают, что правительство Боливии нарушило статьи 3, 6 (пункт 4), 7, 9, 10, 14, 17 (пункт 1), 23 и 26 Пакта.

10.2 Касаясь статьи 3, авторы заявляют:

"Ни в одном деле равенство прав не соблюдалось; напротив, права ограничивались в такой степени, что это препятствовало использованию механизмов, признанных самими боливийскими законами (Политическая конституция Государства)".

10.3 В отношении пункта 4 статьи 6 авторы вновь повторяют, что:

"25 октября 1984 года конституционный президент Боливии г-н Эрнан Силес Суасо издал Верховный декрет (№ 20 565), в котором объявлялась амнистия семи задержанным по делу "Лурибай". Этот Декрет был принят в соответствии с полномочиями, предусмотренными в пункте 13 статьи 96 Конституции Боливии, и с одобрения всего правительства президента Силеса.

В данном случае, руководители военной юстиции, руководствуясь неизвестными интересами, не выполнили Декрет, содержащий вышеупомянутые предписания, несмотря на то, что соответствующий акт военного законодательства в пункте 4 статьи 38 предусматривает, что разбирательство против какого-либо лица должно прекращаться после объявления амнистии".

10.4 Что касается статьи 7, то авторы утверждают, что медицинские заключения по итогам обследования заключенных "свидетельствуют о пытках и унижающем человека обращении, которым были подвергнуты наши родственники".

10.5 В отношении статьи 9 авторы утверждают, что:

"Все пункты этой статьи были нарушены в связи с тем, что наши родственники подверглись произвольному аресту; во время ареста они находились в гражданском поселении и никоим образом не угрожали внутренней безопасности страны, не говоря уже о внешней безопасности, поскольку Боливия не находилась и не находится в состоянии войны.

Статья 9 Конституции Боливии предусматривает, что для ареста человека необходим ордер компетентного органа власти; в данном случае вооруженные силы не имели полномочий лишать наших родственников свободы. Та же статья 9 указывает, что никто не может быть лишен права переписки и свиданий в течение более 24 часов даже в явно серьезных случаях. В нарушение этого конституционного положения наши родственники содержались без связи с внешним миром, без медицинского ухода или надлежащего питания в течение 44 дней, причем ни один суд не был уведомлен об их положении.

Кроме того, несмотря на наши просьбы и ходатайство, включая жалобы в организации, занимающиеся правами человека, нашим родственникам не было сообщено о причинах их задержания.

Право обращаться в суды в связи с незаконностью задержания наших родственников не было реально осуществлено, несмотря на ходатайство об отмене юрисдикции военных трибуналов и передаче дела в обычные суды".

10.6 В отношении статьи 10 авторы считают:

"Положения этой статьи не были выполнены, поскольку с нашими родственниками обращались как с опасными преступниками, хотя им даже не было предъявлено обвинения. Более того, они переводились из одного места в другое под охраной приблизительно сотни солдат, которые держали под прицелом не только их, но также нас и их защитников".

10.7 В отношении статьи 14 авторы утверждают:

"Как только началось разбирательство в военном трибунале, – несмотря на то, что все говорило об отсутствии у него полномочий и юрисдикции, – суд не был никоим образом беспристрастным и игнорировал даже свои собственные правила с единственной целью обеспечить вынесение максимальных приговоров в отношении наших родственников за несовершенно совершенные преступления.

Выбор защитника был также ограничен, поскольку Кодекс военной юстиции (Закон о судостроительстве, статья 75) обуславливает, что в тех случаях, когда защитник, свободно выбранный обвиняемыми, не отвечает требованиям Постоянного военного трибунала, защитником обвиняемых должен быть назначаемый судом военный юрист".

10.8 В отношении статьи 17 авторы считают:

"Личной жизни, чести и репутации наших родственников был нанесен серьезный ущерб. Наши дома незаконно подверглись обыску ночью (нарушение статьи 21 Конституции Боливии) в атмосфере насилия и с излишним применением силы, поскольку беззащитным женщинам и детям противостояла группа хорошо вооруженных людей".

10.9 В отношении статьи 23 авторы утверждают:

"Государство никогда не обеспечивало защиту семей задержанных. Напротив, нас оскорбляли, подвергали грубому обращению и во многих случаях выталкивали из учреждений, куда мы приходили с целью получить информацию о судьбе наших родственников. Таким образом, положения, содержащиеся в статьях 6–21 Конституции, также были нарушены".

10.10 В отношении статьи 26 авторы подчеркивают:

"С задержанными никогда не обращались равным образом; это объясняется лишь различиями в их политических взглядах, несмотря на тот факт, что статья 6 Конституции гарантирует всем гражданам равенство перед законом и предусматривает защиту их прав и гарантий в соответствии с Конституцией".

11.1 В своем представлении от 24 октября 1986 года в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола государство-участник утверждает, что все прилагаемые им материалы судебного разбирательства свидетельствуют о том, что "военные законы и Политическая конституция государства применялись надлежащим образом". Таким образом, государство-участник заявляет, что Боливия не нарушила Пакт, и продолжает далее:

"Подсудимые были признаны виновными в совершении различных правонарушений, и Постоянный военный трибунал в качестве суда первой инстанции приговорил семь человек к шести, четырем и двум годам тюремного заключения.

После этого Апелляционная палата и Единая инстанция Верховного военного трибунала Республики сократили сроки наказания до трех лет тюремного заключения в отношении Уолтера Лафуэнте Пеньярреты, Рене Патрисио Лисамы Лиры и Пабло Мануэля Сепеды, и до двух лет и шести месяцев тюремного заключения в отношении остальных осужденных.

Согласно докладу полковника Рене Пинилья Годоя Демы, председателя Постоянного военного трибунала, г-н Мигель Родригес Кандиа, г-н Оскар Руис Касерес, г-н Симон Тапиа Чакон и г-н Хулио Сесар Торо Дорадо были безоговорочно освобождены и в настоящее время живут со своими семьями в добром здравии, как в этом может удостовериться Центр по правам человека через представителя-резидента Организации Объединенных Наций в Боливии.

Что касается последних трех заключенных, г-на Уолтера Лафуэнте Пеньярреты, г-на Пабло Мануэля Сепеды и г-на Рене Патрисио Лисамы Лиры (двое последних – чилийские граждане), то они были освобождены в тот же самый день, как указывалось в официальном сообщении, в соответствии с постановлением Апелляционной палаты и Единой инстанции Верховного военного трибунала, которая является составной частью судебной системы Боливии и действует независимо в соответствии с принципом разделения власти, предусмотренным статьей 2 Политической конституции государства".

11.2 Государство-участник предлагает в связи с этим Комитету аннулировать свое решение о приемлемости и прекратить рассмотрение лурибайского дела, поскольку "семь заключенных были безоговорочно освобождены и судебное разбирательство прекращено с тех пор".

12. В своих замечаниях от 18 марта 1987 года авторы утверждают, что государство-участник не опровергло "никоим образом заявлений родственников бывших заключенных, текст которых приводится в нашей записке от 30 мая 1986 года и в которых рассматривается проблема по существу, а не по форме, а также сообщается о том, что во время содержания наших детей под стражей они подвергались пыткам, одиночному заключению, запугиванию, дискриминации, им было отказано в правосудии и они стали объектом целого ряда нарушений прав человека, предусмотренных Международным пактом о гражданских и политических правах".

13. В письме от 19 июля 1987 года один из семи лурибайских заключенных, Уолтер Лафуэнте Пеньяррета, освобожденный 24 октября 1986 года, подтвердил факты, изложенные в пунктах 1.1–1.9, 5.1 и 5.2 и 10.1–10.10. Г-н Лафуэнте подтвердил также свое пожелание, чтобы Комитет продолжил рассмотрение его дела.

14. Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение в свете всех представленных ему сторонами материалов, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола. Прежде чем утвердить свои мнения, Комитет принял к сведению возражение государства-участника относительно приемлемости сообщения, однако Комитет не видит оснований для пересмотра своего решения о приемлемости исходя из утверждения государства-участника о том, что дело должно быть закрыто, поскольку жертвы были освобождены.

15.1 В связи с этим Комитет постановляет исходить при формулировании своих мнений из следующих фактов, которые являются либо бесспорными, либо прямо или косвенно

оспариваются государством-участником только отрицаниями общего характера без предоставления какой-либо конкретной информации или разъяснений.

15.2 Уолтер Лафуэнте Пеньяррета, Мигель Родригес Кандиа, Оскар Руис Касерес и Хулио Сесар Торо Дорадо были арестованы 24 октября 1983 года недалеко от Лурибая военными боливийской армии, по подозрению в принадлежности к "геррильерос". В течение первых 15 дней содержания под стражей они были подвергнуты пыткам и грубому обращению и в течение 44 дней содержались без права переписки и свиданий. Они содержались в бесчеловечных тюремных условиях, в одиночном заключении, в весьма тесных сырых камерах, и им было отказано в надлежащем медицинском уходе. В течение 44 дней содержания под стражей они не имели доступа к защитнику. 16 декабря 1983 года состоялось первое публичное слушание дела в военном трибунале. Обвинительный приговор был вынесен 18 июля 1984 года военным прокурором, который обвинил подсудимых в краже и незаконном владении оружием, принадлежащим боливийской армии, а также в использовании фальшивых документов. 12 октября 1984 года Постоянный военный трибунал признал их виновными в совершении этих преступлений. 25 октября 1984 года конституционный президент Республики Эрнан Силес Суасо предоставил лурибайским заключенным широкую и неограниченную амнистию, предписав освободить их и закрыть дело. Они, однако, не были освобождены. 30 октября 1984 года Постоянный военный трибунал передал дело в Верховный военный трибунал, который вместо того, чтобы предписать освобождение заключенных, принял 14 октября 1985 года окончательное решение, приговорив заключенных к трем и двум с половиной годам тюремного заключения. Заключенные были освобождены 24 апреля и 24 октября 1986 года.

15.3 При формулировании своих мнений Комитет по правам человека принимает также во внимание и тот факт, что от государства-участника не было получено какой-либо информации или уточняющих сведений, в частности, в отношении утверждений о пытках и грубом обращении, на что жаловались авторы сообщения. В пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола подразумевается, что государство-участник обязано добросовестно расследовать все утверждения о нарушении Пакта, выдвинутые против него и его властей, и представить Комитету соответствующую информацию, опровергающую утверждения авторов. При данных обстоятельствах необходимо должным образом отнестись к утверждениям автора.

16. Комитет по правам человека, руководствуясь статьей 5 (пункт 4) Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что установленные Комитетом факты, свидетельствуют о нарушениях Пакта, в частности:

статьи 7, поскольку Уолтер Лафуэнте Пеньяррета, Мигель Родригес Кандиа, Оскар Руис Касерес и Хулио Сесар Торо Дорадо были подвергнуты пыткам и бесчеловечному обращению;

статей 9 (пункт 3) и 10 (пункт 1), поскольку они не были в срочном порядке переданы судье и поскольку содержались без права переписки и свиданий в течение 44 дней после их ареста; и

статьи 14 (пункт 3b), поскольку в течение первых 44 дней содержания под стражей они не имели доступа к защитнику.

17. Комитет не располагает достаточными материалами, чтобы сделать вывод в отношении других утверждений авторов.

18. Поэтому Комитет считает, что в соответствии с положениями статьи 2 Пакта государство-участник обязано принять эффективные меры по исправлению нарушений,

вследствие которых пострадали жертвы, предоставить им компенсацию, расследовать указанные нарушения, принять по ним соответствующие меры и предпринять шаги по недопущению подобных нарушений в будущем.

D. Сообщение № 188/1984, Мартинес Порторреаль против Доминиканской Республики (Соображения, утвержденные 5 ноября 1987 года на тридцать первой сессии)

Представлено: Рамоном Б. Мартинесом Порторреалем

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Доминиканская Республика

Дата сообщения: 10 октября 1984 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 2 апреля 1986 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись 5 ноября 1987 года,

завершив рассмотрение сообщения № 188/1984, представленного Комитету Рамоном Б. Мартинесом Порторреалем в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание все письменные материалы, представленные ему автором сообщения, и отмечая с сожалением, что от соответствующего государства-участника не было получено никакой информации,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 10 октября 1984 года и последующее письмо от 30 сентября 1985 года) является Рамоном Б. Мартинесом Порторреалем, гражданином Доминиканской Республики, 1943 года рождения, в настоящее время – практикующий адвокат, профессор права и исполнительный секретарь Доминиканского комитета по правам человека (ДКПЧ). Он заявляет, что является жертвой нарушений правительством Доминиканской Республики пунктов 1–5 статьи 9 и пунктов 1 и 2а статьи 10 Международного пакта о гражданских и политических правах.

2.1 Автор утверждает, что 14 июня 1984 года в 6 ч. 00 м. шесть сотрудников национальной полиции явились в его дом в Санто-Доминго и сказали ему, что с ними прибыл помощник прокурора, имеющий ордер на его арест. Его доставили в управление национальной полиции, где он увидел нескольких лидеров политической оппозиции (приводятся четыре фамилии), которые также были арестованы рано утром. Они были доставлены в центр секретной службы для задержанных и помещены в камеру (известную как "камера водителей"), где находились приблизительно 50 человек. Им сообщили, что в этот день правительство приказало полиции организовать рейд против всех лидеров левой оппозиции или лиц, которые считаются ее членами.

2.2 Автор заявляет, что в тот же день позднее он был отделен от других лидеров политической оппозиции и переведен в другую камеру (известную как "вьетнамская камера") размером 20x5 м, где содержались приблизительно 125 лиц, обвиняемых в совершении уголовных преступлений. Согласно сообщению, условия в этой переполненной камере были бесчеловечными, жара – невыносимой, камера – крайне грязной, а из-за тесноты некоторые заключенные были вынуждены сидеть на экскрементах. Кроме того, автор заявляет, что вплоть до следующего дня ему не давали ни есть, ни пить.

2.3 16 июня 1984 года, через 50 часов после задержания, автор и другие арестованные были освобождены. Автор указывает, что за все время задержания ему ни разу не сообщалось о причинах его ареста. Он утверждает, что это задержание преследовало следующие цели:

запугать ДКПЧ, поскольку он критиковал на международном уровне действия правительства, подвергшего репрессиям участников демонстрации, состоявшейся в апреле 1984 года (другие подробности не приводятся);

помешать исполнительному секретарю ДКПЧ осудить рейд полиции против лиц, которые считаются лидерами левой оппозиции;

подорвать репутацию ДКПЧ. Сам факт ареста в один и тот же день исполнительного секретаря ДКПЧ и представителей левой оппозиции правительства был использован некоторыми средствами массовой информации для подкрепления версии о том, что ДКПЧ является антиправительственной организацией, ведущей подрывную деятельность.

2.4 Что касается исчерпания внутренних средств правовой защиты, то автор заявляет, что, хотя Уголовный кодекс Доминиканской Республики предусматривает, что гражданские служащие, представители или должностные лица правительства, приказавшие совершить или совершившие акты произвола или действия, направленные на ущемление свободы и политических прав одного или нескольких лиц, могут быть понижены в должности или смещены с нее (*degradación cívica*), тем не менее в национальном уголовном праве не предусмотрено никаких средств, которые позволили бы ему выдвинуть обвинения и добиваться возмещения ущерба. Автор не указывает, рассматривается ли этот вопрос в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

3. На основании своего решения от 5 июля 1985 года Рабочая группа Комитета по правам человека препроводила сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания, относящиеся к вопросу о приемлемости сообщения. Кроме того, Рабочая группа просила автора представить Комитету более подробную информацию, подкрепляющую его заявление о том, что в национальном уголовном праве не предусмотрены средства, которые позволили бы ему выдвинуть обвинения, содержащиеся в его сообщении, и добиваться возмещения ущерба.

4. В письме от 30 сентября 1985 года автор указывает, что в разделе 2 главы II Уголовного кодекса Доминиканской Республики говорится о посягательствах на свободу, а в статьях 114–122 содержатся положения о мерах наказания, применяемых к гражданским служащим, чиновникам или представителям правительства, приказывающим совершить или совершающим акты произвола или действия, направленные на ущемление свободы личности или политических прав одного или нескольких граждан, либо нарушающие положения Конституции. Согласно данной статье, виновные в этом

понижаются в должности или смещаются с нее (degradación cívica). Однако автор заявляет, что упомянутые статьи в Доминиканской Республике не применяются, поскольку за 141 год существования Республики ни один гражданский служащий не был осужден за нарушение этого положения. Он далее заявляет, что в доминиканском Уголовно-процессуальном кодексе не предусматривается процедура применения вышеупомянутых статей Уголовного кодекса. Не существует суда по рассмотрению дел такого рода. Таким образом, автор делает вывод о бесплодности любых попыток применить процедуры, установленные существующим Уголовно-процессуальным кодексом.

5. Предельный срок представления замечаний государства-участникам в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета истек 1 октября 1985 года. От государства-участника не поступило ни одного представления.

6.1 Что касается пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола, то Комитет установил, что данное дело не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

6.2 Что касается пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола, то на основе имеющейся у него информации и в связи с отсутствием представления государства-участника Комитет не смог сделать вывод о том, что обстоятельства настоящего дела позволяют прибегнуть к таким средствам правовой защиты, которые можно или следовало бы использовать.

7. Поэтому 2 апреля 1986 года Комитет по правам человека постановил считать данное сообщение приемлемым и в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола просить государство-участника представить Комитету в течение шести месяцев с момента передачи ему настоящего решения Комитета письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос, и сообщить о любых мерах, которые могли бы быть приняты этим государством.

8. Предельный срок представления государством-участником информации в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола истек 6 ноября 1986 года. От государства-участника не было получено ни одного представления, если не считать записку от 22 июля 1987 года, в которой говорится, что правительство Доминиканской Республики намеревалось "представить свои соображения, касающиеся сообщения № 188/1984 ... и решения о приемлемости, принятого Комитетом по правам человека 2 апреля 1986 года, на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи". Комитет информировал государство-участника о том, что любые представления должны направляться в Комитет через Центр по правам человека. Никаких новых представлений не было получено.

9.1 Комитет по правам человека, рассмотрев настоящее сообщение в свете всей представленной ему информации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола, настоящим постановляет сформулировать свои мнения на основе следующих фактов и бесспорных утверждений.

9.2 Г-н Рамон Б. Мартинес Порторреаль является гражданином Доминиканской Республики, юристом и исполнительным секретарем Доминиканского комитета по правам человека. 14 июня 1984 года в 6 ч. 00 м. он был арестован у себя дома, по мнению автора, за деятельность в качестве одного из лидеров ассоциации в защиту прав человека и помещен в камеру в главном здании секретной службы полиции, откуда он был переведен в другую камеру размером 20x5 м, где содержались приблизительно 125 лиц, обвиняемых в совершении уголовных преступлений, и где из-за тесноты некоторые заключенные были вынуждены сидеть на экскрементах. Вплоть до следующего

дня ему не давали ни есть, ни пить. 16 июня 1984 года, через 50 часов после задержания, он был освобожден. За все время задержания ему ни разу не сообщалось о причинах его ареста.

10.1 При формулировании своих мнений Комитет по правам человека принимает во внимание тот факт, что от государства-участника не было получено никакой информации или разъяснений. В пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола подразумевается, что государство-участник обязано добросовестно расследовать все утверждения о нарушении Пакта, выдвинутые против него и его органов власти, и представить Комитету имеющуюся в его распоряжении информацию. Комитет с озабоченностью отмечает тот факт, что, несмотря на его неоднократные просьбы и напоминания и невзирая на обязанность государства-участника в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, от государства-участника не было получено никаких разъяснений или заявлений по настоящему делу. При данных обстоятельствах необходимо придать должный вес утверждениям автора.

10.2 Комитет отмечает, что имеющаяся в его распоряжении информация не может служить основанием для вывода относительно предполагаемого нарушения пунктов 3 и 4 статьи 9 и пункта 2 статьи 10 Пакта.

11. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что настоящие факты свидетельствуют о нарушении следующих положений Пакта:

статьи 7 и пункта 1 статьи 10, поскольку, будучи задержанным, Рамон Мартинес Порторреаль подвергался бесчеловечному и унижающему достоинство обращению и его человеческое достоинство было ущемлено;

пункта 1 статьи 9, поскольку он был подвергнут произвольному аресту; и

пункта 2 статьи 9, поскольку ему не было сообщено о причинах его ареста.

12. Поэтому Комитет считает, что государство-участник обязано в соответствии с положениями статьи 2 Пакта предоставить г-ну Мартинесу Порторреалу эффективные средства правовой защиты, включая компенсацию согласно пункту 5 статьи 9 Пакта за нарушения, которые были допущены в отношении него, и принять меры по недопущению подобных нарушений в будущем.

Б. Сообщение № 191/1985, Блом против Швеции
(Соображения, утвержденные 4 апреля
1988 года на тридцать второй сессии)

Представлено: Карлом Хенриком Бломом (которого представляет юрисконсульт)

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Швеция

Дата сообщения: 5 июля 1985 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 9 апреля 1987 года

Комитет по правам человека, образованный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись 4 апреля 1988 года,

завершив рассмотрение сообщения № 191/1985, представленного Комитету Карлом Херником Бломом в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание все письменные материалы, представленные ему автором сообщения и соответствующим государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола

1. Автор сообщения (первоначального письма от 5 июля 1985 года и последующих писем от 24 февраля 1986 года и 19 января 1988 года) является Карл Хенрик Блом, шведский гражданин, 1964 года рождения. Его представляет адвокат. Автор утверждает, что он является жертвой нарушений властями Швеции статей 2 (пункт 3) и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также статей 3с и 5 (пункт 1b) Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования 1960 года. Имеется также ссылка на статью 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

2.1 В течение 1981/82 учебного года автор посещал десятый класс частной школы имени Рудольфа Штейнера в Гетеборге. Согласно Декрету № 418 об оказании материальной помощи при получении образования, принятому правительством Швеции в 1973 году, учащийся независимой частной школы имеет право на государственную помощь лишь в том случае, если он проходит программу обучения, находящуюся, согласно указанному Декрету, под государственным надзором на основании правительственного решения. Правительственное решение принимается после консультации с Национальным советом по вопросам образования и местными школьными властями.

2.2 Автор заявляет, что школа имени Рудольфа Штейнера 15 октября 1981 года представила заявление о том, чтобы на нее был распространен государственный надзор, имея в виду десятый класс и выше (младшие классы уже были включены в эту категорию). После того, как местные школьные власти и Национальный совет дали свое положительное заключение, 17 июня 1982 года было принято решение о распространении государственного надзора на десятый класс и выше, которое должно было вступить в силу с 1 июля 1982 года, т.е. с 1982/83 учебного года, а не с осени 1981 года, как просила школа.

2.3 6 июня 1984 года автор обратился за государственной финансовой помощью в размере 2250 шведских крон на 1981/82 учебный год. Решением от 5 ноября 1984 года его заявление было отклонено Национальным советом по вопросам помощи при получении образования на том основании, что школа не находилась под государственным надзором в течение указанного учебного года. Автор утверждает, что это решение нарушает положения международных договоров, на которые он ссылается. Он заявляет, что подача апелляции по этому решению "была запрещена". Считая, однако, что решение Национального совета по вопросам помощи при получении образования попирает его права, предусматриваемые в Конвенции ЮНЕСКО 1960 года, автор предъявил в начале 1985 года министру юстиции (Justiekanslern) иск о компенсации. В своем решении от 14 февраля 1985 года министр юстиции заявил, что решение Национального совета по вопросам помощи при получении образования соответствует действующему национальному законодательству и не дает основания для возбуждения иска об ответственности

государства. Кроме того, было указано, что Декрет об оказании материальной помощи при получении образования является правительственным решением, в отношении которого, согласно соответствующим положениям закона о возмещении ущерба, не допускается представление иска о компенсации. В заключение министр указал, что г-н Блом имеет право возбудить дело в суде. Однако министр подчеркнул, что суды обязаны применять шведские законы *ex officio*, в том числе соответствующие положения закона о возмещении ущерба, на который он ссылаясь.

2.4 На основании решения министра автор пришел к заключению, что не имеет какого-либо смысла начинать судебный процесс против государства. Следовательно, считает он, не существует никаких других внутренних средств правовой защиты, к которым можно было бы прибегнуть. Он утверждает, что такое положение само по себе представляет собой нарушение пункта 3 статьи 2 Пакта.

2.5 Утверждение автора о том, что решение отказать ему в предоставлении государственной помощи является нарушением статьи 26 Пакта, основано на доводе, что он подвергся дискриминации как учащийся частной школы. Сообщается, что учащиеся частных школ получали государственную помощь в 1981/82 учебному году. Такое дискриминационное отношение, как утверждается, противоречит основополагающей идее равенства для всех в области образования, а также является вмешательством в право родителей выбирать независимые частные школы, предусмотренное статьей 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статьей 5 (пункт 1b) Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования 1960 года, участником которых является Швеция. Автор также утверждает, что он является жертвой нарушения статьи 3с той же Конвенции.

2.6 Автор просит Комитет осудить предполагаемые нарушения статей 2 (пункт 3) и 26 Пакта, предложить государству-участнику принять необходимые меры с целью выполнения им своих обязательств по статье 2 (пункт 3) и настоятельно призвать государство-участника положить конец предполагаемой дискриминационной практике, основанной на законе об оказании материальной помощи при получении образования 1973 года. Кроме того, он просит Комитет настоятельно призвать правительство Швеции выплатить ему и его одноклассникам сумму государственной помощи на 1981/82 учебный год вместе с накопившимися процентами в соответствии с законом Швеции, а также компенсировать понесенные им издержки, связанные с получением юридической консультации.

3. На основании своего решения от 15 октября 1985 года Рабочая группа Комитета по правам человека препроводила соответствующему государству-участнику это сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры с просьбой представить информацию и замечания относительно приемлемости сообщения. Рабочая группа предложила также государству-участнику пояснить – насколько такое разъяснение может относиться к вопросу о приемлемости, – почему государственный надзор был распространен на десятый класс школы имени Рудольфа Штейнера в Гетеборге только с 1 июля 1982 года, а не с предыдущего, как просила школа.

4.1 В своем представлении от 8 января 1986 года государство-участник указывает, что закон о школах 1962 года также признает наличие частных школ, не зависящих от системы государственных школ. В принципе, частные школы находятся на самообеспечении в финансовом отношении, и центральные или местные органы власти юридически не обязаны предоставлять им какую-либо финансовую помощь. Однако для оказания различных форм государственной помощи нет никаких юридических препятствий, и на практике большинство частных школ в той или иной форме поддерживаются местными органами управления, а приблизительно половина из них (включая школу имени Рудольфа Штейнера) получают также и государственные дотации.

4.2 Далее государство-участник указало, что в соответствии с нормами, установленными в Законе об оказании материальной помощи при получении образования 1973 года (studiestödslag 1973:349) и Декрете об оказании материальной помощи при получении образования 1973 года (studiestödskungörelse 1973:418), учащиеся как государственных, так и частных школ могут иметь право на получение различных видов государственной финансовой помощи. Поскольку это важно для рассмотрения настоящего дела, необходимо отметить, что в разделе 1 главы 1 Декрета предусмотрено, что финансовая помощь может оказываться ученикам государственных школ или школ, охваченных государственным надзором. Поэтому для приобретения учениками той или иной частной школы права на государственную финансовую помощь необходимо, чтобы их школа находилась под государственным надзором. Решение о распространении надзора принимается правительством на основании заявления, поданного школой. В рассматриваемом случае школа имени Рудольфа Штейнера в октябре 1981 года просила распространить государственный надзор на ту часть ее учебной программы, которая соответствует уровню "gymnasium", т.е. на 10–12 классы. Ранее обучение на этом повышенном уровне данной школой не проводилось. Изучив просьбу и замечания по ее поводу, представленные муниципальным управлением школ, комитетом по вопросам образования графства Гетеборг и Бохус и Национальным советом по вопросам образования, правительство 17 июня 1982 года приняло решение удовлетворить просьбу с 1 июля 1982 года.

4.3 5 ноября 1984 года Национальный совет по вопросам помощи при получении образования сообщил автору, что ему не может быть предоставлена финансовая помощь для обучения на том основании, что в то время программа обучения в десятом классе данной школы не была охвачена государственным надзором:

5.1 Что касается утверждений о нарушении Пакта о гражданских и политических правах, то государство-участник сообщает следующее:

"Блом утверждает, что отказ в выделении ему государственной финансовой помощи на 1981/82 учебный год представляет собой нарушение статьи 26. Однако, по мнению правительства, понятие дискриминации подразумевает сравнение двух или более различных групп или категорий индивидуумов и выявление того, что, во-первых, с одной из этих групп или категорий обращаются не так, как с другой группой или категорией, а во-вторых, это неравное обращение связано с теми произвольными и неоправданными основаниями, которые перечислены в статье 26. Отсюда следует, что неравное обращение не составляет дискриминации в тех случаях, когда различие основано на объективных и разумных критериях. Ни статья 26, ни какое-либо другое положение Пакта не предусматривают обязательства обеспечивать государственную финансовую помощь учащимся. Поэтому государство может свободно решать вопрос об оказании такой помощи, а в том случае, если она оказывается, — устанавливать условия ее предоставления при том лишь ограничении, что решения государства не должны быть связаны с теми неоправданными основаниями, которые перечислены в статье 26".

5.2 Далее государство-участник утверждает:

"Что в отношении школ, как и в случае любого другого института или деятельности в рамках общества, государство имеет полное право до того, как предоставить той или иной школе или ее учащимся государственную финансовую помощь, рассмотреть вопрос о том, отвечает ли данная школа разумным требованиям качества и удовлетворяет ли она потребности общества или предполагаемого ученика. В том случае, если финансовая помощь уже оказывается, государство имеет такое же полное право принять необходимые меры,

дабы убедиться в том, что лежащие в основе его решения факты и обстоятельства впоследствии не изменились. Таковы – и на этот счет Бломом не было высказано какого-либо другого мнения – основания для требования о том, чтобы надзор за той или иной частной школой осуществлялся государством, для того чтобы ее учащиеся имели право на получение государственной финансовой помощи. Правительство полагает, что это не представляет собой дискриминации по смыслу статьи 26”.

5.3 Государство-участник утверждает также следующее:

“Ввиду всего вышесказанного и по перечисленным ниже причинам правительство далее заявляет, что в этом плане сообщение Блома следует объявить неприемлемым в соответствии с положениями статьи 3 Факультативного протокола. Как на единственную “дискриминационную основу” якобы имевшего место нарушения статьи 26 Блом ссылается на то, что его решение посещать школу имени Рудольфа Штейнера было обусловлено “религией, политическими или иными убеждениями”, которых придерживается он и его родители, и что неравное обращение в отношении государственной финансовой помощи было прямым следствием этого решения. По мнению правительства, это совершенно не означает, что проводимое государством в рамках своей политики различие между государственными и частными школами основывается на таких признаках, как религия или политические или иные убеждения. Суть утверждений Блома, судя по всему, заключается в том, что в силу его решения посещать данную школу по религиозным и политическим мотивам, а также в силу того, что государство (хотя и не по религиозным или политическим причинам) относилось к его частной школе не так, как к государственным школам, в отношении него была допущена дискриминация по признаку его религии и политических убеждений. По мнению правительства, необоснованность такого хода рассуждений настолько очевидна, что в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола данное сообщение следует признать неприемлемым”.

5.4 Кроме того, государство-участник отмечает:

“Далее Блом утверждает, что было допущено нарушение пункта 3 статьи 2, поскольку решение о непредоставлении ему государственной финансовой помощи не могло быть обжаловано. Упомянутое положение гарантирует эффективное средство правовой защиты только в том случае, если нарушены права и свободы, признанные в Пакте. В рассматриваемом случае речь шла лишь об одном таком нарушении в рамках статьи 26. Таким образом, явная необоснованность выдвигаемых Бломом доводов относительно якобы имевшего место нарушения статьи 26 в равной степени имеет место и в данном случае. В этой связи сообщение следует признать неприемлемым и по данному аспекту”.

5.5 По поводу поднятого в решении Рабочей группы Комитета вопроса о тех причинах, по которым государственный надзор был распространен на школу лишь с 1 июля 1982 года, государство-участник разъясняет, что

“просьба о распространении государственного надзора поступила очень поздно – через три с половиной месяца после начала 1981/82 финансового года и много спустя после начала учебного года, – и решение по данному вопросу, зависевшее от различных мнений других органов, удалось принять лишь тогда, когда до окончания упомянутого финансового года оставалось около двух недель. Складывается представление, что единственная причина возникновения настоящего дела заключается в том, что руководство школы имени Рудольфа Штейнера не проявило достаточной оперативности при подаче просьбы о государственном надзоре”.

5.6 Наконец, государство-участник отмечает, что два других заявления по аналогичным вопросам, касавшимся учеников школы имени Рудольфа Штейнера в Норкепинге, были объявлены неприемлемыми Европейской комиссией по правам человека в Страсбурге (заявления 10476/83 и 10542/83).

6.1 В своих замечаниях от 24 февраля 1986 года автор подчеркивает, что отказ предоставить ему финансовую помощь "практически был направлен против него как члена вполне определенной группы", причем в состав этой группы входит он сам и его одноклассники в отличие от учащихся, посещающих государственные или частные школы, которые уже находятся под контролем государства. Он далее заявляет, что на момент подачи заявления в октябре 1981 года школа имени Рудольфа Штейнера уже отвечала всем пяти административным требованиям, предписываемым частным школам, находящимся под контролем государства.

6.2 Автор оспаривает аргументы государства-участника относительно признания сообщения неприемлемым в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола, подчеркивая, что он ссылаясь на "признаки, перечисленные в статье 26 Пакта, касающиеся "всякого рода дискриминации", в которой также говорится об "иных обстоятельствах". В соответствии с этим, по каким бы причинам он и его одноклассники ни выбрали учебу в школе имени Рудольфа Штейнера, все они принадлежат в силу их выбора к отдельной группе ... [и] такие "иные обстоятельства" ... очевидно, являются мотивом иного режима, введенного в отношении него в результате целенаправленной политики государства".

6.3 Что касается утверждения государства-участника относительно того, что два других заявления, представленные другими авторами, были объявлены неприемлемыми Европейской комиссией по правам человека, то автор объясняет, что заявители в том случае сообщали о дискриминации на основе того, что некоторые муниципалитеты в Швеции не предоставляют бесплатно учебников учащимся частных школ в отличие от большинства других муниципалитетов. Автор утверждает, что такие решения не имеют никакого отношения к вопросу о материальной помощи в соответствии с Законом об оказании материальной помощи при получении образования.

7.1 Прежде чем рассматривать какие-либо заявления, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека, согласно правилу 87 временных правил процедуры, должен принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым или неприемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

7.2 Что касается пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола, то Комитет отметил, что дело Карла Хенрика Блома не рассматривается и не рассматривалось в соответствии с какой-либо иной процедурой международного разбирательства или урегулирования. Комитет отметил, что рассмотрение Европейской комиссией по правам человека заявлений, представленных другими учащимися этой же школы относительно других или аналогичных фактов, не являлось в формулировке пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола предметом рассмотрения этого же вопроса. Как утверждается в предыдущих решениях Комитета, понятие "один и тот же вопрос" в формулировке пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола должно пониматься как включающее "одно и то же заявление, касающееся одного и того же лица, представленное этим лицом или каким-либо другим, которое имеет право выступать от его имени в других международных органах". В связи с этим оговорка государства-участника в отношении вопросов, уже рассмотренных в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования, не применялась.

7.3 Что касается пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола, то Комитет на основе имеющейся у него информации не мог сделать вывод о том, имеются ли в обстоятельствах настоящего дела юридические средства, которые можно или следовало бы использовать. В этой связи Комитет отметил, что государство-участник не оспаривало утверждения автора относительно того, что внутренние средства правовой защиты были исчерпаны.

7.4 Что касается утверждения государства-участника относительно того, что "необоснованность" аргументов автора делает сообщение "неприемлемым в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола", то Комитет отметил, что статья 3 Факультативного протокола предусматривает, что сообщения признаются неприемлемыми, если они являются а) анонимными, б) представляют собой злоупотребление правом на представление заявления или с) являются несовместимыми с положениями Пакта. Комитет отметил, что автор приложил серьезные усилия, чтобы мотивировать свои утверждения, и что он сослался на конкретные положения Пакта. Поэтому Комитет постановил, что находящиеся на его рассмотрении вопросы, в частности охват статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, должны быть рассмотрены по существу дела.

7.5 Комитет по правам человека отметил, что он может рассмотреть сообщение лишь в плане предполагаемого нарушения положений Международного пакта о гражданских и политических правах.

7.6 Комитет отметил, что автор и государство-участник уже сделали подробные представления по существу дела. Однако на данном этапе Комитет считал необходимым ограничиться процессуальным требованием, касающимся принятия решения о приемлемости сообщения. Он отметил, что если государство-участник пожелает дополнить свое предыдущее представление в течение шести месяцев со дня препровождения ему настоящего решения о приемлемости, то автору сообщения будет также предоставлена возможность высказать свои замечания. Если от государства-участника не будет получено никаких других пояснений или заявлений в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, то Комитет сформулирует свое окончательное мнение в свете письменной информации, уже представленной сторонами.

8. Поэтому 9 апреля 1987 года Комитет постановил считать данное сообщение приемлемым в той степени, в какой оно касается предполагаемых нарушений Международного пакта о гражданских и политических правах, и просить государство-участника, если оно не намеревается направить последующее представление по данному делу в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, информировать об этом Комитет, чтобы он имел возможность рассмотреть этот вопрос по существу как можно скорее.

9. 23 октября 1987 года государство-участник и автор 19 января 1988 года информировали Комитет о том, что они согласны на рассмотрение Комитетом настоящего дела по существу в его нынешнем состоянии.

10.1 Комитет по правам человека рассмотрел по существу сообщение в свете всей информации, представленной участниками, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола. Достоверность фактологического материала по этому делу не подвергается сомнению.

10.2 Основной вопрос, находящийся на рассмотрении Комитета, заключается в том, является ли автор сообщения жертвой нарушения статьи 26 Пакта вследствие предполагаемого несоответствия шведских правил, регулирующих предоставление пособий

на образование, положениям этой статьи. При решении вопроса о том, нарушило ли государство-участник положения статьи 26 или нет, отказав в предоставлении автору как учащемуся частной школы пособия на образование на 1981/82 учебный год, учитывая, что учащиеся государственных школ имели право на получение пособия на образование на этот период, Комитет использует в качестве обоснования своих выводов следующие соображения.

10.3 Система образования государства-участника предусматривает обучение как в частных, так и в государственных школах. Нельзя считать, что государство-участник действует дискриминационным образом, если в условиях, когда государство не осуществляет надзора над системой частных школ, оно не предоставляет одинаковых пособий двум типам учебных заведений. Что же касается жалобы автора на то, что непредоставление государством-участником пособия на образование на 1981/82 учебный год является дискриминационной мерой, поскольку государство-участник не распространило ретроактивно свое решение от 17 июня 1982 года о передаче классов с 10 и старше под надзор государства, то Комитет отмечает, что предоставление пособий зависело от фактического осуществления государством надзора; Комитет считает, что поскольку надзор государства не мог осуществляться до 1 июля 1982 года (см. пункт 2.2 выше), то, соответственно, нельзя было ожидать, что государство-участник предоставит пособие за какой-либо предшествующий период и что вопрос о дискриминации отпадает. С другой стороны, возникает вопрос, не было ли рассмотрение заявления о передаче школы им. Рудольфа Штейнера под надзор государства неоправданно долгим и не нарушает ли это какое-либо из содержащихся в Пакте прав автора сообщения. В этой связи Комитет отмечает, что анализ учебных планов школы по необходимости занимает определенное время по причине существования целого ряда факторов и несущественных причин, включая, например, необходимость ознакомления с консультативным заключением ряда правительственных учреждений. В данном случае заявление школы было подано в октябре 1981 года, а решение принято восемь месяцами позже, в июне 1982 года. Подобный срок сам по себе не может рассматриваться как дискриминационный. Таким образом, автор сообщения не утверждает, что сроки рассмотрения носили дискриминационный характер.

11. Комитет по правам человека, руководствуясь пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что представленные факты не подтверждают утверждения автора о том, что он является жертвой нарушения статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. В свете вышесказанного Комитет не считает необходимым выносить определение по утверждению автора о нарушении статьи 2 (пункт 3) Пакта.

Ф. Сообщение № 194/1985, Мианго против Заира
(Соображения, утвержденные 27 октября
1987 года на тридцать первой сессии)

Представлено: Лило Мианго

Предполагаемая жертва: Жан Мианго Муйо (брат автора)

Соответствующее государство-участник: Заир

Дата сообщения: 5 августа 1985 года

Дата решения о приемлемости: 2 апреля 1986 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись 27 октября 1987 года,

завершив рассмотрение сообщения № 194/1985, представленного Комитету Лило Мианго в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв к сведению все письменные материалы, представленные ему автором сообщения, и отмечая с глубокой озабоченностью, что от соответствующего государства-участника не было получено никакой информации,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 5 августа 1985 года) является Лило Мианго, гражданин Заира, проживающий во Франции, который обращается от имени своего брата Жана Мианго Муйо, умершего 23 июня 1985 года в возрасте 44 лет в госпитале Мама Иомо в Киншасе (Заир) при сомнительных обстоятельствах.

2.1 Автор заявляет, что, согласно информации, которую смогла получить его семья, его брат был похищен и вывезен в военный лагерь Коколо (Киншаса) 20 или 21 июня 1985 года и что в лагере он содержался в резиденции лейтенанта Калонга. Автор считает, что в лагере его брат был подвергнут пыткам со стороны военнослужащих (Вооруженные силы Заира) (FAZ), поскольку позднее друг их семьи видел его в ужасном состоянии в госпитале Мама Иомо. Друг семьи сообщил об этом членом семьи автора, и они дважды посетили госпиталь. В первый раз они не смогли найти своего брата, поскольку его имя не было включено в регистрационную книгу госпиталя, а во второй раз их провели прямо в морг для опознания его тела.

2.2 В сообщении дорожной полиции (второе отделение) говорилось, что предполагаемая жертва поступила в госпиталь 18 июня 1985 года после дорожного происшествия, которое, однако, не было зафиксировано полицией. Автор заявляет, что по свидетельству соседей его брат находился дома 18 и 19 июня 1985 года и что утверждение относительно дорожного происшествия сомнительно, поскольку его семья узнала, что он был вывезен в лагерь Коколо, а также что он был доставлен в госпиталь на военной машине скорой помощи, которой управлял сержант Раджабо, из лагеря Коколо.

2.3 Автор приложил копию заключения врача судебной медицины д-ра Нзузи Нтулы от 11 июля 1985 года, в которой говорится, что предполагаемая жертва скончалась вследствие полученных травм, вероятно, нанесенных тупым предметом, и что ее смерть, по-видимому, явилась следствием применения насилия, а не дорожного происшествия, как говорится в сообщении дорожной полиции.

2.4 Автор указывает, что его семья в Заире обращалась в прокуратуру с просьбой провести расследование обстоятельств смерти Жана Мианго Муйо. В частности, семья предложила вызвать сержанта Раджабо в прокуратуру для допроса. Утверждается, что сержант с одобрения своего начальства отказался явиться на допрос и отбыл в родную провинцию. В этой связи автор заявляет, что дела, касающиеся военнослужащих Заира, могут рассматриваться лишь военным трибуналом (auditorat militaire). Он утверждает, что обычным судам не разрешается судить военнослужащих, за исключением тех случаев, когда они увольняются из армии. Согласно утверждениям, дело рассматривается военным трибуналом только в том случае, если власти (pouvoir établi) примут соответствующее решение.

2.5 Автор утверждает, что вся его семья в Заире подвергается дискриминации и притеснениям, поскольку она находится в родственных связях в Даниэлем Монгуйа Мбенге, лидером оппозиционной партии Движение за возрождение Конго (MARC) с/. Автор указывает, что несколько членов его семьи подверглись незаконным арестам, угрозам и другим видам притеснений. Он высказывает опасение, что в данных обстоятельствах нет надежды на то, что дело о смерти его брата будет расследовано надлежащим образом. Поэтому он просит Комитет по правам человека воздействовать на государство-участника, с тем чтобы оно выполнило свои обязательства по Пакту.

2.6 Автор утверждает, что в случае с Жаном Мианго Муйо были нарушены статьи 2 (пункт 3), 5, 6 (пункт 1), 7, 14 (пункт 1) и 16 Международного пакта о гражданских и политических правах. Он сообщает, что дело его брата не было направлено на рассмотрение в рамках какой-либо иной процедуры международного расследования или урегулирования.

3. Придя к выводу о том, что автор сообщения правомочен выступать от имени предполагаемой жертвы, Рабочая группа Комитета по правам человека 15 октября 1985 года приняла решение препроводить в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры это сообщение соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания по вопросу о приемлемости этого сообщения.

4. Предельный срок представления документов государством-участником в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета истек 14 января 1986 года. От государства-участника не поступило ни одного представления в соответствии с правилом 91.

5.1 Что касается пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола, то Комитет отметил, что заявление автора о том, что дело его брата не рассматривалось в соответствии с какой-либо иной процедурой международного разбирательства или урегулирования, является бесспорным.

5.2 Что касается пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола, то Комитет на основе имеющейся у него информации не смог сделать вывод о том, имеются ли средства правовой защиты в обстоятельствах настоящего дела, которые можно или следовало бы использовать.

5.3 Поэтому Комитет не признал сообщение неприемлемым в соответствии с пунктом 2а и б статьи 5 Факультативного протокола.

6. В этой связи 28 марта 1985 года Комитет по правам человека постановил считать это сообщение приемлемым и в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола просить государство-участника представить Комитету в течение шести месяцев с момента передачи ему решения Комитета письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос, и сообщить о любых мерах, принятых этим государством, если таковые имели место.

7. Срок представления информации, запрошенной у государства-участника в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, истек 1 ноября 1986 года. От государства-участника не получено никаких представлений, несмотря на направленное в его адрес 19 июня 1987 года напоминание.

8.1 Комитет по правам человека, рассмотрев настоящее сообщение в свете всей представленной ему информации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола, настоящим постановляет сформулировать свои мнения на основе следующих фактов, которые не были оспорены государством-участником.

8.2 Г-н Жан Мианго Муйо, гражданин Заира, был похищен и доставлен в военный лагерь Коколо, Киншаса, 20 или 21 июня 1985 года. В лагере он был подвергнут пыткам со стороны военнослужащих (Вооруженные силы Заира). Позднее один из друзей семьи видел его в ужасном физическом состоянии в госпитале Мама Иомо в Киншасе. Родным автора не удалось встретиться с жертвой при жизни. Однако они были доставлены в морг госпиталя для опознания тела жертвы. Вопреки сообщению дорожной полиции, причиной смерти жертвы является не дорожное происшествие, в которое он якобы попал 18 июня 1985 года, а травмы, вероятно, нанесенные тупым предметом. Этот вывод подкрепляется заключением врача судебной медицины от 11 июля 1985 года, в котором утверждается, что смерть жертвы вызвана, по всей видимости, применением насилия, а не дорожным происшествием. Семья автора обратилась в прокуратуру с просьбой провести расследование обстоятельств смерти г-на Мианго Муйо, в частности допросить военнослужащего, который доставил жертву в госпиталь. Этот военнослужащий, однако, с одобрения своего начальства отказался явиться на допрос.

9. При формулировании своих мнений Комитет по правам человека принимает во внимание и тот факт, что от государства-участника не было получено никакой информации или уточняющих сведений. В пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола подразумевается, что государство-участник обязано добросовестно расследовать все утверждения о нарушениях Пакта, выдвинутые против него и его властей, и представить Комитету имеющуюся в его распоряжении информацию. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на его неоднократные просьбы и напоминания и несмотря на обязательство государства-участника, предусмотренное пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, от государства-участника не было получено никаких объяснений или заявлений, разъясняющих дело. В данных обстоятельствах необходимо придать должный вес утверждениям автора.

10. Комитет по правам человека, руководствуясь статьей 5 (пункт 4) Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что данные факты свидетельствуют о нарушении статей 6 (пункт 1) и 7 Пакта. Принимая во внимание серьезность этих нарушений, Комитет не считает необходимым рассмотреть вопрос о том, были ли нарушены и другие положения Пакта.

11. В связи с этим Комитет настоятельно предлагает государству-участнику принять эффективные меры в целях: а) расследования обстоятельств смерти Жана Мианго Муйо; б) привлечения к судебной ответственности любого лица, виновного в его смерти; и с) выплаты компенсации его семье.

G. Сообщение № 197/1985, Киток против Швеции
(Соображения, утвержденные 27 июля 1988 года
на тридцать третьей сессии)

Представлено: Иваном Киток

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Швеция

Дата сообщения: 2 декабря 1985 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 25 марта 1987 года

Комитет по правам человека, созданный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись 27 июля 1988 года,

завершив рассмотрение сообщения № 197/1985, представленного Комитету Иваном Киток в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 2 декабря 1985 года и последующие письма от 5 и 12 ноября 1986 года) является Иван Киток, гражданин Швеции, саамской национальности, 1926 года рождения. Он представлен адвокатом. Он утверждает, что является жертвой нарушений правительством Швеции статей 1 и 27 Пакта.

2.1 Сообщается, что Иван Киток принадлежит к саамскому роду, который занимается оленеводством на протяжении более 100 лет. На этой основе автор утверждает, что он получил от своих предков "гражданское право" на разведение оленей, а также права на землю и воду в саамской деревне Серкаитум. Представляется, что автор был лишен этих прав, поскольку, как утверждается, он утратил принадлежность к саамской деревне ("sameby", в прошлом - "lappby"), которая, согласно шведскому закону от 1971 года, находится на положении профессионального союза закрытого типа. Лицо, не являющееся членом деревенской общины, не может пользоваться правами саамов на землю и воду.

2.2 Стремясь сократить число оленеводов, шведский монарх и лапландский бейлиф настаивают на том, что если лицо саамской национальности в течение трех лет занимается каким-либо другим видом деятельности, то оно теряет свой статус и его имя исключается из списков жителей lappby, в которые он может быть вновь включен только по специальному разрешению. Таким образом, утверждается, что монарх произвольно лишает саамское меньшинство исконных прав и что Иван Киток является жертвой такого лишения прав.

2.3 Что касается исчерпания внутренних средств правовой защиты, то автор заявляет, что он пытался восстановить свои права, обращаясь во все инстанции Швеции, и что 6 июня 1985 года Верховный административный суд Швеции вынес решение не в его пользу, хотя два не согласных с этим решением судьи остались при особом мнении в его пользу и были склонны признать его членом sameby.

2.4 Автор сообщает, что на рассмотрение в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования этот вопрос не представлялся.

3. Своим решением от 19 марта 1986 года Рабочая группа Комитета по правам человека препроводила в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры данное сообщение соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания по вопросу о его приемлемости. Рабочая группа просила также государство-участника предоставить Комитету тексты соответствующих административных и судебных решений по данному делу, включая а) решение окружного совета (соответствующего административного органа власти) лена Норботтен от 23 января 1981 года, б) решение Административного суда (административного апелляционного суда) от 17 мая 1983 года и с) решение Высшего административного суда Швеции от 6 июня 1985 года, а также особые мнения судей.

4.1 В своем представлении от 12 сентября 1986 года государство-участник предоставило все запрошенные административные и судебные решения и сделало следующее замечание:

"Иван Киток заявляет о нарушениях статей 1 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах. Правительство понимает жалобу Ивана Китока, основанную на статье 27, таким образом: вследствие применения шведского законодательства и в результате решений шведского суда ему препятствуют в осуществлении его "прав на разведение оленей" и, следовательно, отказывают в праве пользоваться саамской культурой.

В отношении жалобы автора, основанной на статье 1 Пакта, государство-участник отмечает, что оно не понимает, требует ли Иван Киток, чтобы саамы как народ имели право на самоопределение, сформулированное в пункте 1 статьи 1, или его жалобу следует рассматривать как относящуюся лишь ко второму пункту статьи, так как он утверждает, что саамы как народ лишены права свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами. Однако, как это уже видно из материала, представленного самим Иваном Китоком, вопрос, касающийся прав саамов на землю и воду, и связанные с этим проблемы являются чрезвычайно сложными. Данный вопрос является предметом дискуссий, обсуждений и решений еще с того времени, когда шведское правительство начало проявлять интерес к тем районам северной Швеции, где живут саамы. Следует отметить, что некоторые вопросы, касающиеся саамского населения, в настоящее время находятся на рассмотрении Шведской комиссии по саамским вопросам, созданной правительством в 1983 году. На данный момент правительство воздерживается от дальнейших комментариев относительно этого аспекта заявления. Достаточно указать, что, по мнению правительства, саамы не являются "народом" по смыслу статьи 1 Пакта ... Поэтому правительство утверждает, что статья 1 не применима к данному случаю. Следовательно, жалобы Ивана Китока должны быть объявлены неприемлемыми в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, как несовместимые с положениями Пакта".

4.2 В отношении предполагаемого нарушения статьи 27 государство-участник

"признает, что саамы составляют в Швеции этническое меньшинство и что лица, принадлежащие к этому меньшинству, имеют право на защиту в соответствии со статьей 27 Пакта. Но Конституция Швеции идет в этом отношении еще дальше. Четвертый пункт статьи 2 главы 1 гласит: "Необходимо содействовать возможностям этнических, языковых или религиозных меньшинств сохранять и развивать свою собственную культурную и общественную жизнь". Статья 15 главы 2 гласит: "Ни один закон или другой указ не может подразумевать дискриминацию в отношении любого гражданина на основе его принадлежности к какому-либо меньшинству по причине его расы, цвета кожи или этнического происхождения".

Что касается статьи 27, то необходимо рассмотреть вопрос, который может быть сформулирован следующим образом: привели ли шведское законодательство и решения шведского суда к тому, что Иван Киток был лишен своего права заниматься оленеводством, и, если это так, означает ли это, что была нарушена статья 27. В этой связи правительство хотело бы подчеркнуть, что Иван Киток сам заявлял в судебных инстанциях Швеции о том, что единственной проблемой в его деле является существование таких особых оснований, которые позволяют властям предоставить ему право на вступление в члены саамской общины Серкаитум, несмотря на отказ этой саамской общины ...

В результате принятия законодательства об оленеводстве саамское население Швеции было разделено на саамов-пастухов и саамов-непастухов, и это различие до сих пор имеет весьма важное значение. Право на выпас оленей имеют саамы, которые принадлежат к саамской деревне (sameby) – образованию, которое, согласно шведскому законодательству, является юридическим лицом. (В качестве русского перевода "sameby" используется также выражение "саамская община".) Эти саамы, которых в настоящее время насчитывается около 2500 человек, также имеют некоторые другие права, например на охоту и рыболовство. Однако остальные саамы, которые составляют подавляющее большинство, поскольку саамское население Швеции насчитывает сейчас примерно 15 000–20 000 человек, в соответствии с нынешним законодательством никаких особых прав не имеют. Этим остальным саамам все труднее сохранять свою саамскую самобытность, и многие из них на сегодняшний день ассимилировались в шведском обществе. Фактически, большая часть этой группы даже не проживает в районах, где живут саамы-пастухи.

Нормы, регламентирующие оленеводство, содержатся в Законе об оленеводстве 1971 года [здесь и далее "Закон"]. Ratio legis этого законодательства состоит в улучшении условий жизни саамов, для которых оленеводство является основным источником дохода, а также в том, чтобы обеспечить оленеводству надежное будущее. Раньше существовали проблемы, связанные с получением дохода, достаточного для содержания семьи, живущей за счет оленеводства. Опыт применения законодательства свидетельствует о том, что повышение доходов от оленеводства рассматривалось как важная общая задача. Оленеводство было сочтено необходимым для защиты и сохранения всей саамской культуры ...

Следует подчеркнуть, что лицо, которое является членом саамской деревни, имеет также право на пользование землей и водой, принадлежащих другим лицам и необходимых для удовлетворения его потребностей и содержания оленей. Это действительно в отношении как государственной собственности, так и частных земель, а также касается права на охоту и рыболовство в пределах большей части данного района. Поэтому представляется, что саамы по сравнению с остальными шведами имеют значительные преимущества. Однако размер площадей, используемых под пастбище, ограничивает общую численность оленей примерно до 300 тыс. голов. За счет этих оленей и дополнительных доходов могут обеспечить свое существование не более 2500 саамов.

Новое законодательство привело к преобразованию издавна существующих саамских деревень в более крупные поселения. Саамские деревни происходят от старинных "сиид", которые первоначально составляли основу саамского общества, состоявшего из сообщества семей, которые в зависимости от времени года мигрировали из одного района охоты, рыболовства и ловли капканом в другой, а позже стали заниматься пастьбой оленей на многочисленных сезонных пастбищах.

До принятия настоящего законодательства саамы были организованы в саамские общины (lappbyar). Решение о принятии в члены этих деревень принималось Окружным административным советом. В соответствии с настоящим законодательством в члены саамской деревни принимают сами члены саамской деревни.

Лицо, которому отказано в праве быть членом саамской деревни, может обжаловать такое решение, обратившись в Окружной административный совет. Апелляционные жалобы на решения Совета по этому вопросу могут подаваться в Административный апелляционный суд и в последнюю очередь в Высший административный суд.

Однако апелляцияльная жалоба на решение саамской общины об отказе в приеме в члены саамской деревни может быть удовлетворена только в том случае, если имеются особые основания, делающие возможным такое членство (см. раздел 12, второй пункт Закона 1971 года). Судя по опыту применения Закона, право Окружного административного совета на удовлетворение апелляцияльной жалобы против принятого саамской общиной решения следует осуществлять весьма ограниченно. Так, необходимо, чтобы оленеводство, которым податель заявления намеревается заниматься в общине, приносило существенную пользу общине и не причиняло неудобств другим ее членам. В данной ситуации важным фактором является то, что площадь пастбищ остается постоянной, тогда как принятие в общину новых членов означает увеличение числа оленей.

Как представляется, существует лишь одно предыдущее решение Высшего административного суда относительно раздела 12 Закона об оленеводстве. Однако обстоятельства дела Ивана Китока являются несколько иными ...

Дело, которое Иван Киток возбудил в судах, основывается на положениях, содержащихся в пункте 2 раздела 12 Закона об оленеводстве. Поэтому Окружному административному совету и судам пришлось выносить решения только по вопросу о том, имелись ли какие-либо особые основания по смыслу закона, позволявшие Китоку стать членом саамской общины. Окружной административный совет счел, что таких оснований не было. Такое же решение было принято Административным апелляцияльным судом и большинством членов Высшего административного суда ...

При принятии решения по вопросу о том, нарушена ли статья 27 Пакта, необходимо учитывать следующее. Ивану Китоку действительно отказано в праве быть членом саамской общины Серкаитум. По обыкновению это должно было бы означать, что он лишен также всех возможностей заниматься оленеводством. Однако в данном случае Совет саамской общины заявил, что Иван Киток может присутствовать в качестве владельца домашних оленей при клеймлении телят, забое оленей, сгоне стада и его перераспределении среди владельцев – все это в целях защиты интересов Ивана Китока как владельца оленей, принадлежащего к саамскому обществу, но не к саамской общине. Ему также позволено бесплатно охотиться и ловить рыбу на принадлежащих общине угодьях. Эти факты тоже имели решающее значение для мнения, к которому пришли члены Высшего административного суда, когда они принимали решение по этому вопросу.

Правительство заявляет, что Иван Киток практически может по-прежнему заниматься оленеводством, хотя он не может осуществлять это право на тех же благоприятных условиях, что и члены саамской общины. Поэтому нельзя утверждать, что он лишен права "пользоваться его собственной культурой". По этой причине правительство утверждает, что жалобу следует признать неприемлемой как несовместимую с Пактом".

4.3 В случае, если у Комитета сложится иное мнение, государство-участник заявляет следующее:

"Как явствует из законодательства, Закон об оленеводстве направлен на защиту и сохранение саамской культуры и оленеводства как таковых. Конфликт, имеющий место в данном случае, является не столько конфликтом между Иваном Китоком – лицом саамской национальности – и государством, сколько конфликтом между Китоком и другими саамами. Как и в каждом обществе, в котором происходят конфликты, приходится делать выбор между тем, что считается общим интересом, и тем, что является личным интересом отдельного лица. В данном

случае особым обстоятельством является то, что оленеводство настолько тесно связано с саамской культурой, что его необходимо рассматривать как часть самой саамской культуры.

Можно сказать, что в данном случае законодательство поддерживает саамскую общину, с тем чтобы обеспечить сейчас и в будущем экономическую жизнеспособность оленеводства. Пастбищные площади для оленеводства ограничены, и просто невозможно предоставить всем саамам возможность заниматься оленеводством, не подрывая при этом данную цель и не рискуя поставить под угрозу существование оленеводства как такового.

В данном случае следует отметить, что принятие решения о том, принимать какое-либо лицо в члены саамской общины или нет, принадлежит самой саамской общине. Дело может быть передано в суды только в том случае, если община отказывается в членстве.

В статье 27 лицам, принадлежащим к меньшинствам, гарантируется право пользования их собственной культурой. Однако, хотя в самом тексте статьи об этом не говорится прямо, ограничения в том, что касается осуществления этого права ... должны считаться оправданными в той мере, в какой они необходимы в демократическом обществе для обеспечения жизненно важных общественных интересов или для защиты прав и свобод других лиц. С учетом интересов, лежащих в основе законодательства об оленеводстве, и его весьма ограниченного влияния на возможности Ивана Китока "пользоваться своей культурой" правительство утверждает, что в настоящем случае при любых обстоятельствах какого-либо нарушения статьи 27 не усматривается.

По этим причинам правительство заявляет, что, даже если Комитет придет к выводу о том, что настоящая жалоба подпадает под действие статьи 27, никакого нарушения Пакта не было. В этом случае жалобу следует признать неприемлемой как явно необоснованную".

5.1 Комментируя представление государства-участника в соответствии с правилом 91, автор в представлениях от 5 и 12 ноября 1986 года заявляет, что его утверждения о нарушениях статей 1 и 27 вполне обоснованы.

5.2 В отношении статьи 1 Пакта автор заявляет:

"Старинные саамские деревни должны рассматриваться не как государства, а как небольшие образования с собственными границами, правительством и правом на нейтралитет во время войны. Такова была позиция Швеции в период правления династии Ваза, и она ясно выражена в королевских письмах Густава Вазы, датированных 1526, 1543 и 1551 годами. Это было также подтверждено в 1615 году Густавом Адольфом и королевским решением, датированным тем же годом, относительно саамской деревни Суондаваре ...

В Швеции в отличие от некоторых других стран не существует теории, согласно которой король или государство является первым собственником всех земель в пределах государственных границ. Кроме того, государственная граница между Швецией и Норвегией не проходила через саамские районы вплоть до 1751 года. В Швеции не существует понятия прав на аллодиальную землю, т.е. прав на землю, которые существовали до возникновения государства. Эти права на аллодиальную землю впервые упоминаются в подготовительных документах к своду законов 1734 года для Швеции, включая даже финскую территорию.

Швеции трудно понять жалобу Китока, основанную на статье 1. В соответствии с пунктом 1 статьи 1 позиция Китока сводится к тому, что саамский народ имеет право на самоопределение ... Во всем мире саамов насчитывается около 65 тыс. человек, из которых 40 тыс. проживает в Норвегии, 20 тыс. – в Швеции, 4–5 тыс. – в Финляндии, а остальные – в Советском Союзе. Точное число шведских саамов, проживающих в основных районах своего расселения между границей произрастания лесов и норвежской границей, неизвестно, потому что Швеция отказала саамам в праве на перепись населения. Если даже предположить, что их численность равна 5 тыс. человек, то это население шведской Лапландии должно иметь право на самоопределение. Недопустимо, чтобы существование саамов в других странах уменьшало право шведских саамов на самоопределение. Шведские саамы не могут иметь на это меньшее право по той причине, что саамы проживают и в других странах ...".

5.3 В отношении статьи 27 Пакта автор заявляет:

"Закон 1928 года противоречил Конституции и был несовместим с международным правом или со шведским гражданским правом. В статуте 1928 года говорилось, что лицо, не являющееся членом саамской деревни, как, например, Иван Киток, имеет право на оленеводство, охоту и рыболовство, но не может пользоваться этими правами. Это совершенно необычный закон, запрещающий лицу пользоваться гражданскими правами, которыми он обладает. Идея заключалась в том, чтобы предоставить больше места саамам, которые были оттеснены к северу, посредством уменьшения числа саамов, которые могли пользоваться своими унаследованными правами на землю и воду ...

В результате этого существуют две категории саамов, проживающих в основных саамских районах на севере Швеции между границей произрастания лесов 1873 года и границей с Норвегией, проведенной в 1751 году. К одной категории принадлежат настоящие саамы, т.е. саамы, проживающие в саамской деревне. К другой категории относятся полусаамы, т.е. лица, которые, не являясь членами саамской деревни, проживают на ее территории, имеют право на землю и воду, но, согласно закону, не могут пользоваться этим правом. Поскольку это запрещение в отношении полусаамов противоречит международному и внутреннему праву, законодательство 1928–1971 годов является недействительным и не может запрещать полусаамам осуществлять их право на оленеводство, охоту и рыболовство. Фактически полусаамы осуществляют свое право на охоту и рыболовство, особенно право на рыболовство, без необходимого по закону разрешения. Это обычное явление в основных саамских районах Швеции. Это было действительно до тех пор, пока Высший административный суд Швеции не принял 6 июня 1985 года свое решение по делу Ивана Китока ... Позиция Китока заключается в том, что ему отказано в праве пользоваться саамской культурой, поскольку он является просто полусаамом, тогда как члены саамской деревни – полные саамы ... Правительство Швеции признало, что оленеводство является одним из основных элементов саамской культуры. Когда оно теперь утверждает, что большинство шведских саамов не обладают особыми правами в соответствии с нынешним законодательством, это неверно. Шведское правительство заявляет далее, что "этим остальным саамам все труднее сохранять свою саамскую самобытность, и многие из них на сегодняшний день ассимилировались в шведском обществе. Действительно, большая часть этой группы даже не проживает в районах, где живут саамы-пастухи". Иван Киток отмечает, что он говорит от имени около 5 тыс. саамов, которые проживают в основных саамских районах Швеции и из которых всего лишь 2 тыс. человек являются членами саамской деревни. Выработанный в саамской деревне механизм ... из года в год уменьшает

число саамов-оленеводов, поскольку теперь насчитывается лишь 2 тыс. человек, являющихся активными членами саамской деревни и проживающих в основных саамских районах Швеции. Когда правительство Швеции заявляет о том, что эти остальные саамы ассимилированы, оно, по-видимому, подтверждает свое собственное нарушение статьи 27.

Для саамского народа важна народная солидарность (folksolidaritet), а не производственная солидарность (näringsolidaritet). Об этом со всей решительностью заявляли саамские лидеры Густав Парк, Израэль Руонг и другие. Однако Швеция упорно старалась поощрять среди шведских саамов именно производственную солидарность, а также проводить разграничение между полными саамами и полусаамами ... Характерно, что Королевский комитет 1964 года пожелал назвать саамскую деревню "оленьей деревней" (genby) и сделать из этой "оленьей деревни" полностью экономическую ассоциацию, где при голосовании все большую роль играли бы крупные владельцы оленей. Это к тому же осуществлено в нынешней саамской деревне, где за каждые дополнительные 100 оленей получают один голос. Именно в силу существования такой системы голосования Иван Киток не был принят в свою родную саамскую деревню Серкаитум.

Среди примерно 3 тыс. человек, которые не являются членами саамской деревни, но имеют право на разведение оленей и проживание в основных саамских районах Швеции, лишь немногие заинтересованы сегодня в том, чтобы продолжать это занятие. Однако, чтобы сохранить саамское этническое и языковое меньшинство, очень важно поощрять вступление таких саамов в члены саамской деревни".

5.4 В заключение утверждается, что автор, будучи полусаамом,

"не может пользоваться своей собственной культурой, поскольку его права на оленеводство, охоту и рыболовство могут быть сведены на нет антидемократичным дифференцированным голосованием, и, будучи полусаамом, он вынужден ежегодно платить в виде пошлины 4-5 тыс. шведских крон ассоциации саамской деревни. Серкаитум, в то время как полные саамы такую пошлину ассоциации не платят. Такое положение позорно для полусаамов".

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо заявления, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека согласно правилу 87 его временных правил процедуры должен принять решение о приемлемости или неприемлемости этого сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 Комитет отметил, что государство-участник не утверждает, что сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Факультативного протокола. Что касается подпункта a пункта 2 статьи 5, то Комитет отметил, что вопросы, по поводу которых Иваном Киток был подана жалоба, не рассматриваются и не рассматривались в соответствии с другой процедурой международного расследования или урегулирования. В отношении подпункта b пункта 2 статьи 5 Комитет не смог заключить на основе имеющейся у него информации, существуют ли в настоящем деле эффективные средства правовой защиты, к которым еще может прибегнуть автор.

6.3 В отношении заявления государства-участника о том, что сообщение следует признать неприемлемым как несовместимое со статьей 3 Факультативного протокола или как "явно необоснованное", Комитет отметил, что автор как отдельное лицо не может утверждать, что он является жертвой нарушения права на самоопределение, содержащегося в статье 1 Пакта. Хотя в Факультативном протоколе и предусматривается использование средств правовой защиты для лиц, утверждающих, что

их права были нарушены, в самой статье 1 Пакта речь идет о правах, предоставленных народам как таковым. Однако в отношении статьи 27 Пакта Комитет отметил, что автор приложил разумные усилия для обоснования своих утверждений о том, что он является жертвой нарушения его права пользоваться теми же правами, что и другие члены саамской общины. Поэтому имеющиеся на рассмотрении Комитета вопросы, в частности вопрос о сфере действия статьи 27, должны быть рассмотрены с учетом обстоятельств данного дела.

6.4 Комитет отметил, что и автор и государство-участник уже сделали пространные заявления по существу данного дела. Однако на данном этапе Комитет предпочел ограничиться процедурным требованием о принятии решения, касающегося приемлемости сообщения. Комитет отметил, что если государство-участник пожелает добавить что-либо к его прежним заявлениям в течение шести месяцев после передачи ему настоящего решения, то автор сообщения получит возможность высказать в этой связи замечания. Если от государства-участника не будет получено дополнительных объяснений или заявлений в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, Комитет приступит к принятию своего окончательного решения на основе письменной информации, которая уже представлена сторонами.

6.5 Поэтому Комитет по правам человека 25 марта 1987 года постановил, что данное сообщение является приемлемым, поскольку оно касается вопросов, относящихся к статье 27 Пакта, и предложил государству-участнику, если оно не намерено направить дополнительное представление по делу в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола, сообщить об этом Комитету, с тем чтобы обеспечить скорейшее принятие решения по существу данного дела.

7. Нотой от 2 сентября 1987 года государство-участник проинформировало Комитет о том, что нового представления по данному делу оно направлять не намерено. Нового представления не было получено и от автора.

8. Комитет по правам человека рассмотрел сообщение по существу дела в свете всех материалов, представленных ему сторонами, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола. Факты данного дела не оспариваются.

9.1 Основной вопрос, который стоит перед Комитетом, – является ли автор сообщения жертвой нарушения статьи 27 Пакта, поскольку, как он утверждает, его незаконно лишили исконных прав, предоставленных саамской общине, и в частности отказали в принадлежности к саамской общине и в праве заниматься оленеводством. Принимая решение относительно того, было ли автору сообщения отказано в праве "пользоваться своей культурой", предусматриваемом в статье 27 Пакта, и является ли нарушением статьи 27 Пакта пункт 2 раздела 12 Закона об оленеводстве 1971 года, согласно которому решение саамской общины об отказе в принадлежности к этой общине может быть обжаловано только в том случае, если есть особые основания, делающие возможным такое членство, Комитет исходит из следующих соображений.

9.2 Обычно вопросами регулирования экономической деятельности занимается только государство. Тем не менее в тех случаях, когда такая деятельность является важным элементом культуры какого-либо этнического сообщества, ее осуществление может подпадать под сферу действия статьи 27 Пакта, в которой говорится:

"В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком".

9.3 В этой связи Комитет отмечает, что право пользоваться своей культурой совместно с другими членами группы не может определяться абстрактно, а должно рассматриваться с учетом других факторов. Таким образом, Комитет намерен рассмотреть установленные законом ограничения, затрагивающие право этнического саама быть членом саамской деревни.

9.4 Что касается аргумента государства-участника о том, что в данном конкретном случае конфликт является не столько конфликтом между автором – лицом саамской национальности – и государством-участником, сколько конфликтом между автором и саамской общиной (см. пункт 4.3 выше), то Комитет отмечает, что ввиду принятия Закона об оленеводстве 1971 года затрагивается вопрос об ответственности государства-участника и что, следовательно, ставится под сомнение данная мера государства. Как отмечает само государство-участник, апелляционная жалоба на решение саамской общины об отказе в приеме в ее члены может быть удовлетворена лишь при наличии особых оснований, которые делают возможным такое членство; кроме того, государство-участник признает, что право Окружного административного совета на удовлетворение апелляционной жалобы следует осуществлять весьма ограниченно.

9.5 Согласно государству-участнику, цель Закона об оленеводстве заключается в том, чтобы по экономическим и экологическим причинам ограничить количество оленеводов и обеспечить сохранение и благополучие саамского меньшинства. Обе стороны согласны, что необходимо принять действенные меры для обеспечения надежного будущего оленеводству и средств существования тем, для кого оленеводство является основным источником дохода. Избранный государством-участником метод для осуществления этих целей представляет собой ограничение в отношении права жителей саамских деревень заниматься оленеводством. Комитет считает, что все эти цели и средства являются обоснованными и не противоречат статье 27 Пакта.

9.6 Вместе с тем Комитет выражает серьезные сомнения по поводу совместимости со статьей 27 Пакта некоторых положений Закона об оленеводстве и их применения по отношению к автору. В разделе 11 Закона об оленеводстве говорится:

"Членом саамской общины является:

1. Лицо, имеющее право заниматься оленеводством, которое занимается оленеводством на пастбищах общины.

2. Лицо, имеющее право заниматься оленеводством, которое занимается оленеводством на пастбищах деревни и которое избрало этот вид деятельности в качестве постоянного занятия и не занимается какой-либо другой основной экономической деятельностью.

3. Лицо, имеющее право заниматься оленеводством, которое является супругом или ребенком члена общины, определенного в соответствии с подразделами 1 и 2, и проживает в его доме или которое является супругом или несовершеннолетним ребенком умершего члена общины".

В разделе 12 Закона говорится:

"Саамская община может принять в свои члены лицо, имеющее право заниматься оленеводством, однако не подпадающее под определения раздела 11, если данное лицо намеревается заниматься разведением своих собственных оленей на пастбищах общины.

Если подателю заявления было отказано в праве быть членом саамской общины, то такое членство, при наличии особых оснований, может быть предоставлено ему Окружным административным советом".

9.7 Таким образом, можно видеть, что Законом предусматриваются определенные критерии для участия в жизни этнического меньшинства, в соответствии с которыми лицо, с этнической точки зрения являющееся саамом, может не признаваться в качестве такового для целей Закона. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что игнорирование объективных этнических критериев при определении принадлежности к меньшинству и применение по отношению к г-ну Китоку указанных положений, возможно, не соответствуют преследуемым законодательством законным целям. Комитет далее отмечает, что г-н Киток всегда сохранял некоторые связи с саамской общиной, он по-прежнему проживает на саамских землях и стремится вернуться к оленеводству в качестве своего основного занятия, как только это станет возможным – с учетом его особого положения – с финансовой точки зрения.

9.8 При решении этой проблемы, которая представляет собой явную коллизию между законодательством в целом, претендующим на защиту прав меньшинства, и его применением в отношении одного из членов данного меньшинства, Комитет руководствовался принципом ratio decidendi, примененным при рассмотрении дела Ловлейса (№ 24/1977, Ловлейс против Канады) d/. Данный принцип предусматривает необходимость подтверждения того, что то или иное ограничение в отношении права отдельного члена меньшинства является обоснованным и объективным, а также необходимым для обеспечения дальнейшей жизнеспособности и благополучия всего меньшинства. После тщательного изучения всей совокупности связанных с этим делом фактов Комитет пришел к выводу, что государство-участник не нарушало статьи 27. В этой связи Комитет отмечает, что г-ну Китоку разрешается пасти и разводить своих оленей, охотиться и заниматься рыболовством, хотя с юридической точки зрения он не имеет на это права.

Н. Сообщение № 201/1985, Хендрикс против Нидерландов
(Соображения, утвержденные 27 июля 1988 года на
тридцать третьей сессии)

Представлено: Вимом Хендриксом-старшим

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 30 декабря 1985 года (дата первоначального письма)

Дата решения о приемлемости: 25 марта 1987 года

Комитет по правам человека, учрежденный на основании статьи 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 27 июля 1988 года,

завершив рассмотрение сообщения № 201/1985, представленного Комитету Вимом Хендриксом-старшим, в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв к сведению всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и соответствующим государством-участником,

принимает следующее:

Соображения, представляемые в соответствии с пунктом 4 статьи 5
Факультативного протокола*

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 30 декабря 1985 года и последующие письма от 23 февраля, 3 сентября, 15 ноября 1986 года и 23 января 1988 года) – Вим Хендрикс, гражданин Нидерландов, 1936 года рождения, в настоящее время проживает в Федеративной Республике Германии, где работает в качестве инженера. Он представляет сообщение от своего имени и от имени своего сына Вима Хендрикса-младшего, родившегося в 1971 году в Федеративной Республике Германии и проживающего в настоящее время в Нидерландах со своей матерью. Автор ссылается на пункт 4 статьи 23 Пакта, в которой предусмотрено, что:

"участвующие ... государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак ... и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей".

Он утверждает, что эта статья была нарушена судами Нидерландов, которые предоставили исключительную опеку над Вимом Хендриксом-младшим его матери, не обеспечив отцу права общения с ребенком. Автор утверждает, что права его сына нарушались и нарушаются в настоящее время в результате установления односторонней опеки над ним; кроме того, автор заявляет, что его отцовские права нарушались и нарушаются в настоящее время и что он лишен своих обязанностей в отношении своего сына лишь по причине возражений со стороны матери.

2.1 Автор вступил в брак в 1959 году, а в 1962 году переехал со своей супругой в Федеративную Республику Германии, где в 1971 году родился их сын Вим. Брак постепенно разрушался, и в сентябре 1973 года супруга исчезла с ребенком и вернулась в Нидерланды. Она возбудила дело о разводе, и 26 сентября 1974 года брак был расторгнут по решению районного суда Амстердама, без урегулирования вопросов, касающихся опеки и прав посещения. Ввиду того, что ребенок уже находился с матерью, отец обратился в декабре 1974 года и повторно в марте 1975 года в суд с просьбой предусмотреть условия посещения. В мае 1975 года суд предоставил опеку матери, не предусмотрев, однако, права отца на посещение. Соопекунство было также предоставлено отцу его бывшей супруги на том основании, что г-н Хендрикс проживает за рубежом. В начале 1978 года автор обратился в Совет по вопросам защиты детей и ухода за ними с просьбой оказать содействие в установлении контакта между ним и его сыном. Не достигнув положительных результатов ввиду отказа матери сотрудничать, Совет рекомендовал автору обратиться к судье по делам несовершеннолетних районного суда Амстердама. 16 июня 1978 года автор просил судью по делам несовершеннолетних установить первый контакт между ним и его сыном и впоследствии предусмотреть условия посещения. 20 декабря 1978 года, не установив какой-либо вины со стороны отца, судья по делам несовершеннолетних отклонил эту просьбу на том основании, что мать по-прежнему выступает против любых подобных контактов. В этой связи судья по делам несовершеннолетних районного суда Амстердама отметил следующее:

* Текст личного мнения г-на Воина Димитриевича, г-на Омара Эль-Шафея, г-жи Розалин Хиггинс и г-на Адама Зелинского приводится в добавлении I к настоящему приложению. Текст мнения г-на Амоса Вако содержится в добавлении II.

"В целом суд считает, что необходимо обеспечивать возможность контактов между родителем, не являющимся опекуном ребенка или детей, и этим ребенком/этими детьми.

Хотя суд считает, что данная просьба обоснованна, мать действительно не может согласиться на его встречи с ребенком и даже на одну такую встречу между мальчиком и его отцом на нейтральной территории, несмотря на то, что Совет по вопросам защиты детей и ухода за ними согласился бы и уже предоставил гарантии.

Отчасти учитывая позицию матери, можно предположить, что интересам мальчика будет нанесен ущерб, если суд примет такое решение".

2.2 9 мая 1979 года автор подал апелляцию в апелляционный суд Амстердама, утверждая, что отказ матери от сотрудничества является неправомерным основанием для отклонения его просьбы. 7 июня 1979 года апелляционный суд подтвердил постановление суда первой инстанции:

"Рассматривая ... в качестве основной посылки то, что в принципе ребенок должен иметь постоянные контакты с обоими родителями для обеспечения его уравновешенного воспитания и для того, чтобы он мог встречаться с родителем, не являющимся опекуном;

что может сложиться такое положение, когда этот принцип соблюсти невозможно;

что это, в частности, может относиться к данному делу, поскольку на настоящее время прошло уже несколько лет после развода родителей, которые оба уже вступили в брак, однако между ними по-прежнему имеет место серьезный конфликт;

что в таком случае постановление суда о праве на посещение создаст напряженную обстановку в семье родителя, являющегося опекуном, и ребенок может столкнуться с конфликтом преданности;

что вышеназванная ситуация не отвечает интересам ребенка, независимо от того, кто из родителей явился причиной возникновения напряженного положения, поскольку интересы ребенка – право на развитие без излишней напряженности – должны преобладать;

что, кроме того, отец не видел ребенка с 1974 года, а ребенок живет сейчас в нормальной семейной обстановке и начал признавать настоящего мужа матери в качестве своего отца".

2.3 19 июля 1979 года автор подал апелляцию в связи с вопросами права в Верховный суд, утверждая, что основания для отклонения могут быть обусловлены лишь исключительными обстоятельствами, касающимися личности родителя, которые квалифицируются "как неизбежно создающие угрозу здоровью и моральному благополучию ребенка или приводящие к серьезному нарушению его умственного равновесия, в то время как в настоящем деле не было заявлено и установлено, что подобные исключительные обстоятельства существуют или существовали ранее". 15 февраля 1980 года Верховный суд поддержал решение апелляционного суда, отметив, что "право родителя, который не является опекуном или которому не будет предоставлено опекуновство над ребенком, на доступ к этому ребенку не должно быть утрачено ни при каких обстоятельствах, однако – как совершенно верно постановил по этому делу суд – интересы ребенка должны быть в конечном итоге превыше всего". Поэтому автор заявляет, что исчерпал внутренние средства правовой защиты.

2.4 Автор утверждает, что суды Нидерландов неправильно применили раздел 5 статьи 161 Гражданского кодекса Нидерландов, предусматривающий, что "в соответствии с просьбой или заявлением обоих родителей или одного из них судья может установить порядок осуществления контактов между ребенком и родителем, не являющимся опекуном ребенка. Если такой порядок не зафиксирован в постановлении о расторжении брака . . . , он может быть установлен позже судьей по делам несовершеннолетних". Ввиду "неотъемлемого" права ребенка на контакт с обоими родителями автор утверждает, что при отсутствии исключительных обстоятельств суды Нидерландов обязаны предоставить право на посещение родителю, не являющемуся опекуном. Поскольку по его делу судами не был установлен какой-либо порядок взаимного доступа и отсутствуют какие-либо исключительные обстоятельства, утверждается, что законодательство Нидерландов и существующая практика не обеспечивают эффективных гарантий равенства прав и обязанностей супругов при расторжении брака, а также защиты детей, как это предусматривается пунктами 1 и 4 статьи 23 Пакта. В частности, автор отмечает, что законодательство не предоставляет судам каких-либо руководящих принципов, в соответствии с которыми исключительные обстоятельства могут служить основанием для отказа в осуществлении этого основного права о взаимном доступе. Для сохранения психологического баланса и гармоничного развития ребенка должен сохраняться контакт с родителем, не являющимся опекуном, кроме тех случаев, когда этот родитель не представляет собой угрозу ребенку. В случае его сына и его самого автор утверждает, что, хотя суды Нидерландов якобы действовали в соответствии с наилучшими интересами ребенка, Вим-младший был лишен возможности встречи со своим отцом в течение 12 лет на недостаточно веском основании, заключающемся в том, что его мать выступала против таких контактов и что насильные посещения, осуществляемые в соответствии с решением суда, создадут атмосферу психологической напряженности, которая пагубно скажется на ребенке. Автор утверждает, что любой развод неминуемо влечет за собой психологический стресс для всех сторон и что суд допустил ошибку, рассматривая интересы ребенка в узком смысле, а именно лишь как его защиту от психологической напряженности, которая, кроме того, была бы вызвана не недостойным поведением отца, а категоричным противодействием матери. В заключение автор заявляет, что судам следовало бы толковать наилучшие интересы ребенка в более широком смысле, уделяя большее внимание потребности Вима младшего в сохранении контакта с его отцом, даже если восстановление отношений между отцом и сыном в начальной стадии может вызвать некоторые трудности.

2.5 В связи с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола автор заявляет, что 14 сентября 1978 года направил заявление в Европейскую комиссию по правам человека и что рассмотрение дела этим органом завершено с принятием 8 марта 1982 года доклада Комиссии. 3 мая 1984 года автор представил в Европейскую комиссию отдельное заявление от имени своего сына, 7 октября 1985 года Комиссия объявила это дело неприемлемым, ratione personae.

2.6 В этой связи автор обратился в Комитет по правам человека с просьбой рассмотреть его сообщение, ибо он исчерпал все внутренние средства правовой защиты и этот вопрос в настоящее время не рассматривается в рамках какой-либо другой процедуры международного расследования и урегулирования.

3. Согласно своему решению от 26 марта 1986 года Комитет препроводил сообщение на основании правила 91 своих предварительных правил процедуры соответствующему государству-участнику, запросив информацию и замечания по вопросу о приемлемости сообщения.

4.1 В своем представлении в соответствии с правилом 91 от 9 июля 1986 года государство-участник оспаривает право автора сообщения представлять заявление от имени своего сына и добавляет при этом следующее:

"Семейные взаимоотношения между Хендриксом-старшим и Хендриксом-младшим сами по себе не дают достаточных оснований полагать, что сын желает, чтобы его заявление было представлено ... Даже если г-н Хендрикс действительно имел право представить заявление от имени своего сына, сомнительно, что Хендрикс-младший может рассматриваться как "жертва" по смыслу пункта 1b правила 90 [временных правил процедуры Комитета]. Правительство Нидерландов хотело бы подчеркнуть, что нидерландские власти никогда не препятствовали добровольному общению Вима Хендрикса-младшего со своим отцом, если последний того желал. В этой связи правительство Нидерландов хотело бы отметить, что г-н Хендрикс-старший встречался со своим сыном в 1985 году и принимал его у себя дома в Федеративной Республике Германии".

4.2 В отношении соответствия сообщения Пакту государство-участник заявляет, что пункт 4 статьи 23 Пакта,

"... по-видимому, не содержит правила, касающегося того, что разведенным родителям должен быть обеспечен доступ к детям, родившимся от этого брака, если дети обычно не проживают вместе с ним или с ней. Поскольку в статье не говорится о таком праве, нет необходимости рассматривать вопрос о том, было ли это право ... в действительности нарушено".

4.3 Что касается вопроса о том, были ли исчерпаны внутренние средства правовой защиты, то государство-участник заявляет, что ничто не препятствует тому, чтобы автор вновь обратился к нидерландским судам с просьбой издать распоряжение о разрешении доступа к ребенку, основывая при этом свою просьбу на "изменившихся обстоятельствах", поскольку Виму Хендриксу-младшему сейчас больше 12 лет, и, в соответствии с новой статьей 902b Гражданско-процессуального кодекса, вступившего в силу 5 июля 1982 года, Вим Хендрикс-младший должен лично предстать перед судом, прежде чем будет вынесено судебное решение.

5.1 В своих замечаниях от 3 сентября 1986 года автор заявляет, что решение Верховного суда Нидерландов от 24 февраля 1980 года фактически лишает его возможности повторно прибегнуть к внутренним средствам правовой защиты.

5.2 Что касается вопроса о его праве представлять своего сына в Комитете, то в подтверждение этого права автор представляет письмо от 15 ноября 1986 года, скрепленное подписью его сына, препровождающее копию первоначального письма от 30 декабря 1985 года и замечаний от 3 сентября 1986 года, также подписанных его сыном.

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо заявления, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека, согласно правилу 87 временных правил процедуры, должен принять решение о том, является это сообщение приемлемым или неприемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту. Комитет на своей двадцать девятой сессии принял следующее решение по вопросу о приемлемости данного сообщения.

6.2 В соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола Комитету не разрешается рассматривать сообщение, если этот же вопрос рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Комитет установил, что настоящее дело не рассматривается где-либо еще. Он также отметил, что предварительное рассмотрение того же вопроса в

соответствии с иной процедурой не исключает компетенцию Комитета, поскольку государство-участник не сделало в этой связи никаких оговорок.

6.3 В соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитету не разрешается рассматривать сообщение, если не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты. В этой связи Комитет отметил, что в своем представлении от 9 июля 1986 года государство-участник информировало Комитет о том, что теперь ничто не мешает г-ну Хендриксу вновь обратиться к судам Нидерландов с просьбой издать распоряжение о разрешении доступа. Однако Комитет отметил, что заявление г-на Хендрикса, направленное в нидерландские суды 12 лет тому назад, было рассмотрено Верховным судом в 1980 году. С учетом положения пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола in fine, касающегося неоправданного затягивания с применением внутренних средств правовой защиты, нельзя ожидать, что автор теперь вновь обратится к тем же судам с просьбой о предоставлении разрешения на доступ на основе "изменившихся обстоятельств", независимо от процессуальных изменений во внутреннем праве (вступивших в силу в 1982 году), в соответствии с которыми сейчас необходимо, чтобы Хендрикс-младший лично предстал перед судом. Комитет отметил, что хотя в спорах, относящихся к сфере семейного права, например в делах об опеке такого рода, изменившиеся обстоятельства зачастую могут служить основанием для нового разбирательства, он все же удовлетворен тем, что в настоящем деле выполнено требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты.

6.4 Что касается ссылки государства-участника на сферу действия пункта 4 статьи 23 Пакта (пункт 4.2 выше), т.е. вопроса о том, дает ли настоящее положение разведенным родителям право на доступ или нет, то Комитет постановил рассмотреть этот вопрос при изучении существа дела.

7. Поэтому 25 марта 1987 года Комитет постановил считать данное сообщение приемлемым. В соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола государству-участнику было предложено представить Комитету в течение шести месяцев с момента передачи ему данного решения о приемлемости письменные объяснения или заявления, разъясняющие данный вопрос и принятые им меры, если таковые имели место.

8.1 В своем представлении в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола от 19 октября 1987 года государство-участник утверждает, что в пункте 4 статьи 23 Пакта не предусмотрено право доступа к его/ее ребенку для родителя, который находится в разводе и чьи дети обычно не живут с ним/нею. Ни подготовительная работа, ни формулировка упомянутой статьи, по всей видимости, не означают этого. Далее государство-участник утверждает, что оно выполнило требования пункта 4 статьи 23, поскольку равенство прав и обязанностей супругов, брак которых был расторгнут путем развода, обеспечивается в соответствии с законодательством Нидерландов, в котором также предусмотрена необходимая защита всех детей. После развода опекуном может назначаться либо мать, либо отец. Государство-участник заявляет следующее:

"В целом можно считать, что развод связан с такой напряженностью отношений, что для соблюдения интересов ребенка важно, чтобы опекуном назначался только один из родителей. В отношении случаев такого рода в пункте 1 статьи 161 книги 1 Гражданского кодекса предусмотрено, что после расторжения брака путем развода, один из родителей должен назначаться опекуном. Этот родитель затем становится единственным опекуном ребенка. Суды принимают решение, кого из родителей следует назначить опекуном. Это решение принимается исходя из интересов ребенка. Поэтому можно сделать вывод о том, что этими положениями законодательство Нидерландов действительно гарантирует равенство прав и обязанностей родителей после расторжения брака с учетом необходимой защиты ребенка".

Государство-участник добавляет, что во время развода родители обычно согласуют вопрос о контактах между ребенком и родителем, который не был назначен опекуном. Последний, в соответствии с пунктом 5 статьи 161 Гражданского кодекса, также может обратиться в суд с просьбой об утверждении соглашения о доступе.

8.2 Государство-участник далее поясняет, что в тех случаях, когда Комитет истолковывает пункт 4 статьи 23 Пакта как обеспечивающий право доступа к его/ее ребенку для родителя, который не был назначен опекуном, оно хотело бы отметить, что такое право практически существует в рамках правовой системы Нидерландов:

"Хотя оно не содержится в законодательстве Нидерландов в прямой форме, в нем предусматривается, что один из родителей, который не был назначен опекуном, имеет право на доступ. Это право вытекает из пункта 1 статьи 8 Европейской конвенции о правах человека, в котором предусмотрено право на уважение семейной жизни. Нидерланды являются участником этой Конвенции, которая, таким образом, является составной частью их правовой системы. Кроме того, статья 8 прямо применяется в Нидерландах, что, следовательно, дает право отдельным гражданам обращаться в голландские суды в случае лишения их упомянутого выше права".

8.3 Что касается возможного запрещения доступа к ребенку в тех случаях, когда это считается необходимым в его интересах, государство-участник ссылается на решение Верховного суда Нидерландов от 2 мая 1980 года, соответствующий пункт которого гласит:

"Право на уважение семейной жизни, предусмотренное в статье 8 Европейской конвенции о правах человека, не означает, что один из родителей, который не был назначен опекуном его или ее несовершеннолетних детей, имеет право на контакты с ними в тех случаях, когда такие контакты прямо противоречат интересам детей, поскольку могут привести к серьезным осложнениям и напряженности в отношениях внутри семьи, в которой они проживают. Признание такого права в отношении одного из родителей, который не был назначен опекуном, противоречит правам ребенка, предусмотренным в статье 8 Конвенции".

Как указывается, такое решение принимается в том случае, когда "необходимая защита всех детей" по смыслу пункта 4 статьи 23 Пакта является основным мотивом. Государство-участник добавляет, что нижняя палата парламента в настоящее время обсуждает законопроект, касающийся соглашения о доступе в случае развода. В нем предлагается, чтобы родитель, который не был назначен опекуном после развода, имел законное право доступа, а также в нем указываются четыре основания, на которых в интересах ребенка в доступе может быть отказано, т.е. в тех случаях, когда:

- "а) доступ окажет серьезное отрицательное воздействие на духовное или физическое развитие ребенка;
- б) один из родителей рассматривается как совершенно неготовый или совершенно неспособный к получению доступа;
- с) доступ противоречит основным интересам ребенка;
- д) ребенок, достигший 12 лет или более, был заслушан и заявил, что у него есть серьезные возражения против контактов с его родителем".

8.4 Что касается объема права родителя на доступ к его/ее ребенку, то государство-участник заявляет, что такое право не является абсолютным и его можно

лишать во всех случаях, когда это необходимо в интересах ребенка. Лишение может принимать форму отказа одному из родителей, не получившему права на опеку, в праве на доступ или ограничения договоренности о доступе, т.е. ограничения числа контактов. Интересы одного из родителей, который не получил права на опеку, будут игнорироваться, и он будет постоянно лишен доступа, если считается, что это отвечает интересам ребенка. Однако в том случае, если один из родителей, который назначен опекуном, реагирует на соглашение о доступе таким образом, что это вызывает серьезные противоречия и напряженность в отношениях в семье, в которой проживает ребенок, то тогда родителю, не назначенному опекуном, может быть отказано в праве на доступ. Таким образом, заявление о праве на доступ может быть отклонено или в праве на доступ может быть отказано, когда это считается необходимым в интересах ребенка.

8.5 Далее государство-участник напоминает, что вышеупомянутые соображения были учтены в процессе принятия решения о том, должен ли автор сообщения иметь доступ к своему сыну. Это привело к лишению его права на доступ всеми соответствующими судами.

8.6 Государство-участник делает вывод о том, что пункт 4 статьи 23 Пакта не был нарушен, и утверждает, что обязанность обеспечивать равенство прав и обязанностей супругов при расторжении брака, упомянутая в этом положении, не включает в себя обязанности обеспечивать право доступа в форме соглашения о доступе. Если же Комитет рассматривает вышеупомянутое положение как содержащее в себе это право, то оно заявляет, что правовая система Нидерландов уже предусматривает данное право. В случае г-на Хендрикса было признано, что это право существует, однако в интересах ребенка ему было отказано в этом праве. Необходимость защиты ребенка после расторжения брака не позволила подателю жалобы воспользоваться своим правом на доступ.

9. В своих комментариях от 23 января 1988 года автор утверждает, что пункт 5 статьи 161 Гражданского кодекса Нидерландов следует толковать как обязывающий судью обеспечить постоянный контакт между ребенком и родителем, не являющимся опекуном. Он отмечает, что с учетом отсутствия в рамках законодательства Нидерландов ясной правовой нормы, предусматривающей сохранение отношений родителя и ребенка и родительской ответственности, суды Нидерландов, пользуясь бесконтрольными дискреционными полномочиями, нарушили его и его сына права, предусмотренные Пактом, отклонив его ходатайства о предоставлении ему права на посещения.

10.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей предоставленной сторонами информации, как предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола. Факты, связанные с этим делом, не оспариваются.

10.2 Главный вопрос, стоящий перед Комитетом, заключается в том, чтобы выяснить, является ли автор сообщения жертвой нарушения пунктов 1 и 4 статьи 23 Пакта, поскольку ему, как разведенному родителю, было отказано в доступе к своему сыну. Пункт 1 статьи 23 Пакта предусматривает защиту семьи обществом и государством:

"Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства".

Пункт 4 этой же статьи гласит:

"Участвующие в настоящем Пакте государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей".

10.3 Рассмотрев данное сообщение, Комитет считает необходимым подчеркнуть, что пункты 1 и 4 статьи 23 Пакта провозглашают три нормы, имеющие равное значение, а именно, что семья должна быть защищена, что должны быть приняты меры для обеспечения равенства прав супругов при расторжении брака и что должны быть предусмотрены положения для обеспечения необходимой защиты детей. Слово "семья", фигурирующее в пункте 1 статьи 23, означает не только семейный очаг в том виде, в каком он существует во время брака. Понятие семьи неизбежно охватывает отношения между родителями и ребенком. Если же в результате развода брак фактически перестает существовать, то связь с отцом – или матерью – и ребенком в результате развода не прерывается; эта связь не зависит от сохранения брака между родителями. По-видимому, первоочередное внимание, уделяемое интересам ребенка, совместимо с этим правилом.

10.4 Обычно в государствах-участниках суды являются компетентными для определения обстоятельств, соответствующих каждому случаю. Тем не менее Комитет считает необходимым установление законом некоторых критериев, для того чтобы позволить полное применение судами положений статьи 23 Пакта. Среди этих критериев представляется важным сохранение, кроме исключительных обстоятельств, личных отношений и прямых регулярных контактов ребенка с обоими родителями. Противоположное одностороннее желание кого-либо из родителей не может рассматриваться, по мнению Комитета, в качестве исключительного обстоятельства.

10.5 В данном случае Комитет отметил, что нидерландские суды, как и Верховный суд, который уже принял ранее решение по этому вопросу, признают право ребенка на постоянные контакты с каждым из своих родителей, а также право посещения ребенка родителем, не являющимся опекуном, однако суды постановили, что эти права не могут быть осуществлены в данном конкретном случае в соответствии с интересами данного ребенка. Таково было решение суда в свете всех обстоятельств, а также несмотря на то, что не было доказано несоответствующее поведение со стороны автора.

11. Таким образом, Комитет не может сделать вывод, что государство-участник нарушило статью 23, однако обращает внимание на необходимость дополнить законодательство, как было отмечено в пункте 10.4.

Примечания

a/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 40 (A/37/40), приложение X и там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Согг.1 и 2), приложение IX, соответственно.

b/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/38/40), приложение XIII, пункт 7.2.

c/ Г-н Мбенге, двоюродный брат автора, также подписал сообщение автора Комитету. Дело самого г-на Мбенге (№ 16/1977) завершилось принятием соображений 25 марта 1983 года (восемнадцатая сессия) (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/38/40, приложение X).

d/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение XVIII.

Добавление I

Личное мнение: представлено г.г. Воином Дмитриевичем и Омраном Эль-Шафей, г-жой Розалин Хиггинс и г-ном Адамом Зелинским в соответствии с пунктом 3 правила 94 предварительных правил процедуры Комитета, относительно мнений Комитета по поводу сообщения № 201/1985, Хендрикс против Нидерландов

1. Сложность этого дела, по нашему мнению, заключается в том, что в результате осуществления определенным образом несомненного права и обязанности внутреннего суда принимать решение "в наивысших интересах ребенка" родитель, не являющийся опекуном, может быть лишен своих прав, предусмотренных статьей 23.

2. Во внутригосударственном праве иногда бывают случаи, когда сам факт распада семьи приводит к тому, что один из родителей, не являющийся опекуном, теряет доступ к ребенку, несмотря на то, что он/она не совершали каких-либо действий, в результате которых контакт с ребенком по существу был бы нежелательным. Однако в статье 23 пакта речь идет не только о защите детей, но и праве на семейную жизнь. Мы согласны с Комитетом, что это право на защиту детей и на семейную жизнь продолжает действовать в отношении родителей ребенка и после расторжения брака.

3. В данном деле районный суд Амстердама отклонил ходатайство отца о предоставлении доступа, несмотря на то, что он счел эту просьбу обоснованной и согласился, что, как правило, такие просьбы должны удовлетворяться. Имеющиеся в нашем распоряжении документы свидетельствуют о том, что отклонение петиции г-на Хендрикса обусловлено напряженными отношениями, возникшими, по-видимому, в результате отказа матери дать согласие на такой контакт - "даже на одну такую встречу между мальчиком и его отцом на нейтральной территории, несмотря на то, что Совет по вопросам защиты детей и ухода за ними согласился бы и предоставил гарантии" (решение от 20 декабря 1978 года). С учетом того, что не было установлено, что характер или поведение г-на Хендрикса являются таковыми, что контакт с его сыном является нежелательным, нам кажется, что единственным "исключительным обстоятельством" является реакция матери Вима Хендрикса младшего на возможность доступа отца и что это обусловило представление о том, что соответствует наивысшим интересам этого ребенка.

4. Не наше дело утверждать, что суды были неправы при определении наивысших интересов ребенка, уделив первоочередное внимание нынешним трудностям и напряженному положению, а не долгосрочному значению контакта ребенка с обоими родителями. Тем не менее мы можем лишь отметить, что такой подход не содействует осуществлению семейных прав, которыми обладают г-н Хендрикс и его сын в соответствии со статьей 23 Пакта.

Воин Дмитриевич
Омар Эль-Шафей

Розалин Хиггинс
Адам Зелинский

Добавление II

Личное мнение: представлено г-ном Амосом Вако в соответствии с пунктом 3 правила 94 предварительных правил процедуры Комитета в отношении м.ений Комитета по поводу сообщения № 201/1985, Хендрикс против Нидерландов

1. Решение Комитета об отсутствии нарушения статьи 23 Пакта в данном деле обусловлено нежеланием рассмотреть проведенный анализ фактов или вопрос об осуществлении дискреционной власти местным судом государства-участника.
2. Хотя я полностью разделяю и понимаю мнение Комитета по этому вопросу и фактически согласен следовать достигнутому консенсусу, я желал бы, чтобы в протокол были занесены вызывающие у меня опасения следующие два соображения.
3. Во-первых, вызывает озабоченность то, что, хотя практика Комитета не пересматривать решения местных судов является разумной и уместной, она не является требованием Факультативного протокола. В тех случаях, когда факты очевидны и сторонами предоставлены тексты всех соответствующих указов и решений, Комитету следует быть готовым рассмотреть их на предмет их соответствия конкретным положениям Пакта, на которые ссылается автор. Таким образом, Комитет не будет выступать в роли "четвертой инстанции" при решении вопроса, является ли решение суда государства-участника правильным в соответствии с законодательством данного государства, а будет лишь рассматривать вопрос, имело ли место нарушение положений Пакта, на которые ссылалась предполагаемая жертва.
4. По настоящему делу Комитет признал сообщение г-на Хендрикса приемлемым, таким образом указав на свою готовность рассмотреть это дело по существу. Однако в своих мнениях Комитет в целом решил, что он не может рассматривать вопрос, соответствует ли решение нидерландских судов не предоставлять автору прав посещения своего сына требованиям: защиты семьи и детей, предусмотренным статьями 23 и 24 Пакта. В пункте 10.3 этого решения отражено понимание Комитетом сферы действия пунктов 1 и 4 статьи 23, а также концепции "семьи". В пункте 10.4 Комитет подчеркнул важность сохранения постоянного личного контакта между ребенком и обоими родителями, кроме исключительных обстоятельств; далее Комитет отмечает, что одностороннее противодействие со стороны одного из родителей – что, по-видимому, имело место в данном случае – не может рассматриваться в качестве подобного исключительного обстоятельства. Поэтому Комитету следует распространить действие этих критериев на имеющиеся факты по делу Хендрикса, с тем чтобы установить, имело ли место нарушение статей Пакта. Однако Комитет пришел к выводу об отсутствии нарушения на основании того, что дискреционная власть местных судов не должна ставиться под сомнение.
5. Во-вторых, вызывает обеспокоенность вопрос, соответствуют ли Пакту законы Нидерландов, примененные в отношении семьи Хендрикса. Пункт 5 раздела 161 Гражданского кодекса Нидерландов не предусматривает статутное право доступа к ребенку родителя, не являющегося опекуном, а предоставляет решение вопроса о предоставлении прав на посещение полностью на усмотрение судьи. Законодательство Нидерландов не предусматривает конкретных критериев для лишения права такого доступа. Таким образом, возникает вопрос, может ли общее законодательство рассматриваться достаточным для обеспечения защиты детей, в частности права детей иметь доступ к обоим родителям, а также обеспечивать равенство прав и обязанностей супругов при расторжении брака, как это предусмотрено статьями 23 и 24 Пакта. Сохранение контакта между ребенком и родителем, не являющимся опекуном, по-моему, является слишком важным вопросом, чтобы предоставить его решение лишь на усмотрение

судьи без каких-либо предусмотренных законом принципов или ясных критериев; этим обусловлено возникновение международных норм, в частности международных конвенций против похищения детей родителями, двусторонних соглашений, предусматривающих права на посещение, и, что самое главное, проект конвенции о правах ребенка в пункте 3 статьи 6 предусматривает: "Ребенок, который разлучается с одним или обоими родителями, имеет право поддерживать на регулярной основе личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, за исключением исключительных обстоятельств". Пункт 2 статьи 6 бис этого же проекта гласит также: "Ребенок, родители которого проживают в различных государствах, имеет право регулярно поддерживать, за исключением особых обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями ...".

6. Представленные Комитету факты по этому делу не свидетельствуют о существовании каких-либо исключительных обстоятельств, которые могли бы обосновать запрещение личных контактов между Вимом Хендриксом-младшим и Вимом Хендриксом-старшим. Сами суды Нидерландов согласны с тем, что просьба отца о предоставлении доступа к ребенку является обоснованной, однако отклонили эту просьбу главным образом по причине несогласия матери. Хотя суды Нидерландов, возможно, правильно применили законы Нидерландов при рассмотрении фактов по этому делу, по-прежнему вызывает беспокойство то, что эти законы не предусматривают ни статутное право доступа, ни какие-либо ясные критерии, в соответствии с которыми возможен отказ от осуществления основного права на взаимный контакт между родителем, не являющимся опекуном, и его или ее ребенком. Я рад тому, что правительство Нидерландов в настоящее время рассматривает вопрос о принятии новых законов, которые предусматривали бы статутное право доступа и предоставляли бы судам некоторые руководящие принципы для решения вопросов об отказе в праве доступа на основании наличия исключительных обстоятельств. Если бы эти законы были приняты, они бы в большей степени отвечали духу Пакта.

Амос Вако

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Решения Комитета по правам человека о неприемлемости сообщений в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах

А. Сообщение № 204/1986, А.П. против Италии (Решение от 2 ноября 1987 года, принятое на тридцать первой сессии)*

Представлено: А.П. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Италия

Дата сообщения: 16 января 1986 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 2 ноября 1987 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 16 января 1986 года и последующее письмо от 7 сентября 1987 года) является А.П., гражданин Италии, родившийся 12 марта 1940 года в Тунисе, в настоящее время проживающий во Франции. Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Италии статьи 14 (пункт 7) Пакта. Его представляет адвокат.

2.1 Автор заявляет, что он был осужден 27 сентября 1979 года уголовным судом Лугано, Швейцария, за соучастие в сговоре с целью обмена 297 650 000 лир, т.е. выкупа за освобождение лица, похищенного в Италии в 1978 году. Он был приговорен к двум годам тюремного заключения, которое он отбыл надлежащим образом. Впоследствии он был выслан из Швейцарии.

2.2 В сообщении утверждается, что итальянское правительство в нарушение принципа non bis in idem пытается в настоящее время наказать автора за то же преступление, за которое он уже был осужден в Швейцарии. Так, например, итальянским судом ему было предъявлено обвинение в 1981 году (после чего он, по всей видимости, переехал из Италии во Францию), а 7 марта 1983 года апелляционный суд Милана вынес ему приговор in absentia. 11 января 1985 года вторая палата кассационного суда в Риме подтвердила обвинительный приговор и приговорила его к четырем годам тюремного заключения и штрафу в размере 2 млн. лир.

* В соответствии с правилом 85 временных правил процедуры член Комитета Фаусто Покар не принимал участия в принятии этого решения.

2.3 Автор ссылается на пункт 7 статьи 14 Пакта, который предусматривает:

"Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны".

Далее он отказывается признать толкование этого положения итальянским правительством, согласно которому оно применяется лишь в отношении судебных решений одного и того же государства, а не в отношении решений разных государств.

2.4 Далее автор указывает, что в 1984 году итальянское правительство обратилось к правительству Франции с просьбой о его выдаче, но апелляционный суд Парижа, согласно решению от 13 ноября 1985 года, отказал в выдаче по той причине, что принуждение автора отбывать два срока тюремного заключения за одно и то же деяние противоречило бы публичному порядку Франции.

3. Комитет выяснил, что этот вопрос не был направлен в другой орган международного разбирательства или урегулирования.

4. Своим решением от 19 марта 1986 года Рабочая группа Комитета по правам человека препроводила в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры сообщение соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания по вопросу о приемлемости этого сообщения, в частности подробную информацию об эффективных средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении автора в конкретных обстоятельствах его дела. Она также просила государство-участника направить Комитету текст всех распоряжений или решений суда, относящихся к этому делу, включая обвинительный акт от 1981 года в отношении автора, решение от 7 марта 1983 года апелляционного суда Милана и решение от 11 января 1985 года кассационного суда в Риме.

5.1 В представлении государства-участника от 24 июня 1987 года в соответствии с правилом 91 содержатся копии распоряжения и решений суда по делу автора и высказывается возражение против приемлемости данного сообщения, которое считается необоснованным (sans fondement). В частности, государство-участник утверждает, что г-на П. судили за совершение двух различных правонарушений в Швейцарии и Италии.

5.2 Прежде всего государство-участник предоставляет общее описание имевших место фактов:

"Спустя несколько месяцев после похищения в Милане 25 мая 1978 года М.Г.М. и выплаты ее семьей 1350 млн. лир были предприняты попытки "сокрыть" преступное происхождение этой суммы денег. В частности, 4 сентября 1978 года неизвестное лицо, которым, как было установлено впоследствии, оказался Ж.М.Ф., пыталось обменять в миланском отделении Национального банка дель Лаворо на чек сумму в 4 735 000 лир; 6 сентября 1978 года это же лицо реализовало в нескольких банках Лугано (Швейцария) сумму в 120 млн. лир; 12 сентября 1978 года также в различных банках Лугано Ж.М.Ф. уже вместе с автором обменял 100 млн. лир на швейцарские франки. На этот раз вмешалась швейцарская полиция, и г-н П. был арестован, тогда как Ж.М.Ф. удалось скрыться. Спустя некоторое время были обнаружены еще 57 650 000 лир, спрятанные втүтри автомашины, которую взяли напрокат Ж.М.Ф. и А.П. для поездки в Швейцарию".

5.3 Далее государство-участник отвергает утверждение автора о том, что пункт 7 статьи 14 Пакта защищает принцип "non bis in idem" в отношениях между

государствами". По мнению государства-участника, пункт 7 статьи 14 должен пониматься как относящийся исключительно к взаимосвязи между судебными решениями какого-либо отдельного государства, а не между подобными решениями, принятыми в разных государствах.

6. В своих замечаниях от 7 сентября 1987 года автор утверждает, что его заявления о нарушении пункта 7 статьи 14 являются достаточно обоснованными и что пункт 7 статьи 14 Пакта должен толковаться широко, с тем чтобы распространяться на судебные решения различных государств.

7.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры решает вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

7.2 Комитет отмечает, что государство-участник не заявляет, что это сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Факультативного протокола. В отношении пункта 2 а) статьи 5 Комитет отмечает, что вопрос, по которому поступила жалоба А.П., не был направлен в другой орган международного разбирательства или урегулирования. В отношении пункта 2 б) статьи 5 государство-участник не заявило о наличии внутренних средств правовой защиты, которыми автор может еще воспользоваться по своему делу.

7.3 В отношении приемлемости настоящего сообщения в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола Комитет рассмотрел возражение государства-участника о том, что настоящее сообщение является несовместимым с положениями Пакта, поскольку статья 14 (пункт 7) Пакта, на которую ссылается автор, не гарантирует действие принципа "non bis in idem в отношении национальных юрисдикций двух или более государств". Комитет отмечает, что это положение запрещает вторичное привлечение к уголовной ответственности только за преступление, за которое было вынесено судебное решение в конкретном государстве.

8. В свете вышесказанного Комитет по правам человека делает вывод, что данное сообщение является несовместимым с положениями Пакта и, следовательно, неприемлемым *ratione materiae* в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола.

9. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- а) считать данное сообщение неприемлемым;
- б) сообщить о настоящем решении государству-участнику и автору сообщения.

В. Сообщение № 212/1986, П.П.К. против Нидерландов
(Решение от 24 марта 1988 года, принятое на
тридцать второй сессии)

Представлено: П.П.К. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 27 октября 1986 года

Комитет по правам человека, созданный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись 24 марта 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения от 27 октября 1986 года является П.П.К., гражданин Нидерландов, проживающий в этой стране. Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Нидерландов статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Он представлен адвокатом.
- 2.1 Автор заявляет, что он является безработным с ноября 1982 года и что до июля 1984 года он получал пособие по безработице, а затем пособие в размере установленной минимальной заработной платы. С 14 августа по 14 октября 1984 года он работал в течение непродолжительного времени, при этом его месячный доход превышал на 200 гульденов минимальную зарплату. С 14 октября и далее он вновь получал пособие по безработице. Кроме того, он обратился к местным властям Маастрихта с просьбой выплачивать ему пособие в соответствии с законом, предусматривающим дополнительную помощь лицам с минимальным доходом в связи с утратой покупательной способности за определенный год. В соответствии с этим законом вопрос о том, имеет ли то или иное лицо право на получение такого пособия, решается исходя из размера его доходов за сентябрь месяц, умноженного на 12. Однако, поскольку П.П.К. работал в течение сентября, в результате годового расчета была получена цифра, значительно превысившая его реальный доход в 1984 году, и, следовательно, он не подпадает под действие "закона о компенсации" 1984 года. Автор передал свое дело на рассмотрение высшего административного органа Нидерландов "Administratieve Rechtspraak Overheidsbeschikkingen" (AROB), который подтвердил, что расчет основывается на нормах, применимых в равной мере ко всем лицам, и, следовательно, в его деле не имело место никакой дискриминации. Автор утверждает, что он исчерпал внутренние средства правовой защиты.
- 2.2 Автор считает, что расширительное толкование статьи 26 Пакта соответствует тому толкованию, которое преваляло в ходе парламентских дебатов в Нидерландах при ратификации Пакта.
3. На основании своего решения от 9 апреля 1987 года Комитет по правам человека препроводил данное сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры соответствующему государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания, касающиеся вопроса о приемлемости сообщения.
4. В своем представлении от 25 июня 1987 года государство-участник оставило за собой право представить замечания по существу сообщения, которые, возможно, повлияют на решение вопроса о приемлемости. По этой причине государство-участник высказало предположение о том, что Комитет, возможно, решит совместить рассмотрение вопроса о приемлемости и существа сообщения.
5. Предельный срок направления автором замечаний по представлению государства-участника истек 26 сентября 1987 года. От автора не получено никаких замечаний.
- 6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо претензии, содержащиеся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека согласно правилу 87 временных правил

процедуры должен принять решение о его приемлемости с соответствия с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 В соответствии со статьей 2 Факультативного протокола Комитет может рассматривать лишь сообщения лиц, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено. Комитет уже имел возможность отметить, что сфера действия статьи 26 может также распространяться на случаи дискриминации, касающиеся пособий по социальному обеспечению (сообщения № 172/1984, 180/1984 и 182/1984) а/. Однако Комитет считает, что сфера действия статьи 26 не охватывает различия в применении общих правил при выплате пособий. В рассматриваемом деле автор лишь утверждает, что вопрос о предоставлении компенсационных выплат с учетом размера дохода за сентябрь месяц был решен в его случае неблагоприятно. Тем не менее такой показатель применяется в Нидерландах единообразно ко всем лицам с минимальным доходом. По этой причине Комитет считает, что данный закон не является *prima facie* дискриминационным, в силу чего автор не должен предъявлять претензии в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

7. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- а) что сообщение является неприемлемым;
- б) что это решение следует довести до сведения государства-участника и автора.

С. Сообщение № 224/1987, А. и С.Н. против Норвегии
(Решение от 11 июля 1988 года, принятое на
тридцать третьей сессии)

Представлено: А. и С.Н. [фамилии опущены]

Предполагаемые жертвы: Авторы сообщения и их дочь С.

Соответствующее государство-участник: Норвегия

Дата сообщения: 9 марта 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 11 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Авторами сообщения (первоначальное письмо от 9 марта 1987 года и последующие письма от 10 сентября 1987 года и от 5 апреля 1988 года) являются А. и С.Н. – граждане Норвегии, проживающие в Олесунне и выступающие от своего имени и от имени своей дочери С., 1981 года рождения. Они утверждают, что являются жертвами нарушения Норвегией статей 18, пункты 1, 2 и 4, и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Они представлены адвокатом.

2.1 Авторы утверждают, что норвежский Закон о детских садах 1975 года с поправками, внесенными в него в 1983 году, содержит положение, которое гласит, что

"детские сады помогают воспитывать детей в соответствии с основными христианскими ценностями". Авторы являются атеистами и активными членами Норвежского гуманистического и этического союза. Они протестуют против того, что их дочь, посещавшая с осени 1986 года по август 1987 года детский сад Вестбайена в Олесунне, подвергалась христианскому влиянию против их воли. Законоположение о христианском воспитании не применяется к частным детским садам, однако авторы утверждают, что из десяти детских садов Олесунна девять принадлежат муниципальному совету и управляются ими, и поэтому многим родителям не остается ничего другого, как содержать своих детей в этих детских садах. Авторы приводят выдержки из предписаний 1984 года, изданных на основании Закона о детских садах, а также из "Руководящих принципов по осуществлению основных положений Закона о детских садах", где, в частности, говорится: "Христианские праздники являются знаменательными событиями нашей культурной жизни и широко отмечаются. Поэтому вполне естественно, что персонал детских садов объясняет детям значение этих праздников ... Христианская вера и учение должны играть лишь второстепенную роль в повседневной жизни детских садов". Гуманистический и этический союз, являющийся организацией атеистов, решительно выступает против Закона о детских садах и предписаний по его осуществлению.

2.2 Что касается данного дела, то родители С. указывают на тот факт, что, когда она начала посещать детский сад, молитва исполнялась при каждом приеме пищи. Сотрудники детского сада заявили родителям, что их дочь не обязана петь вместе с другими детьми, однако родители считают, что шестилетней девочке трудно не делать того, что делают другие дети.

2.3 Родители утверждают, что Закон о детских садах, а также его предписания и руководящие принципы и связанная с ними практика не соответствуют пункту 4 статьи 18 Пакта, которая предписывает государствам-участникам уважать свободу родителей в обеспечении религиозного и нравственного воспитания в соответствии с их собственными убеждениями. Кроме того, они ссылаются на статью 26 Пакта, которая предусматривает, что всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту от дискриминации по какому бы то ни было признаку, в частности по признаку религии.

2.4 Что касается требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты, содержащегося в пункте 2b статьи 5 Факультативного протокола, то авторы считают, что, по их мнению, это требование "не должно применяться в тех случаях, когда использование таких средств правовой защиты требует чрезмерно продолжительного времени". Они заявляют, что не обращались с жалобой ни в один норвежский суд, и указывают, что в их распоряжении не было эффективных средств правовой защиты, поскольку С. должна была посещать детский сад только до августа 1987 года. Кроме того, авторы сомневаются, что "при рассмотрении данного внутреннего вопроса норвежский суд будет руководствоваться Пактом Организации Объединенных Наций. Поэтому рассмотрение данного дела сначала норвежскими судами было бы пустой тратой времени и денег и доставило бы дополнительные хлопоты заявителям".

2.5 Комитет по правам человека установил, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

3. Решением от 8 апреля 1987 года Комитет по правам человека направил сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры государству-участнику, запросив информацию и замечания по вопросу о приемлемости сообщения. 23 октября 1987 года Рабочая группа Комитета приняла второе решение в соответствии с

правилом 91, в котором содержится просьба к государству-участнику представить более конкретную информацию относительно имеющих в распоряжении авторов средств правовой защиты.

4.1 В своем первоначальном представлении от 14 июля 1987 года, направленном в соответствии с правилом 91, государство-участник оспаривает приемлемость сообщения на том основании, что авторы полностью обошли внутригосударственные административные и судебные средства правовой защиты и что исключение, предусмотриваемое пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола, не применяется в данном случае.

4.2 Государство-участник отмечает, что требование пункта 2b статьи 5 основывается как на практических соображениях, так и на должном уважении принципа государственного суверенитета. Тем не менее авторы сообщения не направили свое дело на рассмотрение какого-либо норвежского суда. Они имеют право оспаривать применимость Закона о детских садах и его предписаний в районном и городском суде в первой инстанции; в Высоком суде (отделение жалоб) во второй инстанции; и, наконец, в Верховном суде в третьей инстанции. При наличии разрешения Комитета Верховного суда по рассмотрению жалоб дело может быть направлено из районного и городского суда прямо в Верховный суд. Такое разрешение дается в тех случаях, когда вопрос представляет общий интерес, или при наличии особых причин, требующих принятия быстрого решения.

4.3 В отношении конкретной жалобы авторов государство-участник отмечает, что рассмотрение такого дела с момента официального вызова в суд до непосредственного слушания дела в районном и городском суде Олесунна заняло бы приблизительно четыре месяца. Прохождение дела через все инстанции занимает, как правило, три-четыре года, однако этот срок значительно сокращается в том случае, если будет получено разрешение о направлении жалобы непосредственно в Верховный суд. Поэтому государство-участник заявляет, что использование внутренних средств правовой защиты в Норвегии не является слишком длительным процессом, и авторы могли бы, по крайней мере, передать данный вопрос в суд первой инстанции. Кроме того, государство-участник указывает, что аргумент авторов о том, что их дочь не будет посещать детский сад к моменту вынесения окончательного решения и что поэтому нет смысла обращаться в суд, в равной степени относится к окончательному решению Комитета по правам человека и к его возможному включению в законодательство и юридическую практику Норвегии. В этой связи государство-участник приходит к выводу, что в данном случае нет элемента безотлагательности, который мог бы служить основанием для отказа от внутренних средств правовой защиты и обращения непосредственно в Комитет по правам человека.

4.4 В своем последующем представлении от 24 февраля 1988 года, направленном в соответствии с правилом 91, государство-участник объясняет, что "любое лицо, имеющее "законный интерес", может обратиться в суд первой инстанции, с тем чтобы удостовериться в законности любого акта, в том числе и Закона о детских садах. Такая возможность также имелась у авторов в тот момент, когда весной 1987 года они решили обратиться непосредственно в Комитет по правам человека".

4.5 Далее государство-участник вновь заявляет, что суды Норвегии придают особое внимание международным договорам и конвенциям при толковании норм внутреннего права, даже в тех случаях, когда эти документы официально не включены в национальное законодательство. Государство упомянуло несколько решений Верховного суда, касающихся связи между международными документами в области прав человека и внутренним законодательством, а также возможных коллизий между положениями

Международного пакта о гражданских и политических правах и нормами внутригосударственного права. Хотя в этих случаях Верховный суд определял, что коллизия между нормами внутригосударственного права и соответствующим международным документом отсутствует, он четко устанавливал, что нормы международного права должны учитываться при толковании положений внутригосударственного права. В этой связи государство-участник вновь заявляет, что "нельзя исключать возможность полного отказа от применения той или иной нормы национального законодательства на том основании, что она вступает в коллизию с Пактом", и подчеркивает, что в каждом случае, когда было возможно применение международных документов в области прав человека, Верховный суд принимал решение по вопросу о коллизии между нормами внутригосударственного права и положениями международного документа и не отказывался проверять его действительность. В одном из недавних случаев, например,

"вопрос заключался в том, допустимо ли при найме на работу (будущих учителей) в частную школу, которая принадлежит одной христианской организации и готовит работников благотворительных обществ, спрашивать кандидатов об их религиозных убеждениях. В этом деле суд четко установил, что нормы международного права имеют самое непосредственное отношение к толкованию положений внутригосударственного права. Первый голосующий судья, которого единогласно поддержал весь суд, сказал: "Нет никаких сомнений в том, что положения Конвенции (Конвенция МОТ № 111) должны учитываться при толковании статьи 55 А Закона об условиях труда 1977 года". Результаты последующего голосования также свидетельствуют о том, что этой Конвенции придается особое внимание и значение". (Norsk Rettstidende 1986, pp. 1250 ff).

4.6 В свете вышеприведенных замечаний государство-участник утверждает, что авторы вполне могли бы установить в норвежских судах, соответствует ли Закон о детских садах положениям Пакта. Так, они могли бы сослаться на Пакт и потребовать от суда дать толкование Закону в свете Пакта и признать неправомерным пункт, касающийся христианского воспитания, на том основании, что он противоречит положениям Пакта. Кроме того, они могли бы заявить, что Закон противоречит пункту 1 статьи 2 Конституции Норвегии, в котором говорится, что "все жители Королевства имеют право свободно исповедовать свою религию". При толковании этого положения международные документы в области прав человека выступали бы в качестве важных элементов, которые судья должен был бы учитывать.

5.1 10 сентября 1987 года и 5 апреля 1988 года авторы направили свои комментарии в ответ на замечания государства-участника о приемлемости сообщения.

5.2 Авторы оспаривают аргумент государства-участника о неприемлемости сообщения на том основании, что внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны. В ответ на замечание правительства Норвегии о том, что они должны были вынести данный вопрос на рассмотрение национальных судов, они заявляют, что норвежские суды не являются соответствующим форумом, который мог бы урегулировать данный вопрос. Авторы подчеркивают, что практика в детских садах Норвегии противоречит не Закону о детских садах и установленным на его основе правилам, а международным документам в области прав человека.

5.3 Авторы настаивают на том, что их вопрос может быть рассмотрен Комитетом по правам человека без разбирательства сначала в норвежских судах. Они заявляют, что решения Верховного суда, на которые ссылается государство-участник в своем представлении от 24 февраля 1988 года, не имеют отношения к делу.

5.4 В заключение авторы заявляют, что норвежскими властями не было принято никаких практических мер для того, чтобы оградить от христианского влияния детей из

нехристианских семей, поскольку, несмотря на прилагаемые авторами решительные усилия, они не смогли оградить свою дочь от такого влияния.

6.1 Прежде чем рассматривать любые претензии, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 В этом отношении Комитет отмечает, что авторы не прибегли к тем внутренним средствам правовой защиты, которые, как сообщило государство-участник, имелись в их распоряжении. Комитет отмечает сомнения авторов относительно того, что положения Международного пакта о гражданских и политических правах будут учтены норвежскими судами, а также их убежденность в том, что данный вопрос не может быть надлежащим образом решен в норвежских судах. Тем не менее государство-участник заявило, что Пакт явился бы весьма весомым правовым источником при рассмотрении вопроса о сфере применения положения о христианском воспитании и что у авторов имелась бы реальная возможность оспорить совместимость Закона о детских садах и его положений о христианском воспитании с Пактом, если бы они возбудили это дело в норвежских судах; Комитет отмечает далее, что имелась возможность оперативного рассмотрения дела авторов в местных судах. Поэтому Комитет полагает, что передача дела авторов на рассмотрение в норвежские суды не может считаться a priori бессмысленной и что сомнения авторов в эффективности внутренних средств правовой защиты не освобождают их от необходимости исчерпать эти средства. Таким образом, требования пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола не были выполнены.

7. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- a) считать сообщение неприемлемым;
- b) сообщить о настоящем решении авторам сообщения и государству-участнику.

D. Сообщение № 227/1987, О.У. против Ямайки
(Решение от 26 июля 1988 года, принятое
на тридцать третьей сессии)

Представлено: О.У. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Ямайка

Дата сообщения: 2 марта 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 26 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 2 марта 1987 года, последующее письмо от 1 мая 1987 года) является О.У., гражданин Ямайки, находящийся в

заключении в окружной тюрьме Св. Екатерины на Ямайке в ожидании приведения в исполнение смертного приговора. Он утверждает, что является невиновным в совершении преступлений, вменяемых ему в вину, а также заявляет о нарушениях различных норм судопроизводства, повлекших назначение ему высшей меры наказания.

2.1 О.У. заявляет, что в июне 1974 года он был подвергнут допросу в полиции в связи с делом о краже, во время которой два подозреваемых лица якобы убили сотрудницу неназванного учреждения. Хотя автор разъяснил полицейским должностным лицам, что ему не известны ни интересующие их лица, ни что-либо по расследуемому делу, тем не менее его доставили на место преступления, где два свидетеля не опознали в нем, как утверждает, одного из виденных ими лиц. Тем не менее О.У. был взят под стражу и доставлен в полицейский участок для дальнейшего расследования. Когда ему предложили принять участие в опознании, он потребовал присутствия адвоката или одного из членов его семьи, что якобы предусмотрено законодательством Ямайки, однако его просьба не была удовлетворена. 14 августа 1974 года он, как утверждает, предстал перед судом, был признан виновным и приговорен "к лишению свободы на неопределенный срок" за владение огнестрельным оружием. Автор заявляет, что никакого огнестрельного оружия у него не было обнаружено и не было предъявлено в суде.

2.2 25 ноября 1975 года состоялось второе слушание дела в местном окружном суде. О.У. не уточняет обвинения, выдвинутые против него при втором слушании дела, однако из всего контекста его письма вытекает, что речь идет об обвинении в убийстве в связи с кражей в июне 1974 года, во время которой была убита женщина. Поскольку суд присяжных не достиг единого мнения в отношении приговора, то судья назначил новое слушание дела, которое состоялось 13 июля 1976 года. После того как суд признал его виновным и приговорил к высшей мере наказания, автор обратился с апелляцией в Апелляционный суд, который 17 апреля 1977 года назначил новое слушание дела в связи с "неправильным опознанием". Новое слушание дела состоялось в июле 1978 года, и О.У. вновь был признан виновным и приговорен к смертной казни. Его вторая апелляция в Апелляционный суд была отклонена в декабре 1980 года. Он считает себя невиновным и утверждает, что единственному давшему против него показания свидетелю полиция приказала признать в нем одного из подозреваемых и что вещественные доказательства в его защиту, фигурировавшие в предыдущих судебных разбирательствах, которые использовались для того, чтобы поставить под сомнение показания этого свидетеля, и которые, как предполагается, имеются в распоряжении суда, не были найдены при слушании его дела в 1978 году. О.У. не упоминал в своем первоначальном письме о том, направлял ли он ходатайство с целью получения разрешения обратиться с апелляцией в Юридический комитет Тайного совета.

3. В решении от 8 апреля 1987 года Комитет по правам человека в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета обратился с просьбой к О.У. представить разъяснения по ряду вопросов, касающихся его сообщения, и препроводил данное сообщение государству-участнику для информации, обращаясь к нему с просьбой в соответствии с правилом 86 временных правил процедуры не приводить в исполнение приговор о смертной казни автора сообщения до тех пор, пока Комитет не будет иметь возможность подробнее рассмотреть вопрос о приемлемости сообщения. В письме от 1 мая 1987 года автор представил ряд разъяснений и заявил о том, что Совет по правам человека Ямайки направил ходатайство от его имени с целью получения разрешения обратиться с апелляцией в Юридический комитет Тайного совета, указывая на то, что данная апелляция, насколько ему известно, все еще находится на рассмотрении.

4. В телеграмме от 23 июля 1987 года на имя заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Председатель Комитета по правам человека информировал государство-участника о том, что рассмотрение вопроса о приемлемости сообщения будет вновь отложено, и подтвердил просьбу Комитета о том, чтобы приговор о смертной казни О.У. не приводился в исполнение до тех пор, пока Комитет не будет иметь возможность подробнее рассмотреть вопрос о приемлемости сообщения. В письме от 11 октября 1987 года адвокат автора сообщения информировал Комитет о том, что Юридический комитет Тайного совета 8 октября 1987 года удовлетворил ходатайство автора сообщения о получении специального разрешения для обращения с апелляцией и будет проводить слушание по существу данного дела, дата которого будет определена позднее. Он обратился с просьбой к Комитету отложить рассмотрение данного дела в ожидании результата рассмотрения апелляции автора сообщения в Юридический комитет Тайного совета.

5.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

5.2 Комитет установил, как это требуется в соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола, что данный вопрос не рассматривался в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет принял к сведению письмо адвоката автора сообщения от 11 октября 1987 года, в котором указывается, что Юридический комитет Тайного совета удовлетворил ходатайство автора сообщения о получении специального разрешения для обращения с апелляцией и проведет слушание по существу данного дела, дата которого будет определена позднее. Поэтому он делает вывод о том, что одно имеющееся средство правовой защиты не было исчерпано автором сообщения. Однако пункт 2b статьи 5 исключает возможность рассмотрения Комитетом сообщения до того, как будут исчерпаны все имеющиеся внутренние средства правовой защиты.

6. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

а) в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола считать данное сообщение неприемлемым;

б) поскольку данное решение может быть пересмотрено в соответствии с пунктом 2 правила 92 временных правил процедуры Комитета по получении письменного ходатайства от автора сообщения или от его имени, содержащего информацию о том, что основания для неприемлемости сообщения больше не существует, обратиться с просьбой к государству-участнику, с учетом духа и цели правила 86 временных правил процедуры Комитета, не приводить в исполнение приговор о смертной казни автора сообщения до тех пор, пока он не будет располагать достаточным временем после исчерпания имеющихся в его распоряжении действующих средств правовой защиты для обращения к Комитету с просьбой о пересмотре настоящего решения;

с) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

Е. Сообщение № 228/1987, К.Л.Д. против Франции
(Решение от 18 июля 1988 года, принятое на
тридцать третьей сессии)

Представлено: К.Л.Д. [фамилия опущена]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Франция

Дата сообщения: 16 мая 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 18 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости*

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 16 мая 1987 года и последующие письма от 23 июня, 21 июля, 2 и 23 августа, 30 октября и 2 декабря 1987 года, 18 января, 10 февраля, 8 и 18 апреля, 4 и 10 мая, 6, 8, 27 и 30 июня 1988 года) является К.Л.Д., гражданин Франции, родившийся в 1956 году в Ланжкене (Франция). Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Франции статей 2 (пункты 1-3), 19 (пункт 2), 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах.

2.1 В своем первоначальном представлении автор утверждает, что французская почтовая администрация (ПТТ) отказала ему в выпуске почтовых чеков на бретонском языке, который, по его утверждению, является его родным языком. По словам автора, большое число людей в месте его проживания владеют бретонским языком, и многие служащие местной почтовой администрации обрабатывают письма, адресованные на бретонском языке. В этой связи он отмечает, что в других странах производится обработка корреспонденции на разных языках. В своем последующем письме от 21 июля 1987 года автор утверждает, что отказ французских налоговых органов признать текст его адреса, написанного на бретонском языке, также является нарушением вышеупомянутых статей Пакта. Он утверждает далее, что отказ налоговых органов рассмотреть информацию, представленную им на бретонском языке, привел к тому, что ему было предложено уплатить налоги, при начислении которых не учитывались его профессиональные расходы, вычитаемые из суммы облагаемого налогом дохода.

2.2 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты автор заявляет, что пытался добиться отмены решения начальника районной почтовой администрации Ренна от 27 августа 1985 года, в соответствии с которым ему было

* Текст частного мнения, представленный г-ном Воином Дмитриевичем, г-жой Розалин Хиггинс и г-ми Андреасом Мавромматисом, Фаусто Покарром и Бертилом Веннергреном приведен в добавлении к разделу Е настоящего приложения. Текст частного мнения, представленный г-ном Бирамом Ндиайе, приведен в добавлении II.

отказано в выпуске почтовых чеков на бретонском языке. Автор указывает, что 28 октября 1985 года он подал в административный суд Ренна иск против ПТТ с целью добиться отмены вышеупомянутого решения. В отношении второй жалобы, касающейся министерства экономики и финансов, автор заявляет, что 21 июля 1986 года он направил письменную жалобу в административный суд Ренна с просьбой признать недействительным то, что он называет "фактическим отказом налоговых органов рассматривать его жалобу". Следующая жалоба, направленная в этот же суд с просьбой признать недействительным требование начальника районного управления налоговых служб (Финистер) о представлении автором отчета о своих профессиональных расходах за 1984 год не на бретонском, а на французском языке, была отклонена постановлением суда от 13 мая 1987 года.

3. В решении от 1 июля 1987 года, направленном только автору, Рабочая группа Комитета по правам человека предложила автору представить дополнительные разъяснения в отношении предпринятых им действий по исчерпанию внутренних средств правовой защиты после подачи им 28 октября 1985 года ходатайства в административный суд.

4.1 В письме от 30 октября 1987 года автор представил ответы на вопросы, поставленные Рабочей группой. Он заявляет, что после подачи ходатайства в административный суд 28 октября 1985 года не предпринимал никаких действий по исчерпанию внутренних средств правовой защиты. В отношении иска против министерства экономики и финансов (касающегося адреса на бретонском языке и заявлений о профессиональных расходах) автор указывает на отсутствие каких-либо новых обстоятельств со времени направления им в Комитет своих предыдущих представлений.

4.2 С письмом от 6 июня 1988 года автор направляет тексты двух постановлений административного суда от 26 мая 1988 года, в которых отклоняются его иски против ПТТ и министерства экономики и финансов. Суд подтвердил правильность выводов представителей ПТТ и министерства экономики и финансов; экземпляры соответствующих текстов автор направил с сопроводительным письмом от 27 июня 1988 года. Автор заявляет, что он не намеревается обжаловать эти постановления в Государственном совете в связи с тем, что это повлечет за собой "существенные задержки", а также в связи с его уверенностью в том, что в любом случае решение будет вынесено не в его пользу.

5.1 Прежде чем рассматривать любые претензии, содержащиеся в том или ином сообщении, Комитет по правам человека на основании правила 87 своих временных правил процедуры должен принять решение о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

5.2 В соответствии с требованиями, содержащимися в пункте 2а статьи 5 Факультативного протокола, Комитетом установлено, что этот вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет принимает к сведению, что автор не намерен обжаловать в Государственном совете постановления административного суда Ренна от 26 мая 1988 года в связи с тем, что это повлечет за собой задержки, а также в связи с уверенностью автора в том, что решение по его жалобе будет вынесено не в его пользу. Тем не менее Комитет считает, что с учетом конкретных обстоятельств, изложенных в сообщении, занятая автором позиция не

освобождала его от обязанности прибегнуть к имеющимся в его распоряжении средствам правовой защиты. Комитет заключает, что дальнейшее разбирательство по делу автора не могло быть признано априори тщетным и отмечает, что простые сомнения относительно успешности использования средств правовой защиты не свидетельствуют об их неэффективности и не могут быть признаны оправданием несоблюдения требования об исчерпании таких средств правовой защиты. Не имея оснований признать неоправданные задержки при использовании внутренних средств правовой защиты, Комитет заключает, что в данном случае не было соблюдено требование пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола.

6. В связи с этим Комитет по правам человека постановляет:

- а) считать сообщение неприемлемым;
- б) сообщить о настоящем решении автору и государству-участнику для информации.

Добавление I

Личное мнение, представленное г-ном Димитриевичем, г-жой Хиггинс и г-ми Мавромматисом, Покаром и Веннергреном относительно приемлемости сообщения № 228/1987, К.Л.Д. против Франции

1. Мы согласны с решением Комитета о том, что сообщение является неприемлемым.
2. Однако, по нашему мнению, в решении вопроса о приемлемости следует скорее опираться на положения статьи 3 Факультативного протокола, а не на его статью 5, пункт 2b. Речь идет об очередности этих статей, в том смысле, что первоочередной задачей Комитета, несомненно, должно быть выяснение, действительно ли, как говорится в сообщении, имеет место нарушение Пакта, которое подтверждается представленными фактами. Если такого нарушения быть не может, поскольку ratione materiae оно не охватывается Пактом, то такое сообщение признается неприемлемым в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола.
3. Даже если в отношении жалобы исчерпаны все местные средства правовой защиты, ее рассмотрение все равно не входит в компетенцию Комитета ratione materiae. Таким образом, хотя Комитет, разумеется, не рассматривает на данной предварительной стадии своей работы вопросы по существу дела, он должен рассмотреть жалобу, чтобы установить "соответствует ли она Пакту", т.е. связана ли она потенциально с каким-либо правом, предусмотренным Пактом.
4. В данном случае жалобы автора не обнаруживают каких-либо фактов, которые, даже в случае их подтверждения, могли бы свидетельствовать о том, что имеет место нарушение Пакта. Ни одна из названных автором статей, в том числе статья 27, не предусматривает даже косвенно право получать почтовые чеки или корреспонденцию с адресом на родном языке. По нашему мнению, данное сообщение является неприемлемым в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола.
5. В связи с этим, считаем нецелесообразным рассматривать вопрос о местных средствах правовой защиты. Нет также необходимости вести разговор о том, следует ли толковать заявление правительства Франции, сделанное при присоединении к Пакту, как оговорку или же как простое декларативное заявление. (Соответствующее положение предусматривает, что "в свете статьи 2 Конституции Французской Республики французское правительство заявляет, что статья 27 неприменима в отношении Республики".) Заявления не имеют таких же правовых последствий как оговорки. В любом случае, когда в плане юрисдикции речь идет о силе заявления, необходимо установить, является ли заявление заинтересованной страны, независимо от его названия, в действительности оговоркой относительно юрисдикции Комитета или же оно представляет собой заявление государства-участника о толковании. Об этом здесь речь не идет и не высказывается мнений относительно правовой силы заявления Франции по статье 27.

Воин Димитриевич
Розалин Хиггинс
Андреас Мавромматис
Фаусто Покар
Бертил Веннергрэн

Добавление II

Личное мнение, представленное г-ном Бирамом Ндиайе относительно приемлемости сообщения № 228/1987, К.Л.Д. против Франции

1. Решение о приемлемости какого-либо сообщения, представленного Комитету в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах, предполагает рассмотрение *prima facie* его содержания. Действительно, компетенция Комитета ограничивается только правами, закрепленными в Пакте. И если бы Комитет решился рассматривать жалобу, в основе которой лежит предполагаемое нарушение какого-либо права, не гарантируемого Пактом, то он вынес бы решение *ultra vires*. Поскольку компетенция Комитета ограничена ratione materiae, то очередность рассмотрения критериев приемлемости не определяется только его мнением; она должна соответствовать порядку, установленному статьями 1, 2 и 3, что подтверждается временными правилами процедуры (правило 90). Комитет не должен рассматривать вопрос об исчерпании местных средств правовой защиты, не изучив предварительно вопроса о наличии какого-либо права, гарантируемого Пактом, какого-либо договорного обязательства для инкриминируемого государства. Однако в данном случае Комитет поступил по-иному; он, прежде всего, не задался вопросом о том, касается ли это сообщение какого-либо права, гарантируемого Пактом, чтобы затем установить, действительно ли Франция имеет в связи с этим делом обязательство соблюдать упомянутое положение. Комитет ошибочно с самого начала исходил из того, что местные средства правовой защиты не исчерпаны.

2. Поступая таким образом, Комитет не заметил, что единственным, возможно затронутым правом, является право, закрепленное в статье 27. Однако статья 27 имеет конкретное содержание. Она определяет право лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам ... "совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком". Эта статья, разумеется, не требует от государств-участников предписывать своим почтовым администрациям "издание почтовых чеков" на ином, а не на официальном языке и не предусматривает, что органы власти должны принимать "информацию, изложенную на другом языке". Пакт безразличен к тому, является ли государство централизованным или децентрализованным по своему характеру, существует или не существует какой-либо официальный язык. По всей видимости, сам того не замечая, Комитет принял решение, которое подлежит острой критике еще и потому, что для государств "третьего мира", в частности африканских, вопрос национальных языков несет огромную политическую окраску. Однако, независимо от ее правомерности, проблема этих языков не может быть решена действиями Комитета, во всяком случае без учета положений статьи 27.

3. Решение Комитета по делу "К.Л.Д. против Франции" достойно сожаления еще и потому, что оно вовсе не ответило на вопрос, является ли Франция участником статьи 27. Вопрос относительно присоединения к какой-либо международной конвенции является нормой международного права, за единственным исключением, коим являются нормы, предусмотренные статьей 19 Венской конвенции о праве международных договоров (1969 год):

"Государство может при подписании, ратификации, принятии или утверждении договора или присоединения к нему формулировать оговорку, за исключением тех случаев, когда:

- а) данная оговорка запрещается договором;

б) договор предусматривает, что можно делать только определенные оговорки, в число которых данная оговорка не входит; или

в) в случаях, не подпадающих под действие пунктов а и б, оговорка несовместима с объектом и целями договора".

4. При присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах правительство Французской Республики заявило: "В свете статьи 2 Конституции Французской Республики ... статья 27 неприменима в отношении Республики". Таким образом, Франция, опираясь на основополагающую норму своего внутреннего права (Венская конвенция 1969 года, статья 46), исключила из своего обязательства статью 27. Для Франции в Пакте содержится 26 статей, что не было оспорено ни одним государством-участником в их замечаниях относительно оговорок. Таким образом, не следует понимать, что Комитет, который, разумеется, не имеет никаких полномочий возражать против оговорок государств-участников, исходил из того, будто бы Франция является участником статьи 27. Лично для меня сообщение К.Л.Д. неприемлемо, во-первых, потому, что Франция не является участником статьи 27, и, во-вторых, потому, что данная статья не имеет такого содержания, каким наделяет ее автор. Не было необходимости рассматривать вопрос об исчерпании местных средств правовой защиты ввиду некомпетентности Комитета ratione materiae.

5. Не основываясь на положениях Пакта и Протокола к нему, это решение представляет собой необоснованный призыв продолжать использовать внутренние и внешние процедуры урегулирования, тем более что это не приведет в рамках Комитета ни к каким результатам.

Бирам Ндиайе

Ф. Сообщение № 236/1987, В.М.Р.Б. против Канады
(Решение от 18 июля 1988 года, принятое на
тридцать третьей сессии)

Представлено: В.М.Р.Б. [фамилия опущена]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Канада

Дата сообщения: 25 июня 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 18 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 25 июня 1987 года и последующее письмо от 20 апреля 1988 года) является В.М.Р.Б., журналист и гражданин Сальвадора, 1948 года рождения, в настоящее время проживающий в Монреале, Канада. Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Канады статей 2, 6, 9, 14, 18, 19 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Его представляет адвокат.

2.1 Автор сообщения въехал на территорию Канады 5 января 1982 года через город Блэкпул, расположенный на границе с Соединенными Штатами, не имея визы на въезд в страну или на пребывание на ее территории. Будучи задержанным сразу же после въезда, он обратился с ходатайством о признании его беженцем в соответствии с канадским Законом 1976 года об иммиграции. 7 января 1982 года он был впервые заслушан Арбитром по вопросам иммиграции в соответствии со статьей 23 (3с) Закона. Арбитром было принято решение о продлении срока задержания автора в соответствии со статьей 104 (3b) Закона на том основании, что он представлял "опасность для общества" и что, по всей видимости, он, находясь в Канаде, не явится на судебное разбирательство по вопросу о его депортации в случае нахождения на свободе. Это решение было основано на свидетельстве о благонадежности от 14 ноября 1980 года, подписанном генеральным стряпчим и министром по делам занятости и иммиграции Канады, согласно которому автор является лицом, "в отношении которого есть достаточные основания полагать, что будет предпринимать действия или заниматься подстрекательством с целью насильственного свержения любого правительства". В соответствии со статьей 19 (1f) Закона таким лицам отказывается во въезде на территорию Канады.

2.2 Распоряжение о содержании под стражей регулярно продлевалось в ходе еженедельных слушаний, проводившихся Арбитром (с 14 января до 11 февраля 1982 года). 17 февраля 1982 года Арбитр принял распоряжение о депортации автора, как утверждает, на том основании, что подписанное министрами свидетельство от 14 ноября 1980 года является "неоспоримым". Показания свидетелей от имени автора, представленные его адвокатом, были сочтены неубедительными. После еще одного слушания дела 10 марта 1982 года, в ходе которого представитель правительства заявил, что автор не может более рассматриваться в качестве лица, представляющего опасность для общества, Арбитром было принято решение об освобождении автора 11 марта 1982 года. Однако распоряжение о депортации не было отменено.

2.3 Автор утверждает, что правительство Канады нарушило пункт 1 статьи 9 Пакта, допустив его произвольное содержание под стражей с 5 января по 11 марта 1982 года, поскольку разбирательство в отношении вопроса о его задержании никогда не устанавливало того, что он представляет опасность для общества. Автор утверждает, что имело место нарушение статьи 6, поскольку правительство Канады официально отказалось гарантировать, что он не будет депортирован в Сальвадор, где, как заявляет автор, он будет иметь основания опасаться за свою жизнь. В отношении пункта 1f статьи 19 Закона об иммиграции автор утверждает, что ее положения нарушают свободу политических убеждений, мысли и право на свободное выражение их, гарантируемые Пактом. И наконец, автор указывает, что рассмотрение вопроса о его задержании не было справедливым и беспристрастным, и поэтому он является жертвой нарушения пункта 1 статьи 14 Пакта.

2.4 В отношении требования об исчерпаниии внутренних средств правовой защиты автор подчеркивает, что он обращался со своим делом во все инстанции, что его апелляции были отклонены Иммиграционным советом по апелляциям, Федеральным судом Канады (первая инстанция), Федеральным апелляционным судом и Верховным судом Канады. Он утверждает, что внутренние средства правовой защиты исчерпаны после принятия решения Верховным судом Канады от 29 января 1987 года, которым ему было отказано в разрешении на апелляцию.

3. Решением от 19 октября 1987 года Рабочая группа Комитета по правам человека препроводила сообщение в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры государству-участнику с просьбой представить информацию и замечания по вопросу о приемлемости настоящего сообщения.

4.1 В своем представлении от 12 февраля 1988 года в соответствии с правилом 91 государство-участник возражает против приемлемости сообщения в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола, ratione materiae, на том основании, что оно несовместимо с положениями Пакта и является злоупотреблением правом на представление.

4.2 Что касается фактов, то государство-участник указывает, что автор уже въезжал в Канаду в феврале 1980 года и ходатайствовал о предоставлении ему статуса беженца. Прежде чем было принято решение по этому вопросу, он выехал из Канады в октябре 1980 года. В результате расследования установлено, что "во время пребывания в Канаде он по поручению зарубежной политической партии проводил определенную деятельность, которая запрещена в соответствии с канадским законом, получив при этом от партии деньги. Для прикрытия своего въезда в Канаду и своей деятельности в этой стране г-н Р. был аккредитован в качестве журналиста при информационном агентстве, работа которого, как известно, направляется зарубежной разведывательной службой". На основании информации, представленной Службой безопасности Королевской канадской конной полиции, было установлено, что г-н Р. является лицом, квалифицируемым по статье 19 (1f) Закона 1976 года об иммиграции, которая запрещает въезд в Канаду лицам, в отношении которых есть достаточные основания полагать, что они, находясь в Канаде, будут предпринимать действия или заниматься подстрекательством с целью насильственного свержения какого-либо правительства. В связи с этим 14 ноября 1980 года, после отъезда автора из Канады, было подписано в соответствии со статьей 39 Закона об иммиграции распоряжение, запрещающее ему повторный въезд в Канаду и предписывающее его депортацию в случае въезда в Канаду. Таким образом, когда 5 января 1982 года он вновь въехал в Канаду, было принято решение о его задержании в соответствии со статьей 104 Закона об иммиграции. Государство-участник подчеркивает, что

"после того, как автор попытался вновь въехать в Канаду ..., ему было предоставлено право на слушание его ходатайства о предоставлении статуса беженца; однако ему никогда не выдавалось законного разрешения на въезд в Канаду в соответствии с правилами въезда в страну, предусмотренными в Законе об иммиграции 1976 года. С 1982 года до настоящего времени автор никогда не находился на законном основании на территории Канады, хотя он и оставался в Канаде в течение всего этого времени, ожидая результатов иммиграционных процедур".

4.3 Что касается предполагаемого нарушения статьи 6 Пакта, то государство-участник указывает, что автор обжалует именно то, что Канада может депортировать его в Сальвадор или в другую страну, которая в свою очередь вышлет его в Сальвадор, где его жизни якобы угрожает опасность. Таким образом, автор фактически утверждает, что если ему не будет предоставлено разрешения на пребывание в Канаде, то будет нарушена статья 6 Пакта. В этой связи государство-участник отмечает, что в Пакте не говорится о праве убежища и что отказ в предоставлении убежища не ведет к нарушению статьи 6 Пакта. Таким образом, данный аспект сообщения должен быть объявлен неприемлемым, *ratione materiae*. Государство-участник добавляет далее, что опасения автора являются необоснованными, поскольку правительство Канады неоднократно публично заявляло, что оно не вышлет его в Сальвадор и даст ему возможность выбрать безопасную для него третью страну.

4.4 Что касается предполагаемого нарушения пункта 1 статьи 9 Пакта, то государство-участник указывает, что содержание под стражей г-на Р. с 5 января 1982 года по 11 марта 1982 года было основано на распоряжении, изданном совместно канадским генеральным стряпчим и министром по делам занятости и иммиграции во исполнение статьи 39 Закона об иммиграции, в котором говорится, что "на основе полученных и рассмотренных нами разведывательных и криминальных сводок, содержание которых нельзя разгласить по причине сохранения в тайне источников информации, установлено, что [автор] является лицом, квалифицируемым по статье 19 (1f) Закона об иммиграции 1976 года, и поэтому его присутствие в Канаде наносит ущерб национальным интересам". Таким образом, государство-участник считает, что законное содержание под стражей иностранца, по отношению к которому имеется распоряжение о высылке, не может считаться произвольным содержанием под стражей. Далее государство поясняет, что в случае, когда речь идет о лице, стремящемся получить убежище, властям должен предоставляться разумный период времени для сбора информации, проведения расследования и тщательного изучения конкретного вопроса о том, представляет ли данное лицо опасность для национальной безопасности. В этой связи государство-участник ссылается на пункт 1f статьи 5 Европейской конвенции о правах человека, в которой конкретно предусматривается, что

"никто не может быть лишен свободы, кроме как в следующих случаях и в соответствии с предписанной законом процедурой: ... законный арест или задержание лица, чтобы воспрепятствовать его незаконному въезду в страну, или лица, в отношении которого принимаются меры по его высылке или выдаче".

Хотя пункт 1 статьи 9 Пакта не является таким же конкретным, как аналогичное положение Европейской конвенции, тем не менее государство-участник считает, что сфера действия пункта 1 статьи 9 не охватывает содержание под стражей в целях иммиграционного контроля и что этот аспект сообщения следует признать неприемлемым *ratione materiae*.

4.5 Хотя автор не ссылается на статью 13 Пакта, тем не менее государство-участник трактует вопрос о высылке иностранцев в рамках, предусмотренного Пактом, и

ссылается на решение Комитета по делу № 58/1979 "Анна Маруфиду против Швеции" b/, в котором Комитет признал, что ее высылка из Швеции не является нарушением Пакта, поскольку она была выслана в соответствии с процедурой, предусмотренной внутренним правом государства, и что в этом деле не имелось доказательств недобросовестности или злоупотребления властью. В этой связи правительство Канады указывает, что процедура депортации г-на Р. соответствует требованиям статьи 13 Пакта.

4.6 Что касается предполагаемого нарушения пункта 1 статьи 14 Пакта, то государство-участник считает, что процедура высылки иностранца, о которой конкретно говорится в статье 13 Пакта, не может противоречить статье 14. Более того, государство-участник отмечает, что средства защиты, предусмотренные статьей 14 Пакта, применяются к рассмотрению любого "уголовного обвинения" или к определению любых "прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе". Оно допускает, что процедуры депортации не подпадают под эти категории; скорее всего они относятся к области публичного права. Поскольку процедуры предоставления убежища или депортации не охватываются статьей 14, то этот аспект сообщения следует признать неприемлемым ratione materiae.

4.7 Что касается предполагаемого нарушения статей 18 и 19 Пакта, то государство-участник считает, что автор не представил доказательств в подтверждение prima facie какого-либо нарушения его прав на свободу мысли, мнения и их выражения. И, наконец, что касается предполагаемого нарушения статей 2 и 26 Пакта, то государство-участник считает, что автор не представил достаточных доказательств в подтверждение prima facie нарушения этих статей, что его утверждения явно необоснованны и что эти аспекты сообщения должны быть признаны неприемлемыми ввиду злоупотребления правом на представление в соответствии со статьей 3 Факультативного протокола.

5.1 В своих замечаниях от 20 апреля 1988 года относительно представления государства-участника в соответствии с правилом 91 автор вновь утверждает, что распоряжение о его высылке представляет объективную угрозу для его жизни, и ссылается на судебные прецеденты Европейской комиссии по правам человека в этом плане. Он далее утверждает, что в его сообщении не говорится о праве убежища и что следует проводить четкое различие между просьбой о предоставлении права убежища и убежищем, вытекающем из создания определенных механизмов по исправлению нарушений Пакта, о которых сообщают отдельные лица. Он осуждает не предписание о высылке, а нарушение конкретных прав, гарантируемых Пактом.

5.2 Что касается предполагаемого нарушения пункта 1 статьи 14, то автор выступает в защиту широкого толкования того, что является "правами и обязанностями в каком-либо гражданском процессе". Он ссылается на общее замечание Комитета по статье 14, в котором утверждается, что "положения статьи 14 применяются ко всем обычным или специальным судам и трибуналам в пределах сферы действия этой статьи" c/, и полагает, что споры в рамках публичного права также относятся к сфере применения статьи 14. Кроме того, он считает, что английский вариант Пакта защищает права и обязанности "в каком-либо гражданском процессе", а не права и обязанности "гражданского характера", как указывается во французском варианте Пакта, который в силу этого является, по его словам, более ограничительным.

5.3 Что касается статьи 9, то, по утверждению автора, данное положение должно применяться ко всем случаям лишения свободы, в том числе из соображений иммиграционного контроля.

5.4 Автор заключает, что в отношении его прочих утверждений, касающихся нарушений статей 18 и 19, он представил, по крайней мере, prima facie доказательства,

свидетельствующие о том, что Канада нарушила Пакт. Он полагает, что причина, по которой канадские власти намереваются выслать его из страны, кроется в его политических убеждениях:

"Соображения национальной безопасности могут учитываться лишь тогда, когда имеются основания для такого нарушения права, гарантируемого Пактом; в данном случае – права на защиту от всяческой дискриминации ... Ссылки государства на соображения национальной безопасности, исключающие возможность выражения мнения индивидом, препятствуют осуществлению этим индивидом своего права на свободу выражения мнения".

Автор полагает, что Комитет поступит неразумно, прибегнув к ограничительным толкованиям Пакта, которые противоречат его предмету и целям.

5.5 Что касается своего утверждения, что он подвергался дискриминации в нарушение статей 2 и 26 Пакта, то автор заявляет:

"Действия правительства Канады являются дискриминацией в отношении иностранных граждан. Иностранец не может выразить своих мнений, мыслей или убеждений, поскольку при осуществлении этих прав к нему не будет применяться такой режим, какой установлен для канадских граждан. Механизм, предусматриваемый в статье 19 (1f) канадского Закона об иммиграции, является дискриминационным, поскольку точность информации, касающейся мыслей и мнений, выражаемых иностранцем, не проверяется. Иностранец не может пользоваться такими же средствами защиты своих убеждений, как любой гражданин, который высказывает точно такие же взгляды".

6.1 Прежде чем рассматривать какие-либо утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 87 временных правил процедуры принять решение о приемлемости или неприемлемости этого сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 Комитет отмечает, что государство-участник не оспаривает утверждения автора о том, что внутренние средства правовой защиты были исчерпаны. Он отмечает далее, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования. В связи с этим и исходя из имеющейся в его распоряжении информации, Комитет считает, что сообщение удовлетворяет требованиям пункта 2 статьи 5 Факультативного протокола.

6.3 Комитет также изучил вопрос о том, соблюдены ли положения статей 2 и 3 Факультативного протокола. Комитет отмечает, что право убежища не защищается Пактом. Что касается утверждения автора о том, что его право на жизнь в соответствии со статьей 6 Пакта и его право на свободу в соответствии со статьей 9 Пакта нарушены, то Комитет считает, что он не обосновал это утверждение. Что касается статьи 6 Пакта, то автор лишь выразил опасение за свою жизнь в случае его предположительной депортации в Сальвадор. Комитет не может рассматривать гипотетические нарушения предусмотренных Пактом прав, которые могут иметь место в будущем; кроме того, правительство Канады неоднократно публично заявляло, что оно не вышлет его в Сальвадор и даст ему возможность выбрать безопасную для него третью страну. Что касается статьи 9, то Комитет отмечает, что данная статья запрещает произвольный арест и содержание под стражей, тогда как автор был арестован на законных основаниях в связи с его незаконным въездом в Канаду, и решение о его задержании не было незаконным, в частности, ввиду его упорного нежелания покинуть территорию Канады. Комитет признал также целесообразным установить, может ли

жалоба быть подкреплена статьей 13, хотя сам автор не ссылается на нее. Комитет отмечает, что одним из условий применения данной статьи является то, что иностранец должен находиться на территории государства-участника на законных основаниях, тогда как г-н Р. находился на территории Канады на незаконных основаниях. Далее государство-участник ссылается на соображения национальной безопасности при рассмотрении дела по его депортации. Комитет не вправе подвергать сомнению мнение суверенного государства в отношении степени безопасности какого-либо иностранца; более того, судя по той информации, которой располагает Комитет, процедура депортации г-на Р. не противоречит гарантиям, предусмотренным в статье 13. Что касается статьи 14, то Комитет отмечает, что даже если судебное разбирательство в связи с иммиграцией и депортацией должно считаться, как утверждает автор, "гражданским процессом" по смыслу пункта 1 статьи 14 Пакта, при тщательном изучении сообщения не обнаружено каких-либо фактов, свидетельствующих в пользу утверждения автора о том, что он является жертвой нарушения этой статьи. В частности, как явствует из сообщения автора, ему были предоставлены самые широкие возможности во время проведения официального разбирательства его дела - в том числе во время устных слушаний, в течение которых свидетели давали показания, - в арбитраже и в канадских судах обратиться с просьбой о предоставлении ему разрешения на временное жительство в Канаде. Что касается статей 18 и 19 Пакта, то Комитет отмечает, что автор не представил никаких доказательств, чтобы обосновать свое утверждение о том, каким образом ограничивалось в Канаде его право на свободу мыслей или их выражения. Его утверждение о том, что судебное разбирательство в связи с депортацией якобы являлось результатом несогласия государства-участника с его политическими убеждениями, опровергается неоспоримым заявлением государства-участника о том, что еще в ноябре 1980 года ему был запрещен повторный въезд в Канаду по вполне понятным мотивам национальной безопасности (пункт 4.2 выше). Депортация иностранца по соображениям безопасности не является нарушением прав, гарантируемых статьями 18 и 19 Пакта. Что касается статей 2 и 26 Пакта, то автору не удалось доказать, почему депортация иностранца по соображениям национальной безопасности является дискриминацией.

7. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

а) считать данное сообщение неприемлемым в соответствии со статьями 2 и 3 Факультативного протокола, поскольку утверждения автора либо недостаточно обоснованы, либо несовместимы с положениями Пакта;

б) довести в настоящее время до сведения автора сообщения и государства-участника.

G. Сообщение № 243/1987, С.Р. против Франции
(Решение от 5 ноября 1987 года, принятое
на тридцать первой сессии)*

Представлено: С.Р. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Франция

* В соответствии с правилом 85 временных правил процедуры член Комитета Кристина Жане не принимала участия в принятии решения.

Дата сообщения: 26 августа 1987 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 5 ноября 1987 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 26 августа 1987 года; последующие письма от 1, 7 и 26 октября 1987 года) является С.Р., гражданин Франции, родившийся 14 октября 1956 года, в настоящее время проживающий в Париже. Он утверждает, что является жертвой нарушения французским правительством статей 2 (пункты 1-3), 24, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах.

2.1 Автор является преподавателем французской литературы и бретонского языка в двух учебных заведениях, расположенных в районе Большого Парижа. Он утверждает, что в соответствии с рекомендацией министра образования Франции он имеет официальное разрешение на преподавание французской литературы, что также позволяет ему преподавать на полставки бретонский язык. В течение четырех лет он имел возможность преподавать бретонский язык таким образом, хотя, как он утверждает, директор соответствующего отдела в министерстве образования (Mission de l'action culturelle et des cultures et langues régionales) обещал создать полную ставку преподавателя бретонского языка. Однако этот пост не был создан, хотя, по мнению автора, это было возможно с учетом предполагаемого увеличения числа студентов, изучающих бретонский в учебном заведении в Энгьене и планируемого введения курса бретонского языка в академии в Версале.

2.2 Весной 1987 года (точная дата не указывается, хотя, скорее всего, этой датой является начало мая 1987 года) в министерстве образования было принято решение перевести автора из академии в Версале в академию в Лилле, где, как предполагалось, он должен был преподавать только французский язык начиная с 1987/88 года, однако ректор академии в Версале в телексе от 17 июня 1987 года, направленном министру образования, просил, чтобы автора оставили на его прежней должности, а также о создании полной ставки преподавателя бретонского языка. Решением от 15 сентября 1987 года автор был восстановлен в академии в Версале для преподавания 11 часов в неделю французской литературы и 6 часов в неделю бретонского языка на 1987/88 учебный год. Он утверждает, что было бы возможно преподавать бретонский язык 9 часов в неделю, однако ректорат академии отказал ему в возможности преподавать бретонский язык в учебном заведении в Нантере, а вместо этого отдал ему распоряжение преподавать французский язык. Ректорат также решил оценивать его работу как преподавателя французского языка, а не как преподавателя бретонского языка, о чем он просил. Решением от 6 октября 1987 года министерство образования подтвердило решение академии. В настоящее время автору угрожают увольнением.

2.3 Автор отмечает, что среди студентов наблюдался растущий интерес к преподаванию бретонского языка, о чем свидетельствует тот факт, что число студентов в районе Парижа, которые сдают выпускные экзамены (épreuves de Baccalauréat) на бретонском языке, возросло с 50 в 1985 году до 133 в июне 1987 года.

2.4 В отношении исчерпания внутренних средств правовой защиты автор не указывает, направлял ли он свое дело в какой-либо административный суд, а также не указывает,

какими средствами правовой защиты он располагает. Он прилагает копии обширной переписки с компетентными официальными лицами в министерстве образования, а также копии многочисленных документов, не имевших успеха, свидетельствующих о вмешательствах от его имени депутатов Национального собрания, мэров и сенаторов. Признавая, что он не исчерпал внутренние средства правовой защиты, он подчеркивает неотложный характер этого сообщения, поскольку стремится защитить "гражданское право" студентов изучать бретонский язык с начала 1987/88 учебного года.

2.5 Автор заявляет, что он не направлял свое дело в другой орган международного расследования или урегулирования.

3.1 Прежде чем приступить к рассмотрению каких-либо претензий, содержащихся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 87 временных правил процедуры решить, является ли это сообщение приемлемым в соответствии с факультативным протоколом к Пакту.

3.2 В этой связи и на основе полученной информации Комитет отмечает, что автор не направил свое дело в какой-либо французский административный суд. Он принял к сведению заявление автора, содержащееся в его письме от 26 августа 1987 года, что его сообщение носит неотложный характер в связи с предполагаемым гражданским правом студентов обучаться бретонскому языку ("droits civils des élèves d'obtenir un enseignement de breton"). Однако Комитет отмечает, что в особых обстоятельствах, о которых говорится в данном сообщении, данное утверждение автора не освобождает его от направления своего дела во французские суды и от исчерпания всех доступных ему средств правовой защиты. Комитет не располагает достаточной информацией, чтобы считать, что применение таких средств правовой защиты будет неоправданно затянуто, и делает вывод, что требования пункта 2b статьи 5 Факультативного протокола не были выполнены.

4. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- a) считать данное сообщение неприемлемым;
- b) сообщить о настоящем решении автору сообщения и, в порядке информирования, государству-участнику.

Н. Сообщение № 245/1987, Р.Т.3. против Нидерландов
(Решение от 5 ноября 1987 года, принятое на
тридцать первой сессии)*

Представлено: Р.Т.3. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 1 октября 1987 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

* В соответствии с правилом 85 временных правил процедуры член Комитета Джозеф Моммерстиг не принимал участия в принятии решения.

собранный 5 ноября 1987 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения от 1 октября 1987 года (письмо на двух страницах и приложения на 22 страницах на голландском языке) является голландский гражданин, 1960 года рождения, проживающий в Харлеме, Нидерланды. Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Нидерландов статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Он представлен адвокатом.

2.1 Автор заявляет, что он получил повестку с предписанием явиться в военный суд ввиду его неповиновения приказом во время прохождения военной службы. В Нидерландах граждане могут опротестовать вызов в суд. Если они поступают таким образом, то судья обязан принять решение относительно протеста, прежде чем начать судебное разбирательство. Лицо, которое подчиняется военной юрисдикции во время прохождения обязательной военной службы, не пользуется этим правом, поскольку Военный уголовно-процессуальный кодекс не предусматривает возможности обжалования вызова в суд в апелляционном порядке. Таким образом, автор сообщения не имеет возможности обжаловать в апелляционном порядке вызов в военный суд.

2.2 Автор утверждает, что это является нарушением статьи 26 Пакта, поскольку он подвергается иному по сравнению с гражданским лицом обращению, которое имеет возможность обжаловать в апелляционном порядке вызов в суд до открытия судебного разбирательства.

2.3 Что касается требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты, то автор заявляет, что он передал свое дело на рассмотрение высшего административного органа Нидерландов (Administrative Rechtspraak Overheidsbeschikkingen (AROB)), который признал его апелляцию неприемлемой.

2.4 Комитетом установлено, что дело автора сообщения не рассматривалось в соответствии с иной процедурой международного разбирательства или урегулирования.

3.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любых содержащихся в сообщении претензий, Комитет по правам человека должен, в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры, принять решение о том, является ли оно приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

3.2 Комитет отмечает, что в рассматриваемом им деле автор не утверждает, что он является жертвой дискриминации по какому-либо из признаков, запрещенных статьей 26 Пакта. Он лишь утверждает, что во время прохождения военной службы он подвергается ненадлежащему обращению, поскольку он не может обжаловать вызов в суд в отличие от гражданского лица. Комитет отмечает, что Пакт не противоречит положению о прохождении гражданами государств-участников обязательной военной службы, даже если это означает, что права граждан могут быть ограничены во время прохождения военной службы ввиду требований, предъявляемых такой службой. В этой связи Комитет принимает к сведению, что автор не утверждает о том, что Военный уголовно-процессуальный кодекс Нидерландов не применяется в одинаковой мере ко всем голландским гражданам, проходящим службу в голландских вооруженных силах. В связи с этим Комитет делает вывод, что автор не имеет претензий по статье 2 Факультативного протокола.

4. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- a) считать данное сообщение неприемлемым;
- b) сообщить о настоящем решении автору сообщения и, в порядке информирования, государству-участнику.

I. Сообщение № 252/1987, К.Дж. против Ямайки
(Решение от 26 июля 1988 года, принятое
на тридцать третьей сессии)

Представлено: К.Дж. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Ямайка

Дата сообщения: 9 сентября 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный на заседание 26 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 9 сентября 1987 года; последующие письма от 28 декабря 1987 года и от 25 мая 1988 года) является К.Дж., гражданин Ямайки, ожидающий приведения в исполнение смертного приговора в окружной тюрьме Св. Екатерины на Ямайке.

2.1 Автор заявляет, что он был арестован 5 апреля 1984 года по пути на работу. Местная полиция допрашивала его о различных преступлениях, включая убийство, в котором он позднее был обвинен, и, хотя он решительно настаивал на своей непричастности к какому-либо из этих преступлений, его содержали по стражей. После того, как он был опознан неизвестным ему лицом, автор потребовал разъяснить обвинения, выдвинутые против него. Это, согласно его утверждению, вызвало грубое обращение с ним со стороны полицейских.

2.2 Автор утверждает, что он не предполагал, что будет обвинен в убийстве вплоть до 7 мая 1984 года, когда ему сказали, что он предстанет перед судом. Он был осужден и приговорен к смертной казни 26 сентября 1985 года, а 18 мая 1987 года была отклонена его апелляция.

2.3 Автор утверждает о своей невинности и просит оказать ему помощь, "прежде чем здешний Тайный совет лишит его основных прав человека и юридических прав". (Речь идет, по-видимому, о Тайном совете Ямайки.) Он готов представить дополнительную информацию, если поступит соответствующая просьба.

3. В решении от 12 ноября 1987 года Комитет по правам человека в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета просил К. Дж. разъяснить ряд вопросов, касающихся его сообщения, и препроводил данное сообщение государству-

участнику для информации, обращаясь к нему с просьбой в соответствии с правилом 86 временных правил процедуры не приводить в исполнение приговор о смертной казни в отношении автора сообщения до тех пор, пока Комитет не будет иметь возможность подробнее рассмотреть вопрос о приемлемости его сообщения. В письме от 28 декабря 1987 года автор просил продлить крайний срок представления запрашиваемых Комитетом разъяснений. 26 февраля 1988 года находящаяся в Лондоне фирма по оказанию юридических услуг информировала Комитет о том, что она намерена оказать К. Дж. помощь в подготовке ходатайства о разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета.

4. В решении от 22 марта 1988 года Рабочая группа Комитета по правам человека обратилась к автору сообщения с просьбой представить информацию, запрошенную Комитетом в его решении от 12 ноября 1987 года, не позднее 31 мая 1988 года. Кроме того, в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Рабочая группа обратилась с просьбой к государству-участнику представить информацию и замечания, касающиеся вопроса о приемлемости данного сообщения, и дать детальную информацию об эффективных средствах правовой защиты, доступных автору сообщения, если внутренние средства правовой защиты не были исчерпаны. В записке от 4 мая 1988 года государство-участник высказало возражения в отношении приемлемости сообщения на основании того, что автор не исчерпал все внутренние средства правовой защиты, как предписывается в пункте 2b статьи 5 Факультативного протокола, причем не уточнив, какие средства правовой защиты не были исчерпаны. Однако 25 мая 1988 года К. Дж. подтвердил, что его юридические представители в Лондоне ведут работу по подготовке ходатайства от его имени о разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета.

5.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

5.2 Комитет удостоверился в соответствии с требованием пункта 2a статьи 5 Факультативного протокола, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с какой-либо другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет принял к сведению представление государства-участника от 4 мая 1988 года, содержащее утверждение о неприемлемости сообщения в силу того, что автор сообщения не исчерпал все внутренние средства правовой защиты, однако не указывается, какие именно, а также письмо автора сообщения от 25 мая 1988 года, в котором сообщается о том, что его юридические представители ведут работу над подготовкой ходатайства от его имени о разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета. Комитет предполагает, что государство-участник и автор сообщения имеют в виду одно и то же средство правовой защиты, и делает вывод о том, что одно доступное средство правовой защиты не было исчерпано. Однако пункт 2b статьи 5 исключает возможность рассмотрения Комитетом сообщения до того, как будут исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты.

6. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

а) в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола считать данное сообщение неприемлемым;

b) поскольку данное решение может быть пересмотрено в соответствии с пунктом 2 правила 92 временных правил процедуры Комитета по получении письменного ходатайства от автора сообщения или от его имени, содержащего информацию о том, что оснований для неприемлемости сообщения больше не существует, обратиться с просьбой к государству-участнику, с учетом духа и цели правила 86 временных правил процедуры Комитета, не приводить в исполнение приговор о смертной казни автора сообщения до тех пор, пока он не будет располагать достаточным временем после исчерпания фактически имеющихся в его распоряжении доступных средств правовой защиты для обращения к Комитету с просьбой о пересмотре настоящего решения;

c) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

Ж. Сообщение № 257/1987, Л.Ш. и другие против Ямайки
(Решение от 26 июля 1988 года, принятое на
тридцать третьей сессии)

Представлено: Л.Ш. и др. [имена опущены]

Предполагаемые жертвы: Авторы сообщения

Соответствующее государство-участник: Ямайка

Дата сообщения: 14 октября 1987 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный на заседании 26 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Авторами сообщения (первоначальное письмо от 14 октября 1987 года, последующее письмо от 24 мая 1988 года) являются Л.Ш. и др., граждане Ямайки, находящиеся в заключении в окружной тюрьме Св. Екатерины на Ямайке в ожидании приведения в исполнение смертного приговора.

2.1 Авторы утверждают, что они признаны виновными в убийстве и им вынесен смертный приговор в Кингстонском окружном суде 8 марта 1979 года. Они утверждают также, что их апелляция была отклонена Апелляционным судом Ямайки 10 июня 1981 года. Как утверждается, прошло почти шесть лет, прежде чем решение Апелляционного суда было представлено в письменной форме. Задержка с представлением письменного решения охарактеризована как "отклонение от норм судопроизводства" на Ямайке; ссылка делается на главу III (3) Конституции Ямайки, в которой преследуется цель защитить "отдельных лиц от неправомерных действий со стороны государства независимо от того, имеют ли место эти действия в законодательной, судебной или исполнительной областях". Кроме того, авторы утверждают, что из-за отсутствия письменного решения Апелляционного суда, они не смогли выполнить требования, касающиеся ходатайства в разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета.

2.2 Авторы утверждают, что задержка с представлением письменного решения Апелляционного суда вызвала у них сильное психическое расстройство, что равносильно жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению в нарушение их прав,

обеспечиваемых статьей 17 (1) Конституции Ямайки. Они признают, что право осужденного заявлять о своих правах является важным фактом в рассмотрении заявлений о нарушении права на судебное разбирательство в течение разумного периода времени. Однако они утверждают, что вступили в контакт с судебными властями с целью получения письменного решения Апелляционного суда задолго до того, как оно было фактически вынесено. Им было сообщено, что этого решения еще нет.

3. 1 декабря 1987 года г-н Мавроматис, Специальный докладчик Комитета по правам человека, действуя в соответствии с мандатом, данным ему Комитетом 12 ноября 1987 года, в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры Комитета, обратился с просьбой к авторам сообщения представить разъяснения по ряду вопросов, касающихся их сообщения, и препроводил данное сообщение государству-участнику для информации, обращаясь к нему с просьбой в соответствии с правилом 86 временных правил процедуры не приводить в исполнение приговор о смертной казни авторов сообщения до тех пор, пока Комитет не будет иметь возможность подробнее рассмотреть вопрос о приемлемости сообщения.

4. В документе, представленном 18 марта 1988 года, государство-участник заявляет о неприемлемости данного сообщения. В частности, в данном документе говорится, что

"сообщение г-на Л.Ш. и др. является неприемлемым, поскольку они не исчерпали все доступные внутренние средства правовой защиты, как это предусматривается в пункте 2 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. В соответствии со статьей 25 Конституции Ямайки любому лицу предоставляется право обратиться в Верховный суд с просьбой о рассмотрении предполагаемых нарушений основных прав, закрепленных в главе III Конституции. В ней предусматривается право на защиту от пыток, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания и на справедливое судебное разбирательство в течение разумного периода времени".

5. В решении от 22 марта 1988 года Рабочая группа Комитета по правам человека в соответствии с правилом 91 временных правил процедуры обратилась с просьбой к государству-участнику представить дополнительную информацию и замечания, касающиеся вопроса о приемлемости сообщения, в частности о наличии у авторов сообщения возможности ходатайствовать о разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета и о том, будет ли им в связи с этим оказана юридическая помощь. 23 июня 1988 года государство-участник прислало ответ, в котором говорится, что "авторы по-прежнему имеют возможность обратиться в Судебный комитет Тайного совета с ходатайством о специальном разрешении на подачу апелляции *in forma pauperis*" и что юридическая помощь будет им оказана в соответствии с Законом о защите прав неимущих заключенных. Ранее, в письме от 24 мая 1988 года, авторы сообщения подтвердили, что находящаяся в Лондоне юридическая фирма дала свое согласие представлять их в Судебном комитете Тайного совета; в письме от 14 июня 1988 года адвокат авторов сообщения обратился с просьбой в Комитет отложить рассмотрение сообщения до тех пор, пока не будет решен вопрос с ходатайством авторов о специальном разрешении на подачу апелляции в Судебный комитет Тайного совета.

6.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 Комитет удостоверился, как это требуется в соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

6.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет принял к сведению письма авторов сообщения и их адвоката соответственно от 24 мая и 14 июня 1988 года, в которых указывается, что ходатайство о специальном разрешении на подачу апелляции будет передано в Судебный комитет Тайного совета. Поэтому Комитет делает вывод о том, что одно доступное средство правовой защиты не было исчерпано авторами сообщения, а пункт 2b статьи 5 исключает возможность рассмотрения Комитетом сообщения до того, как будут исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты.

7. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

a) в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола считать данное сообщение неприемлемым;

b) поскольку данное решение может быть пересмотрено в соответствии с пунктом 2 правила 92 временных правил процедуры Комитета по получении письменного ходатайства от авторов сообщения или от их имени, содержащего информацию о том, что основания для неприемлемости сообщения больше не существуют, обратиться с просьбой к государству-участнику с учетом духа и цели правила 86 временных правил процедуры Комитета не приводить в исполнение приговор о смертной казни авторов сообщения до тех пор, пока они не будут располагать достаточным временем после исчерпания фактически имеющихся в их распоряжении доступных средств правовой защиты для обращения к Комитету с просьбой о пересмотре настоящего решения;

c) препроводить настоящее решение государству-участнику и авторам сообщения.

К. Сообщение № 267/1987, М.Д.Г. против Нидерландов
(Решение от 24 марта 1988 года, принятое на
тридцать второй сессии)

Представлено: М.Д.Г. [фамилия опущена]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 19 ноября 1987 года

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собранный 24 марта 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 19 ноября 1987 года) является М.Д.Г. – голландский гражданин, родившийся 29 декабря 1963 года, проживающий в Билтховене, Нидерланды. Он утверждает, что является жертвой нарушения правительством Нидерландов статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Он представлен адвокатом.

2.1 Автор заявляет, что он отказывается от прохождения военной службы по религиозно-этическим соображениям. Он должен был предстать перед военным трибуналом ввиду отказа от выполнения приказов в ходе прохождения военной службы. В Нидерландах частные лица могут опротестовать вызов в суд. Если они поступают таким образом, то до начала судебного разбирательства судья обязан принять решение относительно протеста. Во время прохождения обязательной военной службы военнослужащий, подпадающий под военную юрисдикцию, не располагает этим правом, поскольку военный уголовно-процессуальный кодекс не предусматривает возможности обжалования в апелляционном порядке вызова в суд. Таким образом, автор сообщения не имел возможности обжаловать в апелляционном порядке вызов в военный трибунал.

2.2 Автор утверждает, что это является нарушением статьи 26 Пакта, поскольку с ним не обращаются как с гражданским лицом, которое имеет возможность обжаловать в апелляционном порядке вызов в суд до начала судебного разбирательства.

2.3 В отношении выполнения требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты автор заявляет, что 12 ноября 1986 года он обратился с апелляцией в высший административный орган Нидерландов ("Administratieve Rechtspraak Overheidsbeschikkingen" (АРОБ), заявив, в частности, что вызов его в суд является нарушением статьи 6 Европейской конвенции о правах человека и что в соответствии с разделами 285 и 289 уголовного кодекса и международными договорами он располагает правом отказаться от прохождения военной службы вопреки своей воле. В соответствии с решением от 31 декабря 1986 года председатель коллегии судей АРОБ (Afdeling Rechtspraak Raad van State (APPC) объявил апелляцию неприемлемой на том основании, что закон, регулирующий процедуру АРОБ, не предусматривает обжалование приказов или приговоров, основывающихся на уголовном кодексе или уголовно-процессуальном кодексе. В письме от 16 января 1987 года автор вновь обратился в ту же коллегию судей АРОБ (что возможно в соответствии с голландским законом) с заявлением о том, что он не может рассматриваться в качестве "обвиняемого лица" в соответствии с положениями уголовного кодекса и должен рассматриваться в качестве ответчика в соответствии с положениями гражданского кодекса. В этом случае он располагал бы правом обращаться с апелляцией. 11 июня 1987 года коллегия судей АРОБ отклонила апелляцию.

3.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любых содержащихся в сообщении претензий Комитет по правам человека должен, в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры, принять решение о том, является ли оно приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

3.2 Комитет отмечает, что, согласно утверждениям автора, он является жертвой дискриминации на основании "другого статуса" (статья 26 Пакта), поскольку, являясь военнослужащим в период прохождения службы, он не может как гражданское лицо обращаться с апелляцией в отношении вызова в суд. Однако Комитет считает, что охват применения статьи 26 не может распространяться на ситуации, подобные той, в которой оказался автор. Комитет отмечает, как и в случае с сообщением № 245/1987 (Р.Т.3. против Нидерландов), что Пакт не противоречит положению о прохождении гражданами государств-участников обязательной военной службы, даже если это означает, что некоторые права граждан могут быть ограничены в период прохождения военной службы ввиду требований, предъявляемых такой службой. В этой связи Комитет принимает к сведению, что автор не утверждает о том, что военный уголовно-процессуальный кодекс Нидерландов не применяется в равной мере ко всем голландским гражданам, проходящим службу в голландских вооруженных силах. В связи с этим Комитет делает вывод о том, что автор не имеет претензий по статье 2 Факультативного протокола.

4. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

- a) считать данное сообщение неприемлемым;
- b) сообщить о настоящем решении автору сообщения и, в порядке информации, государству-участнику.

L. Сообщение № 285/1988, Л.Г. против Ямайки
(Решение от 26 июля 1988 года, принятое
на тридцать третьей сессии)

Представлено: Л.Г. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Ямайка

Дата сообщения: 20 января 1988 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись на заседание 26 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения (первоначальное письмо от 20 января 1988 года; последующее письмо от 3 июня 1988 года) является Л.Г., гражданин Ямайки, находящийся в заключении в окружной тюрьме Св. Екатерины на Ямайке в ожидании приведения в исполнение смертного приговора.

2.1 Л.Г. заявляет, что вечером 7 октября 1985 года был допрошен полицией у себя дома в связи с убийством г-на Т.М. Последний был убит мачете 2 октября 1985 года во время ограбления в приходе Гановер, находящемся в 150 милях от местожительства автора. Автор объясняет, что, хотя он и знал убитого с того времени, когда он проживал в Гановере, он длительное время не посещал этого города и ничего не знал об имевшем место преступлении. Тем не менее он был арестован в связи с этим инцидентом. 25 октября 1985 года автор письма был представлен для опознания и был опознан г-жой Э.М., которая также была ему известна. Впоследствии он и его брат В.Г., который в то время проживал в Гановере, были обвинены в убийстве г-на М.

2.2 7 ноября 1986 года автор письма и его брат были признаны виновными и приговорены к смертной казни окружным судом Гановера. Апелляционный суд отверг апелляцию автора письма, однако 5 октября 1987 года оправдал его брата. Апелляция в Судебный комитет тайного совета еще не подавалась.

2.3 Во время судебного процесса и подачи апелляции автора представляли следующие адвокаты: г-жа П.С. - в Окружном суде; г-н Д.Ч. - в Апелляционном суде. Автор заявляет, что два лондонских адвоката согласились помочь ему подготовить ходатайство о разрешении подать апелляцию в Судебный комитет Тайного совета.

2.4 Автор поднимает ряд вопросов, касающихся его опознания г-жой М. и еще одним лицом, на основании которого он был осужден. Этот другой участник опознания якобы

дал показания, что он видел автора письма на банановом поле – месте преступления. Вместе с тем, поскольку человек, которого видел этот участник опознания, был в маске, он мог узнать и опознать этого человека лишь по телосложению и другим физическим признакам, но не по чертам его лица. По мнению автора письма, этого недостаточно для должного опознания.

3. После регистрации сообщения от 21 марта 1988 года Рабочая группа Комитета по правам человека дала указание Секретариату получить дополнительную информацию от автора сообщения по ряду вопросов, касающихся его сообщения, в частности об исчерпании внутренних средств правовой защиты.

4. В ответном письме от 3 июня 1988 года автор сообщил Комитету, что его юридические представители в Лондоне информировали его о том, что существуют хорошие предпосылки для подачи апелляции в Судебный комитет Тайного совета и что они работают над подготовкой ходатайства от его имени о разрешении на подачу апелляции.

5.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

5.2 Комитет удостоверился, как это требуется в соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет принял к сведению письмо автора от 3 июня 1988 года, в котором указывается, что его юридические представители подготавливают в настоящее время ходатайство от его имени о разрешении на подачу апелляции в Судебный комитет Тайного совета. Поэтому он делает вывод о том, что одно доступное средство правовой защиты не было исчерпано автором сообщения. Однако пункт 2b статьи 5 исключает возможность рассмотрения Комитетом сообщения до того, как будут исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты.

6. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

а) в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола считать данное сообщение неприемлемым;

б) поскольку данное решение может быть пересмотрено в соответствии с пунктом 2 правила 92 временных правил процедуры Комитета по получении письменного ходатайства от автора сообщения или от его имени, содержащего информацию о том, что основания для неприемлемости сообщения больше не существует, обратиться с просьбой к государству-участнику, с учетом духа и цели правила 86 временных правил процедуры Комитета, не приводить в исполнение приговор о смертной казни автора сообщения до тех пор, пока он не будет располагать достаточным временем после исчерпания фактически имеющихся в его распоряжении доступных средств правовой защиты для обращения к Комитету с просьбой о пересмотре настоящего решения;

с) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

М. Сообщение № 286/1988, Л.С. против Ямайки
(Решение от 26 июля 1988 года, принятое
на тридцать третьей сессии)

Представлено: Л.С. [имя опущено]

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Соответствующее государство-участник: Ямайка

Дата сообщения: 8 февраля 1988 года (дата первоначального письма)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28
Международного пакта о гражданских и политических правах,

собравшись на заседание 26 июля 1988 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения (первоначальное письмо от 8 февраля 1988 года, последующее письмо от 1 июня 1988 года) является Л.С., 24-летний гражданин Ямайки, находящийся в заключении в окружной тюрьме Св. Екатерины на Ямайке в ожидании приведения в исполнение смертного приговора.
- 2.1 Автор письма не указывает, когда он был осужден и приговорен к смертной казни. Он заявляет, что Апелляционный суд Ямайки зарезервировал свое решение и что его дело направлено в Судебный комитет Тайного совета.
- 2.2 Л.С. утверждает, что его обвиняют в убийстве не известного ему человека, тело которого так и не было найдено. По его словам, сотрудники полиции дали показания в суде о том, что имеется доказательство того, что между автором письма и жертвой произошла драка; единственный свидетель обвинения, приходящийся дядей этому без вести пропавшему лицу, находится якобы в серьезных конфликтных отношениях с автором, причины которых не раскрываются.
- 2.3 По заявлению автора, присяжные заседатели сначала вынесли вердикт о невиновности. Тем не менее прокурор предложил им вернуться в комнату для присяжных и рассмотреть вопрос о вынесении вердикта о виновности. В свою очередь, судья заявил присяжным заседателям, что если они верят показаниям автора письма, то им придется оправдать его. Жюри присяжных после повторного обсуждения признало его виновным.
3. После регистрации сообщения от 21 марта 1988 года Рабочая группа Комитета по правам человека поручила Секретариату получить дополнительную информацию от автора сообщения о ряде вопросов, касающихся его сообщения, в частности об исчерпании внутренних средств правовой защиты.
4. В ответном письме от 1 июня 1988 года автор информировал Комитет о том, что он по-прежнему ожидает решения Апелляционного суда Ямайки. Кроме того, он заявил, что Совет Ямайки по правам человека от его имени подготавливает ходатайство о разрешении на подачу апелляции в Судебный комитет Тайного совета, а один лондонский адвокат сообщил ему, что он с готовностью поможет ему в этом вопросе.

5.1 Прежде чем рассматривать любые утверждения, содержащиеся в сообщении, Комитет по правам человека в соответствии с правилом 87 своих временных правил процедуры должен решить вопрос о приемлемости данного сообщения в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

5.2 Комитет удостоверился, как это требуется в соответствии с пунктом 2а статьи 5 Факультативного протокола, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

5.3 В отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитета принял к сведению письмо автора от 1 июня 1988 года, в котором говорится, что он по-прежнему ожидает решения Апелляционного суда Ямайки и что от его имени подготавливается ходатайство о разрешении на подачу апелляции в Судебный комитет Тайного совета. Поэтому Комитет делает вывод о том, что одно доступное средство правовой защиты не было исчерпано автором сообщения. Однако пункт 2b статьи 5 исключает возможность рассмотрения Комитетом сообщения до того, как будут исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты.

6. Поэтому Комитет по правам человека постановляет:

а) в соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола считать данное сообщение неприемлемым;

б) поскольку данное решение может быть пересмотрено в соответствии с пунктом 2 правила 92 временных правил процедуры Комитета по получении письменного ходатайства от автора сообщения или от его имени, содержащего информацию о том, что оснований для неприемлемости сообщения больше не существует, обратиться с просьбой к государству-участнику, с учетом духа и цели правила 86 временных правил процедуры Комитета, не приводить в исполнение приговор о смертной казни автора сообщения до тех пор, пока он не будет располагать достаточным временем после исчерпания фактически имеющихся в его распоряжении доступных средств правовой защиты для обращения к Комитету с просьбой о пересмотре настоящего решения;

с) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору сообщения.

Примечания

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (А/42/40), приложение VIII, разделы В-D.

б/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (А/36/40), приложение XVII.

с/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (А/39/40 и Corr.1 и 2), приложение VI, общие замечания 13 (21), пункт 4.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Перечень выпущенных за отчетный период документов Комитета

A. Тридцать первая сессия

CCPR/C/42/Add.2	Второй периодический доклад Франции
CCPR/C/46/Add.2	Второй периодический доклад Австралии
CCPR/C/49	Предварительная повестка дня и пояснительные замечания - тридцать первая сессия
CCPR/C/SR.758-SR.786 и исправление	Краткие отчеты тридцать первой сессии

B. Тридцать вторая сессия

CCPR/C/6/Add.11	Первоначальный доклад Гвинеи (новый доклад)
CCPR/C/21/Add.6	Общие замечания, утвержденные Комитетом по правам человека в отношении статьи 17
CCPR/C/22/Add.6	Первоначальный доклад Центральноафриканской Республики
CCPR/C/28/Add.9	Второй периодический доклад Эквадора (дополнительная информация)
CCPR/C/31/Add.3	Первоначальный доклад Бельгии
CCPR/C/37/Add.6/Rev.1	Второй периодический доклад Колумбии
CCPR/C/42/Add.3	Второй периодический доклад Барбадоса
CCPR/C/42/Add.4 и Corr.1 и 2	Второй периодический доклад Японии
CCPR/C/42/Add.5	Второй периодический доклад Норвегии
CCPR/C/50	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1988 году, записка Генерального секретаря
CCPR/C/51	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1988 году: записка Генерального секретаря

- CCPR/C/52** Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта – третьи периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1988 году: записка Генерального секретаря
- CCPR/C/53** Предварительная повестка дня и пояснительные замечания – тридцать вторая сессия
- CCPR/C/54** Обязательства по представлению докладов государств – участников конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека: записка Генерального секретаря
- CCPR/C/SR.787-SR.812** и исправление Краткие отчеты тридцать второй сессии

C. Тридцать третья сессия

- CCPR/C/32/Add.14** Второй периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии – зависимые территории
- CCPR/C/46/Add.3** Второй периодический доклад Мексики
- CCPR/C/55** Предварительная повестка дня и пояснительные замечания – тридцать третья сессия
- CCPR/C/SR.813-SR.840** и исправление Краткие отчеты тридцать третьей сессии

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
